ВПС ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗ

Регламент Конвенции

Заключительный протокол

(С изменениями, внесенными в соответствии с циркулярами Международного бюро Всемирного почтового союза
№ 167 от 18.12.2017
№ 74 от 28.05.2018
№ 200 от 17.12.2018
№ 75 от 29.04.2019
№ 117 от 08.07.2019
№ 158 от 30.09.2019
№ 166 от 01.11.2019
№ 26 от 28.02.2020
№ 218 от 28.12.2020
№ 84 от 24.05.2021
№ 150 от 27.09.2021
№ 186 от 15.11.2021)

Берн, 2017 г.

Примечание относительно печатания Регламента Конвенции и его Заключительного протокола

Жирным шрифтом в текстах указаны изменения по отношению к переработанному тексту Регламента Конвенции и его Заключительного протокола, утвержденного Стамбульским конгрессом 2016 г. Эти изменения были утверждены СПЭ, и Регламент Конвенции и его Заключительный протокол были подписаны на пленарном заседании после Стамбульского конгресса.

.

Регламент Конвенции

Оглавление

Часть I
Общие правила

Раздел I
Общие правила, применяемые к международной почтовой службе

1 Определения

01-001 Определения

2 Назначение субъекта или субъектов, ответственных за выполнение обязательств, вытекающих из присоединения к Конвенции

02-001 Обязательное сообщение эксплуатационной информации

3 Универсальная почтовая услуга

4 Свобода транзита

04-001 Применение принципа свободы транзита
04-002 Несоблюдение свободы транзита

5 Принадлежность почтовых отправлений. Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса **и/или наименования юридического лица, фамилии, имени и отчества (если имеется) получателя**. Переадресование. Возврат отправителю не поддающихся доставке отправлений

6 Почтовые марки

06-001 Оплата. Способы оплаты
06-002 Почтовые марки. Сообщение о выпусках марок и обмен ими между назначенными операторами
06-003 Характеристики почтовых марок, знаков или оттисков оплаты
06-004 Предполагаемое использование поддельных почтовых марок, знаков или оттисков оплаты
06-005 Проставление календарного штемпеля
06-006 Неоплаченные или недостаточно оплаченные отправления
06-007 Оплата и штемпелевание отправлений на судах

7 Устойчивое развитие

07-001 Вопросы окружающей среды

8 Почтовая безопасность

08-001 Почтовая безопасность
08-002 Реализация положений по передаче электронной предварительной информации
08-002бис Декларация о безопасности грузовой отправки

9 Правонарушения

10 Обработка персональных данных

11 Обмен закрытыми депешами с воинскими частями

12 Подача отправлений письменной корреспонденции за границей

13 **Использование бланков ВПС**

13-001 Центры обработки международной почты (ЦОМП)
13-002 Бланки
13-003 Бланки для общественного пользования

Раздел II
Стандарты и целевые показатели качества услуг

14 Стандарты и целевые показатели качества услуг

14-001 Целевые показатели качества услуг

Раздел III
Тарифы, дополнительные тарифы и освобождение от оплаты почтовых тарифов

15 Тарифы

16 Освобождение от оплаты почтовых тарифов

16-001 Бесплатная пересылка отправлений, относящихся к почтовой службе
16-002 Обозначение отправлений, пересылаемых бесплатно
16-003 Предоставление бесплатной пересылки почтовых отправлений органам по вопросам военнопленных и интернированных гражданских лиц

Раздел IV
Основные и дополнительные услуги

17 Основные услуги

17-001 Денежная единица
17-002 Эквиваленты
17-003 Сведения, предоставляемые назначенными операторами
17-004 Публикации Международного бюро
17-005 Срок хранения документов

~~**17-006** Бланки~~
~~**17-007** Бланки, используемые клиентурой~~
17-008 Применение стандартов
17-009 Прямая перегрузка почтовых отправлений
17-010 Меры, принимаемые при прерывании маршрута транспорта, направлении почтовых емкостей в обход или по неправильному пути

18 Дополнительные услуги
18-001 Отправления с объявленной ценностью
18-002 Отправления наложенным платежом
18-003 Уведомление о получении отправлений письменной корреспонденции и почтовых посылок
18-004 Отправления без взимания тарифов и сборов
18-005 Услуга сгруппированных отправлений «Консигнация»

Раздел V
Запрещения и таможенные вопросы

19 Недопускаемые отправления. Запрещения

19-001 Опасные грузы, допускаемые в исключительном порядке
19-002 Контроль за введением опасных грузов
19-003 Допускаемые радиоактивные, инфекционные вещества и литиевые элементы и батареи
19-004 Условия допуска и маркировки отправлений, содержащих освобожденные пробы для диагностики болезней (человека или животных)
19-005 Условия допуска и маркировки отправлений, содержащих инфекционные вещества
19-006 Условия допуска и маркировки отправлений, содержащих радиоактивные вещества
19-007 Условия приема отправлений письменной корреспонденции, содержащих литиевые элементы и батареи, вмонтированные в оборудование
19-008 Опасные товары, запрещенные к вложению в отправления письменной корреспонденции и посылки
19-009 Исключения из запрещений в посылках

20 Таможенный контроль. Таможенные пошлины и другие сборы

20-001 Отправления, подлежащие таможенному контролю
20-002 Тариф за предъявление отправления на таможенный досмотр
20-003 Аннулирование таможенных пошлин и других сборов

Раздел VI
Ответственность

21 Рекламации

21-001 Рекламации. Общие принципы
21-002 Рекламации с использованием бланка CN 08
21-003 Рекламации с использованием справочно-рекламационной Интернет-системы (IBIS)

22 Ответственность назначенных операторов. Возмещения

22-001 Применение принципа ответственности назначенных операторов

23 Освобождение стран-членов и назначенных операторов от ответственности

23-001 Выдача заказного отправления или отправления с объявленной ценностью с признаками хищения или повреждения

24 Ответственность отправителя

24-001 Установление ответственности отправителя

25 Выплата возмещения

25-001 Выплата возмещения

25-002 Срок выплаты возмещения
25-003 Выплата возмещения в служебном порядке
25-004 Определение ответственности между назначенными операторами
25-005 Порядок определения ответственности назначенных операторов

26 Возможное взыскание возмещения с отправителя или адресата

26-001 Взыскание с авиаперевозчиков выплаченных возмещений
26-002 Выплата возмещения назначенному оператору, который произвел оплату
26-003 Выплата возмещений между назначенными операторами
26-004 Расчет сумм, причитающихся в виде возмещения

Раздел VII
Оплата

~~См. части II и III~~

34-001 Пересылка и утверждение ведомостей и счетов
34-002 Оплата счетов. Общие правила
34-003 Оплата счетов через клиринговую систему ВПС
34-004 Оплата счетов, урегулирование которых осуществляется не через клиринговую систему ВПС
34-005 Оплата сумм, выраженных в СПЗ. Общие положения
34-006 Письменная корреспонденция. Составление, пересылка и утверждение ведомостей выборки
34-007 Письменная корреспонденция. Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 55, CN 56 и CN 69
34-007бис Письменная корреспонденция: расчеты за полученные потоки без выборки
34-008 Письменная корреспонденция. Расчеты за почту в большом количестве
34-009 Письменная корреспонденция. Расчеты за почту для прямого доступа
34-010 Письменная корреспонденция. Составление, пересылка и утверждение отдельных счетов транзитных и оконечных расходов
34-011 Письменная корреспонденция. Предварительная оплата оконечных расходов
34-012 Письменная корреспонденция. Составление окончательных счетов
34-013 Посылочная почта. Составление счетов

Раздел VIII
Дополнительные услуги

36 EMS и комплексная логистика

36-001 Служба EMS
36-002 Эксплуатация службы EMS
36-003 Услуга комплексной логистики

37 Электронные почтовые услуги

37-001 Гибридная почта
37-002 Услуги факсимильной связи
37-003 Услуги телепечатания
37-004 Электронный почтовый штемпель для сертификации
37-005 Почтовые заказные электронные отправления
37-006 Электронный почтовый ящик для писем
37-007 Общие положения, касающиеся телематической связи
37-008 Особые положения, касающиеся телематической связи
37-009 Правила оплаты за телематическую связь

Раздел IX
Заключительные положения

38 Условия утверждения предложений по Конвенции и Регламенту

39 Оговорки, представленные в ходе Конгресса

40 Вступление в силу и срок действия Конвенции

40-001 Вступление в силу и срок действия Регламента

Часть II
Регламент письменной корреспонденции

Раздел I
Общие правила, применяемые к международной почтовой службе

11 Обмен закрытыми депешами с воинскими частями

11-101 Депеши, обмениваемые с воинскими частями

15 Тарифы

~~**15-101** Тарифы оплаты для отправлений письменной корреспонденции~~
15-102 Специальные тарифы
15-103 Условия применения тарифов оплаты
~~**15-104** Расчет дополнительных тарифов за авиаотправления~~

17 Основные услуги

17-101 Основные услуги
17-102 Классификация отправлений письменной корреспонденции в зависимости от их формата **и вложения**
17-103 Особенности, касающиеся пределов веса
17-104 Пределы размеров
17-105 Пределы размера и веса писем малого (P) и большого (G) форматов
17-106 Условия приема отправлений. Условия заделки. Упаковка
17-107 Особые положения, применяемые к каждой категории отправлений
17-108 Обозначение приоритета или способа направления
17-109 Специальная упаковка
17-110 Отправления в конвертах с прозрачной частью для адреса
17-111 Стандартные отправления
17-112 Обмен отправлениями

17-113 Приоритет, предоставляемый обработке приоритетных и авиаотправлений
17-114 Депеши
17-115 Обмен в закрытых депешах
17-116 Обмен депешами с разделением по формату
17-117 Открытый транзит
17-118 Пути и способы пересылки отправлений с объявленной ценностью
17-119 Заделка депеш
17-120 Письменная карта
17-121 Пересылка заказных отправлений
17-122 Пересылка отправлений с объявленной ценностью
17-123 Пересылка почтовых переводов и незаказных отправлений наложенным платежом
17-124 Пересылка **отслеживаемых** отправлений
17-125 Пересылка отправлений МККО
17-126 Пересылка мешков М
17-127 Пересылка отправлений в большом количестве
17-128 Пересылка отправлений, предназначенных для прямого доступа к внутреннему режиму
17-129 Ярлыки депеш
17-130 Использование штриховых кодов
17-131 Электронный обмен ~~в целях слежения за прохождением отправлений и оценки Спецификации на отправления и на депеши~~ в поддержку почтовых производственных процессов
17-132 Направление депеш
~~**17-133** Прямая перегрузка авиа и наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.)~~
17-134 Составление пробных бюллетеней
17-135 Передача депеш
17-136 Составление и проверка накладных сдачи CN 37, CN 38 или CN 41
17-137 Отсутствие накладной сдачи CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47
17-138 Проверка депеш
17-139 Поверочные уведомления
17-140 Засланные депеши и засланные отправления
17-141 Меры, принимаемые в случае аварий
~~**17-142** Меры, принимаемые при прерывании полета, направлении авиапочты или наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.), в обход или по неправильному пути~~
17-143 Меры, принимаемые в случае временного прекращения и возобновления работы служб
17-144 Возврат порожних емкостей

18 Дополнительные услуги

18-101 Заказные отправления
18-102 **Отслеживаемые отправления**
18-103 Вручение лично получателю
18-104 Услуга международной коммерческой корреспонденции с ответом (МККО)
18-105 Услуга международной коммерческой корреспонденции с ответом (МККО) - ответ на местном уровне
18-106 Международные ответные купоны

Раздел V
Запрещения и таможенные вопросы

19 Недопускаемые отправления. Запрещения

19-101 Опасные товары, запрещенные к вложению в отправления письменной корреспонденции
19-102 Обработка ошибочно принятых отправлений
19-103 Переадресование
19-104 Отправления, не поддающиеся доставке. Возврат в страну подачи или отправителю и срок хранения
19-105 Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса по просьбе отправителя

19-106 Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса **и/или ФИО получателя**. Отправления, подаваемые в иной стране, чем страна, получившая заявление о возврате или изменении адреса

Раздел VII
Оплата

A. *Транзитные расходы*

27 Транзитные расходы

27-101 Транзитные расходы. Общие положения
27-102 Применение транзитных расходов
27-103 Транзитные расходы
27-104 Расстояния в километрах
27-105 Чрезвычайные службы. Использование различных способов перевозки
27-106 Исчисление и расчет расходов за засланные отправления и отправления, пересылаемые открытым транзитом
27-107 Транзитные расходы за засланные или направляемые в обход депеши
27-108 Авиадепеши и депеши S.A.L., пересылаемые транзитом наземным путем
27-109 Оплата транзитных расходов за перевозку порожних мешков, возвращаемых наземным или авиапутем
27-110 Изменения тарифов, относящихся к расходам на транзит

B. *Оконечные расходы*

30 Оконечные расходы. Положения, применяемые к почтовым потокам, направляемым, получаемым и обмениваемым между назначенными операторами стран переходной системы

30-101 Оконечные расходы. Общие положения
30-102 Добровольное присоединение стран-членов к конечной системе
30-103 Прямой доступ к национальным услугам
30-104 Дополнительная оплата **за** заказные отправления, отправления с объявленной ценностью и **отслеживаемые** отправления
30-105 Оценка рабочих показателей. Отчетность и подтверждение
30-106 Составление и пересылка счетов по дополнительной оплате
30-107 Расчет тарифов оконечных расходов для стран, применяющих статьи 29.5-15 и ~~30.4~~ 30.3-5 Конвенции
30-108 Условия, применяемые в отношении сообщения базовых тарифов для расчета тарифов оконечных расходов
30-109 Возмещение оконечных расходов в зависимости от качества услуг ~~между назначенными операторами стран конечной системы~~
30-110 Принципы установления или пересмотра стандартов и контрольных показателей качества услуг для выплаты оконечных расходов в зависимости от качества услуг
30-110бис Оплата в рамках оконечных расходов в зависимости от качества услуг. Отчетность и подтверждение
~~**30-111** Оплата оконечных расходов в зависимости от качества услуг, применяемая к почтовым потокам, направляемым, получаемым и обмениваемым между назначенными операторами стран переходной системы~~
30-112 Механизм пересмотра тарифов оконечных расходов
30-113 Просьба о специальной оплате за почту в большом количестве
30-114 Закрытые депеши, обмениваемые с военными подразделениями
30-115 Общие принципы статистической выборки и определения среднего количества отправлений на килограмм
30-116 Проведение статистики для обмена почтой между назначенными операторами стран конечной системы
30-117 Статистический подсчет для обмена ~~депешами с разделением по формату~~ в переходной системе

30-118 Альтернативный подход для проведения статистики для обменов почтой между назначенными операторами стран ~~конечной системы~~, применяющих процедуры целевой системы

30-119 Специальная статистика для применения механизма пересмотра

30-120 Самостоятельное установление тарифов на неформатные отправления письменной корреспонденции (E) и мелкие пакеты (E)

30-121 Расчет соотношения затрат и тарифов для назначенных операторов, применяющих статью 28бис.6тер Всемирной почтовой конвенции

30-122 Оплата за возврат недоставленных отправлений письменной корреспонденции

31 Фонд улучшения качества службы

31-101 Выставление счетов и оплата сумм, причитающихся Фонду улучшения качества службы ~~в развивающихся странах~~

D. Расходы на воздушную перевозку

33 Основные тарифы и положения, относящиеся к расходам на авиаперевозку

33-101 Формула составления основного тарифа и расчет расходов на воздушную перевозку закрытых депеш

33-102 Способы расчета расходов на воздушную перевозку

33-103 Составление весовых ведомостей CN 66 и CN 67

33-104 Составление отдельных счетов CN 51 и общих счетов CN 52

33-105 Передача и утверждение ведомостей CN 55, CN 66 и CN 67, отдельных счетов CN 51 и общих счетов CN 52

~~**33-106** Изменения тарифов, относящихся к расходам на воздушную перевозку и расходам на транзит~~

33-107 Оплата расходов на воздушную перевозку

33-108 Расходы на воздушную перевозку направляемых в обход или засланных депеш или емкостей

33-109 Расходы на воздушную перевозку, связанные с утратой или уничтожением почты

E. Оплата счетов

34 Специальные положения, касающиеся оплаты счетов и осуществления платежей за международный почтовый обмен

~~**34-100бис** Пересылка и утверждение ведомостей и счетов~~

~~**34-101** Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 53, CN 54 и CN 54бис для обмена почтой между назначенными операторами стран конечной системы~~

~~**34-102** Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 53 и CN 54 для механизма пересмотра~~

~~**34-103** Составление ведомостей депеш CN 55, CN 56 и CN 69~~

~~**34-104** Пересылка и утверждение ведомостей депеш CN 55, CN 56 и CN 69~~

~~**34-105** Расчеты за почту в большом количестве~~

~~**34-106** Расчеты за почту, предназначенную для прямого доступа во внутренний режим~~

~~**34-107** Составление, пересылка и утверждение счетов транзитных и оконечных расходов~~

~~**34-108** Специальный адрес для пересылки бланков, касающихся транзитных и оконечных расходов~~

~~**34-109** Утверждение счетов транзитных и оконечных расходов~~

~~**34-110** Предварительная оплата оконечных расходов~~

~~**34-111** Электронная передача ведомостей и счетов~~

~~**34-112** Составление и оплата счетов~~

~~**34-113** Оплата счетов через Международное бюро~~

~~**34-114** Оплата сумм, выраженных в СПЗ. Общие положения~~

~~**34-115** Правила оплаты счетов, платежи по которым не осуществляются через клиринговую систему Международного бюро~~

Часть III
Регламент почтовых посылок

Раздел III
Тарифы, дополнительные тарифы и освобождение от оплаты тарифов

15 Тарифы

15-201 Расчет дополнительных авиатарифов
15-202 Специальные тарифы

Раздел IV
Основные и дополнительные услуги

17 Основные услуги

17-201 Оказание услуги транспортными предприятиями
17-202 Система веса. Фунт как единица веса
17-203 Особенности пределов веса
17-204 Пределы размеров
17-205 Процедура доставки
17-206 **Посылки ECOMPRO**
17-207 Условия приема посылок. Условия заделки и упаковки. Адресование
17-208 Специальные виды упаковки
17-209 Обозначение способа направления
17-210 Формальности, выполняемые отправителем
17-211 Формальности, которые должны соблюдаться в случае услуги возврата товаров
17-212 Указания отправителя при подаче
17-213 Формальности, выполняемые учреждением подачи
17-214 Общие принципы обмена посылками
17-215 Нанесение штрих-кодов и их спецификации
17-216 ~~Слежение за прохождением – Спецификации, касающиеся отправлений и депеш~~ Электронный обмен в поддержку почтовых производственных процессов
17-217 Слежение за прохождением – Ориентировочные показатели по срокам пересылки
17-218 Слежение за прохождением – Ориентировочные показатели по передаче данных
17-219 Меры, принимаемые в случае временного прекращения и возобновления работы служб
17-220 Различные способы пересылки
17-221 Пересылка в закрытых депешах
~~**17-222** Использование штриховых кодов~~
17-223 Посылочные карты
17-224 Составление посылочной карты CP 87
17-225 Пересылка сопроводительных документов на посылки
17-226 Направление депеш
~~**17-227** Прямая перегрузка авиа и наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.)~~
17-228 Составление и проверка накладных сдачи CN 37, CN 38 или CN 41
17-229 Отсутствие накладной сдачи CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47
17-230 Меры, принимаемые в случае аварий
~~**17-231** Меры, принимаемые при прерывании полета, при направлении авиапочты или наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.), в обход или по неправильному пути~~
17-232 Составление пробных бюллетеней
17-233 Передача депеш
17-234 Проверка депеш
17-235 Установление нарушений и обработка поверочных уведомлений
17-236 Расхождения в весе или размерах посылок
17-237 Получение учреждением обмена посылки в поврежденном или недостаточно упакованном виде
17-238 Установление нарушений, влекущих за собой ответственность назначенных операторов
17-239 Проверка депеш с посылками, пересылаемыми общим счетом

17-240 Перенаправление засланной посылки
17-241 Возврат порожних емкостей

18 Дополнительные услуги

18-201 Услуга возврата товаров первоначальному продавцу
18-202 ~~Хрупкие посылки.~~ Громоздкие посылки

Раздел V
Запрещения и таможенные вопросы

19 Недопускаемые отправления. Запрещения

19-201 Ошибочно принятые посылки
19-202 Условия перенаправления посылок
19-203 Сроки хранения
19-204 Посылки, задерживаемые в служебном порядке
19-205 Возврат невыданных посылок отправителю
19-206 Возврат отправителю ошибочно принятых посылок
19-207 Возврат посылок отправителю в связи с временным прекращением работы служб
19-208 Невыполнение назначенным оператором данных ему указаний
19-209 Посылки с вложением предметов, подверженных скорой порче или повреждению
19-210 Рассмотрение требований отправителя об отзыве посылки, изменении или исправлении адреса **и/или ФИО получателя**

Раздел VII
Оплата

A. *Транзитные расходы*

27 Транзитные расходы

27-201 Сухопутная доля тарифа за транзит
27-202 Применение сухопутных долей тарифа за транзит
27-203 Морская доля тарифа
27-204 Применение морской доли тарифа
27-205 Применение новых долей тарифа в связи с непредвиденными изменениями направления
27-206 Вес депеш, учитываемый при выплате возмещения назначенным операторам
27-207 Принадлежность долей тарифов
27-208 Доли тарифа и расходы, отчисляемые назначенным оператором страны подачи депеши другим назначенным операторам
27-209 Начисление и вычет долей тарифа, тарифов и сборов в случае возврата посылки отправителю или ее перенаправления

C. *Тарифы на пересылку почтовых посылок*

32 Сухопутные и морские доли тарифа за почтовые посылки

32-201 Сухопутные доли тарифа за входящие посылки
32-202 Изменение сухопутных долей тарифа за входящие посылки
32-203 **Посылки ECOMPRO**

D. *Расходы на авиаперевозку*

33 Основные тарифы и положения, относящиеся к расходам на авиаперевозку

33-201 Расчет расходов на воздушную перевозку
33-202 Расчет расходов на авиаперевозку для услуги возврата товаров
33-203 Расходы, связанные с авиаперевозкой утерянных или уничтоженных посылок
33-204 Расходы на воздушную перевозку депеш или мешков, направляемых в обход или засланных
33-205 Оплата расходов на авиаперевозку порожних мешков

E. Оплата счетов

34 Специальные положения, касающиеся оплаты счетов и осуществления платежей за международный почтовый обмен

~~**34-200бис** Пересылка и утверждение ведомостей и счетов~~
~~**34-201** Составление счетов~~
~~**34-202** Оплата счетов~~
~~**34-203** Оплата счетов через Международного бюро~~
~~**34-204** Урегулирование просроченных задолженностей в результате оплаты счетов через клиринговую систему Международного бюро~~
~~**34-205** Оплата сумм, выраженных в СПЗ. Общие положения~~
~~**34-206** Правила оплаты счетов, урегулирование которых не осуществляется через клиринговую систему Международного бюро~~

Заключительный протокол Регламента Конвенции

Часть I
Общие правила

Статья
P I Обозначение отправлений, пересылаемых бесплатно
P II Бланки
P III Максимальные пределы объявленной ценности для отправлений
P IV Отправления с объявленной ценностью
P V Процедура доставки
P VI Опасные грузы, допускаемые в исключительном порядке
P VII Допускаемые радиоактивные, инфекционные вещества и литиевые элементы и батареи
P VIII Отправления, подлежащие таможенному контролю
P IX Рекламации
P X Применение принципа ответственности назначенных операторов
P XI Выдача заказного отправления или отправления с объявленной ценностью с признаками хищения или повреждения
P XII Порядок определения ответственности назначенных операторов

Часть II
Регламент письменной корреспонденции

P XIII Специальные тарифы
P XIV Условия применения тарифов оплаты
P XV Печатные издания. Максимальный вес
P XVI Особые положения, применяемые к каждой категории отправлений
P XVII Стандартные отправления
P XVIII Мешки
P XIX Ярлыки депеш
P XX Направление депеш
P XXI Заказные мешки M
P XXII Выставление счета за услугу МККО
~~P XXIII Международные ответные купоны, выпущенные до 1 января 2002 г~~
~~P XXIV Оплата задолженностей в результате урегулирования счетов, осуществленного при помощи окончательного расчета за международные ответные купоны, разосланные до 1 января 2002 г.~~
P XXV Оплата задолженностей в результате урегулирования счетов, осуществленного при помощи клиринговой системы Международного бюро, действовавшей до 1 января 2001 г.
P XXVI Обработка ошибочно принятых отправлений
P XXVII Переадресование
P XXVIII Особые транзитные расходы
P XXIX Передача и утверждение ведомостей CN 55, CN 66 и CN 67, отдельных счетов CN 51 и общих счетов CN 52
P XXX Расчеты за почту в большом количестве

Часть III
Регламент почтовых посылок

P XXXI	Предоставление услуги почтовых посылок
P XXXII	Особенности пределов веса посылок
P XXXIII	Формальности, которые должны соблюдаться в случае услуги возврата товаров
P XXXIV	Услуга возврата товаров первоначальному продавцу
P XXXV	Ошибочно принятые посылки
P XXXVI	Посылки, задержанные в служебном порядке
P XXXVII	Пересылка в закрытых депешах
P XXXVIII	Направление депеш
P XXXIX	Расхождения в весе или размерах посылок
P XL	Установление средних долей тарифа
P XLI	Специальные сухопутные доли тарифа за транзит
P XLII	Дополнительные доли тарифа
P XLIII	Морские доли тарифа
P XLIV	Расчет расходов на авиаперевозку для услуги возврата товаров
P XLV	Составление счетов

Список бланков

Бланки письменной корреспонденции

Номер	*Наименование или вид бланков*	
CN 01	Международный ответный купон	18-106.5
~~CN 02бис~~	~~Отдельная ведомость. Ответные купоны~~	~~R XXIII.4~~
CN 03	Отдельная ведомость. Обмененные ответные купоны	18-106.9
~~CN 03бис~~	~~Сводная ведомость. Ответные купоны~~	~~R XXIII.6~~
CN 04	Ярлык «R» для заказных отправлений	18-101.5
CN 05бис	Ярлык для **отслеживаемых** отправлений	**18-102.3**
CN 06	Ярлык «V» для отправлений с объявленной ценностью	18-001.6.1
CN 07	Уведомление о получении/вручении/выплате/записи	18-003.3
CN 08	Рекламация	21-002.1
CN 08	Квитанция	21-002.1
CN 09	Ведомость исходящих отправлений МККО	18-104.5.1
CN 10	Сводная ведомость отправлений МККО	18-104.5.1
CN 11	Франковая квитанция	18-004.3.2
CN 12	Отдельный месячный счет. Таможенные и другие сборы	18-004.5
CN 13	Акт. Информация в случае конфискации почтового отправления	19-102.5, 19-201.6
CN 14	Сборный конверт. Переадресование отправлений письменной корреспонденции	19-103.8.1
CN 15	Ярлык «Возврат»	19-104.8.2, 19-205.5
CN 16	Специальная карта. Отправления с объявленной ценностью	17-122.1
CN 17	Заявление: – о возврате – об изменении или исправлении адреса – об аннулировании или изменении суммы наложенного платежа	19-105.3.1 19-210.3.1
CN 18	Заявление о неполучении (или получении) почтового отправления	21-002.1.6
CN 19	Отдельный счет. Расходы, связанные с МККО	18-102.5.3.2
CN 20	Ведомость. Расходы, связанные с МККО	18-103.5.4.1
CN 21	Уведомление. Переадресование бланка CN 08	21-002.2.6.2
CN 22	Ярлык «Таможенная декларация»	20-001.1
CN 23	Таможенная декларация	20-001.1
CN 24	Акт (нарушения, касающиеся отправлений письменной корреспонденции с объявленной ценностью или почтовых посылок)	23-001.1
CN 25	Ярлык для пачек	17-117.7.1
CN 26	Ярлык для пачек	17-117.7.2
CN 27	Таблица. Пути и способы пересылки отправлений с объявленной ценностью	17-118.1
CN 29	Ярлык «Наложенный платеж»	18-002.3
CN 29бис	Ярлык для отправлений наложенным платежом	18-002.3
CN 31	Письменная карта. Обмен депешами	17-120.1
CN 32	Письменная карта. Депеши с почтой в большом количестве	17-127

Номер	*Наименование или вид бланков*	
CN 33	Особый лист. Заказные отправления	17-121
CN 34	Ярлык для наземных емкостей	17-129.2
CN 35	**Ярлык для авиаемкостей**	**17-129.2**
CN 36	Ярлык для емкостей S.A.L.	17-129.2
CN 37	Накладная сдачи. Депеши, направляемые наземным путем	17-136.1, 17-228.1
CN 38	Накладная сдачи. Авиадепеши	17-136.1, 17-228.1
CN 41	Накладная сдачи. Наземные депеши, перевозимые воздушным путем (S.A.L.)	17-136.1, 17-228.1
CN 42	Ярлык «Прямая перегрузка»	17-133.1, 17-227.1
CN 43	Поверочное уведомление. Обмен депешами	17-139.1
CN 44	Пробный бюллетень	17-134.1, 17-232.1
CN 45	Конверт для передачи накладных CN 38, CN 41 и CN 47	17-135.5.4, 17-233.6.4
CN 46	Заменяющая накладная сдачи	17-137.4, 17-229.4
CN 47	Накладная сдачи. Депеши с порожними емкостями	17-144.4.4, 17-233.5.4
CN 48	Счет. Суммы, причитающиеся в счет выплаты возмещения	26-004
CN 51	Отдельный счет. Транзитные расходы	33-104
CN 52	Общий счет	33-104.6, 34-013.8
CN 53	Ведомость выборки	34-006.2
CN 54	Сводная ведомость выборки	34-006.2.4
CN 54бис	Годовая сводная ведомость выборки	34-006.3.1
CN 55	Ведомость депеш	34-007.1
CN 56	Сводная ведомость депеш	34-007.2
CN 57	Счет. Почта, полученная в большом количестве	34-008.1
CN 57бис	**Окончательный счет. Почта в большом количестве**	34-008.5
CN 61	Отдельный счет. Оконечные расходы	34-010.2.3
CN 62	Отдельный счет. Транзитные расходы – Наземная почта	34-010.2.1
CN 62бис	Отдельный счет. Дополнительные расходы на морской транзит	34-010.2.2
CN 64	Ведомость. Оконечные расходы	34-012.2
CN 64бис	Отдельная ведомость. Фонд «Качество службы»	31-101.1
CN 64тер	Отдельная ведомость. Фонд улучшения качества службы	31-101.4
CN 65	Накладная. Вес засланных отправлений и отправлений, пересылаемых открытым транзитом	27-106.3
CN 66	Весовая ведомость. Авиадепеши и S.A.L.	33-103.1
CN 67	Весовая ведомость. Приоритетные/авиаотправления, пересылаемые открытым транзитом. Неприоритетные/наземные отправления, пересылаемые открытым транзитом	33-103.2
CN 69	Ведомость закрытых транзитных депеш	34-007.4
CN 71	Ежеквартальный счет. Полученные потоки почты без выборки	34-007бис
CN 71бис	Итоговый счет, полученные потоки почты без выборки	34-007бис

Бланки почтовых посылок

Номер	*Наименование или вид бланков*	*Ссылки*
~~CP 71~~	~~Сопроводительный адрес~~	~~17-210.1~~
CP 72	Бланк-пачка. Таможенная декларация/Сопроводительный адрес	17-210.1
CP 73	Ярлык для посылок с номером посылки и наименованием учреждения подачи	17-213.1
CP 74	Ярлык «V» для посылок с объявленной ценностью	18-001.6.2.1
CP 75	Сводный счет~~. Ведомости (бланк CP 94)~~ *(название и содержание бланка CP 75 изменены в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200;* ***дата вступления в силу - 1 апреля 2019 г.)***	34-013.4
CP 77	Ведомость тарифов	19-205.10
CP 78	Поверочное уведомление	17-235.1
CP 81	Таблица. Наземные посылки	17-214.5
CP 82	Таблица. Авиапосылки	17-214.5
CP 83	Ярлык депеши с наземными посылками	17-221.3.1
CP 84	Ярлык депеши с авиапосылками	17-221.3.1
CP 85	Ярлык депеши с почтовыми посылками S.A.L.	17-221.3.1
CP 87	Посылочная карта. Наземные посылки, посылки S.A.L. и авиапосылки	17-224.1
CP 88	Особая посылочная карта. Отчисление долей тарифов, причитающихся за транзит посылок	17-223.13
CP 91	Конверт для пересылки сопроводительного адреса, таможенных документов и т.д.	17-225.3
CP 92	Конверт для пересылки сопроводительного адреса, таможенных документов и т.д.	17-225.3
CP 94	Ведомость причитающихся сумм. Наземные посылки, посылки S.A.L. и авиапосылки	34-013.1
CP 94бис	Ведомость причитающихся сумм с указанием диапазона значений веса	34-013.2.2
CP 95	Ярлык «Наложенный платеж»	18-002.3.2.1.3

Регламент Конвенции

Часть I
Общие правила

Раздел I
Общие правила, применяемые к международной почтовой службе

Статья **01-001**
Определения

1. Во исполнение настоящего Регламента термины, указанные ниже, определяются следующим образом.

1.1. Авиапосылка: это любая посылка, как определено в Конвенции ВПС, которая перевозится воздушным путем в приоритетном порядке.

1.2 Справочно-рекламационная Интернет-система (IBIS): это сертифицированная ВПС общая справочно-рекламационная Интернет-система, соответствующая эксплуатационным и техническим процедурам ВПС, определенным или упомянутым в этом документе, и используемая для подготовки, подачи, передачи, получения и обработки рекламаций по посылкам, обмениваемым между назначенными операторами.

1.3 ФИО (Name): относительно отправителя или получателя: наименование юридического лица или фамилия, имя и отчество (если имеется).[1]

Статья **02-001**
Обязательное сообщение эксплуатационной информации

1. Согласно статье 2 Конвенции только что назначенный оператор сообщает всю необходимую информацию эксплуатационного характера об услугах, предоставляемых в рамках Актов Союза. Эта информация эксплуатационного характера предоставляется в онлайновом Сборнике по письменной корреспонденции и онлайновом Сборнике по почтовым посылкам (см. статью 17-003.5) в кратчайшие сроки, но не позднее, чем за два месяца до начала почтовых операций. Только что назначенный оператор сообщает также в Международное бюро информацию, необходимую для «Списка фамилий и адресов руководителей и старших должностных лиц в странах-членах» (см. статью17-004.2.1). Информация финансового характера предоставляется в соответствии со статьей ~~34-115~~ 34-004.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **04-001**
Применение принципа свободы транзита

1. Страны-члены, которые не обеспечивают службу отправлений с объявленной ценностью или не берут на себя ответственность за ценности при перевозках, осуществляемых их морскими или воздушными службами, должны, однако, направлять наиболее быстрыми путями и самыми надежными средствами закрытые депеши, которые переданы им другими странами-членами.

[1] **В настоящем определении все указания фамилии, имени и отчества относятся только к физическим лицам.**

Статья **04-002**
Несоблюдение свободы транзита

1. О прекращении работы почтовой службы со страной-членом, не соблюдающей положений свободы транзита, должно предварительно сообщаться заинтересованным странам-членам и назначенным операторам по электронной почте или с использованием любых других средств электросвязи. Об этом факте сообщается в Международное бюро.

Статья **06-001**
Оплата. Способы оплаты

1. Отправления письменной корреспонденции

1.1 Как правило, отправления письменной корреспонденции должны быть полностью оплачены отправителем.

1.2 Способы оплаты

1.2.1 Оплата производится посредством одного из следующих способов:

1.2.1.1 почтовыми марками, напечатанными или наклеенными на отправлениях и действительными в стране-члене подачи;

1.2.1.2 почтовыми знаками оплаты, действительными в стране-члене подачи и продаваемыми автоматами, установленными назначенными операторами страны подачи;

1.2.1.3 оттисками франкировальных машин, действительными в стране-члене подачи, официально принятыми и действующими под непосредственным контролем назначенного оператора страны подачи;

1.2.1.4 печатными типографскими оттисками или другими способами печатания или штемпелевания, если подобная система разрешена правилами назначенного оператора страны подачи.

2. На отравления письменной корреспонденции может также наноситься отметка, указывающая, что оплата произведена полностью, например, «Taxe perçue» («Сбор взыскан»). Эта отметка должна находиться в верхней правой части адреса и подтверждаться оттиском календарного штемпеля учреждения подачи. Если речь идет о неоплаченных или недостаточно оплаченных отправлениях, то напротив этой отметки проставляется штемпель учреждения, которое произвело или дополнило оплату отправления.

3. Посылки должны быть оплачены почтовыми марками или любым другим способом, разрешенным правилами страны подачи или ее назначенного оператора.

Статья **06-002**
Почтовые марки. Сообщение о выпусках марок и обмен ими между назначенными операторами

1. О каждом новом выпуске почтовых марок выпускающий их назначенный оператор сообщает с необходимыми указаниями всем другим назначенным операторам через Международное бюро.

2. Назначенные операторы обмениваются через Международное бюро одним экземпляром каждого из своих новых выпусков почтовых марок и направляют 15 экземпляров в Международное бюро. Это составляет общий объем в 235 марок, пересылаемых из каждого нового выпуска.

Статья **06-003**
Характеристики почтовых марок, знаков или оттисков оплаты

1. Почтовые марки и знаки почтовой оплаты

1.1 Почтовые марки и знаки почтовой оплаты могут быть любой формы при условии, что, в принципе, их вертикальные или горизонтальные размеры не будут меньше 15 мм и больше 50 мм.

1.2 Они могут иметь отличительные проколы компостером или тисненые рельефные отпечатки согласно условиям, устанавливаемым назначенным оператором или страной-членом, которые их выпустили, при условии, что эти операции не будут мешать ясности обозначений, предусмотренных в статье 8 Конвенции.

1.3 На памятных или благотворительных марках может быть указан арабскими цифрами год выпуска. К тому же они могут иметь отметку на любом языке, указывающую, по какому поводу они были выпущены. Если взимается дополнительный тариф независимо от стоимости их оплаты, то они должны изготовляться таким образом, чтобы исключалась возможность всякого сомнения относительно этой стоимости.

1.4 В соответствии со статьей 6 Конвенции и при условии официального заявления, направленного в установленном порядке в Международное бюро ВПС выпускающей страной-членом или территорией, на почтовых марках вместо названия выпускающей страны-члена или территории могут указываться инициалы, официально представляющие эту страну-члена или территорию в списке стандарта ISO 3166.

2. Оттиски франкировальных машин

2.1 Назначенные операторы могут сами использовать или давать разрешение на использование франкировальных машин, воспроизводящих на отправлениях указания страны-члена подачи и суммы оплаты, а также места и даты подачи. Однако эти два последних указания необязательны. Что касается франкировальных машин, используемых самими назначенными операторами, то указание суммы оплаты может быть заменено на пометку, указывающую, что сбор был оплачен, например, «Taxe perçue» («Сбор взыскан»).

2.2 Оттиски, проставляемые с использованием франкировальных машин, должны, в принципе, быть ярко-красного цвета. Тем не менее назначенные операторы могут допускать, чтобы оттиски, проставляемые почтовыми франкировальными машинами, были другого цвета. Оттиски рекламных изображений, которые могли бы проставляться при помощи франкировальных машин, также могут быть другого цвета кроме красного.

2.3 Наименования страны-члена и места подачи должны указываться латинскими буквами, дополненными, в случае необходимости, теми же указаниями другими буквами. Стоимость оплаты должна указываться арабскими цифрами.

3. Оттиски оплаты

3.1 Оттиски оплаты, произведенные типографским способом или другим способом печатания или штемпелевания, должны иметь указание страны-члена подачи и, возможно, учреждения подачи, написанное латинскими буквами, при необходимости, дополненное тем же самым указанием, написанным другими буками. Они должны также иметь отметку, указывающую, что сбор был оплачен, например: «Taxe perçue» («Сбор взыскан»). Во всех случаях принятое обозначение должно быть четким, помещаться, по возможности, в прямоугольную рамку размером не менее 300 мм^2. Оттиск календарного штемпеля в том случае, если он ставится, не должен попадать в эту рамку.

3.2 Оттиски оплаты, проставляемые с использованием метода электронного печатания, могут располагаться выше адреса на расстоянии 2,5-5,0 мм, независимо от размещения адреса. Такие оттиски о почтовой оплате могут проставляться непосредственно на конверте или внутри окошка этого конверта. В последнем случае печатание штемпеля и позиционирование отправления внутри конверта должны осуществляться так, чтобы отметка о почтовой оплате располагалась на расстоянии не менее 5 мм от рамки окошка. К такому виду оттисков применяются рекомендации, приведенные в пункте 3.1. Если отметка о почтовой оплате включает данные, закодированные в двухразмерном символе, или основывается на таком типе данных, этот символ должен соответствовать техническому стандарту S28 ВПС.

Статья **06-004**
Предполагаемое использование поддельных почтовых марок, знаков или оттисков оплаты

1. В соответствии с действующими национальными положениями законодательства или уголовного кодекса в случае подозрения в умышленном нарушении, связанным со средствами почтовой оплаты, должен соблюдаться следующий порядок.

1.1 Если при отправке возникает подозрение в умышленном нарушении, связанном со средствами почтовой оплаты, а отправитель неизвестен, то штемпель или оттиск не подвергаются никакому изменению. Отправление, сопровождаемое уведомлением, отсылается служебным заказным письмом в учреждение назначения. Один экземпляр этого уведомления посылается для сведения назначенным операторам стран-членов подачи и назначения. Любой назначенный оператор может потребовать путем сообщения в Международное бюро, чтобы эти уведомления, которые касаются его службы, посылались его центральной администрации или специально выделенному учреждению.

1.2 Адресат вызывается для установления факта. Отправление выдается адресату только в том случае, если он оплатит причитающийся сбор, сообщит фамилию и адрес отправителя и после ознакомления с вложением предоставит в распоряжение почты предмет предполагаемого нарушения. Речь может идти либо о всем отправлении, если оно неотделимо от вещественного доказательства, либо о части его (конверт, бандероль, часть письма и т.д.), на которой находятся адрес и оттиск или марка, признаваемые сомнительными. Результаты этого вызова заносятся в акт, который подписывается почтовым служащим и адресатом. Возможный отказ последнего отмечается в этом документе.

2. Акт с вещественными доказательствами посылается заказным служебным письмом назначенному оператору страны-члена подачи, который дает ему ход в соответствии со своим законодательством.

3. Назначенные операторы, согласно законодательству которых не разрешается применять порядок, предусмотренный в пунктах 1.1 и 1.2, должны сообщить об этом Международному бюро с целью уведомления других назначенных операторов.

Статья **06-005**
Проставление календарного штемпеля

1. На адресной стороне отправлений проставляется оттиск календарного штемпеля с указанием латинскими буквами наименования учреждения, на которое возложена эта операция, а также дата его проставления. Может быть добавлена равнозначная отметка на языке страны подачи.

2. Проставление календарного штемпеля не является обязательным для:

2.1 отправлений, оплачиваемых путем проставления оттисков франкировальных машин, если на этих оттисках указаны место и дата подачи на почте;

2.2 отправлений, оплачиваемых с помощью печатных типографских оттисков или другим печатным способом или штемпелеванием;

2.3 незаказных отправлений, пересылаемых по сниженному тарифу, при условии указания на этих отправлениях места подачи;

2.4 отправлений письменной корреспонденции, относящихся к почтовой службе и перечисленных в статье **16.1** Конвенции и статье **16-001**.

3. Все действительные для оплаты почтовые марки должны быть погашены.

4. Если назначенные операторы не договорились об аннулировании при помощи специального штемпеля, то непогашенные по ошибке или недосмотру службы страны подачи почтовые марки должны быть аннулированы учреждением, установившим нарушение, одним из следующих способов:

4.1 зачеркнуты жирной чертой чернилами или несмываемым карандашом;

4.2 с помощью края календарного штемпеля так, чтобы наименование почтового учреждения нельзя было установить.

5. На засланных отправлениях, за исключением незаказных отправлений, пересылаемых по сниженному тарифу, должен проставляться оттиск календарного штемпеля того учреждения, в которое они ошибочно поступили. Эта обязанность лежит не только на стационарных учреждениях, но также, по возможности, и на передвижных почтовых учреждениях. На приоритетных отправлениях в конверте и письмах оттиск должен проставляться на обратной стороне, а на почтовых карточках – на лицевой стороне.

Статья **06-006**
Неоплаченные или недостаточно оплаченные отправления

1. Назначенный оператор страны подачи имеет право возвращать неоплаченные или недостаточно оплаченные отправления отправителям с тем, чтобы они сами произвели дополнительную оплату. Идентификация отправителей таких отправлений может производиться с использованием любого средства, предусмотренного **национальной** регламентацией страны-члена подачи, включая правила, применяемые к отправлениям, не поддающимся доставке.

2. Назначенный оператор страны подачи может также оплатить неоплаченные отправления или произвести дополнительную оплату за недостаточно оплаченные отправления и получить с отправителя недостающую сумму. В этом случае ему разрешается взимать также ориентировочный тариф за обработку в размере 0,33 СПЗ.

3. Если назначенный оператор страны подачи не пользуется ни одним из прав, предусмотренных в пунктах 1 и 2, или если доплата не может быть произведена отправителем, то неоплаченные или недостаточно оплаченные приоритетные отправления, письма и почтовые карточки все равно направляются в страну назначения. Остальные неоплаченные или недостаточно оплаченные отправления могут быть также направлены в страну назначения.

4. В отступление от положений, предусмотренных в пункте 3, назначенный оператор страны подачи не обязан направлять в страны назначения нижеуказанные категории отправлений, если они были поданы в почтовые ящики или в другие устройства, установленные назначенным оператором:

4.1 неоплаченные или недостаточно оплаченные отправления, на которых не указана фамилия отправителя или отправителя которых невозможно установить;

4.2 неоплаченные почтовые карточки, на которых изображены виньетки или знаки, которые возможно подтверждают оплату сбора.

5. В отступление от положений § 9 назначенный оператор страны подачи не обязан направлять в страны назначения те неоплаченные почтовые карточки, на которых есть виньетки или знаки, возможно удостоверяющие оплату сборов, если эти почтовые карточки были опущены в почтовые ящики или другие устройства, установленные назначенным оператором.

6. Назначенному оператору страны подачи надлежит устанавливать способы направления в страну назначения неоплаченных или недостаточно оплаченных отправлений. Однако назначенные операторы должны, как правило, пересылать наиболее быстрым путем (воздушным или наземным) отправления, в отношении которых отправитель указал, что они должны направляться как приоритетные или авиаотправления.

7. Назначенный оператор страны подачи, который хочет, чтобы с адресата была взыскана доплата, применяет процедуру, о которой идет речь в пунктах 8 и 10. За неоплаченные или недостаточно оплаченные отправления, на которые распространяется эта процедура, с получателя или отправителя, если речь идет о возвращенных отправлениях, взимается специальный тариф, расчет которого указан в пункте 11.

8. До направления в страну назначения на неоплаченных или недостаточно оплаченных отправлениях проставляется штемпель «Т» (тариф, который должен быть оплачен) в центре верхней части лицевой стороны. Рядом с оттиском этого штемпеля назначенный оператор страны подачи отчетливо указывает в валюте своей страны сумму доплаты, а через дробь – минимальную сумму не сниженного тарифа, действующего для первой единицы веса приоритетных отправлений или писем, направляемых за границу.

9. Назначенный оператор страны подачи должен контролировать правильность оплаты международных почтовых отправлений, поданных в его стране. При поступлении в страну назначения любое отправление, на котором не проставлен оттиск штемпеля «Т» в соответствии с положениями пункта 8, рассматривается как надлежащим образом оплаченное отправление и обрабатывается соответствующим образом.

10. Если какой-либо назначенный оператор первой страны назначения желает, чтобы недостающая оплата взималась с адресата (перенаправляемые отправления) или с отправителя (возвращаемые отправления), то именно этот назначенный оператор должен использовать штемпель «Т», а также указывать суммы в виде доли. Таким же образом поступают, когда речь идет об отправлениях, исходящих из стран, которые в отношениях с перенаправляющим назначенным оператором применяют пониженные тарифы. В этом случае доля определяется в соответствии с тарифами, предусмотренными в настоящем Регламенте и действующими в стране подачи отправления.

11. Доставляющий назначенный оператор, который хочет взимать недостающую оплату, указывает на отправлениях тариф, подлежащий взиманию. Он определяет этот тариф, умножая часть, полученную из данных, указанных в пункте 8, на сумму тарифа в национальной валюте, применяемого в его международной службе для первой единицы веса приоритетных отправлений или писем, отправляемых за границу. К этому тарифу он добавляет тариф за обработку, предусмотренный в пункте 2. Доставляющий назначенный оператор может по своему усмотрению взимать только тариф за обработку.

12. Если доля тарифа, предусмотренная в пункте 8, не была указана назначенным оператором страны подачи рядом с оттиском «Т» или в случае невыдачи досылающим назначенным оператором, назначенный оператор страны назначения имеет право доставить отправление с недостаточной оплатой без взимания тарифа.

13. Почтовые марки и оттиски, не пригодные для оплаты, в расчет не принимаются. В этом случае рядом с такими почтовыми марками или оттисками, которые обводятся карандашом, ставится цифра ноль (0).

14. Заказные отправления и отправления с объявленной ценностью рассматриваются при поступлении как должным образом оплаченные.

Статья **06-007**
Оплата и штемпелевание отправлений на судах

1. Отправления, подаваемые на судах во время стоянки в двух конечных пунктах маршрута или в одном из промежуточных пунктов, должны быть оплачены почтовыми марками согласно тарифу страны, в водах которой находится данное судно.

2. При подаче отправлений на судах в открытом море, кроме специальной договоренности между заинтересованными назначенными операторами, оплата их может быть произведена почтовыми марками согласно тарифу страны, которой принадлежит или в ведении которой находится судно. Отправления, оплаченные при данных обстоятельствах, должны передаваться почтовому учреждению в пункте захода сразу же по прибытии судна.

3. Штемпелевание отправлений, подаваемых на судах, возлагается на почтового служащего или выделяемого для этого офицера судовой команды, а за неимением таковых – на то почтовое учреждение, которое находится в порту стоянки и которому сдаются эти отправления. В этом случае учреждение ставит на них свой календарный штемпель и проставляет отметку «Navire» («Корабль»), «Paquebot» («Судно») или любую другую аналогичную отметку.

Статья **07-001**
Вопросы окружающей среды

1. Назначенным операторам следует производить свои продукты и услуги, оказывая минимально вредное воздействие на окружающую среду с учетом ограничений, касающихся технологий и ресурсов.

2. Следует оптимально расходовать материалы и энергию, и их потребление должно соответствовать минимуму, необходимому для эффективного выполнения операций.

3. Следует использовать материалы, максимально соответствующие допустимым нормам загрязнения и токсичности, установленным соответствующими национальными и международными органами.

4. Назначенным операторам следует повторно использовать максимальное количество переработанной бумаги и других материалов. Они также должны содействовать использованию переработанных материалов.

Статья **08-001**
Почтовая безопасность

1. ~~Стратегия, реализуемая странами-членами и назначенными операторами в области почтовой безопасности, имеет~~ Страны-члены соблюдают технические стандарты ВПС S58 «Почтовая безопасность – Общие меры безопасности» и S59 «Почтовая безопасность – Безопасность учреждений обмена и международной авиапочты» и ставят целью:

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)*

1.1 улучшать качество эксплуатационной службы в целом;

1.2 повышать осведомленность служащих о важности обеспечения безопасности;

1.3 создавать или усиливать службы безопасности;

1.4 своевременно обеспечивать рассылку информации, касающейся эксплуатации, безопасности и проводимых в этой области расследований;

1.5 предлагать законодательным органам, во всех необходимых случаях, специальные законы, правила и меры, направленные на повышение качества и укрепление безопасности почтовых служб в мире;

1.6 предоставлять рекомендации, методы обучения и помощь почтовым служащим, позволяющие им справляться с чрезвычайными обстоятельствами, которые могли бы подвергнуть опасности человеческую жизнь или имущество, или создать помехи в работе сети почтовой перевозки, с целью обеспечения непрерывности операций.

Статья **08-002**
Реализация положений по передаче электронной предварительной информации

1. Отправления, содержащие товары, могут подпадать под специальные, связанные с таможней и безопасностью импорта требования о предоставлении электронной предварительной информации в соответствии со статьей 8.1 Конвенции и как указано в соответствующих положениях Регламента. Все страны-члены и их назначенные операторы должны иметь возможность информировать других членов и их назначенных операторов о своих конкретных требованиях безопасности (в соответствии с вышеупомянутыми положениями) с помощью соответствующего сборника. Письма, открытки, печатные издания (за исключением книг) или отправления письменной корреспонденции с вложением корреспонденции или отправлений для слепых людей, которые не подлежат обложению таможенными пошлинами, освобождаются от выполнения этих требований.

~~*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*~~

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; **дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.**)*

2. К каждому отправлению, по которому передается электронная предварительная информация, должен прилагаться соответствующий бланк таможенной декларации ВПС.

3. Электронная предварительная информация, необходимая для соблюдения таких требований, должна во всех случаях точно повторять информацию, указываемую в соответствующем бланке таможенной декларации ВПС.

4. Каждое отправление, по которому передается электронная предварительная информация, имеет уникальный идентификатор отправления, как в удобочитаемом формате, так и в формате штрих-кода, соответствующий техническому стандарту ВПС S10. Весь обмен электронной предварительной информацией, предоставляемой для целей таможни и безопасности, должен соответствовать техническому стандарту ВПС M33-ITMATTv1 и информации, содержащейся в бланке таможенной декларации ВПС.

(Пункт 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

4бис. При отсылке отправлений, по которым должна быть предоставлена электронная предварительная информация для целей таможни и безопасности, назначенный оператор подачи должен обеспечить, чтобы уникальный идентификатор штрих-кода S10 каждого отосланного отправления был в электронной форме привязан (добавлен) к ярлыку со штрих-кодом S9 емкости, в которой содержится это отправление и чтобы эта информация была включена в электронную передачу сообщений об отправке PREDES (Технический стандарт ВПС M41), направленных назначенному оператору страны назначения.

(Включен пункт 4бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 1 марта 2020 г.****)*

5. Электронная предварительная информация должна использоваться в соответствии с применимыми положениями Актов Союза в отношении обработки персональных данных. Без ограничения силы вышеизложенного обмен такими данными может дополнительно регламентироваться двусторонними или многосторонними соглашениями, или протоколами о защите персональных данных и других технических аспектах обмена информацией.

6. К определенным отправлениям могут применяться дополнительные меры обеспечения безопасности, соответствующие применимым процедурам, принятым ВПС по согласованию с другими заинтересованными сторонами. Такие меры могут включать помимо прочего отслеживание и/или запрещение дальнейшей перевозки отдельных отправлений.

7. В целях обеспечения равномерного потока отправлений, упоминаемых выше, страны-члены и назначенные операторы, реализующие положения настоящей статьи, должны выполнять их в соответствии с возможностями глобальной почтовой сети и имеющейся инфраструктуры для их реализации, а также учитывать способность всех заинтересованных сторон международной почтовой транспортной сети соблюдать требования, связанные с предоставлением электронной предварительной информации.

Статья **08-002бис**
Декларация о безопасности грузовой отправки

1. Перевозка почтовых отправлений по воздуху может подпадать под специальные требования безопасности и потребовать от назначенного оператора-отправителя предоставления стандартной декларации о безопасности грузовой отправки перевозчику в соответствии с применимыми положениями авиационной безопасности.

2. В случае, когда требуется предоставление декларации о безопасности грузовой отправки:

2.1 декларация о безопасности грузовой отправки предоставляется перевозчику в электронном виде как часть стандартного сообщения CARDIT, если другие применимые положения это позволяют.

2.2 В случае, когда невозможно предоставить данную декларацию в электронном виде, бумажный документ с данной информацией пересылается вместе с накладной сдачи. Настоятельно рекомендуется использовать для данной цели декларацию о безопасности грузовой отправки CN 70[2].

[2] Документ CN 70 основывается на бланке ИАТА, который был одобрен ИКАО.

2.3 Способ предоставления декларации безопасности грузов заранее согласовывается с перевозчиком.

(Включена статья 08-002бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 31 декабря 2019 г.****)*

Статья **13-001**
Центры обработки международной почты (ЦОМП)

1. Обмен международной почтой осуществляется в центрах обработки международной почты. Если ЦОМП используется для формирования, закрытия и/или получения депеш, то он называется «учреждение обмена».

2. Назначенные операторы представляют в Международное бюро все заявки по регистрации, обновлению данных или закрытию своих ЦОМП. Такие заявки должны содержать все соответствующие характеристики и функции ЦОМП, как уточнено в Техническом стандарте ВПС S34 (Регистрация центров обработки международной почты) в соответствии с указаниями, излагаемые в настоящей статье.

3. Местоположение ЦОМП согласно заявке назначенного оператора выбирается с целью оптимизации качества услуги международных почтовых депеш с учетом наличия международных и/или внутренних транспортных сетей и оцененных объемов почтового обмена в районе, обслуживаемым этим ЦОМП.

4. Международное бюро отвечает за регулирование и утверждение любых заявок на регистрацию ЦОМП, представленных в соответствии с характеристиками, определенными в настоящем документе. В случае особых заявок, оказывающих возможное существенное воздействие на международный почтовый обмен, проводится консультация с Советом почтовой эксплуатации (и при необходимости с Административным советом по вопросам, находящимся в его компетенции) до регистрации соответствующего ЦОМП Международным бюро.

5. Все должным образом зарегистрированные ЦОМП публикуются Международным бюро в перечне кодов ЦОМП ВПС, в котором содержатся их коды и характеристики. Этот перечень доступен всем странам-членам Союза и их назначенным операторам.

6. Для всех документов ВПС и во всех сообщениях ОЭД назначенные операторы используют только свои коды ЦОМП и коды ЦОМП, разрешенные их назначенными операторами-партнерами, согласно перечню кодов ЦОМП ВПС, действующему на момент использования, и строго соблюдают условия, указанные в этом перечне.

7. Назначенные операторы могут также подать заявку на создание ЦОМП с ограниченным использованием при соблюдении нижеследующих условий:

7.1 Воинские учреждения: назначенные операторы могут подать заявку на регистрацию ЦОМП для воинских частей, принадлежащих их стране-члену, но находящихся за пределами их национальной территории.

7.2 Места обмена за границей: назначенные операторы могут подать заявку на создание ЦОМП за пределами их национальной территории с учетом соответствующих положений статьи 13 Конвенции;

7.3 Другие учреждения обмена для двустороннего/многостороннего использования: назначенные операторы могут подать заявку на создание ЦОМП на своей собственной территории для обмена с выбранными назначенными операторами-партнерами на основе двусторонних или многосторонних соглашений, исключительно для международных почтовых обменов, регулируемых Актами Союза.

8. Во всех случаях, если ЦОМП отображается на бланке ВПС, должен указываться его соответствующий код ЦОМП. Если бланк того требует, также должна указываться следующая информация:

8.1 название ЦОМП;

8.2 код и название назначенного оператора, отвечающего за ЦОМП.

(Включена статья 13-001 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

Статья **13-002**
Бланки

1. Бланки должны соответствовать прилагаемым образцам.

2. Тексты, цвет и размеры бланков, а также другие характеристики, такие как место для записи штрихового кода, должны быть такими, как это предписывает настоящий Регламент.

3. Бланки для пользования клиентурой должны содержать подстрочный перевод на французский язык, если они не напечатаны на этом языке.

4. Бланки, используемые между назначенными операторами, должны составляться на французском языке с подстрочным переводом или без такового, если только заинтересованные назначенные операторы не договорятся непосредственно об ином порядке.

5. Бланки, а также их копии должны заполняться таким образом, чтобы текст легко читался. Первоначальный бланк пересылается соответствующему назначенному оператору или наиболее заинтересованной стороне.

(Включена статья 13-002 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

Статья **13-003**
Бланки для общественного пользования

1. На основании статьи 13-002.3 бланками, используемыми клиентурой, являются следующие:

Бланк	*Название*
CN 01	Международный ответный купон;
CN 07	Уведомление о получении/выдаче/оплате/регистрации;
CN 08	Рекламация - только отправления письменной корреспонденции;
CN 11	Франковая квитанция;
CN 14	Сборный конверт;
CN 17	Заявление об отзыве с почты, изменении или исправлении адреса, об аннулировании или изменении суммы наложенного платежа;
CN 18	Заявление о неполучении (или получении) почтового отправления;
CN 22	Ярлык «Таможенная декларация»;
CN 23	Таможенная декларация;
CN 29	Ярлык «Наложенный платеж»;
~~CP 71~~	~~Сопроводительный адрес;~~
CP 72	Бланк-пачка. Таможенная декларация/Сопроводительный адрес;
CP 95	Ярлык «Наложенный платеж».

(Включена статья 13-003 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

(Пункт 1 с изменениями (исключен бланк CP 71), внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

Раздел II
Стандарты и целевые показатели качества услуг

Статья **14-001**
Стандарты и целевые показатели качества услуг

1. Отправления письменной корреспонденции

1.1 Страны-члены или назначенные операторы периодически проверяют соблюдение сроков, установленных либо при опросах, организуемых Международным бюро или региональными союзами, либо на основе двусторонних соглашений.

1.2 Также желательно, чтобы страны-члены или назначенные операторы периодически проверяли соблюдение установленных сроков с помощью других систем контроля, в частности, во время внешних контрольных проверок.

1.3 По мере возможности страны-члены или назначенные операторы применяют системы контроля качества службы для депеш с международной почтой (как входящей, так и исходящей); речь идет о контроле, проводимом, по мере возможности, с момента подачи до момента доставки (сплошной контроль).

1.4 Все назначенные операторы представляют Международному бюро актуализированную информацию в отношении предельных сроков прибытия транспортного средства (ПСПТС), которые являются для них ориентировочными при эксплуатации их международной почтовой службы. Они сообщают в Международное бюро о возможных изменениях, как только последние предусмотрены, чтобы оно могло своевременно сообщить об этих изменениях назначенным операторам до их применения.

1.5 По мере возможности информация должна представляться отдельно для потоков приоритетной и неприоритетной почты.

2. Посылки:

2.1 Страны-члены или назначенные операторы проверяют фактические результаты по сравнению с целевыми показателями, которые они наметили в области качества услуг.

Раздел III
Тарифы, дополнительные тарифы и освобождения от оплаты почтовых тарифов

Статья **16-001**
Бесплатная пересылка отправлений, относящихся к почтовой службе

1. Отправления письменной корреспонденции

1.1. От оплаты всех почтовых сборов освобождаются отправления письменной корреспонденции, относящиеся к почтовой службе, пересылаемые назначенными операторами или их учреждениями, либо авиапутем, либо наземным путем или же наземным путем и перевозимые авиапутем (S.A.L.).

1.2. Освобождаются от всех почтовых тарифов, за исключением дополнительных авиатарифов, отправления письменной корреспонденции, относящиеся к почтовой службе:

1.2.1 обмениваемые между органами Всемирного почтового союза и органами региональных союзов;

1.2.2 обмениваемые между органами этих Союзов;

1.2.3 направляемые данными органами странам-членам и/или назначенным операторам или их учреждениям.

2. Посылки

2.1 Освобождаются от всех почтовых тарифов посылки, относящиеся к почтовой службе, которыми обмениваются между собой:

2.1.1 назначенные операторы;

2.1.2 страны-члены и назначенные операторы и Международное бюро;

2.1.3 почтовые учреждения назначенных операторов стран-членов;

2.1.4 почтовые учреждения и назначенные операторы.

2.2 На авиапосылки, за исключением исходящих из Международного бюро, дополнительные авиатарифы не начисляются.

Статья **16-002**
Обозначение отправлений, пересылаемых бесплатно

1. Отправления, пересылаемые бесплатно, должны иметь на адресной стороне, в правом верхнем углу нижеследующие отметки, которые могут сопровождаться переводом:

1.1 «Service des postes» («Служебное») или аналогичную отметку для отправлений, указанных в статье **16.1** Конвенции и статье **16-001**;

1.2 «Service des prisonniers de guerre» («Служба военнопленных») или «Service des internés civils» («Служба интернированных гражданских лиц») для отправлений, указанных в статье **16.2** Конвенции и статье **16-003**, а также для относящихся к ним бланков;

1.3 «Envois pour les aveugles» «Отправления для слепых» для отправлений, указанных в статье **16.3** Конвенции.

2. Для посылок на сопроводительном адресе должна быть указана та же самая отметка, что и в пункте 1.

Статья **16-003**
Предоставление бесплатной пересылки почтовых отправлений органам по вопросам военнопленных и интернированных гражданских лиц

1. В соответствии со статьей **16.2** Конвенции имеют право бесплатной пересылки:

1.1 справочные бюро, предусмотренные в статье 122 Женевской конвенции об обращении с военнопленными, принятой 12 августа 1949 года;

1.2 центральное справочное агентство по вопросам военнопленных, предусмотренное в статье 123 той же Конвенции;

1.3 справочные бюро, предусмотренные в статье 136 Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданских лиц в военное время;

1.4 центральное справочное агентство, предусмотренное в статье 140 этой же Конвенции.

Раздел IV
Основные и дополнительные услуги

Статья **17-001**
Денежная единица

1. Денежной единицей, предусмотренной в статье 7 Устава и используемой в Конвенции и других Актах Союза, является Специальное право заимствования (СПЗ).

2. Назначенные операторы стран-членов имеют право по договоренности между собой избирать иную, чем СПЗ, денежную единицу или одну из своих национальных валют для составления и оплаты счетов.

Статья **17-002**
Эквиваленты

1. Назначенные операторы устанавливают эквиваленты почтовых тарифов, предусмотренных Конвенцией и другими Актами Союза, а также продажную стоимость международных ответных купонов. Они сообщают их Международному бюро для уведомления об этом назначенных операторов. С этой целью каждый назначенный оператор должен сообщать Международному бюро среднюю величину единицы СПЗ в валюте своей страны.

2. Средняя величина единицы СПЗ, которая будет вступать в силу 1 января каждого года с единственной целью установления тарифов, будет определяться до четвертого десятичного знака на основе данных, публикуемых МВФ в течение периода не менее двенадцати месяцев, истекшего 30 сентября предыдущего года.

3. Для валюты, ежедневные обменные курсы которой по отношению к СПЗ МВФ не публикуются, расчеты производятся через котируемую валюту.

4. Странам-членам Союза, валютный курс которых по отношению к СПЗ не рассчитывается МВФ или которые не входят в это специализированное учреждение, предлагается заявлять в одностороннем порядке эквивалент между их валютами и СПЗ.

5. Назначенные операторы должны сообщать как можно раньше Международному бюро эквиваленты или изменения эквивалентов почтовых тарифов с указанием даты их вступления в силу.

6. Международное бюро издает сборник, содержащий по каждой стране-члену эквиваленты тарифов, среднюю величину СПЗ и продажную стоимость международных ответных купонов, упомянутых в пункте 1.

7. Каждый назначенный оператор сообщает непосредственно Международному бюро эквивалент, установленный им для возмещений, предусмотренных в случае утери заказного отправления или заказного мешка М.

Статья **17-003**
Сведения, предоставляемые назначенными операторами

1. Назначенные операторы должны сообщать Международному бюро на бланках, которые оно им высылает, необходимые сведения об исполнении почтовой службы. Эти сведения касаются решений, принятых по поводу применения или неприменения некоторых общих положений Конвенции и ее Регламентов.

1.1 Для отправлений письменной корреспонденции эти сведения, в частности, касаются:

1.1.1 сниженных тарифов, принятых на основании статьи 8 Устава, и указания о том, в каких отношениях эти тарифы применяются;

1.1.2 применяемых **национальных** почтовых тарифов;

1.1.3 в соответствии со статьей **14** Конвенции;

1.1.3.1 контрольных показателей качества услуг, установленных для доставки в их страну приоритетных отправлений, авиаотправлений и неприоритетных и наземных отправлений;

1.1.3.2 предельных сроков приема входящей международной почты в аэропорту или других соответствующих местах,

1.1.3.3 предельных сроков приема во входящих учреждениях обмена;

1.1.3.4 уровня предоставляемой услуги (например, доставка на следующий день в столице или через день на остальной территории страны);

1.1.4 различных тарифов за авиаперевозку, взимаемых согласно статье **33-101.5**, с указанием даты их применения;

1.1.5 дополнительных воздушных или комбинированных тарифов для различных категорий авиаотправлений и для различных стран с указанием наименований стран, с которыми допускается обмен корреспонденцией, не оплачиваемой дополнительным тарифом.

2. В отношении посылок, каждый назначенный оператор должен сообщать другим назначенным операторам через Международное бюро:

2.1 взимаемые им сухопутные входящие доли тарифа, а при необходимости, сухопутные доли тарифа за транзит и морские доли тарифа;

2.2 необходимую информацию о факультативных службах, условиях приема, пределах веса и размеров и других особенностях.

3. О всяком изменении сведений, указанных в пункте 1, должно без промедления сообщаться в Международное бюро самым быстрым путем. Изменения к указаниям, упомянутым в пунктах 1.1.4, должны поступать в Международное бюро в срок, предусмотренный в статье **33-106**.

4. Назначенные операторы могут договариваться между собой о непосредственном сообщении друг другу сведений относительно воздушных служб, которые их интересуют, и, в частности, в отношении расписания и предельных часов, в которые поступающие из-за границы авиапутем отправления должны прибывать для доставки.

5. Назначенные операторы предоставляют в электронном Сборнике по письменной корреспонденции всю информацию эксплуатационного характера о своих основных, дополнительных и других услугах, определяемых в Актах Союза. Они обновляют эту информацию и вносят все необходимые изменения в электронный сборник в течение первых 15 дней каждого квартала.

6. Назначенные операторы стран, участвующие в службе отправлений с объявленной ценностью и обеспечивающие прямой обмен, сообщают друг другу с помощью таблиц CN 27 сведения, касающиеся обмена этими отправлениями.

7. Назначенные операторы должны направлять в Международное бюро в двух экземплярах издаваемую ими документацию, относящуюся как к **национальной**, так и к международной службе. Они направляют ему также, по мере возможности, и другие издания, публикуемые в их стране и относящиеся к почтовой службе.

Статья **17-004**
Публикации Международного бюро

1. Международное бюро на основании сведений, сообщаемых ему согласно статье **17-003**, издает официальный сборник сведений общего характера относительно выполнения Конвенции и ее Регламентов в каждой стране-члене. Оно издает также аналогичный сборник о выполнении Соглашения о службах почтовых платежей и его Регламента на основании сведений, получаемых от заинтересованных стран-членов и/или назначенных операторов в силу соответствующих положений Регламента упомянутого Соглашения.

2. Кроме того, на основании данных, сообщаемых странами-членами и/или назначенными операторами и, в соответствующих случаях региональными союзами в том, что касается пункта 2.1, или Организацией Объединенных Наций в том, что касается пункта 2.5, Международное бюро издает:

2.1 список адресов, руководителей и высокопоставленных служащих почтовой отрасли стран-членов, назначенных операторов и региональных союзов, включая адреса их электронной почты; в списке, по крайней мере в том, что касается стран-членов и назначенных операторов, также должна содержаться информация о любых конкретных адресах, включая адреса электронной почты для следующих областей деятельности:

2.1.1 международные отношения;

2.1.2 безопасность;

2.1.3 отношения с международными клиентами;

2.1.4 рекламации;

2.1.5 окружающая среда;

2.1.6 бухгалтерский учет;

2.1.7 информация оперативного характера, передаваемая в случае чрезвычайных обстоятельств (EmIS).

2.2 международная номенклатура почтовых отделений;

2.3 транзитный сборник, содержащий:

2.3.1 список расстояний сухопутных маршрутов в километрах, по которым направляются транзитные депеши;

2.3.2 список транзитных служб, обеспечивающих перевозку наземной почты (включая почту S.A.L.);

2.4 сборник эквивалентов;

2.5 список запрещенных предметов, в котором также указаны наркотики, подпадающие под запрещения многосторонних соглашений о наркотиках, а также определения опасных товаров, запрещенных для перевозки по почте, составленные Международной организацией гражданской авиации;

2.6 сборник **национальных** тарифов назначенных операторов;

2.7 статистические данные, **касающиеся** почтовых услуг, **а также другой национальной почтовой деятельности;**

2.8 изучения, рекомендации, отчеты и другие доклады по вопросам почтовой службы;

2.9 три следующих каталога:

2.9.1 каталог библиотеки Международного бюро (содержащий список документов, приобретенных библиотекой);

2.9.2 каталог периодики Международного бюро (содержащий список периодических изданий, получаемых в Международном бюро);

2.9.3 каталог фильмотеки Международного бюро (содержащий список фильмов, которые Международное бюро может предоставить в распоряжение стран-членов и назначенных операторов);

2.10 картотеку почтового оборудования;

2.11 информацию о расходах на внутреннюю авиаперевозку в стране назначения, при необходимости, и список соответствующих серий депеш, составляемый для каждого назначенного оператора на основании сообщений PREDES, для помощи в планировании транзита;

2.12 «Список аэропочтовых расстояний», составляемый совместно с авиаперевозчиками.

3. Оно публикует также:

3.1 руководства, относящиеся к Конвенции и Соглашению о службах почтовых платежей.

3.2 другие Акты ВПС, аннотированные Международным бюро;

3.3 многоязычный словарь международной почтовой службы;

3.4 электронные Сборники по письменной корреспонденции и почтовым посылкам, публикуемые на веб-сайте ВПС.

4. Об изменениях, вносимых в различные публикации, перечисленные в пунктах 1-3, сообщается циркуляром, бюллетенем, дополнением или другим подходящим способом. Тем не менее любое изменение к указанным в пунктах 2.11 и 2.12 публикациям, а также дата введения в действие этих изменений доводятся до сведения стран-членов и назначенных операторов самым быстрым путем (воздушным или наземным) в кратчайшие сроки и в наиболее подходящей форме.

5. Публикации, издаваемые Международным бюро, рассылаются странам-членам и назначенным операторам согласно следующим правилам:

5.1 все публикации, за исключением тех, которые указаны в пункте 5.2, рассылаются в трех экземплярах, один из которых на официальном языке, а два других – либо на официальном языке, либо на языке, запрашиваемом в соответствии со статьей 155 Общего регламента;

5.2 журнал «Почтовый союз» рассылается странам-членам и их назначенным операторам в количестве, пропорциональном числу единиц членских взносов, определяемых для каждой страны-члена в порядке применения статьи 150 Общего регламента;

5.3 помимо количества экземпляров, рассылаемых бесплатно на основании пункта 5.1, страны-члены и назначенные операторы могут приобретать публикации Международного бюро по себестоимости.

6. Публикации, издаваемые Международным бюро, направляются также региональным союзам.

Статья **17-005**
Срок хранения документов

1. Документы, относящиеся к международной службе, должны храниться не менее восемнадцати месяцев со дня, следующего за днем, к которому эти документы относятся. Однако если документы пересняты на микрофильм, микрофиши или на аналогичный носитель информации, то, как только будет установлено, что воспроизведение удовлетворительно, эти документы могут быть уничтожены.

2. Документы, касающиеся спорных вопросов или рекламации, должны храниться до окончания дела. Если назначенный оператор, подавший рекламацию и надлежащим образом уведомленный о результатах расследования, не сообщит возражений в течение шести месяцев со дня даты извещения, дело считается законченным.

~~Статья **17-006**~~
~~Бланки~~

~~1. Бланки должны соответствовать прилагаемым ниже образцам.~~

~~2. Тексты, цвет и размеры бланков, а также другие характеристики, такие как место для записи штрихового кода, должны быть такими, как это предписывает настоящие Регламенты. Во всех случаях, когда на почтовом бланке требуется указать учреждение обмена, следует придерживаться правил, оговариваемых в статье **17-114** и **17-214.16**.~~

~~3 Бланки для пользования клиентурой должны содержать подстрочный перевод на французский язык, если они не напечатаны на этом языке.~~

~~4. Бланки, используемые между назначенными операторами, должны составляться на французском языке с подстрочным переводом или без такового, если только заинтересованные назначенные операторы не договорятся непосредственно об ином порядке.~~

~~5. Бланки, а также, возможно, их копии должны заполняться таким образом, чтобы текст легко читался. Первоначальный бланк пересылается соответствующему назначенному оператору или наиболее заинтересованной стороне.~~

(Статья 17-006 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; дата вступления в силу - 1 января 2020 г.)

~~Статья **17-007**~~
~~Бланки, используемые клиентурой~~

~~1. На основании статьи **17-006.3** бланками, используемыми клиентурой, являются следующие:~~

~~CN 01 (Международный ответный купон);~~
~~CN 07 (Уведомление о получении/выдаче/оплате/регистрации);~~
~~CN 08 (Рекламация - **только отправления письменной корреспонденции**);~~
~~CN 11 (Франковая квитанция);~~
~~CN 14 (Сборный конверт);~~
~~CN 17 (Заявление об отзыве с почты, изменении или исправлении адреса, об аннулировании или изменении суммы наложенного платежа);~~
~~CN 18 (Заявление о неполучении (или получении) почтового отправления);~~
~~CN 22 (Ярлык «Таможенная декларация»);~~
~~CN 23 (Таможенная декларация);~~
~~CN 29 (Ярлык «Наложенный платеж»);~~
~~CP 71 (Сопроводительный адрес);~~
~~CP 72 (Бланк-пачка) (Таможенная декларация/Сопроводительный адрес);~~
~~CP 95 (Ярлык «Наложенный платеж»).~~

(Статья 17-007 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; дата вступления в силу - 1 января 2020 г.)

Статья **17-008**
Применение стандартов

1. Выполнение некоторых положений Регламента может потребовать применения определенных стандартов. Странам и назначенным операторам следует руководствоваться соответствующими публикациями, где содержатся утвержденные ВПС стандарты.

2. Применение стандартов Союза является факультативным, если только в соответствии со специальной ссылкой на стандарт ВПС в Регламенте их применение не становится обязательным. Тем не менее странам-членам и назначенным операторам рекомендуется соблюдать стандарты, касающиеся эксплуатации на национальном и международном уровнях, чтобы повысить производительность их процессов обработки, а также взаимодействие их систем и процедур.

3. Стандарт ВПС должен быть принят целиком. Страны-члены и назначенные операторы должны убедиться в том, применяют ли они стандарт такого типа полностью в соответствии с правилами, заложенными в нем. Они могут отклониться от предусмотренных рекомендаций исключительно в той мере, если это разрешается соответствующим стандартом.

Статья **17-009**
Прямая перегрузка почтовых отправлений

1. Положения настоящей статьи применяются независимо от используемого вида транспорта (включая, в том числе таких перевозчиков, как авиатранспортные компании, компании наземного транспорта, железнодорожные компании и морские службы).

2. Прямая перегрузка отправлений в транзитном пункте преимущественно осуществляется между маршрутами транспорта, обслуживаемыми одним и тем же перевозчиком (перегрузка на внутреннем уровне), или, если это невозможно, то между маршрутами транспорта, обслуживаемыми разными перевозчиками (перегрузка на международном уровне). Назначенный оператор подачи предварительно договаривается с соответствующим перевозчиком (соответствующими

перевозчиками). Назначенный оператор подачи может попросить одного перевозчика договориться с другим перевозчиком; в этой связи назначенный оператор подачи получает подтверждение о том, что были предприняты все необходимые меры, включая наземную обработку и расчеты. Следует также принять решение об использовании дополнительного ярлыка CN 42.

3. В случае прямой перегрузки назначенный оператор подачи вносит информацию о пункте перегрузки в накладные сдачи (CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47) или в их электронные эквиваленты и на ярлыки емкостей (для отправлений письменной корреспонденции - CN 34, CN 35, CN 36; для посылок - CP 83, CP 84, CP 85).

4. Если отправления, оформленные для прямой перегрузки, не могут быть состыкованы с запланированным транспортным средством в пункте перегрузки, назначенный оператор подачи следит за тем, чтобы перевозчик следовал планам, предусмотренным в его соглашении с другим перевозчиком по прямой перегрузке, о которых говорилось в пункте 2, или обращался за инструкциями к назначенному оператору подачи. Такие договоренности о прямой перегрузке предусматривают более позднюю перевозку, выполняемую тем же самым перевозчиком.

5. За прямую перегрузку отправлений в транзитном пункте либо между маршрутами транспорта, выполняемыми одним и тем же перевозчиком (перегрузка на внутреннем уровне), либо двумя разными перевозчиками (перегрузка на международном уровне), не взимаются расходы за обработку транзита между назначенным оператором в пункте перегрузки и назначенным оператором подачи.

6. В случаях, о которых идет речь в пункте 2, и когда назначенные операторы стран подачи и назначения и соответствующий перевозчик договорились заранее, то перевозчик, осуществляющий перегрузку, имеет право при необходимости составлять специальную накладную сдачи, которая заменит первоначальные накладные CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47. Заинтересованные стороны договариваются относительно применяемых процедур и используемого бланка в соответствии со статьями 17-136и 17-137 (для отправлений письменной корреспонденции) или 17-228 и 17-229 (для посылок).

7. В тех случаях, когда договоренности о прямой перегрузке невозможны, назначенный оператор подачи может планировать закрытый транзит в соответствии со статьями 17-132 (для отправлений письменной корреспонденции) или 17-226 (для посылок).

8. Когда наземные депеши одного назначенного оператора направляются как закрытые транзитные депеши воздушным путем другим назначенным оператором, то условия такого закрытого транзита оговариваются в специальном соглашении между заинтересованными назначенными операторами.

(Включена статья 17-009 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **17-010**

Меры, принимаемые при прерывании маршрута транспорта, направлении почтовых емкостей в обход или по неправильному пути

1. Положения настоящей статьи применяются независимо от используемого вида транспорта (включая, в том числе таких перевозчиков, как авиатранспортные компании, компании наземного транспорта, железнодорожные компании и морские службы).

2. Если перевозчик прерывает свой путь на срок, который может привести к задержке почтовых емкостей, или, если по какой-либо причине почтовые емкости выгружаются в другом пункте, а не в том, который указан в накладных сдачи CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47 или их электронных эквивалентах, то назначенный оператор подачи обеспечивает соблюдение перевозчиком мер, достигнутых в рамках его договоренности с другим перевозчиком в отношении прямой перегрузки, или связывается с назначенным оператором подачи для получения указаний.

3. Назначенный оператор, который принимает почтовые емкости, засланные в связи с ошибкой в ярлыке, прикрепляет новый ярлык на каждую емкость с указанием учреждения подачи и перенаправляет их по назначению.

4. Во всех случаях учреждение, которое обеспечило перенаправление, обязано уведомить учреждение подачи каждой емкости посредством поверочного уведомления CN 43 (для отправлений письменной корреспонденции) или CP 78 (для посылок) или их электронных эквивалентов, указав в них, в частности, перевозчика, который сдал депешу, используемые службы (воздушные или наземные) для перенаправления до места назначения и причину направления по неправильному пути (например, ошибка при перевозке или наложении ярлыков).

(Включена статья 17-010 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **18-001**
Отправления с объявленной ценностью

1. Приоритетные отправления и письма, содержащие ценные бумаги, документы или ценные предметы, и посылки могут обмениваться при страховании вложения на объявленную отправителем сумму. Этот обмен ограничен отношениями между назначенными операторами, которые договорились о приеме этих отправлений либо в двустороннем обмене, либо в одностороннем.

2. Объявление ценности

2.1 Сумма объявленной ценности, в принципе, не ограничена. Каждая страна-член или назначенный оператор имеет право ограничивать объявление ценности суммой, которая не может быть ниже 4000 СПЗ, или, по крайней мере, суммой, равной принятой в **национальной** службе, если она менее 4000 СПЗ. Однако, предел объявленной ценности, принятый в **национальной** службе, применяется только в том случае, если он равен или превышает сумму установленного возмещения за утрату заказного отправления в случае отправления письменной корреспонденции или для посылки весом 1 кг в случае посылочной почты. Максимальная сумма в СПЗ сообщается странам-членам Союза.

2.2 В обмене между странами-членами или назначенными операторами, которые установили различные максимальные пределы объявления ценности, обеими сторонами должен соблюдаться наиболее низкий предел.

2.3 Объявленная ценность не может превышать действительную стоимость вложения отправления, но разрешается объявлять только часть этой стоимости. Что касается отправлений письменной корреспонденции, сумма объявленной ценности бумаг, представляющих ценность, связанная с расходами по их составлению, не может превышать возможных расходов по восстановлению этих документов в случае их утери.

2.4 Всякое злоумышленное объявление ценности, превышающее действительную стоимость вложения отправления, влечет за собой судебное преследование, предусматриваемое законодательством страны подачи.

2.5 Сумма объявленной ценности должна быть выражена в валюте страны подачи. Она должна указываться латинскими буквами прописью и арабскими цифрами, без помарок и поправок, даже правильных, отправителем или его доверенным лицом над адресом в случае отправлений письменной корреспонденции и на посылке и в сопроводительном адресе в случае посылок. Сумма объявленной ценности не может быть написана ни простым, ни чернильным карандашом.

2.6 Сумма объявленной ценности должна быть конвертирована в СПЗ отправителем или учреждением подачи. Результат конвертирования, округляемый в надлежащем случае в сторону увеличения, должен быть указан цифрами рядом или под цифрами, выражающими сумму ценности в валюте страны подачи. Конвертирование не производится при прямом обмене между странами, имеющими общую валюту.

2.7 Если какие-либо обстоятельства или заявления заинтересованных лиц способствуют обнаружению злоумышленного объявления ценности, превышающей действительную стоимость вложения отправления, об этом в кратчайшие сроки сообщается назначенному

оператору страны подачи. В надлежащем случае это сообщение подтверждается документами расследования. Если отправление не было еще вручено адресату, то назначенный оператор страны подачи имеет возможность потребовать его возвращения.

3. Тарифы – **максимальная сумма**

3.1 Отправления письменной корреспонденции

3.1.1 Тариф за отправления с объявленной ценностью должен оплачиваться заранее. Он состоит из тарифа оплаты, установленного тарифа за заказ, предусмотренного в статье **18-101**, и страхового сбора.

3.1.2 Вместо установленного тарифа за заказное отправление назначенные операторы имеют право взимать соответствующий тариф их **национальной** службы или в исключительном порядке тариф, ориентировочная сумма которого составляет 3,27 СПЗ.

3.1.3 Ориентировочная сумма страхового сбора составляет 0,33 СПЗ за 65,34 СПЗ или часть от заявленных 65,34 СПЗ, либо 0,5% от единицы объявленной ценности. Этот тариф применяется независимо от страны назначения даже в странах, подверженных риску, связанному с форс-мажорными обстоятельствами.

3.2 Посылки

3.2.1 Тариф за посылки с объявленной ценностью должен оплачиваться заранее.

3.2.2 Он состоит из основного тарифа, экспедиционного сбора, взимаемого факультативно, и обычного страхового сбора; наряду с основным тарифом в случае необходимости могут взиматься дополнительные авиатарифы и тарифы за специальные услуги; ориентировочный максимальный экспедиционный сбор должен быть таким же как и тариф за заказные отправления письменной корреспонденции, а именно, 1,31 СПЗ или тариф, соответствующий их **национальной** службе, если он выше, или в исключительном случае ориентировочный максимальный тариф в размере 3,27 СПЗ.

3.2.3 Ориентировочный максимальный обычный страховой сбор составляет 0,33 СПЗ за 65,34 СПЗ или часть от объявленной ценности в размере 65,34 СПЗ или 0,5% от применяемой шкалы объявленной ценности.

3.2.4 Для посылок возможный тариф за риск, связанный с действием форс-мажорных обстоятельств, будет устанавливаться таким образом, чтобы общая сумма, состоящая из этого тарифа и обычного страхового сбора, не превышала максимальной суммы тарифа за страховой сбор.

3.3 В случаях, когда необходимы чрезвычайные меры безопасности, назначенные операторы могут взимать с отправителей или получателей, помимо тарифов, указанных в пунктах 3.1 и 3.2, специальные тарифы, предусмотренные в их **национальном** законодательстве.

4. Назначенные операторы имеют право предоставлять своим клиентам услугу отправлений с объявленной ценностью, соответствующую другим условиям, помимо указанных в данной статье.

5. Прием

5.1 Для отправлений письменной корреспонденции назначенные операторы принимают необходимые меры для предоставления, по возможности, во всех учреждениях своей страны услуги отправлений с объявленной ценностью.

5.2 Чтобы быть допущенными к пересылке, отправления письменной корреспонденции и почтовые посылки с объявленной ценностью должны отвечать следующим условиям:

5.2.1 Отправления письменной корреспонденции и почтовые посылки с объявленной ценностью должны быть заделаны таким образом, чтобы нельзя было их расхитить, не повредив конверт, упаковку или печати; они также должны быть правильно опечатаны, например, с использованием узкой клейкой ленты и иметь стандартный специальный штемпель или печать отправителя. Назначенные операторы могут, однако, договориться о том, чтобы не требовать проставления такой печати или такого штемпеля. В этом случае для отправлений письменной корреспонденции назначенный оператор страны подачи должен наносить почтовые отметки на клейкую ленту или на клапан для заделки отправления, чтобы предотвратить нарушение его целостности. Если его регламентация это позволяет, то назначенный оператор страны подачи должен

рекомендовать своим клиентам использовать конверты, специально разработанные для отправлений с объявленной ценностью. Использование самоклеящихся конвертов, не имеющих средств защиты, должно быть запрещено для отправлений с объявленной ценностью.

5.2.2 Несмотря на положения пункта 5.2.1, назначенные операторы могут требовать, чтобы отправления письменной корреспонденции с объявленной ценностью и посылки были опечатаны одинаковыми сургучными печатями, пломбами или другими эффективными способами с оттиском или особым стандартным штемпелем отправителя.

5.2.3 Печати, почтовые марки, представляющие оплату, и относящиеся к почтовой и другим официальным службам ярлыки должны размещаться на некотором расстоянии друг от друга, чтобы ими не могли воспользоваться для сокрытия повреждений конверта или оболочки. Почтовые марки и ярлыки не должны помещаться с перегибом на обе стороны конверта или оболочки для закрытия края.

5.2.3.1 Для отправлений письменной корреспонденции запрещается наклеивать на отправления какие-либо ярлыки, кроме ярлыков, относящихся либо к почтовой службе, либо к официальным службам, участие которых может потребоваться на основании национального законодательства страны подачи.

5.2.4 При подаче отправления с объявленной ценностью отправителю должна бесплатно выдаваться квитанция.

5.3 К отправлениям письменной корреспонденции применяются следующие положения:

5.3.1 Прозрачные конверты или упаковки, а также конверты с одной или несколькими прозрачными вставками не должны приниматься.

5.3.2 Назначенные операторы, которые не придерживаются положений, содержащихся в пунктах 5.2.1 и 5.2.2, и отправляют отправления с объявленной ценностью без опечатывания, не будут иметь права на компенсацию в случае утраты, хищения или повреждения таких отправлений. Такие отправления должны обрабатываться как заказные отправления, и размер компенсации за них должен соответствовать таковым.

5.3.3. Если отправления крестообразно связаны бечевкой и опечатаны одним из способов, указанных в пункте 5.2.1, нет необходимости скреплять печатью саму бечевку.

5.3.4 Отправления, которые внешне выглядят как ящики, должны отвечать следующим дополнительным требованиям:

5.3.4.1 это должны быть достаточно прочные ящики, изготавливаемые из дерева, металла, пластмассы или другого прочного материала;

5.3.4.2 стенки деревянных ящиков должны иметь толщину не менее 8 миллиметров;

5.3.4.3 верхняя и нижняя стороны должны быть покрыты белой бумагой, на которой пишется адрес получателя, сумма объявленной ценности и проставляются служебные штемпели. Эти ящики должны быть опечатаны по четырем боковым сторонам так, как это указано в пункте 5.2.1. Если это необходимо для обеспечения неприкосновенности, ящики должны быть крестообразно обвязаны прочной бечевкой без узлов. Оба конца бечевки припечатываются сургучной печатью, имеющей оттиск или единообразную специальную отметку отправителя.

5.3.5 Оплата может быть представлена в виде отметки, указывающей, что была оплачена вся сумма, например, «Taxe perçue» («Сбор взыскан»). Эта отметка должна быть проставлена в правом верхнем углу адресной стороны и подтверждена оттиском календарного штемпеля учреждения подачи.

5.3.6 Отправления, на которых проставлены инициалы или адреса написаны карандашом, а также отправления с помарками или приписками на адресной стороне не принимаются. Подобные отправления, принятые по ошибке, обязательно возвращаются в учреждение подачи.

5.4 К посылкам применяются следующие положения:

5.4.1 Ярлыки, на которых указывается адрес, могут наклеиваться на саму упаковку.

5.4.2 Каждый назначенный оператор имеет право устанавливать максимальную сумму объявления ценности, до размера которой он будет отказываться от применения положений, предусмотренных в пунктах 5.2.1 и 5.2.2. В отношениях между странами-членами или назначенными операторами, которые установили различные максимальные пределы, применяется наименьший предел соответствующих сумм.

6 Обозначение и обработка отправлений

6.1 Письменная корреспонденция

6.1.1 Все назначенные операторы должны наносить штрих-код на все исходящие отправления с объявленной ценностью. Спецификации штрих-кода должны быть таковы:

6.1.1.1 Каждое отправление с объявленной ценностью должно идентифицироваться отдельным ярлыком CN 06, содержащим заглавную букву «V» и включающим уникальный идентификатор отправлений, соответствующий спецификации 13-значных идентификаторов технического стандарта ВПС S10. В соответствии с предписаниями технического стандарта идентификатор отправления должен быть закодирован в виде четко различимого штрихового кода.

6.1.1.2 В качестве альтернативы назначенные операторы могут договариваться на двусторонней основе об использовании уникальных идентификаторов и штриховых кодов отправлений, которые уже используются для международных отправлений с объявленной ценностью.

6.1.2 На отправлении указывается точный вес в граммах.

6.1.3 Ярлык CN 06, а также указание веса размещаются на адресной стороне, по возможности в левом верхнем углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя.

6.1.4 На адресной стороне проставляется оттиск штемпеля с указанием учреждения и даты подачи.

6.1.5 Назначенные операторы промежуточных стран не должны проставлять никаких порядковых номеров на лицевой стороне отправлений.

6.1.6 Учреждение назначения на оборотной стороне каждого отправления проставляет оттиск своего штемпеля, указывающего дату получения.

6.1.7 При доставке или вручении отправления с объявленной ценностью доставляющий назначенный оператор должен требовать от получающего отправление лица расписку или любое другое подтверждение получения им этого отправления. В дополнение к подписи следует требовать указания фамилии прописными буквами или любой другой четкой и разборчивой отметки, позволяющей безошибочно установить лицо, поставившее подпись.

6.1.8 Кроме того, назначенные операторы могут внедрять системы, формирующие данные об электронном подтверждении доставки, и договариваться об обмене такими данными с назначенными операторами страны подачи отправлений.

6.1.9 Назначенные операторы, создавшие системы формирования электронных данных подтверждения доставки, получат право использовать расписки в электронном виде, передаваемые по этим системам, для предоставления подтверждения доставки каждого отдельного отправления отправляющему назначенному оператору, при условии направления им бланка рекламации CN 08. Электронные данные подтверждения доставки могут предоставляться в электронном виде (электронная почта) или на бумаге, по усмотрению доставляющего назначенного оператора.

6.2 Посылки

6.2.1 На каждой посылке с объявленной ценностью и ее сопроводительном адресе должен быть наклеен ярлык розового цвета формы CP 74. На этом ярлыке пишется латинская буква «V» и серийный номер посылки. Ярлык должен быть приклеен к посылке с адресной стороны рядом с адресом.

6.2.2 Однако назначенные операторы имеют право одновременно использовать ярлык CP 73, предусмотренный в статье **17-213**, и ярлык розового цвета небольших размеров, на котором имеется четкая отметка «Valeur déclarée» («Объявленная ценность»).

6.2.3 На посылке рядом с адресом и на сопроводительном адресе в соответствующем месте указывается вес в килограммах и в десятках граммов, причем любая доля десятка граммов

округляется до высшего десятка.

6.2.4 Назначенные операторы промежуточных стран не должны указывать никаких серийных номеров на лицевой стороне посылок с объявленной ценностью.

6.2.5 Процедура доставки почтовых посылок

6.2.5.1 При доставке или вручении посылки с объявленной ценностью доставляющий назначенный оператор должен получить от получающего отправление лица расписку или введенные и зарегистрированные в компьютерной системе данные удостоверения личности, или получить любое другое подтверждение получения, которое согласно законодательству страны, где осуществляется доставка, имеет обязательную юридическую силу.

Статья **18-002**
Отправления наложенным платежом

1. Общие принципы

1.1. На основе двусторонних соглашений наложенным платежом могут пересылаться ~~заказные~~ отправления письменной корреспонденции~~, отправления письменной корреспонденции с объявленной ценностью~~ и посылки, простые и с объявленной ценностью, которые отвечают условиям, предусмотренным данным Регламентом.

(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1.2 Назначенные операторы имеют право допускать услугу отправлений наложенным платежом только для некоторых ~~из вышеуказанных~~ категорий отправлений.

(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1.3 ~~Эти назначенные операторы могут договориться о применении положений Соглашения о почтовых платежных услугах и его Регламента.~~

(Пункт 1.3 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

2. Тариф

2.1 Страна-член или назначенный оператор страны подачи отправления определяет по своему усмотрению тариф, оплачиваемый отправителем помимо почтовых тарифов, применяемых к категории, к которой относится отправление.

3. Функции учреждения подачи

3.1. Письменная корреспонденция

3.1.1 Указания, которые должны быть на отправлениях наложенным платежом. Ярлыки.

3.1.1.1 Отправления наложенным платежом должны иметь очень четкий со стороны адреса заголовок «Remboursement» (Наложенный платеж) с указанием суммы наложенного платежа. Они должны иметь с адресной стороны, по возможности, в верхнем левом углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя ярлык оранжевого цвета, соответствующий образцу CN 29. В противном случае, назначенные операторы могут представлять эти указания при помощи ярлыка CN 29бис.

3.1.2 Ярлык CN 04, предусмотренный в статье **18-101.5** (или оттиск специального штемпеля), прикрепляется по возможности в верхнем углу ярлыка CN 29.

3.2 Посылки

3.2.1 Отметки, которые должны быть сделаны на посылках и сопроводительных адресах. Ярлыки

3.2.1.1 На посылки, направляемые наложенным платежом, и соответствующие сопроводительные адреса (в случае посылок – со стороны адреса) должна наноситься хорошо различимая отметка «Remboursement» («Наложенный платеж») с указанием суммы наложенного платежа.

3.2.1.2 Отправитель должен указать латинскими буквами со стороны адреса посылки и на лицевой стороне сопроводительного адреса свою фамилию и адрес.

3.2.1.3 К сопроводительным адресам посылок, направляемых наложенным платежом, должен быть прикреплен ярлык оранжевого цвета, соответствующий образцу CN 29. Если сопроводительный адрес вложен в самоклеящийся конверт и на нем точно указана сумма, которая должна быть оплачена при доставке, ярлык CN 29 не обязателен. Кроме того, к посылкам наложенным платежом со стороны адреса должны быть прикреплены два дополнительных ярлыка, соответствующие образцам CN 29бис и CP 95 соответственно.

3.3 Бланк, который должен быть приложен к отправлениям

3.3.1 К любому отправлению наложенным платежом должен прилагаться бланк MP 1.бис или любой другой бланк, согласованный между назначенными операторами, который используется для направления почтового платежного поручения в обмен на отправление наложенным платежом его отправителю.

4. Функции учреждения назначения

4.1 Назначенный оператор, вручивший отправление письменной корреспонденции или посылку получателю, выпускает бланк MP 1.бис для направления почтового платежного поручения в обмен на отправление наложенным платежом или использует любое другое средство, согласованное между назначенными операторами, для отправителя отправления письменной корреспонденции или посылки.

5. Переадресование

5.1 Любое отправление письменной корреспонденции или любая посылка наложенным платежом могут быть переадресованы, если назначенный оператор новой страны назначения обеспечивает в своем обмене со страной подачи услугу таких отправлений.

6. Компенсации для посылок

6.1 Если посылку наложенным платежом доставляют без взыскания суммы наложенного платежа, то назначенный оператор страны назначения должен выплатить отправляющему назначенному оператору компенсацию, соответствующую сумме наложенного платежа.

6.2 Если произошло частичное расхищение отправления, то компенсация должна быть установлена в зависимости от фактической стоимости расхищенного на основе суммы наложенного платежа.

6.3 В случае утраты компенсация должна ограничиваться суммой наложенного платежа.

Статья **18-003**
Уведомление о получении отправлений письменной корреспонденции и почтовых посылок

1. В случае если назначенные операторы предоставляют своим клиентам услугу уведомления о получении, то при подаче заказного отправления письменной корреспонденции, простой посылки или отправления с объявленной ценностью отправитель может требовать направления ему уведомления о получении, оплатив тариф, ориентировочная сумма которого равна 0,98 СПЗ.

2. Возврат уведомления о получении отправителю осуществляется самым быстрым путем (воздушным или наземным). Если назначенные операторы предлагают своим клиентам услугу электронного уведомления о получении, они вправе договориться об электронном обмене уведомлений о получении в отношении заказных отправлений письменной корреспонденции, простых посылок или отправлений с объявленной ценностью.

2.1 В случае посылок назначенные операторы могут предоставлять эту услугу только для посылок с объявленной ценностью, если такое ограничение предусмотрено его **национальными** правилами.

3. Обозначение отправлений с уведомлением о получении

3.1 На адресной стороне отправлений, в отношении которых отправитель требует уведомления о получении, должны отчетливо ставиться буквы «A.R».

3.1.1 Для отправлений письменной корреспонденции отправитель должен указать на отправлении свою фамилию и адрес латинскими буквами. Это указание, когда оно фигурирует на адресной стороне, должно быть в верхнем левом углу. Это место должно по мере возможности предназначаться также для букв «A.R.», которые, в случае необходимости, могут располагаться под фамилией и адресом отправителя.

3.1.2 Для посылок такое указание делается на сопроводительном адресе.

3.2 К отправлениям, указанным в п. 3.1, прилагается бланк CN 07 светло-красного цвета, по прочности соответствующий почтовой карточке. На этом бланке очень четко должна ставиться отметка «A.R.». Отправитель заполняет латинскими буквами, только не простым карандашом, различные графы бланка. Учреждение подачи или иное учреждение по указанию отправляющего назначенного оператора дополняет бланк, затем, в случае отправлений письменной корреспонденции, прочно прикрепляет к отправлению. Для посылок этот бланк прилагается к сопроводительному адресу. Если почтовое учреждение назначения не получает бланк, то оно составляет в служебном порядке новое уведомление о полученииии.

3.3 Для расчета оплаты отправления с уведомлением о получении, включая в надлежащем случае расчет дополнительного авиатарифа, может учитываться вес бланка CN 07. Тариф за уведомление о получении указывается на отправлении вместе с другими тарифами.

4. Обработка уведомлений о получении

4.1 Уведомление о получении должно подписываться в основном адресатом, а если это невозможно, то другим лицом, имеющим на это разрешение, согласно правилам страны назначения. Если данные правила это предусматривают и, кроме письменной корреспонденции в случае вручения лично адресату, уведомление может подписываться служащим учреждения назначения. В дополнение к подписи следует указать фамилию прописными буквами или любое другое четкое и разборчивое указание, позволяющее безошибочно установить лицо, поставившее подпись. Эта идентификационная информация может быть получена также с использованием электронных средств.

4.2 Учреждение назначения возвращает с первой почтой дополненный надлежащими сведениями и подписанный бланк CN 07 непосредственно отправителю. Этот бланк пересылается в открытом виде самым быстрым путем (воздушным или наземным) и без почтовой оплаты для посылок. Если уведомление о получении возвращается не заполненным должным образом, то **для отправлений письменной корреспонденции** это нарушение указывается в бланке CN 08, предусмотренном в статье **21-001**, к которому прилагается данное уведомление о получении. Сообщение о нарушении в отношении посылок **направляется через запрос в** справочно-рекламационной Интернет-системе, **к которому прилагается уведомление о получении, в соответствии со статьей 21-001.**

4.3 Если отправитель требует уведомление о получении, которое он не получил в обычные сроки, это уведомление запрашивается бесплатно посредством бланка CN 08. Дубликат уведомления о получении, на лицевой стороне которого сделана отчетливая отметка «Duplicata» («Дубликат»), прилагается к рекламации CN 08 **для отправлений письменной корреспонденции; для посылок уведомление о получении прилагается к этому запросу в справочно-рекламационной Интернет-системе в соответствии со статьей 21-001.**

4.4 Назначенные операторы, установившие системы электронного подтверждения доставки и договорившиеся об обмене такими данными с назначенным оператором подачи отправлений, имеют право использовать подписи, загружаемые этими системами в электронном виде, для подтверждения назначенному оператору-отправителю доставки каждого отдельного отправления, при условии направления рекламации CN 08 **для отправлений письменной корреспонденции** или составления рекламации через справочно-рекламационную Интернет-

систему назначенным оператором-отправителем. Электронные данные подтверждения могут быть предоставлены электронным способом (электронная почта) или на бумажном бланке, по усмотрению доставляющего назначенного оператора.

4.5 Как предусмотрено в статье **10** Конвенции, обработка персональных данных, относящихся к электронному уведомлению о получении или электронному подтверждению доставки, о которых говорится в настоящей статье, осуществляется в соответствии с национальным законодательством заинтересованной страны-члена.

5. Выставление счетов за услугу

5.1 Каждый назначенный оператор, возвращающий уведомление о получении (CN 07) другому назначенному оператору, вправе взимать с этого назначенного оператора сумму, соответствующую расходам на возврат уведомления о получении. Эта сумма устанавливается в соответствии с выставлением счетов за услугу МККО, предусмотренную в статье **18-103.4**. Уведомления о получении передаются и учитываются вместе с отправлениями МККО в соответствии с процедурой и с бланками, предусмотренными в статьях **18-103.5** и **17.125** для отправлений МККО.

5.2 Положения п.5.1 применяются по аналогии к электронному уведомлению о получении в случаях, если назначенные операторы предоставляют эту услугу своим клиентам.

Статья **18-004**
Отправления без взимания тарифов и сборов

1. В обмене между назначенными операторами, которые на это согласились, отправители могут взять на себя, при условии подачи предварительного заявления в учреждение подачи, оплату всех тарифов и сборов, которые начисляются на отправления при их выдаче.

2. Тарифы

2.1 Отправитель должен взять на себя обязательство оплатить всю сумму, которую могло бы потребовать с адресата учреждение назначения. В случае необходимости он должен произвести предварительную оплату.

2.2. Назначенный оператор страны подачи взимает с отправителя тариф, ориентировочный размер которого равен 0,98 СПЗ и который взимается им как оплата за услуги, оказанные в стране-члене подачи.

2.3. Назначенный оператор страны назначения имеет право взимать за каждое отправление комиссионный сбор, ориентировочный размер которого равен 0,98 СПЗ. Этот сбор взимается независимо от сбора за представление отправления таможне. Он взимается с отправителя в пользу назначенного оператора страны назначения

2.4 Правила, применяемые только к отправлениям письменной корреспонденции

2.4.1 В случае, когда просьба направлена после подачи отправления письменной корреспонденции, назначенный оператор страны подачи взимает, кроме того, дополнительный тариф, ориентировочная сумма которого равна 1,31 СПЗ за каждую просьбу.

2.4.2 Любой назначенный оператор имеет право ограничивать услугу отправлений, не подлежащих взиманию тарифов и сборов, заказными отправлениями письменной корреспонденции и отправлениями с объявленной ценностью.

3. Обозначение и обработка отправлений

3.1 Отправления, выдаваемые адресатам без взимания тарифов и сборов, должны иметь отчетливый заголовок «Franc de taxes et de droits» («Без взимания тарифов и сборов») или аналогичную отметку на языке страны подачи. На эти отправления должен наклеиваться ярлык желтого цвета с такой же отчетливой отметкой «Franc de taxes et de droits» («Без взимания тарифов и сборов»).

3.1.1 Для отправлений письменной корреспонденции заголовок и ярлык должны быть помещены на адресной стороне, по возможности, в верхнем левом углу и, в надлежащем случае, под фамилией и адресом отправителя.

3.1.2 Для посылок это обозначение также должно быть указано на сопроводительном адресе.

3.2 К каждому отправлению, пересылаемому без взимания тарифов и сборов, должна прилагаться франковая квитанция CN 11. Отправитель отправления дополняет текст франковой квитанции на лицевой стороне, справа от частей A и B. Отправляющее учреждение вносит в нее указания, относящиеся к почтовой службе. Отправитель может заполнять франковую квитанцию под копирку. Текст должен содержать обязательство, предусмотренное в пункте 2.1. Для отправлений письменной корреспонденции франковая квитанция, надлежащим образом заполненная, прочно прикрепляется к отправлению. Для посылок сопроводительный адрес, таможенные декларации и франковая квитанция должны быть прочно скреплены между собой.

3.3 Просьба после подачи отправлений письменной корреспонденции

3.3.1 После подачи отправления отправитель может попросить вручить его без взимания тарифов и сборов.

3.3.2 Если просьба должна быть отправлена по почте, то учреждение подачи сообщает об этом учреждению назначения в объяснительной записке. Это сообщение, оплаченное в соответствии с причитающимся тарифом, пересылается заказным порядком и самым быстрым путем (воздушным или наземным) в учреждение назначения вместе с франковой квитанцией, заполненной надлежащим образом. Учреждение назначения наклеивает на отправление ярлык, предусмотренный в пункте 4.1.

3.3.3 Если просьба должна быть передана по каналам электросвязи, то учреждение подачи уведомляет об этом по каналам электросвязи учреждение назначения, одновременно сообщая ему данные о подаче отправления. Учреждение назначения составляет в служебном порядке франковую квитанцию.

4. Возврат франковых квитанций (часть A). Возмещение тарифов и сборов

4.1 После вручения адресату отправления, выдаваемого без взимания тарифов и сборов, учреждение, уплатившее авансом тарифы, таможенные сборы или другие расходы за счет отправителя, заполняет под копирку касающиеся его части A и B оборотной стороны франковой квитанции. Оно посылает в учреждение подачи отправления часть A вместе с подтверждающими документами; эта пересылка производится в запечатанном конверте без указания вложения. Часть B сохраняется назначенным оператором страны назначения для расчетов с назначенным оператором-дебитором.

4.2 Однако каждый назначенный оператор имеет право, через специально выделенные для этого почтовые учреждения, производить возврат части A франковых квитанций с начисленными сборами и просить о пересылке этой части квитанции в определенное учреждение.

4.3 Наименование учреждения, которому должна возвращаться часть A франковой квитанции, во всех случаях указывается отправляющим учреждением на лицевой стороне этой части.

4.4 Если отправление, имеющее надпись «Franc de taxes et de droits» («Без взимания тарифов и сборов»), поступает в службу назначения без франковой квитанции, учреждение, которому поручен таможенный досмотр, составляет дубликат квитанции. На частях A и B этой квитанции оно указывает наименование страны подачи и, по возможности, дату подачи отправления.

4.5 Если после выдачи отправления франковая квитанция утеряна, дубликат составляется на тех же условиях.

4.6 Части A и B франковых квитанций, относящихся к отправлениям, которые по какой-либо причине возвращены в место подачи, должны быть аннулированы назначенным оператором страны назначения.

4.7 При получении части A франковой квитанции с указанием расходов, оплаченных службой страны назначения, назначенный оператор страны подачи переводит сумму этих расходов в свою валюту по курсу, который не должен быть выше курса, устанавливаемого для денежных переводов, обмениваемых с соответствующей страной. Результат перевода указывается в

тексте бланка и на боковом купоне. После получения суммы сборов учреждением, выделенным для этой цели, оно выдает отправителю купон квитанции и, в надлежащем случае, подтверждающие документы.

4.8 Положение, характерное для посылок в отношении суммы расходов

4.8.1 В случае оспаривания отправителем суммы расходов, вписанных в часть А франковой квитанции, назначенный оператор страны назначения проверяет правильность оплаченной суммы. В случае необходимости он обращается в таможенную службу своей страны. После внесения необходимых исправлений он возвращает часть А данной квитанции назначенному оператору страны подачи. Также, если назначенный оператор страны назначения обнаруживает ошибку или упущение в расходах относительно посылки, выдаваемой без взимания тарифов и сборов, и если часть А франковой квитанции данной посылки была возвращена назначенному оператору страны подачи, то он составляет дубликат с исправлениями. Он направляет часть А назначенному оператору страны подачи для оплаты.

5. Расчет с назначенным оператором страны подачи отправлений

5.1 Расчет по таможенным сборам, таможенным пошлинам и другим платежам, которые произведены каждым назначенным оператором за другого назначенного оператора, осуществляется посредством отдельных ежемесячных счетов CN 12, которые ежеквартально составляются назначенным оператором-кредитором в валюте своей страны. Данные частей В франковых квитанций, которые он оставил у себя, записываются в алфавитном порядке наименований учреждений, оплативших расходы авансом, и в порядке их номеров. Отрицательный счет не составляется.

5.2 Если оба заинтересованные назначенные операторы производят также обмен между собой почтовыми посылками, то при отсутствии иной договоренности они могут также включать в расчеты по тарифам, таможенным и другим расходам за посылочный обмен подобные расходы, относящиеся к письменной корреспонденции.

5.3 Отдельный счет CN 12 с приложением частей В франковых квитанций посылается назначенному оператору-дебитору:

5.3.1 Для отправлений письменной корреспонденции: не позднее конца месяца, следующего за тем, к которому он относится. Отрицательный счет не составляется.

5.3.2 Для посылок: не позднее конца второго месяца, следующего за кварталом, к которому он относится.

5.4. Для отправлений письменной корреспонденции: счета требуют отдельных платежей. Однако каждый назначенный оператор может просить, чтобы эти счета оплачивались вместе со счетами по почтовым переводам или почтовым посылкам CP 75, но без их включения в эти счета.

5.5 Для посылок: расчеты осуществляются посредством счета CP 75, упомянутого в статье ~~34-201~~ 34-013.

(Пункт 5.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

5.5.1 Если только заинтересованные назначенные операторы не договорились между собой по-другому, сумма, указываемая в последней строке счета CN 12, должна быть включена назначенным оператором-кредитором в следующий счет CP 75, отправляемый этим же назначенным оператором, с подтверждением этой суммы в графе «Примечания».

5.5.2 В случае, если назначенный оператор не будет использовать в своих отношениях с назначенным оператором-дебитором счет CP 75, в порядке исключения можно подобным образом использовать счет CN 51.

Статья **18-005**
Услуга сгруппированных отправлений «Консигнация»

1. Общие правила

1.1. Назначенные операторы могут договариваться между собой о предоставлении факультативной услуги «Консигнация» для отправлений, сгруппированных одним отправителем назначением за границу.

1.2. По мере возможности эта услуга идентифицируется логотипом, определенным в пункте 4.

1.3. Конкретные условия этой услуги в двустороннем порядке определяются назначенными операторами стран подачи и назначения на основе положений, определенных Советом почтовой эксплуатации.

1.4 Обозначение услуги сгруппированных отправлений «Консигнация».

1.4.1 Логотип, предназначенный для обозначения услуги сгруппированных отправлений «Консигнация», состоит из следующих элементов:

1.4.1.1 слово «КОНСИГНАЦИЯ» синего цвета;

1.4.1.2 три горизонтальные полосы (красная, синяя и зеленая).

CONSIGNMENT

2. Правила, характерные для почтовых посылок

2.1 Услуга сгруппированных отправлений «Консигнация»:

2.1.1 должна включать по крайней мере прием сгруппированных посылок от одного клиента и их перевозку во входящее учреждение обмена или до пункта пересечения границы, а также их общую таможенную очистку назначенным оператором страны подачи;

2.1.2 включает все почтовые посылки, а также любой другой тип почтового отправления, в отношении которого между назначенным оператором страны подачи и назначенным оператором страны назначения имеется соглашение;

2.1.3 по согласованию с соответствующим таможенным органом может использовать таможенное оформление больших партий отправлений с целью повышения рентабельности;

2.1.4 может использовать специальные мешки, специальные поддоны или специальные почтовые контейнеры для перевозки отправлений;

2.1.5 включает доставку посылок назначенным оператором страны назначения одному или нескольким получателям.

Глава V
Запрещения и таможенные вопросы

Статья **19-001**
Опасные грузы, допускаемые в исключительном порядке

1. В исключительном порядке к пересылке допускаются следующие опасные грузы:

1.1 радиоактивные вещества, пересылаемые в отправлениях письменной корреспонденции и почтовых посылках, о которых говорится в статье **19-003.1**.

1.2 Инфекционные вещества, пересылаемые в отправлениях письменной корреспонденции и почтовых посылках, о которых говорится в статье **19-003.2**.

1.3 Литиевые элементы и литиевые батареи, пересылаемые в отправлениях письменной корреспонденции и почтовых посылках, о которых говорится в статье **19-003.3**.

2. Другие классы опасных грузов могут допускаться к перевозке в отправлениях письменной корреспонденции и почтовых посылках при обмене между странами-членами, которые заявили

о своей готовности принимать такие отправления либо на взаимной основе, либо в одном направлении при условии, что они соответствуют национальным и международным правилам и нормам перевозки и не пересылаются воздушным путем.

Статья **19-002**
Контроль за введением опасных грузов

1. Каждый назначенный оператор внедряет в своих почтовых службах процедуры и программы профессиональной подготовки в целях контроля за включением допускаемых опасных грузов в почту в соответствии с национальными и международными правилами и нормативными документами.

2. Каждый назначенный оператор, желающий принимать в международную авиапочту оборудование, содержащее допускаемые литиевые элементы или батареи, имеет право делать это при условии, что он получил предварительное разрешение в соответствии с Техническими инструкциями ИКАО. Когда это разрешение будет дано назначенному оператору, Международное бюро должно получить уведомление.

3. Каждый назначенный почтовый оператор может получать и доставлять отправления международной авиапочты, в которые включено оборудование, содержащее допускаемые литиевые элементы и батареи, без получения разрешения своего национального управления гражданской авиации. Тем не менее, назначенный оператор, который принимает и пересылает эти отправления, должен выполнять требования, изложенные в пункте 2, и учитывать все действующие запрещения или эксплуатационные требования страны назначения и/или транзита.

Статья **19-003**
Допускаемые радиоактивные, инфекционные вещества и литиевые элементы и батареи

1. Радиоактивные вещества допускаются к пересылке в отправлениях письменной корреспонденции и посылках между странами-членами, которые заявили о своем согласии допускать эти отправления либо в их взаимном обмене, либо в одном направлении в соответствии с нижеуказанными условиями:

1.1 радиоактивные вещества заделываются и упаковываются на основании соответствующих положений Регламентов;

1.2 за радиоактивные вещества, пересылаемые в отправлениях письменной корреспонденции, взимается тариф приоритетных отправлений или заказных писем;

1.3 радиоактивные вещества, содержащиеся в отправлениях письменной корреспонденции или почтовых посылках, должны направляться самым быстрым путем, обычно воздушным путем при условии оплаты соответствующих дополнительных авиатарифов;

1.4 радиоактивные вещества могут приниматься только от отправителей, имеющих соответствующее разрешение.

2. Инфекционные вещества, за исключением веществ категории А, заразных для человека (№ ООН 2814) и животных (№ ООН 2900), допускаются к вложению в отправления письменной корреспонденции и почтовые посылки на следующих условиях:

2.1 Обмен инфекционными веществами категории В (№ ООН 3373) может осуществляться по почте только между официально признанными отправителями, определенными компетентными органами их стран. Эти опасные грузы могут допускаться в почте при условии соблюдения действующих положений национального и международного законодательства и издания Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов, утвержденного Международной организацией гражданской авиации (ИКАО).

2.2 Инфекционные вещества категории В (№ ООН 3373) должны обрабатываться, упаковываться и маркироваться согласно соответствующим положениям Регламента. Эти отправления оплачиваются по тарифу приоритетных отправлений или тарифу заказных писем. За почтовую обработку этих отправлений разрешено взимать дополнительный сбор.

2.3 Освобожденные образцы, взятые у больных (людей или животных), могут пересылаться по почте исключительно между официально признанными отправителями, определенными их компетентными органами. Эти опасные вещества могут допускаться в почту при условии соблюдения действующих положений национального и международного законодательства и издания Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов, утвержденного Международной организацией гражданской авиации (ИКАО).

2.4 Освобожденные образцы, взятые у больных (людей или животных), должны обрабатываться, упаковываться и маркироваться согласно соответствующим положениям Регламента письменной корреспонденции. За эти отправления взимается тариф приоритетных отправлений или тариф заказных писем. За почтовую обработку этих отправлений разрешается взимать дополнительный сбор.

2.5 Допуск инфекционных веществ и освобожденных образцов, взятых у больных (людей или животных), ограничивается отношениями между странами-членами, заявившими о согласии принимать эти отправления либо в их взаимном обмене, либо в одном направлении.

2.6 Инфекционные вещества и освобожденные образцы, взятые у больных (людей или животных), пересылаются по почте самым быстрым путем, обычно воздушным путем, при условии оплаты соответствующих дополнительных авиатарифов и доставляются в приоритетном порядке.

3. Не более четырех литиевых элементов или двух литиевых батарей, содержащихся в оборудовании, допускаются к вложению в отправления письменной корреспонденции и почтовые посылки на следующих условиях:

3.1 Для элемента с металлическим литием или сплавом лития содержание лития не должно превышать 1 г, а для литий-ионного элемента номинальная энергия в ватт-часах не должна превышать 20 вт/ч;

3.2 Для батареи с металлическим литием или сплавом лития общее содержание лития не должно превышать 2 г, а для литий-ионной батареи номинальная энергия в ватт-часах не должна превышать 100 вт/ч. Для литий-ионных батарей, отвечающих условиям этого положения, номинальная энергия в ватт-часах должна быть указана на внешней оболочке.

3.3 Элементы и батареи, если они вмонтированы в оборудование, должны быть защищены от повреждений и коротких замыканий; оборудование должно иметь эффективные средства, защищающие его от случайного включения. Если батареи вмонтированы в оборудование, оно должно иметь прочную наружную упаковку, изготовленную из соответствующих материалов, изготовление и прочность которых адаптированы к объему упаковки и предусмотренному использованию, если только эквивалентная защита батареи не обеспечена оборудованием, в котором она находится.

3.4 Каждый элемент или батарея должны быть такого типа, в отношении которых подтверждено, что они отвечают требованиям прохождения каждого испытания подраздела 38.3 третьей части Руководства по испытаниям и критериям Организации Объединенных Наций.

Статья **19-004**
Условия допуска и маркировки отправлений, содержащих освобожденные пробы для диагностики болезней (человека или животных)

1. Освобожденные пробы для диагностики болезней (человека или животных), определенные в рекомендациях Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов (типовой регламент ST/SG/AC10/1), допускаются на нижеперечисленных условиях.

2. Освобожденными пробами для диагностики болезней считаются образцы, в отношении которых имеется минимальная вероятность присутствия болезнетворных микроорганизмов; они должны помещаться в упаковку, исключающую любую возможность вытекания, и иметь отметку на английском или французском языках «Exempt human specimen»/ «Echantillon humain exempté» (Освобожденная проба для диагностики болезней человека) или «Exempt animal specimen»/«Echantillon animal exempté» (Освобожденная проба для диагностики болезней животного), в зависимости от случая.

2.1 Упаковка должна отвечать следующим требованиям:

2.1.1 упаковка должна состоять из трех элементов:

2.1.2 первичная герметичная емкость(-и);

2.1.3 вторичная герметичная упаковка;

2.1.4 внешняя упаковка по прочности должна соответствовать предусмотренному объему, весу и предполагаемому использованию и, по крайней мере, одна ее поверхность должна иметь минимальные размеры 100 мм x 100 мм.

2.2 Для жидкостей: поглощающие материалы в достаточном количестве, чтобы впитать все содержимое, должны помещаться между первичной емкостью(-ями) и вторичной упаковкой, чтобы во время перевозки не допустить выпуск или вытекание жидкой субстанции на внешнюю упаковку и не поставить под угрозу целостность поглощающего материала.

2.3 В случае, если несколько хрупких первичных емкостей помещаются в одну простую вторичную упаковку, их необходимо обернуть по отдельности или разделить таким образом, чтобы исключить контакт между ними.

Статья **19-005**
Условия допуска и маркировки отправлений, содержащих инфекционные вещества

1. Вещества, являющиеся инфекционными, или которые можно подозревать как таковые для человека и животных, соответствующие критериям определения инфекционных веществ категории B (№ ООН 3373), должны быть заявлены как «Биологические вещества, категория B». Инфекционные вещества, которым присвоен номер ООН 2814, ООН 2900 или ООН 3291, должны быть запрещены в международной почте.

2. Отправители инфекционных веществ под № ООН 3373 должны обеспечить такую подготовку отправлений, чтобы они прибыли в место назначения в надлежащем состоянии, а упаковку этих веществ следует осуществлять в соответствии с инструкцией по упаковке 650, приведенной в действующем издании Технических инструкций по безопасности авиаперевозки опасных грузов (ТИ), опубликованных Международной организацией гражданской авиации (ИКАО), или в действующем издании Регламента по перевозке опасных грузов (DRG), опубликованном Международной ассоциацией воздушного транспорта (ИАТА). Перед тем как использовать Инструкцию по упаковке 650, отправителям следует ознакомиться с самым последним изданием ТИ ИКАО и/или DRG ИАТА, чтобы убедиться в том, что их положения являются действующими, прежде чем ими руководствоваться.

3. Упаковочная тара должна быть хорошего качества, достаточно прочной, чтобы выдерживать удары и нагрузки, как правило, возникающие во время перевозки, в том числе при перегрузке между транспортными средствами и между транспортными средствами и складами, а также при любом перемещении с поддона или транспортного контейнера с целью последующей ручной или механической обработки. Упаковочная тара должна быть изготовлена и закрыта таким образом, чтобы при нормальных условиях перевозки исключить любую утечку содержимого наружу в результате вибрации или изменения температуры, влажности или давления.

4. Тара должна состоять из трех компонентов:

4.1 первичной емкости;

4.2 вторичной упаковочной тары;

4.3 жесткой наружной тары.

5. Первичные емкости должны укладываться во вторичную упаковочную тару таким образом, чтобы при нормальных условиях перевозки не допустить их разрушения, пробоя или просачивания содержимого во вторичную упаковку. Вторичная упаковочная тара надежно закрепляется в наружной таре с использованием соответствующего прокладочного материала. Утечка содержимого не должна нарушать целостность прокладочного материала или наружной тары.

6. Для перевозки на внешней поверхности наружной тары на фоне контрастного цвета должен

воспроизводиться изображенный ниже маркировочный знак; он должен быть хорошо различим и легко читаться. Знак наносится в виде квадрата под углом 45 % (в форме ромба), каждая сторона которого составляет не менее 50 мм. Толщина линии должна быть не менее 2 мм, а высота букв и цифр составлять не менее 6 мм. На наружной таре рядом с маркировкой в форме ромба буквами не менее 6 мм указывается соответствующее транспортное наименование «Matière biologique, catégorie B» («Биологическое вещество, категория B»).

7. По крайней мере одна поверхность наружной тары должна иметь минимальный размер 100 мм на 100 мм.

8. Упаковка с вложением должна успешно выдержать испытание на падение, как указано в ТИ и DGR; при этом высота падения должна составлять не менее 1.2 м. После нескольких падений не должно быть никакой утечки из первичной(-ых) емкости(-ей), которая(-ые) должна(-ы) быть при необходимости защищены поглощающим материалом во вторичной упаковочной таре.

9. Для жидкостей:

9.1 первичная емкость (емкости) должна (должны) быть герметичной и содержать не более одного литра жидкого вещества;

9.2 вторичная упаковка должна быть герметичной;

9.3 если несколько хрупких первичных емкостей помещаются в одну простую вторичную тару, они должны быть либо завернуты каждая в отдельности, либо отделены друг от друга во избежание соприкосновения друг с другом;

9.4 между первичной емкостью (емкостями) и вторичной тарой помещается поглощающий материал; поглощающий материал должен использоваться в количестве, достаточном для впитывания всего содержимого первичной емкости (емкостей), чтобы исключить нарушение целостности поглощающего материала или внешней упаковки в результате выделения жидких веществ;

9.5 первичная емкость или вторичная тара должны выдерживать без протечки внутреннее давление, равное 95 кПа (0.95 бар);

9.6 наружная упаковка не должна содержать более четырех литров жидкого вещества. В этом количестве не учитываются лед или сухой лед, используемые для поддержания низкой температуры образцов.

10. Для твердых веществ:

10.1 первичная емкость (емкости) не должна (должны) пропускать сыпучие вещества и превышать критическую массу наружной упаковки;

10.2 вторичная тара не должна пропускать сыпучие вещества;

10.3 если несколько первичных хрупких емкостей помещаются в одну простую вторичную тару, они должны быть либо завернуты каждая в отдельности, либо отделены друг от друга во избежание соприкосновения друг с другом;

10.4 вес твердых веществ в наружной таре не должен превышать четырех килограммов твердых веществ за исключением упаковок, содержащих фрагменты организмов, органы или сами организмы; в этом количестве не учитывается лед или сухой лед, используемый для поддержания низкой температуры образцов;

10.5 если во время перевозки возникают какие-либо сомнения по поводу присутствия остаточной жидкости в первичной емкости, то должна использоваться тара, предназначенная для жидкостей, в том числе поглощающие материалы.

11. Для охлажденных или замороженных образцов: лед и сухой лед.

11.1 В случаях использования сухого льда для поддержания низкой температуры образцов должны соблюдаться все требования, предусмотренные в ТИ и DGR. Если используется лед или сухой лед, их необходимо помещать либо вокруг вторичной упаковки, либо в наружную тару или транспортный пакет. Вторичная тара или упаковки должны быть закреплены с помощью распорок так, чтобы они не изменяли своего первоначального положения после того, как лед растает или сухой лед испарится. При использовании льда наружная упаковка или транспортный пакет должны быть влагонепроницаемыми. Если используется твердый диоксид углерода (сухой лед), то упаковка должна быть сконструирована и изготовлена таким образом, чтобы она могла пропускать газообразный диоксид углерода для предотвращения повышения давления, которое могло бы привести к разрыву тары.

11.2 Первичная емкость и вторичная тара должны сохранять свою целостность при температуре используемого хладагента или при температуре и давлении, которые могут возникнуть в результате утраты эффекта охлаждения.

12. Если посылки помещаются в транспортный пакет, маркировочные надписи, нанесенные на них согласно требованиям инструкции по упаковке 650 Международной организации гражданской авиации, должны быть либо отчетливо видны, либо воспроизведены на наружной поверхности транспортного пакета, и транспортные пакет должен быть отмечен словом “Overpack” («Транспортный пакет»).

13. Инфекционные вещества под номером ООН 3373, упаковка и маркировка которых выполнена в соответствии с инструкцией по упаковке 650 Международной организации гражданской авиации, не подпадают под действие любых других требований данной статьи, за исключением нижеследующих:

13.1 на каждой упаковке в обязательном порядке указываются имя, адрес, а также номер телефона грузоотправителя и грузополучателя;

13.2 в письменном документе (как например, в накладной сдачи авиадепеш CN 38) или на упаковке в обязательном порядке указываются имя и номер телефона ответственного лица;

13.3 классификация должна осуществляться в соответствии с положениями ТИ и DGR;

13.4 должны соблюдаться требования, предусмотренные в положении ТИ и DGR, в отношении сообщений о чрезвычайных происшествиях;

13.5 должны применяться требования положений ТИ и DGR по контролю за повреждениями или утечкой.

14. Декларация отправителя о перевозке опасных грузов не требуется.

15. Предприятия – изготовители тары и предприятия, занимающиеся ее последующей продажей, должны давать четкие указания грузоотправителю или лицу, подготавливающему их (напр., пациенту), относительно заполнения и закрытия таких упаковок, чтобы каждая отдельная упаковка была правильно подготовлена к перевозке.

16. Прочие опасные вещества не должны укладываться в тару, предусмотренную для инфекционных веществ класса 6.2, если только их использование не обусловлено необходимостью поддерживать жизнеспособность, стабилизировать или нейтрализовать опасность распространения

инфекционных веществ. В каждую первичную емкость, содержащую инфекционные вещества, можно помещать не более 30 мл опасных веществ, отнесенных к классам 3, 8 или 9 при условии, что эти вещества соответствуют требованиям ТИ и DRG. Если указанные количества опасных веществ помещаются вместе с инфекционными веществами в соответствии с требованиями инструкции по упаковке 650 Международной организации гражданской авиации, то выполнять другие требования этой статьи не требуется.

17. Твердый диоксид углерода (сухой лед), используемый в качестве хладагента.

17.1 Если в качестве хладагента используется сухой лед, то выполняются требования к упаковке, изложенные в инструкции по упаковке 954, содержащейся в действующих ТИ и DGR. Для сведения ниже приводится соответствующий текст инструкций по упаковыванию 954. Перед использованием инструкций по упаковыванию 954 отправителям следует ознакомиться с самым последним изданием ТИ и DGR.

17.2 Следующая информация должна быть указана в письменном документе (как, например, в накладной сдачи CN 38) или на упаковке. Эта информацию должна быть представлена в следующем порядке:

17.2.1 ООН 1845;

17.2.2 точное отгрузочное наименование (сухой лед или твердый диоксид углерода);

17.2.3 количество упаковок;

17.2.4 чистый вес сухого льда в каждой упаковке.

17.3 Чистый вес сухого льда должен быть отмечен на внешней стороне каждой упаковки. Если упаковки помещаются в транспортный пакет, то на транспортном пакете с внешней стороны должно быть указано общее фактическое количество сухого льда в транспортном пакете.

17.4 Почтовые организации должны передавать авиакомпаниям емкости, содержащие исключительно инфекционные вещества и обозначенные специальными ярлыками «ООН 3373», не закрывая их пломбами.

Статья **19-006**
Условия допуска и маркировки отправлений, содержащих радиоактивные вещества

1. Почтовые отправления с радиоактивными веществами, вложение и заделка которых соответствуют правилам Международного агентства по атомной энергии, допускаются к пересылке по почте при наличии предварительного разрешения компетентных организаций страны подачи, если только радиоактивность каждого освобожденного отправления не превышает одну десятую радиоактивности, разрешенной в соответствии с таблицей IV (Пределы радиоактивности для освобожденных отправлений) действующего издания Правил безопасной перевозки радиоактивных материалов МАГАТЭ (Специальные требования безопасности, № SSR-6) и не содержит гексафторид урана.

2. На внешней оболочке отправлений с радиоактивными веществами отправитель должен проставить нижеуказанный применяемый номер ООН. Кроме того, помимо фамилии и адреса отправителя на ней должна быть сделана прописными буквами отметка о возврате отправлений в случае невручения.

3. На внутренней оболочке отправитель должен указать свою фамилию, адрес и вложение отправления.

4. В случае возврата порожней упаковки в место подачи ярлык, соответствующий представленному выше образцу, должен быть отчетливо зачеркнут.

Статья **19-007**
Условия приема отправлений письменной корреспонденции, содержащих литиевые элементы и батареи, вмонтированные в оборудование

1. Отправления письменной корреспонденции, содержащие литиевые металлические или литий-ионные элементы и батареи, вмонтированные в оборудование, упаковываются в зависимости от случая в соответствии с Инструкцией по упаковыванию 967, раздел II (Литий-ионные элементы и батареи) или Инструкцией по упаковыванию 970, раздел II (Элементы и батареи с металлическим литием) действующего издания Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Технические инструкции), опубликованных Международной организацией гражданской авиации. Отправители должны обращаться к самому последнему изданию Технических инструкций Международной организации гражданской авиации.

2. Запрещается перевозка поврежденных или идентифицированных изготовителем как несоответствующие требованиям безопасности элементов и батарей, вмонтированных в оборудование, в отношении которых не исключена возможность опасного выделения тепла, возгорания или короткого замыкания.

Статья **19-008**
Опасные товары, запрещенные к вложению в отправления письменной корреспонденции и посылки

1. Предметы, указанные в «Рекомендациях по перевозке опасных товаров», составленных Организацией Объединенных Наций, за исключением определенных опасных товаров, предусмотренных в настоящем Регламенте, а также указанные в Технических инструкциях Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и Регламенте по перевозке опасных товаров Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА), рассматриваются как опасные товары на основании положений статьи **19.3.1** Конвенции, и их вложение в отправления письменной корреспонденции и почтовых посылок запрещено при перевозке международным воздушным транспортом.

Статья **19-009**
Исключения из запрещений в посылках

1. Запрещение, относящееся к наркотикам и психотропным веществам, не распространяется на предметы, отправляемые с медицинской или научной целью в страны, которые их допускают на этом условии.

2. В посылках могут содержаться любые документы, которыми обмениваются отправитель и получатель посылки или проживающие с ними лица, если это разрешено **национальными** правилами заинтересованных стран-членов.

3. Статья **19.6.1.3** Конвенции не применяется, если обмен посылками между двумя странами-членами, допускающими посылки с объявленной ценностью, может производиться только открытым транзитом посредством страны-члена, которая их не допускает.

Статья **20-001**
Отправления, подлежащие таможенному контролю

1. Назначенные операторы не несут никакой ответственности за таможенные декларации. Составление таможенных деклараций лежит исключительно на ответственности отправителя. Тем не менее назначенные операторы должны принять все необходимые меры, чтобы проконсультировать своих клиентов о способах выполнения таможенных формальностей и особенно следить, чтобы таможенные декларации CN 22 и CN 23 были полностью заполнены для ускорения таможенного досмотра отправлений.

2 Положения, применяемые к отправлениям письменной корреспонденции

2.1 Отправления, подлежащие таможенному контролю, должны иметь на внешней стороне таможенную декларацию CN 22 или иметь отрывной ярлык этой же формы. ~~Таможенная декларация CN 22 размещается на адресной стороне, по мере возможности, в левом верхнем углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя, которые в обязательном порядке должны быть указаны на отправлении.~~

(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 июля 2021 г.****)*

2.2 ~~Если назначенные операторы заранее договариваются, то~~ В соответствии со статьей 08-002 таможенные данные, предоставляемые в соответствии с инструкциями таможенных деклараций CN 22 или CN 23, включая фамилии и адреса отправителя и получателя, ~~могут направляться~~ направляются по электронной почте, в соответствии со ~~техническим~~ стандартом обмена сообщениями ЭОД ВПС M33 (ITMATT V1), назначенному оператору страны назначения. Назначенный оператор страны подачи может сообщить все или часть вышеупомянутых данных таможенной администрации страны подачи для экспорта отправлений, а назначенный оператор страны назначения может сообщить все или часть вышеупомянутых данных таможенной администрации страны назначения для импорта отправлений.

(Пункт 2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

2.3 Использование данных, указанных в бумажном варианте таможенных деклараций CN 22 или CN 23, упомянутых в вышеприведенном п. 2.2, ограничивается процедурами, касающимися обмена почтой и таможенных процедур при экспорте или импорте почтовых отправлений. Эти данные не могут использоваться для каких-либо других целей.

2.4 С разрешения назначенного оператора страны подачи клиенты могут использовать конверты или упаковки, имеющие в месте, предусмотренном для таможенной декларации CN 22 или CN 23, предварительно сделанный оттиск факсимиле последней. Кроме того, клиенты могут сами составлять таможенную декларацию CN 22 или CN 23 с разрешения назначенного оператора

страны подачи. Размеры, формат и информационные элементы должны соответствовать таможенной декларации CN 22 или CN 23.

(Пункт 2.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 июля 2021 г.****)*

2.5 Если отправитель объявляет стоимость вложения свыше 300 СПЗ или если он этого желает, то к отправлениям, кроме того, прилагаются отдельные таможенные декларации CN 23 в установленном количестве. Одна из этих деклараций ~~обязательно~~ должна прикрепляться к отправлению. В случае, если декларация не видна непосредственно на ~~лицевой~~внешней стороне отправления, то к ~~лицевой~~внешней стороне прикрепляется отрывная часть таможенной декларации CN 22. Также отрывную часть таможенной декларации CN 22 можно заменить проклеенным или самоклеящимся ярлыком белого или зеленого цвета со следующей надписью:

Надпись черного цвета

CN 23 прилагается
Может быть вскрыто в служебном порядке

(Размеры: 50 x 25 мм, цвет белый или зеленый)

(Пункт 2.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 июля 2021 г.****)*

2.6 Таможенные декларации CN 23 прочно прикрепляются к отправлению снаружи, предпочтительно их вкладывать в прозрачный самоклеящийся конверт. В исключительном порядке и по желанию отправителя эти декларации могут быть вложены в закрытом конверте в заказные отправления, содержащие ценные предметы, упомянутые в статье **19.6.1** Конвенции, или в отправления с объявленной ценностью.

2.7. Кроме того, отправитель может прилагать к таможенной декларации CN 22 или CN 23 любой документ (счет, разрешительные документы на экспорт или импорт, свидетельство о происхождении, санитарное свидетельство и т.д.), необходимый для таможенной обработки в стране подачи и в стране назначения.

2.8. Вместе с мелкими пакетами всегда направляется таможенная декларация CN 22 или CN 23, как это предусматривается в пунктах 2.1-2.6.

2.9. При использовании мешков M таможенная декларация CN 22 наклеивается на адресный ярлык, если об этом просит страна назначения. Если ценность вложения, заявленная отправителем, превышает 300 СПЗ или если того пожелает отправитель, то отрывная часть таможенной декларации CN 22 или вышеупомянутый проклеенный или самоклеящийся ярлык наклеивается на адресный ярлык, к которому прикрепляются таможенные декларации CN 23. По требованию назначенного оператора страны назначения эти декларации прикрепляются к одному из отправлений, вкладываемых в мешок.

2.10. Отсутствие таможенной декларации CN 22 или CN 23 ни в коем случае не может повлечь возвращения в место подачи отправлений с печатными изданиями, сывороткой, вакцинами, инфекционными веществами, радиоактивными веществами, а также отправлений со срочно требуемыми медикаментами, которые трудно достать.

2.11. Вложение отправления должно быть подробно указано в таможенных декларациях CN 22 и CN 23. Указания общего характера не допускаются.

2.12. Все положения других параграфов этой статьи также применяются к данным, указанным в бумажном варианте таможенных деклараций CN 22 или CN 23, о которых говорится в вышеприведенном пункте 2. В случае расхождения между данными, указанными в таможенных декларациях CN 22 или CN 23, и электронными данными, предоставленными в соответствии с

положениями вышеприведенного пункта 2.2, таможенной декларацией будут считаться бланки таможенных деклараций CN 22 или CN 23.

3 Положения, применяемые к посылкам

3.1 Назначенные операторы принимают все возможные меры для ускорения таможенного досмотра авиапосылок.

Статья **20-002**
Тариф за предъявление отправления на таможенный досмотр

1. Отправления письменной корреспонденции

1.1 Ориентировочная максимальная сумма специального тарифа, предусмотренного в статье **20.2** Конвенции за отправления, подлежащие таможенному контролю в стране подачи или назначения, составляет 2,61 СПЗ. За каждый мешок М ориентировочная максимальная сумма тарифа составляет 3,27 СПЗ.

1.2 Если нет специальной договоренности, тариф взимается с получателя назначенным оператором страны назначения. Однако если речь идет об отправлениях без взимания тарифов и сборов, тариф за предъявление таможне взимается назначенным оператором страны подачи в пользу назначенного оператора страны назначения.

(Включен пункт 1.2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

2. Посылки

2.1. Ориентировочная максимальная сумма тарифа за предъявление таможне, предусмотренного в статье **20.2** Конвенции, которую можно взимать за посылки, предъявляемые для таможенного контроля в стране подачи, должна составлять 0,65 СПЗ за посылку.

2.2. За посылки, подлежащие таможенному контролю в стране назначения, согласно статье **20.2** Конвенции может взиматься ориентировочный максимальный тариф в размере 3,27 СПЗ за посылку.

2.3. Если нет специальной договоренности, ~~взимание этого тарифа производится в момент выдачи посылки адресату~~ тариф взимается с получателя назначенным оператором страны назначения. Однако если речь идет ~~о посылках~~ об отправлениях без взимания тарифов и сборов, тариф за предъявление таможне взимается назначенным оператором страны подачи в пользу назначенного оператора страны назначения.

(Пункт 2.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

Статья **20-003**
Аннулирование таможенных пошлин и других сборов

1. Назначенные операторы обязуются обращаться в компетентные органы своих стран по вопросу аннулирования таможенных пошлин и других сборов с отправлений:

1.1 возвращаемых в место подачи;

1.2 уничтожаемых вследствие полной порчи вложения;

1.3 переадресуемых в третью страну;

1.4 если это касается посылки:

1.4.1 утраченной в их службе или уничтоженной вследствие полного повреждения вложения;

1.4.2 расхищенной или поврежденной в их службе.

2. В случаях расхищения и повреждения аннулирование сборов запрашивается только в отношении ценности недостающего вложения или произошедшего понижения стоимости вложения.

Раздел VI
Ответственность

Статья **21-001**
Рекламации. Общие принципы

1. В течение периода, указанного в статье **21** Конвенции, рекламации принимаются, как только отправитель или адресат заявили о проблеме. Тем не менее, если рекламация отправителя относится к недоставленному отправлению, а предусмотренный срок пересылки еще не истек:

1.1 что касается рекламаций с использованием бланка CN 08, следует информировать отправителя об этом сроке;

1.2 что рекламаций с использованием системы IBIS, рекламация может быть принята, но ее следует передавать на рассмотрение только по истечении вышеупомянутого срока пересылки, за исключением случаев, когда было передано входящее сообщение ЭОД (RESDES или EMSEVT).

2. Оговорки, касающиеся сроков рассмотрения и ответа на рекламации, к статьям **21-001**, **21-002** и **21-003** не разрешаются, за исключением случаев двусторонней договоренности.

Статья **21-002**
Рекламации с использованием бланка CN 08

1. Заполнение бланка CN 08

1.1 По договоренности между заинтересованными назначенными операторами эта рекламация может быть в форме электронного файла или сообщения (электронный бланк CN 08), передаваемого с использованием электронных средств связи, например, через Интернет. При отсутствии такой договоренности эта рекламация может быть в форме документа CN 08.

1.2 Бланк CN 08 должен сопровождаться по возможности факсимиле адреса отправления. Бланк рекламации должен заполняться со всеми подробностями по установленной форме, в частности, с указанием обязательной информации об уплаченных сборах, если рекламация касается заказного отправления или отправления с объявленной ценностью, и очень четко, предпочтительно заглавными латинскими буквами и арабскими цифрами или еще лучше – печататься.

1.3 Если рекламация касается отправления наложенным платежом, то к ней, кроме этого, должен прилагаться дубликат бланка, указанного в статье **18-002.3.3.1.**

1.4 Один бланк может использоваться для нескольких отправлений, подаваемых одновременно в одно и то же учреждение одним и тем же отправителем и отправленных одним и тем же путем в адрес одного и того же получателя.

1.5 Все назначенные операторы должны сообщить в Международное бюро почтовые и по возможности электронные адреса, по которым следует направлять рекламации CN 08 и их дубликаты.

1.6 Назначенный оператор, получающий первым бланк CN 08 и прилагаемые к нему подтверждающие документы от клиента, должен обязательно завершить свое расследование в течение 10 дней и перенаправить бланк CN 08 и прилагаемые к нему подтверждающие документы соответствующему назначенному оператору. Бланк и прилагаемые к нему документы должны быть возвращены назначенному оператору страны подачи рекламации в кратчайший срок и не позднее чем через два месяца со дня подачи первоначальной рекламации или в течение 30 дней с этой даты, если рекламация была передана по телефаксу или с использованием другого электронного средства. Рекламации, касающиеся отправлений с объявленной ценностью или заказных отправлений, должны сопровождаться заявлением

адресата, составленным на бланке CN 18 и удостоверяющем неполучение разыскиваемого отправления, только если этого требует податель отправления. По истечении этого периода ответ направляется назначенному оператору страны подачи за счет назначенного оператора страны назначения посредством телефакса, электронной почты или при помощи любого другого средства электросвязи. Если существует договоренность об использовании электронной системы, то сроки ответа должны устанавливаться в соглашении между соответствующими назначенными операторами, однако они не должны превышать сроки, оговариваемые в настоящем параграфе.

1.7 Ответы на рекламации, передаваемые по телефаксу, электронной почте или с использованием других электронных средств связи, по возможности должны направляться тем же путем.

1.8 Для отправлений письменной корреспонденции, по требованию клиента, подающего рекламацию, следует бесплатно выдавать квитанцию или сообщать любой справочный номер, поскольку предусмотрено, что клиент или назначенный оператор должны иметь возможность проследить за ходом рассмотрения рекламации, или если назначенный оператор рассматривает рекламацию, используя бланк CN 08. Каждый назначенный оператор может разработать свою собственную квитанцию. Для сведения в Регламенте письменной корреспонденции приводится образец.

1.9 Если отправитель заявляет, что несмотря на подтверждение назначенного оператора страны назначения о вручении отправления, получатель заявляет о том, что не получил упомянутое отправление, то поступают следующим образом. По срочно составленной просьбе назначенного оператора страны подачи назначенный оператор страны назначения должен представить отправителю, как можно быстрее и не позднее чем в тридцатидневный срок с даты отправки этой просьбы, посредством назначенного оператора страны подачи, подтверждение о вручении, в зависимости от случая, в письме, уведомлении о получении CN07 или с использованием другого средства в соответствии со статьей **18-004.3.1** или **18-102.3.2** или копию подписи получающего отправление лица, подтверждающего его получение, или любую другую форму подтверждения о получении в соответствии со статьей **18-101.5.6**, **18-001.6** или **18-001.6.2.5.1** в зависимости от случая.

2. Рекламации, касающиеся заказных отправлений и отправлений с объявленной ценностью

2.1 Для розыска заказных отправлений, обмениваемых по системе записи общим счетом, в бланке рекламации CN 08 должны указываться номер и дата отправки депеши. По договоренности между заинтересованными назначенными операторами рекламации и ответы могут быть в форме электронного файла или сообщения, пересылаемого с использованием электронных средств связи, например, через Интернет. В случае отсутствия такой договоренности или если назначенный оператор не использует систему IBIS для рекламаций, пересылка рекламации осуществляется по мере возможности по телефаксу или электронной почтой без дополнительных расходов для клиента, в противном случае пересылка производится по почте. В этом случае бланк направляется служебным порядком без сопроводительного письма и всегда наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

2.2 По просьбе назначенного оператора страны подачи или назначенного оператора страны назначения рекламация направляется непосредственно из учреждения подачи в учреждение назначения.

2.3 Если при получении рекламации центральная администрация страны назначения или специально выделенное для этой цели учреждение может сообщить сведения об окончательной судьбе отправления, оно дополняет бланк CN 08 в части «Renseignements à fournir par le service de destination» («Сведения, представляемые службой назначения»). В случае задержки вручения отправления, его хранения или возврата в место подачи причина кратко указывается в бланке CN 08.

2.4 Назначенный оператор, который не может установить ни выдачи отправления получателю, ни пересылки другому назначенному оператору, немедленно производит необходимое расследование. Он обязательно указывает свое решение, касающееся ответственности, в таблице «Réponse définitive» («Окончательный ответ») бланка CN 08.

2.4.1 В случае отправлений письменной корреспонденции, если по договоренности между назначенными операторами используется электронная версия бланка CN 08, назначенный оператор,

принимающий на себя ответственность, должен записать в графе «Код авторизации» электронного бланка CN 08 исходящий номер сообщения о принятии ответственности. Сумма принимаемой ответственности должна указываться в графе «Замечания» (например, полная сумма, половина оплаченной суммы (запись общим числом) или в соответствии с договоренностью между двумя странами следует выплатить компенсацию подателю рекламации).

2.5 Бланк CN 08, дополненный надлежащим образом согласно указаниям, предусмотренным в пунктах 2.3 и 2.4, возвращается в адрес учреждения, которое его составило, используя по возможности те же самые средства, которые использовались для передачи рекламации, а именно, электронным способом, по телефаксу или электронной почте, или наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

2.6 Назначенный оператор страны подачи направляет одновременно рекламации, касающиеся отправлений, пересылаемых открытым транзитом, назначенному оператору промежуточной страны и назначенному оператору страны назначения. Рекламации в отношении отправлений, входящих в закрытые депеши, которые пересылались транзитом одним или непосредственно между страной подачи и страной окончательного назначения. Тем не менее, для ускорения процесса расследования назначенный оператор подачи может запросить у любого промежуточного назначенного оператора соответствующие сведения о депешах.

2.6.1 К рекламациям, направляемым промежуточным назначенным операторам, способом, указанным в Сборнике письменной корреспонденции или в Сборнике почтовых посылок в режиме онлайн, прилагаются в зависимости от случая накладные сдачи CN 37, CN 38 или CN 41.

2.6.1.1 Копии могут направляться электронной или физической почтой в соответствии с положениями пункта 2.5.

2.6.2 Каждый промежуточный назначенный оператор, с которым была проведена консультация, направляет бланк CN 08 следующему соответствующему назначенному оператору, а также касающееся его уведомление CN 21 назначенному оператору страны подачи, как можно скорее, но в срок, не превышающий 10 дней.

3. Рекламации относительно невозврата отправителю уведомления о получении

3.1 В случае, предусмотренном в статьях **18-004.4.3** и если отправление было доставлено, назначенный оператор страны назначения должен получить расписку от лица, получившего отправление, на бланке CN 07 «Avis de réception» («Уведомление о получении») с отметкой «Duplicata» («Дубликат»). При условии положений законодательства страны назначенного оператора, направляющего уведомление о получении, вместо того, чтобы получить расписку на дубликате уведомления о получении, также разрешается приложить к бланку CN 07 копию документа, используемого во внутренней службе, с подписью лица, получившего отправление, или копию электронной подписи, проставляемой при вручении отправления. Бланк CN 07 остается прикрепленным к рекламации CN 08 для последующего вручения подателю рекламации.

4. Рекламации, касающиеся отправлений, поданных в другой стране

4.1 Если рекламация касается отправления, поданного в другой стране, то бланк CN 08 пересылается назначенному оператору или специально назначенному учреждению назначенного оператора страны подачи отправления. Он должен быть получен им в течение срока, предусмотренного для хранения документов. Квитанция о подаче должна быть составлена, но не прилагается к бланку CN 08. На нем должна быть сделана отметка «Vu récépissé de dépôt n° … délivré le … par le bureau de … ». (Seen, certificate of posting n° … issued on … by the ofiice of …) («Предъявлена квитанция о подаче № …, выданная … числа, учреждением …»).

Статья **21-003**
Рекламации с использованием справочно-рекламационной Интернет-системы (IBIS)

1. Составление запросов для назначенных операторов, использующих IBIS: обязательные рабочие и технические процедуры, применимые к IBIS.

1.1 Назначенные операторы, которые соглашаются использовать IBIS **для рекламаций по письменной корреспонденции**, используют ее в соответствии с процедурами, изложенными в данной статье. **Использование IBIS для рекламаций по посылкам является обязательным.**

2. Обработка рекламации в системе IBIS осуществляется в соответствии с типом рекламации и двухуровневым рабочим циклом рассмотрения рекламаций, как изложено в настоящей статье и подробно описано в сборнике правил по эксплуатации IBIS.

3. Двухуровневый рабочий цикл рассмотрения рекламаций:

3.1 Запрос первого уровня (L1Q): в случае, если клиенту невозможно предоставить ответ на основе информации, имеющейся в электронной системе слежения, назначенный оператор указывает тип запроса в соответствии с пунктом 2 и пересылает его назначенному оператору страны назначения. Ответ первого уровня (L1R) ожидается в сроки, установленные для соответствующего типа запроса. Если признается ответственность назначенного оператора страны назначения или промежуточного назначенного оператора, код авторизации пересылается назначенному оператору места подачи.

3.2 Запрос второго уровня (L2Q): если ответом на запрос первого уровня (L1Q) расследование не завершается, назначенный оператор места подачи вправе направить запрос второго уровня (L2Q) промежуточному назначенному оператору или назначенному оператору страны назначения с просьбой провести более тщательное расследование. Ответ второго уровня (L2R) ожидается в сроки, устанавливаемые для соответствующего типа запроса. Ответ на запрос второго уровня должен быть окончательным. По истечении этого срока назначенный оператор страны подачи вправе выплатить возмещение заявителю от имени назначенного оператора промежуточной страны или страны назначения. Назначенный оператор, который несет ответственность, предоставляет соответствующий код авторизации. Если назначенный оператор страны назначения или промежуточной страны не возвращает код авторизации в установленный срок, или если полученная информация не может быть признана в качестве окончательного ответа, как это определяется в статье **25-001.1**, назначенный оператор страны подачи автоматически возмещает убытки законному заявителю претензии от имени промежуточного назначенного оператора или назначенного оператора места назначения.

4. Сообщения относительно изменения запросов: в IBIS предусматривается также возможность изменения или дополнения запросов, которые оформляются с использованием следующих сообщений:

4.1 Сообщение относительно изменения качества данных (QUM): дает возможность оператору, получающему несоответствующий или неточный запрос, запросить дополнительную информацию.

4.2 Сообщение с новой информацией о статусе (SUM): изменяет запросы до поступления окончательного ответа.

5. Если отправитель утверждает, что несмотря на формальное подтверждение доставки назначенным оператором страны назначения адресат заявляет о том, что разыскиваемое отправление не было получено, назначенный оператор страны назначения обязан предоставить отправителю подтверждение о доставке в письме, уведомлении о доставке CN 07 или с использованием других средств, удостоверенных подписью в соответствии со статьей **18-003**, или копию расписки о получении или какое-либо другое подтверждение получения от получателя в соответствии со статьей **17-205.2** или **18-001.6.2.5**.

6. В системе IBIS назначенный оператор может направить уведомление, которое является сообщением, используемым для предоставления информации об отправлении по собственной инициативе, для решения вопроса без официальной регистрации рекламации. Уведомления на начальном этапе на качество и скорость ответа не оцениваются.

7. Сроки рассмотрения запросов и показатели качества:

7.1 Запросы рассматриваются согласно срокам, указанным в таблицах пункта 7.2 для каждого соответствующего типа и уровня рекламаций.

7.2 Назначенные операторы соблюдают сроки ответов, представленные в нижеследующей таблице, которые выражаются в рабочих днях (8 часов в день, исключая праздничные дни):

Тип запроса	Уровень рабочего цикла	Срок для ответа L1	Срок для ответа L2
Изменение/подтверждение статуса отправления	1 и 2	3 дня	15 дней
Письменное подтверждение доставки (WPOD)	1	10 дней	–
Оспариваемая доставка	2	–	15 дней
Запрос на изменение/исправление адреса, повторную доставку или возврат/отмену доставки	1	5 дней	
Повреждение/отсутствие вложения	1 и 2	7 дней	15 дней
Ошибочно направленное/направленное по новому адресу/транзит	1 и 2	7 дней	15 дней
Выяснение в таможне	1 и 2	7 дней	15 дней
Выяснение относительно доставки с опозданием/обработки/назначения	1	5 дней	–
Возврат отправления без объяснения причины	1	5 дней	–
Не получена сумма наложенного платежа	1 и 2	7 дней	15 дней
Уведомление о вручении (AR)	1 и 2	7 дней	15 дней

7.3 По окончании каждого процесса рассмотрения рекламации назначенный оператор, несущий ответственность, должен предоставить отправляющему назначенному оператору соответствующий код авторизации, разрешающий ему возместить убытки заявителю.

7.4 Если назначенный оператор, несущий ответственность, не возвращает код авторизации в установленный срок, или полученная информация не может считаться окончательным ответом в соответствии со значением, предусмотренном в статье **25-001.1** и **2**, отправляющий назначенный оператор автоматически возмещает законному заявителю претензии убытки от имени назначенного оператора страны назначения.

7.5 Для письменной корреспонденции любой назначенный оператор, участвующий в программе дополнительного вознаграждения, описанной в статье 30-104, должен достичь минимального целевого показателя 80% своевременных ответов, как определяется в пункте 8.1. Для почтовых посылок любой назначенный оператор, желающий получать надбавку к входящим сухопутным долям тарифа за использование IBIS в соответствии со статьей 32-201, должен достичь показателя 90%, а также среднего максимального срока ~~16~~ 8 рабочих часов для открытия полученных запросов и ответов, как определяется в пунктах 8.1–8.3. При этом назначенным операторам рекомендуется соблюдать показатель 95% в отношении двухуровневого рабочего цикла рассмотрения рекламаций, определяемого в пункте 3.

(Пункт 7.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2022 г.****)*

8. Эффективность обработки и качество операций анализируется на основе следующих показателей качества:

8.1 своевременный ответ: ответ, предоставляемый в срок, установленный для уровня 1 или уровня 2.

8.2 Для письменной корреспонденции: срок начала процесса обработки запроса; для почтовых посылок; максимальный срок начала процесса обработки полученного запроса.

8.3 Для почтовых посылок: предельный срок открытия полученного запроса.

8.4 Срок для перехода от уровня 1 к уровню 2.

8.5 Неотвеченные сообщения: рекламации, на которые ответ не поступил в установленный срок и которые все еще остаются без ответа при составлении отчета.

8.5 Быстрота решения проблемы после первого ответа.

8.6 Общая продолжительность до окончательного ответа.

Статья **22-001**
Применение принципа ответственности назначенных операторов

1. Принципы

1.1 **За исключением посылок ECOMPRO**, назначенные операторы несут ответственность как за отправления, пересылаемые открыто, и направляемые в закрытых депешах, а также за возвращаемые посылки, на которых не указаны причины их недоставки.

1.2 Назначенные операторы, которые обязуются покрывать ущерб в случае действия форс-мажорных обстоятельств, несут ответственность перед отправителями отправлений письменной корреспонденции и посылок, подаваемых в их стране, за утрату, хищение или повреждение в случае действия форс-мажорных обстоятельств, возникших на всем пути перевозки отправлений. В случае необходимости это обязательство распространяется на весь путь при перенаправлении или возврате отправителю.

1.3 Назначенный оператор, в службе которого произошла утрата, хищение, повреждение или имел место возврат без объяснения причины, должен решить, согласно законодательству своей страны, вызваны ли утрата, хищение, повреждение или возврат без объяснения причины форс-мажорными обстоятельствами. Все обстоятельства доводятся до сведения назначенного оператора страны подачи, если он об этом запрашивает.

1.4 Назначенные операторы, участвующие в обмене отправлениями наложенным платежом, несут ответственность в размере суммы наложенного платежа за доставку отправлений наложенным платежом без права взыскания денежных средств или взимания суммы, меньшей суммы наложенного платежа. Назначенные операторы не несут никакой ответственности за задержки, которые могут иметь место при получении или отправке денежных средств.

2. Возмещение

2.1 Письменная корреспонденция

2.1.1 Сумма возмещения за утрату, полное хищение или полное повреждение одного заказного отправления, предусмотренная в статье **22.2.1** Конвенции, составляет 30 СПЗ. Возмещение за утрату, полное хищение или полное повреждение одного заказного мешка М равняется 150 СПЗ. Для определения общей суммы причитающего возмещения к этим суммам добавляются уплаченные отправителем за подачу отправления тарифы и сборы, за исключением заказного сбора.

2.1.2 Сумма возмещения в случае частичного расхищения или частичного повреждения заказного отправления, предусмотренная в статье **22.2.2** Конвенции, не может превышать сумму, указанную в пункте 2.1.1, в случае утраты, полного хищения или полного повреждения заказного отправления.

2.2. Посылки

2.2.1 Возмещение, предусмотренное в статье **22.3.1** Конвенции, не должно превышать сумму, рассчитанную путем объединения тарифа 40 СПЗ за простую посылку и тарифа 4,50 СПЗ за килограмм. Добавляются также уплаченные при подаче отправления тарифы и сборы.

2.2.2 Назначенные операторы могут договориться применять в своих взаимных отношениях сумму, равную 130 СПЗ за посылку, независимо от ее веса.

2.2.3 Сумма возмещения, предусмотренная в статье **22.3.2** Конвенции, в случае частичного расхищения или частичного повреждения простой посылки, не может превышать сумм, указанных соответственно в пунктах 2.2.1 и 2.2.2, в случае утраты, полного хищения или полного повреждения простой посылки.

2.2.4 Компенсация за посылки с объявленной ценностью, которые были утрачены, полностью или частично расхищены или полностью или частично повреждены, ограничивается суммами, указанными в статье **22.4** Конвенции.

2.2.5 В соответствии со статьей **22.6** Конвенции сумма компенсации за посылки, возвращаемые без объяснения причин, должна соответствовать сумме оплаты, которая была произведена отправителем при подаче посылки в стране подачи, и расходов, понесенных за возврат посылки из страны назначения.

3. Условия выплаты возмещения за посылки

3.1 Выплата возмещения в зависимости от ответственности назначенного оператора промежуточной страны или страны назначения, осуществляется в соответствии с нижеприводимыми условиями:

3.1.1 в соответствии со статьей **17-215.1.5** посылка должна идентифицироваться с помощью уникального идентификатора отправления в виде штрихового кода, соответствующего стандарту S10, опубликованному в технических стандартах ВПС.

3.1.2 Запрос должен вводиться в IBIS назначенным оператором страны подачи, если оба назначенных оператора используют эту систему.

3.1.3 Если ответственный назначенный оператор не является пользователем справочно-рекламационной Интернет-системы IBIS, рекламация составляется в соответствии со статьей **21-002.**

Статья **23-001**
Выдача заказного отправления или отправления с объявленной ценностью с признаками хищения или повреждения

1. Учреждение, производящее выдачу расхищенного или поврежденного заказного отправления или отправления с объявленной ценностью, или поврежденной или расхищенной посылки, составляет акт CN 24 по проверке расхождений и, по возможности, дает подписать его адресату. Одна копия акта передается адресату или, в случае отказа от отправления или перенаправления, прилагается к нему. Другая копия остается у назначенного оператора, составившего этот акт. Третья копия направляется заказной почтой, электронной почтой или другим любым электронным средством в соответствующее учреждение, указанное в электронном Сборнике письменной корреспонденции или почтовых посылок страны, в которой находится отправляющее учреждение обмена.

2. Назначенный оператор страны подачи, получивший копию акта CN 24, в соответствии с пунктом 1 этой статьи, статьей **17-138.11** или статьей **17-237.2**, сообщает отправителю, что отправление было расхищено или повреждено.

3. Копия акта CN 24, составленного в соответствии с положениями статьи **17-138.11**, прилагается к отправлению, а в случае выдачи с ней поступают согласно правилам страны назначения. В случае отказа от отправления она прилагается к нему.

4. Если этого требуют **национальные** правила, то отправление, обрабатываемое в соответствии с пунктом 1, возвращается отправителю, если получатель отказывается подписать акт CN 24.

5. Если ответственность, принятая согласно статье **23.1** Конвенции, должна быть разделена с другим назначенным оператором, то запрос об этом регистрируется с использованием справочно-рекламационной Интернет-системы и сопровождается электронной копией или переводом акта CN 24. При необходимости также предоставляется электронная копия поверочного уведомления CP 78, упомянутого в статье **76-237.2**, с использованием справочно-рекламационной Интернет-системы.

Статья **24-001**
Установление ответственности отправителя

1. Назначенный оператор, который устанавливает повреждение, вызванное ошибкой отправителя, сообщает об этом назначенному оператору страны подачи, которому в случае необходимости следует предъявить иск отправителю.

2. Для отправлений письменной корреспонденции и на основании положений пункта 1 назначенные операторы стран подачи и назначения могут договориться в отношении определения процедуры расчетов, касающейся суммы возмещения ущерба, которую должен оплатить отправитель.

Статья **25-001**
Выплата возмещения

1. Назначенному оператору страны подачи или назначения, в зависимости от случая, разрешается выплачивать возмещение заявителю за счет назначенного оператора, который, участвуя в перевозке и получая информацию в установленном порядке, по истечении 1) либо 30 дней с даты получения такого запроса по IBIS (в соответствии с процедурами, изложенными в статье **21-003)** или **(только для отправлений письменной корреспонденции)** в бланке CN 08, направленном по факсу или с помощью любого другого электронного средства связи, позволяющего подтвердить получение рекламации, 2) либо **(только для отправлений письменной корреспонденции)** двух месяцев с даты получения такого запроса в бланке CN 08, направленном по почте, не дал окончательного ответа на вопрос или не сообщил, что:

1.1 повреждение отправления, по-видимому, связано с действием форс-мажорных обстоятельств;

1.2 отправление было задержано, конфисковано или уничтожено компетентными органами из-за своего вложения или конфисковано в соответствии с законодательством страны назначения.

2. В этом случае ни один из назначенных операторов, участвующих в перевозке, не может отказаться от оплаты возмещения, почтовых тарифов и сборов, выплачиваемых заявителю назначенным оператором страны подачи или назначения, в зависимости от случая.

3. Для назначенных операторов, использующих бланк CN 08 **для отправлений письменной корреспонденции**, срок в два месяца, предусмотренный в п. 1, начинается с даты, когда надлежащим образом заполненный бланк CN 08 (включая необходимые сведения относительно пересылки депеш) получен назначенным оператором страны назначения.

4. Назначенному оператору страны подачи разрешается выплачивать возмещение заявителю за счет назначенного оператора страны назначения, который, будучи информированным о заявлении, представленном назначенным оператором страны подачи о подтверждении вручения отправления, по которому подана рекламация, о чем упоминается в статье **21-002.1.9**, через 30 дней с даты отправки этого заявления назначенным оператором страны подачи не дал ответа на повторное заявление о некорректном исполнении услуги.

5. Назначенному оператору страны подачи или назначения, в зависимости от случая, разрешается отсрочивать выплату возмещения законному заявителю, в случае если **рекламация** недостаточно или неправильно заполнена и **необходима** дополнительная информация или исправление, требующие превышения срока, установленного в пункте 1. Возмещение может быть выплачено в конце дополнительного срока, составляющего 1) либо 30 дней в случае получения запроса по IBIS (в соответствии с процедурами, изложенными в статье **21-003**), или **(только для отправлений письменной корреспонденции)** в бланке CN 08, направленном по факсу или с помощью любого другого электронного средства связи, 2) либо **(только для отправлений письменной корреспонденции)** два месяца в случае запросов с помощью бланка CN 08, направленного почтой, начиная с даты заполнения или исправления вышеуказанной рекламации. Без такой дополнительной информации или исправления рекламации заинтересованный назначенный оператор имеет право не выплачивать возмещение законному заявителю.

6. Когда речь идет о рекламации относительно отправления наложенным платежом, назначенный оператор страны подачи имеет право выплатить компенсацию имеющему на то право в пределах суммы возмещения за счет назначенного оператора страны назначения, который, получая регулярно заявления, по истечении того же срока, который указан в пункте 1, не дал окончательного ответа на запрос.

7. К этой статье не применяются никакие оговорки, касающиеся сроков обработки и урегулирования рекламаций, а также срока и условий выплаты возмещений и компенсации платящим назначенным операторам.

Статья **25-002**
Срок выплаты возмещения

1. Выплата возмещения должна быть произведена в возможно короткий срок, но не позднее трех месяцев со дня, следующего за днем подачи рекламации.

2. Оговорки, касающиеся сроков выплаты возмещения, к данной статье не применяются, за исключением случаев двусторонней договоренности.

Статья **25-003**
Выплата возмещения в служебном порядке

1. Возврат бланка CN 08 с незаполненными таблицами «Renseignements à fournir par les services intermédiaires» («Сведения, предоставляемые промежуточными службами»), «Renseignements à fournir par le service de destination» («Сведения, предоставляемые службой назначения») и «Réponse définitive» («Окончательный ответ») не может рассматриваться в качестве окончательного ответа в соответствии со статьей **25-001**.

Статья **25-004**
Определение ответственности между назначенными операторами

1. Пока не будет доказано обратное, ответственность лежит на том назначенном операторе, который, приняв отправление и не сообщив о нарушении посредством поверочного уведомления CN 43, в случае отправлений письменной корреспонденции, и посредством поверочного уведомления CN 43 и/или CP 78, или накладной сдачи CN 37, CN 38 или CN 41, в случае посылок, в момент получения депеши, содержащей отправление, и располагая всеми установленными средствами для проведения расследования, не может установить ни вручение его адресату, ни, если это имело место, соответствующую правилам передачу другому назначенному оператору.

2. Если утрата, хищение или повреждение произошли во время пересылки и нет возможности установить на территории или в службе какой страны они имели место, соответствующие назначенные операторы покрывают убытки равными частями.

2.1 В случае утраты заказного отправления это положение применяется только к отправлениям, опознаваемым по ярлыку CN 04 с единым идентификатором, соответствующим применяемым положениям статьи **18-101** (Заказные отправления), и если он отсутствует, то только отправляющий назначенный оператор должен нести убытки.

2.2. Если речь идет о простой посылке, а сумма возмещения не превышает сумму, рассчитанную согласно статье **22-001.2.2** для посылки весом в 1 кг, эта сумма оплачивается равными долями назначенными операторами стран подачи и назначения, за исключением назначенных операторов промежуточных стран.

3. Что касается отправлений с объявленной ценностью, то ответственность одного назначенного оператора по отношению к другим назначенным операторам ни в коем случае не может превышать принятого им предела объявления ценности.

4. Назначенные операторы, не обеспечивающие службу отправлений с объявленной ценностью, несут ответственность за такие отправления при их перевозке в закрытых депешах, которая предусмотрена для заказных отправлений и/или для простых посылок. Это положение применяется также в тех случаях, когда назначенные операторы не несут ответственность за перевозку ценностей на используемых ими судах или самолетах.

5. Если утеря, хищение или повреждение отправления с объявленной ценностью произошли на территории или в службе назначенного оператора промежуточной страны, который не обеспечивает службу отправлений с объявленной ценностью, то назначенный оператор страны подачи возмещает ущерб, не покрытый назначенным оператором промежуточной страны. То же самое правило

применяется в случае, если размер ущерба превышает максимальный предел объявленной стоимости, принятый назначенным оператором промежуточной страны.

6. Таможенные пошлины и другие сборы, которые не могли быть отменены, относятся на счет назначенных операторов, ответственных за утрату, хищение или повреждение отправления.

7. Назначенный оператор, выплативший возмещение, заменяет, в пределах суммы этого возмещения, в правах лицо, получившее его, на случай любого возможного взыскания убытков либо с получателя, либо с отправителя или с третьих лиц.

Статья **25-005**
Порядок определения ответственности назначенных операторов

1. Назначенный оператор промежуточной страны или страны назначения освобождается, пока не будет доказано обратное с учетом положений статьи **25-004** от всякой ответственности:

1.1 если он соблюдал положения относительно проверки депеш и установления нарушений;

1.2 если он может доказать, что получил рекламацию только после уничтожения относящихся к разыскиваемому отправлению служебных документов, поскольку срок хранения истек; эта оговорка не затрагивает прав заявителя;

1.3 если при поименной записи заказных отправлений письменной корреспонденции не может быть установлено фактическое вручение разыскиваемого отправления ввиду того, что назначенный оператор страны подачи не вписал поименно заказные отправления в письменную карту CN 31 или CN 32 или в особые листы CN 33.

2. Пока не будет доказано обратное, назначенный оператор, посылающий заказное отправление или отправление с объявленной ценностью письменной корреспонденции, освобождается от всякой ответственности, если учреждение обмена, которому было передано отправление, не представило ему с первой почтой после проверки акт CN 24 об отсутствии или повреждении либо всего пакета заказных отправлений или отправлений с объявленной ценностью, либо самого отправления.

3. Если хищение или повреждение заказного отправления или отправления с объявленной ценностью произошло в стране назначения или, в случае возврата отправителю, в стране подачи, то назначенному оператору этой страны надлежит доказать:

3.1 для отправлений письменной корреспонденции:

3.1.1 что ни в пакете, ни в конверте, ни на мешке и его заделке, ни на оболочке и заделке отправления не было видимых следов хищения или повреждения;

3.1.2 что вес, установленный при подаче в случае отправления с объявленной ценностью, не изменился.

3.1.3 если заказное отправление или отправление с объявленной ценностью было утеряно, похищено или повреждено вследствие форс-мажорных обстоятельств, то назначенный оператор, на территории или в службе которого произошла утеря, хищение или повреждение, несет за это ответственность перед назначенным оператором страны подачи лишь в том случае, если оба назначенных оператора приняли на себя ответственность на случай действия форс-мажорных обстоятельств;

3.2 для посылок:

3.2.1 что на заделке или упаковке посылки не было явных следов хищения или повреждения;

3.2.2 что, если речь идет о посылке с объявленной ценностью, вес, установленный при подаче, не изменился;

3.2.3 что, если речь идет о пересылке посылок в закрытых емкостях, то эти емкости, а также их запоры не были повреждены.

4. Дополнительные положения, применяемые только к посылкам

4.1 При пересылке посылок в большом количестве ни один из назначенных операторов, о которых идет речь, при намерении снять с себя свою долю ответственности не может ссылаться на тот

факт, что количество посылок, обнаруженных в депеше, отличается от количества посылок, указанного в посылочной карте.

4.2 В том же самом случае пересылки посылок, регистрируемых общим счетом, заинтересованные назначенные операторы могут договориться между собой о разделении ответственности в случае утери, хищения или повреждения некоторых категорий посылок, определяемых с общего согласия.

4.3 Если посылка была утеряна, расхищена или повреждена в результате действия форс-мажорных обстоятельств, то назначенный оператор, на территории или в службе которого имели место утеря, хищение или повреждение, несет ответственность перед назначенным оператором страны подачи только в том случае, если оба назначенных оператора берут на себя возмещение убытков в случае действия форс-мажорных обстоятельств.

5. Если было представлено упомянутое в пункте 3 доказательство, то ни один из других участвующих назначенных операторов не может отказаться от своей доли ответственности, ссылаясь на то, что он передал отправление следующему назначенному оператору без каких-либо возражений с его стороны.

Статья **26-001**
Взыскание с авиаперевозчиков выплаченных возмещений

1. Если утрата, кража или повреждение произошли в службе авиаперевозчика, то сумма возмещения, выплаченного отправителю, взыскивается с перевозчика:

1.1 назначенным оператором страны подачи, если именно он оплачивает расходы на перевозку непосредственно авиакомпании;

1.2 назначенным оператором, который взимает суммы на перевозку, если назначенный оператор страны подачи не оплачивает их непосредственно авиакомпании; сумма возмещения, выплаченная отправителю, будет возмещена назначенному оператору страны подачи назначенным оператором, который получил оплату расходов за перевозку.

Статья **26-002**
Выплата возмещения назначенному оператору, который произвел оплату

1. Ответственный назначенный оператор или назначенный оператор, по поручению которого была произведена выплата, должен возместить назначенному оператору, который произвел оплату, сумму возмещения, тарифы и сборы, выплаченные лицу, имеющему на это право, в соответствии с обязательной информацией, предоставляемой **соответственно** в бланке рекламации CN 08 или через IBIS. Подлежащие выполнению расчетные процедуры указаны в статьях **26-003** и **26-004**.

2. Если возмещение, оплаченные тарифы и сборы, которые были возвращены имеющему на это право лицу, должны быть выплачены несколькими назначенными операторами, то общая сумма причитающегося возмещения, оплаченных тарифов и сборов, которые были возвращены имеющему на это право лицу, должна быть перечислена осуществившему оплату назначенному оператору первым назначенным оператором, который, получив в установленном порядке разыскиваемое отправление, не может установить его фактическую передачу соответствующей службе. Этот назначенный оператор должен взыскать с других ответственных назначенных операторов возможную долю, причитающуюся с каждого из них, для выплаты возмещения законному претенденту.

3. Назначенный оператор, ответственность которого надлежащим образом установлена и который в самом начале отказался от выплаты возмещения, обязан принять на себя все дополнительные расходы, связанные с необоснованной задержкой платежа.

Статья **26-003**
Выплата возмещений между назначенными операторами

1. Если через год после даты отправки разрешения на выплату возмещения, оплативший назначенный оператор не списал сумму со счета ответственного назначенного оператора, разрешение считается

недействительным. Получивший его назначенный оператор не имеет больше права требовать возвращения возможно выплаченного возмещения за исключением случаев отправлений письменной корреспонденции, когда утвержденный счет CN 48 включен в общий счет CN 52 в соответствии с положениями **26-004.1.4**.

2. В случаях признания ответственности, а также в случае, предусмотренном в статье **26-001.1**, сумма возмещения может быть также взыскана служебным порядком с ответственного назначенного оператора путем любого расчета либо непосредственно, либо через назначенного оператора, регулярно производящего расчеты с ответственным назначенным оператором.

3. Если отправителю или получателю вручается найденное отправление после получения суммы возмещения, эта сумма возвращается назначенному оператору или, в надлежащем случае, назначенным операторам, покрывшим убытки, в течение года со дня возмещения.

4. Что касается отправлений письменной корреспонденции, назначенные операторы могут договориться между собой о периодических выплатах оплаченных ими возмещений лицам, имеющим на то право, полная обоснованность которых ими признана.

5. Назначенные операторы стран подачи и назначения могут договориться между собой о том, чтобы вся сумма возмещения за повреждение была отнесена на счет того назначенного оператора, который должен выплатить его лицу, имеющему на это право.

6. Возмещение назначенному оператору-кредитору производится по правилам оплаты, предусмотренным статьей ~~34-114 и 34-205~~ 34-005.

*(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

Статья **26-004**
Расчет сумм, причитающихся в виде возмещения

1. Отправления письменной корреспонденции

1.1 Если следует отнести выплаты на счет ответственных назначенных операторов, то назначенный оператор-кредитор ежемесячно или поквартально составляет счета CN 48.

1.1бис К счетам CN 48 применяются правила пересылки и утверждения расчетных бланков, предусмотренные в статье 34-100бис.

*(Включен пункт 1.1бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

1.2. Счет CN 48 пересылается назначенному оператору-дебитору ~~предпочтительно по e-mail или факсу или пересылается приоритетным отправлением,~~ не позднее двух месяцев после окончания периода, к которому он относится.

*(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

1.3. ~~После проверки и утверждения счет CN 48 возвращается назначенному оператору-кредитору не позже истечения двухмесячного срока со дня отправки. Если назначенный оператор-кредитор не получил никакого сообщения об исправлении в отведенное время, счет считается автоматически принятым.~~ Срок утверждения счета CN 48 составляет два месяца.

*(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

1.4. В принципе, эти счета приводят к специальной оплате. Однако назначенные операторы могут договориться, чтобы они были оплачены с отдельными счетами CN 51 или с общими счетами CN 52, или в случае необходимости со счетами CP 75.

2. Посылки

2.1. В случае, когда платежи возлагаются на ответственных назначенных операторов и когда речь идет о выплате нескольких сумм, то все эти суммы указываются в бланке CN 48. Итоговая сумма переносится в счет CP 75, упомянутый в статье ~~34-201.3~~ 34-013.

(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

2.2. В случае оспариваемого требования о возмещении убытков, которые не относятся к статье **25-001**, направленного с использованием бланка CN 48, отправляющие назначенные операторы предоставляют по требованию доказательство в поддержку своего **иска**.

Раздел VII
Оплата

Статья **34-001**
Пересылка и утверждение ведомостей и счетов

1. Все ведомости и счета пересылаются по электронной почте или, в случае невозможности, направляются в двух экземплярах заказным письмом.

2. Каждый назначенный оператор сообщает другим назначенным операторам через Международное бюро почтовый адрес и адрес электронной почты, по которым должны направляться все расчетные бланки.

3. Назначенные операторы-дебиторы могут отказаться от проверки и утверждения ведомостей и счетов, которые не были представлены назначенными операторами-кредиторами в течение применимого срока передачи.

4. Срок утверждения ведомости или счета применяется к обоим способам пересылки (электронная почта или заказное письмо). По умолчанию срок утверждения начинается с той даты, когда был составлен бланк. В случае пересылки заказным письмом, если срок между датой, указанной в ведомости или счете (соответствующей дате составления бланка), и датой получения составляет две недели или больше, то назначенный оператор страны назначения имеет право проинформировать назначенного оператора-партнера о том, что срок утверждения начинается только с даты получения.

5. Утверждение ведомости или счета включает направление подписанного экземпляра бланка без изменений или поправок назначенному оператору, который его составил. Этот экземпляр передается в электронном виде или, в случае отсутствия этих электронных средств, как заказное отправление.

6. В сумме каждого счета, составленного в СПЗ, десятые доли в итоге или сальдо в расчет не принимаются.

7. Расхождения в счетах не принимаются во внимание, если они не превышают в общем 9,80 СПЗ в каждом счете.

8. Если назначенный оператор, который составил ведомость или счет, не получил никакого сообщения об исправлении или утверждении от назначенного оператора-партнера, который получил бланк в течение периода утверждения, применяемого к бланку, он считается автоматически утвержденным, т.е. утвержденным в том виде, как он был представлен, без каких-либо изменений или поправок.

9. Если сообщение об исправлении направляется назначенным оператором, который получил бланк, или если начинается обсуждение по поводу содержания бланка, срок утверждения больше не

применяется, но обе стороны постоянно принимают все меры для скорейшего урегулирования вопроса. Если назначенный оператор, который направил первоначальную ведомость или счет, посылает исправленную версию, то к этой измененной версии применяются правила, изложенные в пункте 5.

(Включена статья 34-001 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-002**
Оплата счетов. Общие правила

1. Оплата счетов за международный почтовый обмен между назначенными операторами может рассматриваться как текущая финансовая операция и осуществляться в соответствии с действующими международными обязательствами заинтересованных стран-членов в случае наличия соглашений по этому вопросу. При отсутствии подобных соглашений эта оплата счетов производится в соответствии с положениями, предусмотренными ниже.

2. Утвержденный счет служит основанием для осуществления, в надлежащем случае, окончательного расчета между двумя назначенными операторами.

3. Назначенные операторы оплачивают свои счета или на двусторонней основе, или через многостороннюю клиринговую систему Международного бюро, или посредством любой другой системы оплаты счетов. Участие в многосторонней клиринговой системе Международного бюро открыто только для тех назначенных операторов, которые подписали соглашение о своем присоединении к данной системе.

3бис. На период 2020 г., в тех случаях, когда применяются две группы тарифов оконечных расходов, назначенный оператор~~-кредитор имеет право выбрать создание ряда бланков для оплаты счетов с января по июнь 2020 г. и другого ряда бланков для оплаты счетов с июля по декабрь 2020 г.; если это невозможно, он имеет право рассчитать комбинированный тариф оконечных расходов для оплаты счетов за весь 2020 г.~~, использующий статью 28бис.6бис, создает один измененный бланк CN 61 для оплаты счетов, независимо от назначенного оператора-кредитора, где отражаются отдельные тарифы за периоды с января по июнь 2020 года и с июля по декабрь 2020 года. Назначенный оператор, применяющий статью 28бис.6бис, считается назначенным оператором-кредитором только для целей сроков оплаты счетов на основе бланков CN 61, измененных в 2020 году.

(Включен пункт 3бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 июля 2020 г.****)*

(Пункт 3бис с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

4. Назначенный оператор-кредитор выбирает метод оплаты счетов после согласования с назначенным оператором-дебитором. В случае разногласия выбор назначенного оператора-кредитора во всех случаях будет определяющим. При оплате через многостороннюю клиринговую систему Международного бюро как назначенный оператор-кредитор, так и назначенный оператор-дебитор должны подписать соответствующее соглашение о присоединении и взаимно согласовать включение соответствующих счетов в систему.

(Включена статья 34-002 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-003**
Оплата счетов через клиринговую систему ВПС

1. Оплата счетов через клиринговую систему Международного бюро производится в соответствии с положениями, определенными группой пользователей UPU*Clearing.

(Включена статья 34-003 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-004**
Оплата счетов, урегулирование которых осуществляется не через клиринговую систему ВПС

1. Причитающиеся к оплате суммы выплачиваются в валюте, выбранной назначенным оператором-кредитором после консультации с назначенным оператором-дебитором. В случае разногласия выбор назначенного оператора-кредитора должен превалировать во всех случаях. Если назначенный оператор-кредитор точно не определяет валюту, то тогда выбор принадлежит назначенному оператору-дебитору.

2. Сумма оплаты в том виде, как она определена ниже в избранной валюте, должна быть эквивалентна сумме сальдо счета, выраженного в СПЗ.

3. При условии соблюдения положений пункта 4 сумма, подлежащая оплате в избранной валюте, определяется конвертированием СПЗ в валюту оплаты в соответствии со следующими положениями:

3.1 если речь идет о валютах, курс которых по отношению к СПЗ публикуется Международным валютным фондом (МВФ), применяется курс, действующий накануне оплаты, или последняя опубликованная величина.

3.2 Если речь идет о других валютах оплаты, то сначала сумма в СПЗ конвертируется в промежуточную валюту, курс которой в СПЗ каждый день публикуется МВФ, применяя последнюю опубликованную величину этого курса. Затем результат, полученный таким образом, конвертируется в валюту оплаты, применяя последний действующий курс на рынке обмена в стране-дебиторе.

3.3 В случае предварительной оплаты, предусмотренной в статье 34-011, процедуры, упомянутые в вышеприведенных пунктах 3.1 и 3.2, различны. Так, если речь идет о валюте, курс которой по отношению к СПЗ публикуется МВФ, то применяется курс, действующий на 30 июня этого года или на следующий рабочий день, если 30 июня является праздничным днем; в случае, предусмотренном в пункте 3.2, перевод в промежуточную валюту осуществляется по последнему курсу, опубликованному в июне этого года.

4. Если с согласия обеих сторон назначенный оператор-кредитор и назначенный оператор-дебитор выбрали валюту страны, не являющейся членом МВФ и законы которой не позволяют применять положения пункта 3, заинтересованные назначенные операторы договариваются о соотношении между СПЗ и курсом выбранной валюты.

5. Для определения эквивалента валюты на официальном рынке обмена или обычно принятом рынке необходимо основываться на последнем курсе, применяемом при большинстве коммерческих операций, или на самой последней процентной ставке.

6. В день оплаты назначенный оператор-дебитор должен переслать сумму в избранной валюте путем почтового перечисления или каким-либо другим способом, приемлемым для обоих назначенных операторов. Если назначенный оператор-кредитор не высказывает никакого предпочтения, выбор принадлежит назначенному оператору-дебитору.

7. Назначенные операторы-кредиторы должны опубликовывать с помощью циркуляра, распространяемого Международным бюро, все изменения, касающиеся сведений, используемых для пересылки чеков или перечислений.

8. Расходы по оплате (сборы, расходы по клирингу, авансы, комиссионные и т.д.), взимаемые в стране-дебиторе, относятся на счет назначенного оператора-дебитора. Расходы, произведенные в стране-кредиторе, включая расходы по оплате, взимаемые посредническими банками третьих стран, относятся на счет назначенного оператора-кредитора. Когда используется почтово-чековая операция, освобожденная от взимания сборов, то освобождение от оплаты предоставляется также учреждением обмена одной или нескольких третьих стран, которые служат посредником между назначенным

оператором-дебитором и назначенным оператором-кредитором, когда между ними не существует прямого обмена.

9. Если между отправкой поручения о перечислении или об оплате, произведенной другими средствами, и получением этой оплаты назначенным оператором-кредитором произойдет изменение эквивалентной величины избранной валюты, рассчитанной как указано в пунктах 3, 4 или 5, и, если разница, которая будет вытекать из этого изменения, будет превышать 5% размера причитающейся суммы (рассчитанной в результате произошедшего изменения), общая разница делится пополам между двумя назначенными операторами.

10. Оплата должна быть произведена в возможно короткий срок и, самое позднее, до истечения шести недель считая с даты утверждения или даты уведомления об автоматическом принятии общих счетов и счетов, в которых указаны суммы или сальдо, подлежащие оплате. По истечении этого срока на причитающиеся суммы начисляется 6% годовых считая со дня, следующего за днем истечения указанного срока. Под оплатой понимается отправка денег или документа (чека, векселя и т.д.) или бухгалтерская запись поручения о перечислении или внесении денег организацией, которой поручено осуществить перевод в стране-дебиторе. В случае проблем с банковскими перечислениями, не позволяющих стране-дебитору осуществлять платежи по утвержденным счетам, назначенный оператор-дебитор и назначенный оператор-кредитор обращаются в Международное бюро с просьбой содействовать перечислению платежей. Назначенный оператор-дебитор, обращающийся в Международное бюро за помощью в перечислении платежей, должен подтвердить просьбу в письменном виде, предоставить доказательства того, что платеж не может быть осуществлен непосредственно между двумя назначенными операторами, и предоставить доказательства того, что счета были утверждены.

11. Назначенные операторы-кредиторы, при двусторонних отношениях, могут обратиться с просьбой об осуществлении причитающегося платежа через назначенного оператора-дебитора таким образом, чтобы погасить долг первоначального назначенного оператора-дебитора с помощью другого назначенного оператора-дебитора, имеющего обмен с назначенным оператором-кредитором. Для приведения в действие этого механизма три стороны должны быть согласны с установленной для этого процедурой.

12. Если оплата осуществлена, то бланк оплаты, чек, вексель и т.д. сопровождается сведениями относительно названия, периода, суммы в СПЗ, используемого коэффициента перевода и даты применения этого коэффициента для каждого счета, входящего в общую уплаченную сумму. Если нельзя, чтобы необходимые сведения сопровождали перечисление или вексель об оплате, то по электронной связи или по почте самым быстрым путем (воздушным или наземным) должно быть передано объяснительное письмо в тот же день, когда была осуществлена оплата. Подробное объяснение должно быть дано на французском языке или на языке, известном назначенному оператору страны, где была осуществлена оплата.

(Включена статья 34-004 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-005**
Оплата сумм, выраженных в СПЗ. Общие положения

1. Предусмотренные ниже правила оплаты применяются ко всем причитающимся к оплате суммам, выраженным в СПЗ и относящимся к почтовому обмену. Причитающиеся суммы могут являться результатом общих счетов или ведомостей, составленных Международным бюро, или результатом счетов или ведомостей, составленных без его участия. Эти правила также применяются при оплате сумм разниц, процентов или, в надлежащем случае, при частичных платежах.

2. Любой назначенный оператор имеет право расплачиваться путем частичной уплаты авансом суммы в счет погашения долгов, когда сумма их будет определена.

3. Любой назначенный оператор в своих отношениях с другим назначенным оператором может производить оплату путем компенсации числящихся в СПЗ сумм на его кредите и дебете при условии соблюдения сроков платежа. Компенсация может распространяться по взаимному согласию и на

причитающиеся суммы, относящиеся к службам электросвязи, когда оба назначенных оператора обеспечивают почтовые службы и службы электросвязи. Компенсация причитающихся к оплате сумм, являющихся результатом обмена с какой-либо организацией или компанией, находящейся под контролем назначенного оператора, в случае несогласия с этим данного назначенного оператора, производиться не может.

4. Включение счета за авиапочту в общий счет, содержащий различные суммы, не должно задерживать оплаты расходов за авиаперевозку, причитающихся заинтересованной авиакомпании.

(Включена статья 34-005 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-006**
Письменная корреспонденция. Составление, пересылка и утверждение ведомостей выборки

1. Выборка может осуществляться в двух случаях: для статистического подсчета для обмена почтой между назначенными операторами стран конечной системы в соответствии со статьями 30-116 и 30-118 и для механизма пересмотра.

2. Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 53 и CN 54:

2.1 Ведомость CN 53 предоставляет данные по выборке для получающего учреждения. Для каждой емкости, подлежащей выборке, в ней указывается идентификатор емкости, тип емкости, количество отправлений, содержащихся в ней, вес брутто и нетто ~~емкости~~. Отдельные ведомости CN 53 составляются для каждого способа перевозки (авиа, S.A.L., наземный) и, возможно, типа емкости и в соответствующих случаях для каждого формата.

2.2 Для выборки в конечной системе получающий назначенный оператор составляет ведомость CN 53.

2.3 Для механизма пересмотра назначенный оператор, обратившийся с просьбой о применении механизма пересмотра, составляет ведомость CN 53, в которой указывается информация, собранная во время периода наблюдения.

2.4 Назначенный оператор, составивший ведомости CN 53, составляет сводную ведомость CN 54, в которой обобщаются ведомости CN 53 по способу перевозки (авиа, S.A.L., наземный) и формату (в соответствующих случаях) для квартала календарного года.

2.5 Сводная ведомость CN 54 с прилагаемыми бланками CN 53, направляется другому заинтересованному назначенному оператору по истечении каждого квартала не позднее трехмесячного срока, который следует за получением последней депеши, подлежащей статистическому анализу.

2.6 Операторы имеют право договариваться о замене бланков CN 53 и CN 54 электронным сообщением e53 (электронная ведомость выборки), которое определяется в стандарте M50 ВПС.

2.7 Срок утверждения сводной ведомости CN 54 или эквивалентного электронного сообщения e53 составляет три месяца.

3. Составление, пересылка и утверждение сводной ведомости CN 54 бис

3.1 При помощи утвержденных сводных ведомостей CN 54 (или эквивалентного электронного сообщения e53) и CN 56 назначенный оператор, который составил ведомость CN 54, должен подготовить годовую ведомость CN 54бис, в которую включаются данные, касающиеся депеш, выбранных по способу перевозки, формату (в соответствующих случаях) и кварталу, на основе которых рассчитывается годовое количество отправлений на килограмм для данного года и в соответствующих случаях для данного формата.

3.2 Для механизма пересмотра при помощи годовой ведомости CN 54бис назначенный оператор, обратившийся с просьбой о проведении статистического подсчета, рассчитывает среднее

количество отправлений на килограмм и, в случае применения механизма пересмотра, новый тариф оконечных расходов путем применения формулы, описанной в статье 30-112.6.

3.3 Годовая ведомость CN 54бис направляется другому заинтересованному назначенному оператору не позднее месячного срока, который следует за утверждением сводных ведомостей CN 54 и CN 56 за четвертый квартал.

3.4 Срок утверждения годовой ведомости CN54 бис составляет один месяц.

4. В случае если другой заинтересованный назначенный оператор провел контрольную статистику:

4.1 Для выборки в конечной системе: годовое количество отправлений на килограмм, сообщенное в ведомости CN54 бис, будет считаться действительным, если оно не отличается более чем на 10% от данных, полученных другим назначенным оператором, и не приводит к годовой платежной разнице свыше 5%. Эти величины действительны только, если в выборке назначенного оператора, проводящего статистический подсчет для оконечных расходов, соблюдаются общие принципы статистического подсчета и определения количества отправлений на килограмм, как указано в статье 30-115.1.1.

4.2 Для механизма пересмотра: данные, полученные назначенным оператором, обратившимся с просьбой о применении механизма пересмотра, будут считаться действительными, если они не отличаются более чем на 10% от данных, полученных другим назначенным оператором.

5. В случае разницы свыше 10% между годовым количеством отправлений на килограмм или годовой платежной разницы более 5% соответствующие назначенные операторы договариваются о величинах, которые будут использоваться для урегулирования оконечных расходов, с учетом уточнения статистических систем, используемых каждым назначенным оператором.

6. В случае разногласий между двумя заинтересованными операторами по поводу применения этой статьи они могут обратиться в арбитраж в соответствии со статьей 153 Общего регламента.

(Включена статья 34-006 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-007**
Письменная корреспонденция. Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 55, CN 56 и CN 69

1. После получения последней депеши каждого квартала, отправленной учреждением обмена подачи, назначенный оператор страны назначения составляет для каждого типа депеш, формата (в соответствующих случаях), для каждого отправляющего учреждения обмена и учреждения обмена назначения на основе данных, содержащихся в письменной карте CN 31, ведомость депеш CN 55.

2. Для каждого назначенного оператора страны подачи депеш назначенный оператор страны назначения ежеквартально составляет на основе ведомостей CN 55 для каждого типа депеш, для каждого учреждения подачи, учреждения назначения, а в случае необходимости для каждого формата сводную ведомость депеш CN 56.

3. Ведомости CN 55 направляются назначенному оператору страны подачи в подтверждение сводной ведомости CN 56.

4. Для наземной транзитной почты назначенный оператор транзита составляет ведомость CN 69 для каждого учреждения обмена подачи и назначения и для каждого типа депеш на основании своего списка емкостей, пересылаемых им как закрытый транзит, и в соответствии с данными, содержащимися в накладных сдачи CN 37, которые составляются им в течение квартала.

5. Сводная ведомость CN 56 пересылается назначенным операторам страны подачи депеш не позднее четырех месяцев после окончания квартала, к которому она относятся. Назначенные

операторы имеют право договариваться о замене этого бланка и подтверждающих ведомостей CN 55 электронным сообщением e55 (электронная ведомость оконечных расходов), которое определяется в стандарте M51 ВПС.

6. Срок утверждения ведомости CN 56 или эквивалентного электронного сообщения e55 составляет два месяца. Если при проверке обнаружатся расхождения, то исправленная ведомость CN 55 должна прилагаться в подтверждение сводной ведомости CN 56, исправленной и утвержденной должным образом. Если назначенный оператор страны назначения депеш не согласен с изменениями, внесенными в эту ведомость CN 55, то назначенный оператор страны подачи подтверждает фактические данные, направляя фотокопии бланков CN 31, составленных учреждением подачи во время отправки спорных депеш или предоставляет доступ к соответствующим электронным данным, используя сообщение PREDES, если бланк CN 31 был направлен электронным способом. Бланки передаются в течение двух месяцев с даты отправки исправленной сводной ведомости депеш CN 56 и ведомости CN 55.

7. Назначенные операторы могут договориться о том, чтобы ведомости CN 55 и CN 56 составлялись назначенным оператором страны подачи депеш. В этом случае порядок утверждения, предусмотренный в пунктах 1 5 и 2 6, изменяется соответственным образом.

8. Ведомость закрытых транзитных депеш CN 69 составляется назначенным оператором транзита и пересылается назначенному оператору подачи не позднее четырех месяцев после окончания квартала, к которому она относится. Если в ведомости CN 69 указаны порожние емкости, она пересылается назначенному оператору назначения, а не назначенному оператору подачи в течение того же самого срока.

9. Срок утверждения ведомостей CN 69 составляет два месяца.

(Включена статья 34-007 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-007бис**
Письменная корреспонденция: расчеты за полученные потоки без выборки

1. Полученные потоки без выборки состоят из полученных депеш, которые содержат исключительно почту, для которой не требуется выборка или подсчет отправлений на уровне депеши. Эти потоки включают в себя депеши с заказными/объявленной ценностью отправлениями (депеши UR), а также депеши с отслеживаемыми отправлениями (депеши UX).

2. Во избежание задержек с оплатой за полученную почту назначенный оператор может запросить оплату за потоки без выборки от назначенного оператора-партнера ежеквартально, а не ежегодно, если выполняются все следующие условия:

2.1 Получающий назначенный оператор, желающий активировать ежеквартальный платеж, проинформировал об этом назначенного оператора-партнера заранее и не позднее 30 сентября для применения с 1 января следующего года и на последующие годы.

2.2 Либо назначенный оператор-партнер одобрил запрос, упомянутый в пункте 2.1, в срок до 30 ноября того же года, либо годовой объем почты без выборки (заказные или отслеживаемые отправления) превышает пороговое значение в 100 000 отправлений. Во втором случае годовой объем рассчитывается на основе двух последних кварталов предыдущего года и первых двух кварталов текущего года.

3. Раздельный учет полученных потоков без выборки может быть прекращен в следующих случаях:

3.1 принимающий назначенный оператор направляет соответствующий запрос отправляющему оператору не позднее 30 ноября, и в этом случае эта мера вступает в силу 1 января следующего года и последующих лет;

3.2 отправляющий назначенный оператор направляет соответствующий запрос получающему оператору не позднее 30 ноября, и при условии, что годовой объем (рассчитанный в соответствии с п. 2.2) почты без выборки, направленной принимающему оператору, составляет менее 100000 отправлений (заказные отправления и отслеживаемые отправления), и в этом случае эта мера вступает в силу 1 января следующего года.

4. Если платеж за потоки без выборки запрашивается ежеквартально и выполняются условия п. 2, применяются следующие правила:

4.1 Ежеквартальный счет включает оконечные расходы и дополнительные платежи за полученную почту без выборки, но не включает дополнительное возмещение, предусмотренное в бланке CN 60;

4.2 Назначенный оператор страны назначения, получающий почту без выборки, составляет ежеквартальный счет CN 71 на основе сведений, представленных в сводных ведомостях CN 56.

4.3 Счет CN 71 основывается на утвержденных ведомостях CN 56. Он отправляется незамедлительно после того, как была утверждена ведомость CN 56, но самое позднее в течение шести месяцев после окончания квартала, к которому он относится.

4.4 Ежегодный счет CN 71бис составляется для корректировки причитающихся сумм после согласования окончательных тарифов и запроса на выплату разницы. Этот бланк также создается даже при отсутствии разницы в качестве подтверждения, а также может использоваться в качестве подтверждающего документа для платежей в рамках Фонда улучшения качества службы.

4.5 Бланк CN 71бис направляется кредитором и утверждается должником в те же сроки, что и CN 61.

4.6 Если назначенный оператор в течение одного года вместе с назначенным оператором-партнером использует оплату полученной почты без выборки на основе CN 71 и CN 71бис, то такая почта без выборки исключается из CN 61 в расчетах между ними.

4.7 Если оплата полученной почты без выборки на основе бланков CN 71 и CN 71бис активирована между двумя партнерами одним и/или другим способом, и один из этих партнеров запрашивает у другого предварительный платеж, соответствующий запрос на предварительный платеж не включает оконечные расходы за почту без выборки.

(Включена статья 34-007бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2021 г.****)*

Статья **34-008**
Письменная корреспонденция. Расчеты за почту в большом количестве

1. Назначенный оператор страны назначения отмечает всю полученную почту в большом количестве в квартальном счете CN 57 на основании данных письменной карты CN 32.

2. В случае разногласий назначенный оператор страны подачи или назначенный оператор страны назначения направляет копии письменных карт CN 32 относительно спорных депеш назначенному оператору партнеру или предоставляет доступ к соответствующим электронным данным, если обмен письменными картами CN 32 осуществлялся в электронном формате.

3. Назначенный оператор страны подачи вправе отказаться от проверки и утверждения какого-либо счета CN 57, который не был представлен в течение четырех месяцев по истечении квартала, к которому он относится.

4. Счет CN 57 должен быть принят и урегулирован назначенным оператором страны подачи в течение двух месяцев после его составления.

5. Если в счете CN 57 используются предварительные тарифы, то после утверждения окончательных тарифов для корректировки сумм и требования оплаты разницы, может быть составлен годовой счет CN 57бис.

6. Кредитор должен направить счет CN 57бис, а дебитор принять его в те же сроки, которые действуют для бланка CN 61.

(Включена статья 34-008 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-009**
Письменная корреспонденция. Расчеты за почту для прямого доступа

1. Расходы за почту, предназначенную для прямого доступа во внутренний режим, включаются назначенным оператором страны назначения в счет с помощью расчетных бланков, использование которых согласовывается между заинтересованными назначенными операторами.

2. Счета урегулируются назначенным оператором страны подачи в срок, установленный назначенным оператором страны назначения почты. Этот срок не должен быть меньше срока, применяемого данным назначенным оператором к своим национальным клиентам. Назначенный оператор страны назначения также выбирает валюту оплаты в соответствии с положениями статьи 34-004.1.

3. В случае расхождения данных, внесенных в ведомости счетов, относящихся к почте, предназначенной для прямого доступа во внутренний режим, назначенный оператор страны подачи направляет фотокопии учетных бланков, сопровождавших спорные депеши.

(Включена статья 34-009 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-010**
Письменная корреспонденция. Составление, пересылка и утверждение отдельных счетов транзитных и оконечных расходов

1. Составление счетов возлагается на назначенного оператора-кредитора, который пересылает их назначенному оператору-дебитору. Однако пересылка счетов необходима даже в том случае, если данное сальдо ниже минимума, предусмотренного в статье 34-012.8 и 9.

2. Отдельные счета составляются следующим образом:

2.1 Транзитные расходы. На бланке CN 62 и в соответствии с общим весом категорий почты так, как это следует из сводных ведомостей CN 69.

2.2 Дополнительные расходы на морской транзит, как предусмотрено в статье 27-102.2. Бланк CN 62бис посылается в двух экземплярах вместе с подтверждающими документами, такими как счета, посылаемые провайдером портовых услуг.

2.3 Оконечные расходы. На бланке CN 61 и в соответствии с разницей сумм, подлежащих расчету на основе веса полученной и отправленной почты для каждой категории почты так, как это следует из ведомостей CN 56 или при необходимости из сводных ведомостей CN 54бис и из счетов CN 19.

3. Отдельные счета CN 61 посылаются назначенному оператору-дебитору в двух экземплярах в кратчайшие сроки по истечении года, к которому они относятся.

3бис. Отдельные счета CN 61 исключают все данные о почтовых потоках, рассчитываемых ежеквартально, как это определено в статье 34-007бис.

(Включен пункт 3бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2021 г.****)*

4. Отдельные счета CN 62 и CN 62бис составляются назначенным оператором-кредитором, ежеквартально, раз в полугодие или год по усмотрению назначенного оператора-кредитора.

5. Назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать отдельные ведомости или счета, которые не были ему направлены в течение десяти месяцев по истечении соответствующего года, включая дополнительные счета.

6. Срок утверждения отдельных счетов составляет два месяца.

7. В порядке исключения дополнительные отдельные ведомости или счета могут направляться назначенному оператору-дебитору только в том случае, если они относятся к уже имеющимся ведомостям или счетам за соответствующий период. Дополнительные счета или ведомости выставляются с целью внесения изменений в первоначальные ведомости или счета, чтобы исправить ошибочные записи или документально оформить дополнительные претензии/информацию. К выставлению дополнительных счетов и ведомостей применяются условия пунктов 5 и 6; в противном случае назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать дополнительные ведомости или счета.

8. Назначенные операторы могут договариваться о раздельном урегулировании счетов по оконечным расходам, относящимся к наземным и авиадепешам. В этом случае заинтересованные назначенные операторы определяют способы составления, утверждения и урегулирования этих счетов.

(Включена статья 34-010 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-011**
Письменная корреспонденция. Предварительная оплата оконечных расходов

~~1. Назначенные операторы-кредиторы имеют право на предварительную оплату оконечных расходов. Предварительные выплаты по какому-либо году рассчитываются исходя из веса почты и при необходимости в соответствии со статистическими результатами, послужившими основой для окончательных расчетов за предыдущий год. Назначенный оператор-дебитор не обязан акцептовать счета предварительных платежей, полученные после 30 июня. Если счет за прошедший год еще не оплачен, то предварительные выплаты рассчитываются исходя из принятых в установленном порядке сводных ведомостей депеш CN 56 за четыре последних квартала и при необходимости исходя из соответствующих, надлежащим образом принятых сводных ведомостей отправлений CN 54. Предварительные выплаты по какому-либо году осуществляются не позднее конца июля этого года. Затем, после того как окончательные счета за год акцептованы или автоматически приняты, производятся надлежащие расчеты по предварительным платежам.~~

1. Назначенные операторы-кредиторы имеют право на предварительную оплату оконечных расходов следующим образом:

1.1 Предварительные выплаты по какому-либо году рассчитываются исходя из веса почты и при необходимости в соответствии со статистическими результатами, послужившими основой для окончательных расчетов за предыдущий год.

1.2 Если ежеквартальный расчет за почту без выборки (статья 34-007бис), направленную партнеру или полученную от него, действует для текущего года, то запрос на предварительную оплату, направленный этому партнеру, должен исключать все суммы, относящиеся к потокам без выборки.

1.3 Назначенный оператор-дебитор не обязан акцептовать счета предварительных платежей, полученные после 30 июня.

1.4 Если счет за прошедший год еще не оплачен, то предварительные выплаты рассчитываются исходя из принятых в установленном порядке сводных ведомостей депеш CN 56 за четыре последних квартала и при необходимости исходя из соответствующих, надлежащим образом принятых сводных ведомостей отправлений CN 54.

1.5 Предварительные выплаты по какому-либо году осуществляются не позднее конца июля этого года. Затем, после того как окончательные счета за год акцептованы или автоматически приняты, производятся надлежащие расчеты по предварительным платежам.

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; **дата вступления в силу - 1 сентября 2021 г.**)*

1бис. На период 2020 г. предварительные платежи рассчитываются на основе предварительных тарифов оконечных расходов, применяемых с января по июнь 2020 г.

*(Включен пункт 1бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 июня 2020 г.**)*

2. Ведомость CN 64, касающаяся предварительной оплаты, установленной в пункте 1, направляется назначенным оператором-кредитором назначенному оператору-дебитору во втором квартале соответствующего календарного года.

3. Если назначенный оператор-кредитор находится в положении «чистого должника» в отношении других счетов, согласованных между обоими назначенными операторами, назначенный оператор-дебитор может погасить свои согласованные задолженности, отказавшись от предварительного причитающегося ему платежа. Если эта задолженность превышает сумму запрошенного предварительного платежа, то от назначенного оператора-дебитора не будет требоваться производить предварительный платеж по оконечным расходам за этот год. Назначенный оператор-кредитор также может требовать от назначенного оператора-дебитора произвести предварительный платеж в счет погашения задолженностей между двумя назначенными операторами.

*(Включена статья 34-011 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

Статья **34-012**
Письменная корреспонденция. Составление окончательных счетов

1. За исключением случаев, подробно изложенных в пунктах 2 и 3, оплата оконечных и транзитных расходов может производиться исключительно на основе отдельных счетов CN 61 и CN 62, на которых должен быть указан способ оплаты.

2. Если предварительная оплата была осуществлена по оконечным расходам, то, как только отдельный счет CN 61, утвержден или считается принятым автоматически, назначенный оператор-кредитор составляет отдельную ведомость CN 64.

3. Для оконечных расходов также составляется ведомость CN 64, если суммы переносятся из предыдущего периода (см. пункт 10).

4. Срок утверждения ведомостей CN 64 составляет один месяц.

5. Любое изменение, вносимое назначенным оператором-дебитором в ведомость CN 64, должно сопровождаться отдельным счетом CN 61.

6. Для взносов на отдельные счета ФУКС:

6.1 При обмене между назначенным оператором-вкладчиком в Фонд улучшения качества службы и назначенным оператором-бенефициаром этого Фонда, назначенный оператор-бенефициар направляет в Международное бюро, являющееся органом, на который возлагается выставление счетов на суммы, причитающиеся в Фонд улучшения качества службы, один экземпляр

утвержденных или считающихся автоматически принятыми отдельных счетов CN 61 и в надлежащем случае ведомостей CN 64.

6.2 Международное бюро не обязано принимать к рассмотрению ведомости CN 64 и счета CN 61, полученные по истечении шести месяцев после утверждения.

6.3 В случае несоблюдения срока направления ведомостей CN 61 и CN 64. Назначенный оператор теряет право на средства Фонда улучшения качества службы соответствующего назначенного оператора-вкладчика на данный год.

7. Для взносов в общий фонд ФУКС:

7.1 назначенному оператору-кредитору, входящему в группу III, надлежит направлять в Международное бюро один экземпляр отдельных счетов CN 61 и, в надлежащем случае, утвержденных или считающихся автоматически принятыми ведомостей CN 64.

7.2 Эти документы направляются как можно скорее и не позднее 12 месяцев с момента окончания соответствующего года.

8. В случае, предусмотренном в пункте 4, на ведомостях должна фигурировать отметка «В установленный срок от назначенного оператора-дебитора не получено никаких замечаний».

9. Если сальдо счета CN 62 не превышает 163,35 СПЗ, то оно должно переноситься в следующий счет CN 62, если соответствующие назначенные операторы не принимают участие в системе клиринга Международного бюро.

10. Если сальдо счета CN 61 или ведомости CN 64 не превышает 326,70 СПЗ, то оно должно переноситься в следующую ведомость CN 64, если соответствующие назначенные операторы не принимают участие в системе клиринга Международного бюро.

11. Оплата может производиться согласно положениям статей 34-002 и 34-003.

(Включена статья 34-012 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **34-013**
Посылочная почта. Составление счетов

1. Каждый назначенный оператор требует от своих учреждений обмена составлять сразу же в конце каждого месяца или каждого квартала по каждому отправляющему учреждению обмена и по каждой депеше ведомость CP 94 на все отправления, получаемые от одного и того же назначенного оператора. Для назначенных операторов, которые составляют ведомости CP 94 в конце каждого квартала, по каждому календарному месяцу могут составляться отдельные ведомости CP 94.

2. Счета электронной коммерции, если тарифы разные, определяются в соответствии со статьей 32-201.

2.1 Тарифы, используемые в ведомости CP 94, должны соответствовать тарифам для диапазона веса 5-30 кг, или иным тарифам, согласованным между двумя сторонами.

2.2 Ведомость CP 94бис составляется вместе с ведомостью CP 94 на основе дополнительной информации, полученной в сообщении PREDES.

3. В случае исправления посылочных карт CP 88 или CP 87 номер и дата поверочного уведомления CP 78, составленного сдающим или принимающим учреждением обмена, указываются в графе «Observations» («Примечания») ведомости CP 94.

4. На основании ведомости CP 94 и, при необходимости, ведомости CP 94бис составляется сводный счет CP 75.

5. Назначенные операторы, которые в предыдущем году имели чистое кредитовое сальдо, могут выбрать ежемесячную, ежеквартальную, полугодовую или годовую оплату. Выбранный вариант будет действителен в течение календарного года начиная с 1 января.

6. Назначенные операторы имеют право использовать систему прямого выставления счета или систему двусторонней компенсации.

7. В рамках системы прямого выставления счетов:

7.1 Счета CP 75 служат счетами для прямой оплаты; счет CP 75 с приложенными к нему ведомостями CP 94, а также, при необходимости, дополнительными ведомостями CP 94бис, направляется ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год заинтересованному назначенному оператору на утверждение и оплату не позднее двух месяцев после получения последней посылочной карты за период, к которому он относится, и максимум в течение пяти месяцев после периода, к которому он относится.

7.2 Срок утверждения счетов CP 75 составляет два месяца; если отмечается расхождение, превышающее 9,80 СПЗ, то следует исправить ведомость CP 94 или CP 94бис и приложить ее к исправленному счету CP 75 в качестве подтверждающего документа.

8. В рамках системы двусторонней компенсации:

8.1 Ведомости CP 94, а также, при необходимости, дополнительные ведомости CP 94бис направляются ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год заинтересованному назначенному оператору на утверждение не позднее двух месяцев после получения последней посылочной карты за период, к которому они относятся.

8.2 Составление и отправка общего счета CN 52 могут производиться, не ожидая возможного исправления счета CP 75, как только назначенный оператор, имея все ведомости CP 94 (и возможно CP 94бис) за соответствующий период, начинает выступать в роли кредитора.

8.3 Назначенный оператор-кредитор составляет общие счета CP 75 и CN 52 и пересылает их одновременно назначенному оператору-дебитору ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год. Однако, как только счета CP 75 между двумя назначенными операторами утверждены или считаются принятыми автоматически, они могут вноситься в общий счет CN 52, составляемый согласно указанной выше периодичности.

8.4 Срок утверждения счетов CP 75 и CN 52 составляет два месяца. Если назначенным оператором-дебитором установлено расхождение, превышающее 9,80 СПЗ, то ведомости CP 94 или CP 94бис должны быть исправлены и приложены к счету CP 75 в качестве подтверждающих документов.

8бис. Если в течение периода утверждения при проверке обнаружатся какие-либо расхождения в полученном счете CP 75, то исправленная ведомость CP 94 или CP 94бис должна прилагаться в подтверждение счета CP 75, исправленного и утвержденного должным образом. Если назначенный оператор страны назначения депеш не согласен с изменениями, внесенными в этот счет CP 75, то назначенный оператор страны подачи подтверждает фактические данные, предоставив доступ к соответствующему электронному сообщению PREDES, или в случаях, когда информация об отправке была направлена в бумажном виде, отправив ксерокопии бланка CP 87. Вся информация передается в течение двух месяцев с даты отправки исправленного CP 75.

(Включен пункт 8бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2021 г.****)*

9. Дополнительные счета могут направляться назначенному оператору-дебитору, только если они относятся к счетам, уже выставленным за данный период. Дополнительные счета составляются для изменения первоначальных счетов и исправления ошибочных данных или обоснования дополнительных требований/информации. К выпуску дополнительных счетов применяются условия, изложенные в пунктах 7 и ~~9~~ 8, в противном случае назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать дополнительные счета.

*(Пункт 9 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; **дата вступления в силу - 1 сентября 2021 г.**)*

10. Если сальдо счета CP 75 или CN 52 не превышает 163,35 СПЗ, оно включается в следующий счет CP 75 или CN 52, если только заинтересованные назначенные операторы не участвуют в клиринговой системе Международного бюро.

11. Оплата может осуществляться в соответствии с положениями статьи 34-002.

*(Включена статья 34-013 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

Раздел VIII
Дополнительные услуги

Статья **36-001**
Служба EMS

1. Служба EMS является самой быстрой из почтовых служб с использованием физических средств и в отношениях между назначенными операторами, согласившимися обеспечивать службу EMS, отправления EMS имеют приоритет над другими почтовыми отправлениями. EMS включает в себя сбор, отправление и доставку в кратчайшие сроки корреспонденции, документов или товаров.

2. Служба EMS регулируется на основе многосторонних или двусторонних соглашений. Вопросы, не оговариваемые определенным образом в таких соглашениях, подпадают под соответствующие положения Актов Союза.

3. По мере возможности эта служба распознается по логотипу (см. прилагаемый образец), который состоит из следующих элементов:

3.1 форма крыла оранжевого цвета;

3.2 буквы EMS синего цвета;

3.3 три горизонтальные полосы оранжевого цвета.

Логотип может дополняться наименованием, используемым в национальной службе.

*(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

4. Тарифы службы устанавливаются назначенным оператором страны подачи с учетом затрат и требований рынка.

Статья **36-002**
Эксплуатация службы EMS

1. С целью сохранения сети EMS и если этого требуют обстоятельства, страна-член и/или назначенный оператор имеют возможность обеспечивать службу EMS при содействии частных компаний, работающих в другой стране, при условии соблюдения **национального** законодательства этой страны.

Статья **36-003**
Услуга комплексной логистики

1. В рамках обмена между назначенными операторами, принявшими решение о предоставлении услуги комплексной логистики, эта услуга может включать в себя сбор, прием, обработку, складирование, погрузку (разгрузку), отправку, транспортировку и физическую доставку отдельных или объединенных документов или товаров.

2. Порядок предоставления услуги комплексной логистики с участием двух или более назначенных операторов должен определяться в двусторонних соглашениях. Аспекты, специально не регламентированные в соглашениях, должны быть предметом соответствующих положений Актов Союза.

3. Тарифы за пользование этой услугой должны устанавливаться назначенным оператором страны подачи с учетом затрат и рыночных требований.

Статья **37-001**
Гибридная почта

1. Гибридная почта является электронной почтовой услугой, дающей отправителю возможность подать свое первоначальное сообщение в физической или электронной форме, которое затем обрабатывается с использованием электронных средств связи и трансформируется в отправление письменной корреспонденции, вручаемое получателю в физическом виде. Если национальное законодательство разрешает и по особой просьбе отправителя или получателя, доставляющий назначенный оператор может трансформировать результат оригинальной передачи в форму, совместимую с различными средствами пересылки, физической или прочей (телефакс, электронная почта или SMS).

1.1 В случае вручения получателю в физической форме информация, как правило, передается электронным путем по возможности в течение самой большой части процесса и преобразуется в физическую форму в отделениях, по возможности наиболее приближенных к адресу проживания получателя.

2. Тарифы, относящиеся к гибридной почте, устанавливаются странами-членами или назначенными операторами с учетом затрат и требований рынка.

Статья **37-002**
Услуги факсимильной связи

1. Спектр услуг типа бюрофакс позволяет передавать тексты и иллюстрации, соответствующие оригиналу, посредством факсимильной службы.

Статья **37-003**
Услуги телепечатания

1. Спектр услуг позволяет осуществлять передачу текстов и иллюстраций, составляемых на ЭВМ (ПК, центральная ЭВМ).

Статья **37-004**
Электронный почтовый штемпель для сертификации

1. В отношениях между назначенными операторами, договорившимися о предоставлении этой услуги, электронный почтовый штемпель для сертификации (в том виде, как он определен техническим стандартом S43 ВПС) представляет собой цепочку убедительных элементов, поддерживаемых назначенным оператором, действующим в качестве третьей доверенной стороны, подтверждающих подлинность передачи документов в электронном виде в определенный день и время с участием одной или нескольких установленных сторон. Заинтересованные назначенные операторы в соответствии с применяемыми процедурами, утвержденными Советом почтовой эксплуатации по рекомендации группы «Стандартизация» ВПС, поступают так, чтобы не отклоняться от технического стандарта S43 ВПС.

2. Трансграничное предоставление услуги электронного почтового штемпеля для сертификации регулируется в соответствии с утвержденной пользующейся доверием моделью, как определено в многостороннем соглашении, заключаемом между назначенными операторами, участвующими в этой службе. Эта пользующаяся доверием модель основывается на том, что различные назначенные операторы-провайдеры устанавливают на взаимной основе свою подлинность при трансграничных операциях с применением электронного почтового штемпеля. Такое взаимное установление подлинности осуществляется назначенными операторами посредством обмена соответствующей информацией о цифровой идентичности их электронного почтового штемпеля для сертификации (ключи их службы электронного почтового штемпеля, т.е. цифровые сертификаты X509).

2.1 Цифровая идентификация каждого назначенного оператора представляет собой уникальный цифровой идентификатор (цепочка символов или жетон установления подлинности), присваиваемый третьей доверенной стороной, позволяющий безошибочно опознавать эту сторону, когда она использует электронный почтовый штемпель при трансграничных операциях с другими назначенными операторами и их клиентами.

3. Чтобы иметь возможность предоставлять трансграничную услугу электронного почтового штемпеля, назначенные операторы-участники должны:

3.1 получить от третьей доверенной стороны – провайдера цифровых идентификаторов подтверждение цифровой идентификации для их электронного почтового штемпеля;

3.2 сообщить всем другим назначенным операторам, предоставляющим услугу электронного почтового штемпеля, этот идентификатор и распространить их цифровые идентификаторы.

4. Тарифы за услугу электронного почтового штемпеля устанавливаются назначенным оператором страны подачи с учетом затрат и требований рынка. Каждый назначенный оператор:

4.1 сохраняет доход от предоставления услуги электронного почтового штемпеля, если только назначенные операторы-участники не договорятся о распределении дохода от услуги электронного почтового штемпеля;

4.2 обеспечивает без дополнительных расходов проверку электронного почтового штемпеля независимо от места его проставления.

5. Услуга электронного почтового штемпеля между назначенными операторами-участниками регулируется многосторонним соглашением, которое включает и дополняет применяемые положения настоящего Регламента.

5.1. В многостороннем соглашении уточняются положения, необходимые для предоставления услуги электронного почтового штемпеля одной страной-членом для другой. Назначенные операторы-участники берут на себя обязательство с общего согласия соблюдать положения, установленные в многостороннем соглашении.

5.2 Аспекты, которые не регулируются специально многосторонним соглашением о электронном почтовом штемпеле, регулируются соответствующими положениями Актов Союза.

6. Служба электронного почтового штемпеля должна по возможности отличаться логотипом, определенным в многостороннем соглашении, о котором говорится в пункте 5.

Статья **37-005**
Почтовые заказные электронные отправления

1. Почтовые заказные электронные отправления представляют собой защищенное и надежное средство обмена электронными сообщениями, дающее возможность аутентифицированным отправителям направлять электронные сообщения одному или нескольким также аутентифицированным получателям и представлять подтверждение об отправке и доставке.

2. Почтовые заказные электронные отправления:

2.1 гарантируют конфиденциальность и целостность сообщения;

2.2 обеспечивают аутентичность и невозможность отказа пользователей и назначенных операторов;

2.3 представляют подтверждение операций и всех значительных событий в течение полного эксплуатационного цикла;

2.4 составляют сообщения, касающиеся неожиданного возникновения отдельного события и направляют их заинтересованным сторонам;

2.5 сохраняют представление доказательства для будущего подтверждения.

3. Назначенные операторы, предоставляющие услугу почтовых заказных электронных отправлений, должны быть внесены в доверительный список назначенных операторов, составление и публикацию которого осуществляет Всемирный почтовый союз, который рассылает доверительный список назначенных операторов.

4. Тарифы за услугу почтовых заказных электронных отправлений устанавливаются назначенным оператором подачи с учетом рыночных затрат и потребностей.

5. Предоставление услуги почтовых заказных электронных отправлений между назначенными операторами-участниками регулируется заключаемыми двусторонними или многосторонними соглашениями. В технических условиях, касающихся заказных электронных отправлений, определенных в двусторонних или многосторонних соглашениях, должны уточняться положения, необходимые для предоставления услуги почтовых заказных электронных отправлений в той или иной стране, включая порядок оплаты между участвующими назначенными операторами.

6. Аспекты функциональной совместимости, связанные с предоставлением услуги почтовых заказных электронных отправлений, основаны на соответствующих стандартах ВПС.

7. Назначенные операторы могут договориться идентифицировать заказное электронное почтовое отправление коллективным фирменным знаком и предоставлять его через защищенную платформу .post.

Статья **37-006**
Электронный почтовый ящик для писем

1. Электронный почтовый ящик для писем позволяет аутентифицированным отправителям направлять электронные сообщения, осуществлять доставку, управление и хранение электронных сообщений и информации, а также доступ для аутентифицированного получателя к этим сообщениям и информации.

2. Электронный почтовый ящик для писем:

2.1 обеспечивает аутентичность отправителей и получателей;

2.2 позволяет хранить электронные сообщения и информацию.

Статья **37-007**
Общие положения, касающиеся телематической связи

1. Назначенные операторы могут договариваться об установлении телематической связи между собой и с другими партнерами.

2. Заинтересованные назначенные операторы свободны в выборе провайдеров и технических средств (электронное оборудование и обеспечение) для осуществления обмена данными.

3. По согласованию с провайдерами сетевых услуг назначенные операторы договариваются на двусторонней основе о способе оплаты этих услуг.

4. Назначенные операторы не несут ни финансовой, ни юридической ответственности, если какой-либо другой назначенный оператор не производит платежи, причитающиеся за услуги, связанные с осуществлением телематического обмена.

Статья **37-008**
Особые положения, касающиеся телематической связи

1. Назначенные операторы обязаны соблюдать нормативы, принятые на международном уровне для обеспечения совместимости систем.

2. Международное бюро публикует, вносит изменения и модернизирует для назначенных операторов технические стандарты ВПС, Руководство по стандартным сообщениям ЭОД ВПС и Список кодов ВПС.

3. При обмене данными с другими назначенными операторами и внешними партнерами назначенные операторы используют сообщения, разработанные в рамках ВПС и опубликованные Международным бюро в Руководстве по стандартным сообщениям ЭОД ВПС, если эти сообщения подходят к обмену, который они хотят осуществить. Использование такого типа сообщений должно соответствовать положениям статьи **17-008**. Сообщения, разработанные другими организациями, также могут быть использованы после их одобрения ВПС и опубликования в Руководстве по стандартным сообщениям ЭОД ВПС.

4. Международное бюро регулярно публикует список документов и справочников относительно телематической связи и предоставляет их по просьбе в распоряжение назначенных операторов, обеспечивающих телематическую связь.

Статья **37-009**
Правила оплаты за телематическую связь

1. Назначенные операторы принимают решение о способе оплаты сетевых услуг, выбирая одну из трех нижеописанных процедур:

1.1 отправляющий назначенный оператор оплачивает только сообщения, которые он отправляет;

1.2 получающий назначенный оператор оплачивает сообщения, которые он получает;

1.3 отправляющий и получающий назначенные операторы договариваются о равном разделе стоимости передачи и получения сообщений.

2. В случае, если два назначенных оператора не могут договориться о способе оплаты за сетевые услуги, автоматически применяется способ, указанный в пункте 1.1, если только эти два назначенных оператора не заключат двустороннее соглашение о любом другом способе оплаты.

Раздел IX
Заключительные положения

Статья **40-001**
Вступление в силу и срок действия Регламента

1. Настоящий Регламент начнет действовать со дня вступления в силу Всемирной почтовой конвенции.

2. Он будет иметь тот же срок действия, что и Конвенция, если только Совет почтовой эксплуатации не примет иного решения.

Часть II
Регламент письменной корреспонденции

Раздел I
Общие правила, применяемые к международной почтовой службе

Статья **11-101**
Депеши, обмениваемые с воинскими частями

1. Об установлении обмена в закрытых депешах, о котором идет речь в статье 11 Конвенции, должно сообщаться, по возможности заблаговременно, назначенным операторам промежуточных стран.

2. Адресование этих депеш производится следующим образом:

Из учреждения .....
{ морскому (или воздушному) подразделению (национальная принадлежность) из (какое подразделение) в ..... / судну (национальная принадлежность) (название судна) в ..... } (страна)

или

От морского (или воздушного) подразделения (национальная принадлежность) из (какое подразделение) в .....
От судна (национальная принадлежность) (название судна) в ..... } (страна)
Для учреждения .....

или

От морского (или воздушного) подразделения (национальная принадлежность) из (какое подразделение) в ..... } (страна)
От судна (национальная принадлежность) (название судна) в .....
{ морскому (или воздушному) подразделению (национальная принадлежность) из (какое подразделение) в..... / судну (национальная принадлежность) (название судна) в ..... } (страна)

3. Депеши, о которых идет речь, направляются наиболее быстрым путем (воздушным или наземным) согласно указанию в адресе и на тех же условиях, что и депеши, обмениваемые между почтовыми учреждениями.

4. Капитан почтового судна, перевозящего депеши, адресованные морскому подразделению или военному судну, хранит их для командующего подразделением или судном назначения до того момента, пока командующий не потребует у него их выдачи в пути.

5. Если суда во время прибытия адресуемых им депеш не находятся в месте назначения, то эти депеши остаются на хранении в почтовом учреждении до их востребования адресатом или перенаправления их в другой пункт. Перенаправление может быть потребовано либо назначенным оператором страны подачи, либо командующим подразделением или судном назначения, либо, наконец, консулом той же страны.

6. Те из упомянутых депеш, на которых имеется надпись «Aux soins du Consul d'...» («Консулу для передачи …»), сдаются на хранение в указанное консульство. По требованию консула они могут быть впоследствии снова приняты на почту и перенаправлены в место подачи или в другое место назначения.

7. Депеши, адресуемые военному судну, считаются транзитными до выдачи их командующему этого судна, даже если бы они первоначально были адресованы почтовому учреждению или консулу, на которого возложены обязанности посредника в передаче. Таким образом, они не считаются достигшими назначения, поскольку они не были выданы военному судну назначения.

8. По договоренности между заинтересованными странами-членами или назначенными операторами вышеуказанный порядок применяется также, в надлежащем случае, к депешам, обмениваемым с военными подразделениями, находящимися в распоряжении Организации Объединенных наций, и с военными самолетами.

~~Статья **15-101**~~
~~Тарифы оплаты~~

~~Тарифы оплаты для отправлений письменной корреспонденции~~

~~1. Ориентировочные тарифы оплаты приведены в нижеследующей таблице:~~

~~Отправления~~	~~Единицы веса~~	~~Ориентировочные тарифы за отправления для наименее дорогостоящей географической зоны~~	~~Ориентировочные тарифы за отправления для наиболее дорогостоящей географической зоны~~
~~1~~	~~2~~	~~3~~	~~4~~
		~~СПЗ~~	~~СПЗ~~
~~1.1 Тарифы системы, основанной на скорости пересылки почты:~~			
~~Приоритетные отправления~~	~~до 20 г~~	~~0.43~~	~~0.62~~
	~~свыше 20 г до 100 г~~	~~0.96~~	~~1.53~~
	~~свыше 100 г до 250 г~~	~~1.80~~	~~3.14~~
	~~свыше 250 г до 500 г~~	~~3.54~~	~~6.22~~
	~~свыше 500 г до 1000 г~~	~~5.99~~	~~10.83~~
	~~свыше 1000 г до 2000 г~~	~~9.55~~	~~19.33~~
	~~за каждую дополнительную единицу в 1000 г~~	~~5.66 (факультативный)~~	~~8.67 (факультативный)~~
~~Неприоритетные отправления~~	~~до 20 г~~	~~0.37~~	~~0.43~~
	~~свыше 20 г до 100 г~~	~~0.67~~	~~0.99~~
	~~свыше 100 г до 250 г~~	~~1.33~~	~~1.71~~
	~~свыше 250 г до 500 г~~	~~2.60~~	~~3.43~~
	~~свыше 500 г до 1000 г~~	~~4.33~~	~~5.68~~
	~~свыше 1000 г до 2000 г~~	~~6.99~~	~~10.43~~
	~~за каждую дополнительную единицу в 1000 г~~	~~3.86 (факультативный)~~	~~5.42 (факультативный)~~
~~1.2 Тарифы системы, основанной на вложении:~~			
~~Письма~~	~~до 20 г~~	~~0.34~~	~~0.51~~
	~~свыше 20 г до 100 г~~	~~0.83~~	~~1.42~~
	~~свыше 100 г до 250 г~~	~~1.97~~	~~3.26~~
	~~свыше 250 г до 500 г~~	~~3.71~~	~~5.97~~
	~~свыше 500 г до 1000 г~~	~~6.62~~	~~11.31~~
	~~свыше 1000 г до 2000 г~~	~~11.53~~	~~20.15~~
	~~за каждую дополнительную единицу в 1000 г~~	~~6.02 (факультативный)~~	~~7.75 (факультативный)~~

~~Отправления~~	~~Единицы веса~~	~~Ориентировочные тарифы за отправления для наименее дорогостоящей географической зоны~~	~~Ориентировочные тарифы за отправления для наиболее дорогостоящей географической зоны~~
~~1~~	~~2~~	~~3~~	~~4~~
		~~СПЗ~~	~~СПЗ~~
~~Печатные издания~~	~~до 20 г~~	~~0.23~~	~~0.36~~
	~~свыше 20 г до 100 г~~	~~0.60~~	~~1.05~~
	~~свыше 100 г до 250 г~~	~~1.29~~	~~2.52~~
	~~свыше 250 г до 500 г~~	~~2.33~~	~~4.82~~
	~~свыше 500 г до 1000 г~~	~~4.44~~	~~9.05~~
	~~свыше 1000 г до 2000 г~~	~~7.52~~	~~14.58~~
	~~за каждую дополнительную единицу в 1000 г~~	~~3.44~~	~~5.10~~
~~Мелкие пакеты~~	~~до 100 г~~	~~0.70~~	~~1.16~~
	~~свыше 100 г до 250 г~~	~~1.40~~	~~2.52~~
	~~свыше 250 г до 500 г~~	~~2.52~~	~~4.73~~
	~~свыше 500 г до 1000 г~~	~~4.29~~	~~7.85~~
	~~свыше 1000 г до 2000 г~~	~~6.36~~	~~13.16~~
	~~за каждую дополнительную единицу в 1000 г~~	~~4.80~~ ~~(факультативный)~~	~~10.40~~ ~~(факультативный)~~ ~~4.73 7.85 10.40~~

~~2. Совету почтовой эксплуатации разрешается пересматривать и изменять ориентировочные тарифы, указанные в пункте 1, в интервале между двумя Конгрессами. Пересмотренные тарифы будут основаны на медианной величине тарифов, установленных членами Союза для международных отправлений, поданных в их странах.~~

~~3. Тариф, применяемый к мешкам М, рассчитывается по купюрам веса в 1 кг до полного веса каждого мешка. Назначенный оператор страны подачи имеет право предоставлять для таких мешков тарифную скидку до 20% тарифа, взимаемого за используемую категорию отправления. Такая скидка может не зависеть от скидок, указанных в статье **15-103.7**.~~

~~4. В системе, основанной на вложении, объединение в одно отправление предметов, оплачиваемых различными тарифами, разрешается при условии, что общий вес не будет превышать максимального веса той категории, предел веса, которой является самым высоким. Тариф, применяемый к такому отправлению, взимается по желанию назначенного оператора страны подачи по той категории, для которой установлен самый высокий тариф или сумма разных тарифов, применяемых к каждому элементу отправления. Эти отправления имеют отметку «Смешанные отправления» (Envois mixtes).~~

(Статья 15-101 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; дата вступления в силу - 1 января 2020 г.)

Статья **15-102**
Специальные тарифы

1. Никакой тариф за вручение не может взиматься с адресата за мелкие пакеты весом менее 500 г. Если во внутреннем режиме за мелкие пакеты более 500 г взимается тариф за вручение, тот же тариф может взиматься за мелкие пакеты, поступающие из-за границы.

2. Назначенным операторам разрешается взимать в нижеперечисленных случаях те же самые тарифы, что и во внутреннем режиме.

2.1 Тариф за отправление письменной корреспонденции, подаваемое в предельные часы работы, взимаемый с отправителя.

2.2 Тариф за отправление, подаваемое после окончания работы операционных окон, взимаемый с отправителя.

2.3 Тариф за прием отправления на дому, взимаемый с отправителя.

2.4 Тариф за доставку отправления письменной корреспонденции после окончания работы операционного окна, взимаемый с адресата.

2.5 Тариф за отправление, адресованное до востребования, взимаемый с адресата.

2.6 Тариф за хранение любого отправления письменной корреспонденции весом свыше 500 г, которое не было получено адресатом в предписанные сроки. Этот тариф не применяется к отправлениям для слепых.

2. 7 Тариф за отзыв отправления письменной корреспонденции после окончания работы операционных окон.

3. Назначенные операторы, соглашающиеся покрывать убытки в результате действия форс-мажорных обстоятельств, могут взимать тариф за риск, связанный с действием форс-мажорных обстоятельств, ориентировочная сумма которого устанавливается в размере 0,13 СПЗ за заказное отправление.

Статья **15-103**
Условия применения тарифов оплаты

1. Назначенные операторы стран-членов, которые в силу своих **национальных** условий не могут пользоваться единицей десятичной метрической системы, имеют право применять соответствующие эквиваленты своей национальной системы.

2. ~~Страны-члены или назначенные операторы могут изменить структуру единиц веса, указанных в статье 15-101.~~

~~2.1~~ Для каждой категории отправлений письменной корреспонденции последняя единица веса не должна превышать максимальный вес, указанный в статье 17-103.

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

3. Странам-членам или назначенным операторам, которые в своей **национальной** службе упразднили почтовые карточки, печатные издания или мелкие пакеты как отдельные категории отправлений, разрешается поступать так же в отношении почты назначением за границу.

4. Тарифы, применяемые к приоритетным отправлениям письменной корреспонденции, включают в себя возможную дополнительную стоимость скорой пересылки.

5. Назначенные операторы, которые применяют систему, основанную на вложении отправлений письменной корреспонденции, имеют право:

5.1 взимать дополнительные тарифы за авиаотправления письменной корреспонденции;

5.2 взимать за наземные отправления, перевозимые воздушным путем с ограниченным приоритетом («S.A.L.»), дополнительные тарифы ниже тех, которые они взимают за авиаотправления;

5.3 устанавливать комбинированные тарифы для оплаты авиаотправлений и отправлений S.A.L. с учетом стоимости их почтовых услуг и расходов на авиаперевозку.

6. Дополнительные тарифы должны соответствовать расходам на воздушную перевозку и быть едиными для всей территории одной и той же страны назначения независимо от используемого способа направления; для расчета дополнительных тарифов за авиаотправления письменной

корреспонденции назначенным операторам разрешается учитывать вес возможно прилагаемых бланков, используемых клиентурой.

7. Назначенный оператор страны подачи имеет право устанавливать скидку на отправления письменной корреспонденции, содержащие:

7.1 газеты и периодические издания, публикуемые в его стране, которая в принципе не может превышать 50% тарифа, применяемого к отправлениям данной категории;

7.2 книги и брошюры, ноты и географические карты, не содержащие объявлений или реклам, кроме помещенных на обложке или титульных листах этих отправлений, ту же скидку, которая предусмотрена в пункте 7.1.

8. Назначенные операторы имеют право ограничиваться предоставлением скидки, предусмотренной в пункте 7, на газеты и периодические издания, отвечающие условиям—**национальных** правил, установленных для пересылки по тарифу на газеты. Эта скидка не распространяется на такие коммерческие печатные издания, как каталоги, проспекты, прейскуранты и т.д., независимо от периодичности их опубликования; то же самое относится и к рекламам, напечатанным на листах, вкладываемых в газеты и периодические издания. Вместе с тем скидка возможна в тех случаях, когда речь идет об отдельных рекламных элементах, которые рассматриваются как неотъемлемые части газеты или периодического издания.

9. Назначенный оператор страны подачи имеет право применять к нестандартным отправлениям тарифы, отличающиеся от тарифов, применяемых к стандартным отправлениям, определенным в статье **17-111**.

10. Понижение тарифов в соответствии с пунктом 7 применяется также к отправлениям, перевозимым воздушным путем, но к доле тарифа, идущей на покрытие этих транспортных расходов, не применяется никакое понижение.

~~Статья **15-104**~~
~~Расчет дополнительных тарифов за авиаотправления~~

~~1. Назначенным операторам разрешается применять для расчета дополнительных тарифов за авиаотправления единицы веса ниже тех, которые указаны в статье **15-101.1.**~~

(Статья 15-104 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; дата вступления в силу - 1 января 2020 г.)

Статья **17-101**
Основные услуги

1. Каждый назначенный оператор свободен в выборе системы, основанной на скорости обработки отправлений или на их вложении, которую он применяет к своему исходящему обмену.

2. В системе классификации, основанной на скорости обработки отправлений, отправления **письменной корреспонденции** подразделяются на две категории:

2.1 приоритетные отправления: отправления, перевозимые самым быстрым путем (воздушным или наземным) в приоритетном порядке;

2.2 неприоритетные отправления: отправления, для которых отправитель выбрал менее высокий тариф, что предполагает более длительный срок доставки.

3. В системе классификации, основанной на вложении отправления **письменной корреспонденции** подразделяются на две категории: **документы и товары**.

4. Каждый назначенный оператор имеет право допускать приоритетные и авиаотправления, состоящие из одного листа бумаги, сложенного соответствующим образом и заклеенного со всех сторон. Такие отправления называются «аэрограммами». В рамках системы классификации, основанной на вложении, аэрограммы приравниваются к авиаписьмам.

Статья **17-102**
Классификация отправлений письменной корреспонденции в зависимости от их формата **и вложения**

1. Назначенные операторы конечной системы оконечных расходов, обменивающиеся отправлениями свыше определенного порога, применяют для своего исходящего трафика систему классификации на основе формата, в частности, при заделке депеш. Соответствующие условия определены в статье **17-116.**

2. В системе классификации по формату отправления письменной корреспонденции, о которых говорится в статье **17-101**, могут в свою очередь подразделяться на:

2.1 письма малого формата (P), **содержащие только документы,** как указано в статьях **17-101** и **17-105**;

2.2 письма большого формата (G), **содержащие только документы,** как указано в статьях **17-101** и **17-105**;

2.3 неформатные письма (формат E), **содержащие только документы,** т.е. отправления, которые не являются ни письмами малого формата, ни письмами большого формата, **физические характеристики которых указаны** в статье **17** Конвенции и **в статьях 17-103 и 17-104**;

2.4 мелкие пакеты (формат E), содержащие товары, физические характеристики которых определены в статье 17 Конвенции ВПС, а также в статьях 17-103 и 17-104.

Статья **17-103**
Особенности, касающиеся пределов веса

1. Приоритетные и неприоритетные отправления могут весить до 5 кг:

1.1 в обмене между назначенными операторами, принимающими от своих клиентов отправления этой категории;

1.2 для отправлений, содержащих книги и брошюры, если назначенный оператор страны подачи имеет право принимать отправления этой категории.

2. В системе классификации, основанной на вложении:

2.1 письма и мелкие пакеты могут весить до 5 килограммов, если назначенные операторы принимают от своих клиентов отправления этой категории;

2.2 печатные издания могут весить до 5 килограммов, если назначенный оператор страны подачи имеет право принимать от своих клиентов отправления этой категории.

3. По договоренности между заинтересованными назначенными операторами предел веса отправлений, содержащих книги или брошюры, может достигать 10 кг.

4. На отправления, относящиеся к почтовой службе, о которых идет речь в статье **16.1** Конвенции и статье **16-001**, не распространяются пределы веса и размеров, установленные в статье **17** Конвенции и вышеприведенных пунктах 1 и 2. Однако максимальный вес емкости с отправлениями не должен превышать 30 кг.

5. Назначенные операторы могут применять к отправлениям письменной корреспонденции, подаваемым в их стране, предел максимального веса, установленный для тех же отправлений в их **национальной** службе, если только они не превышают предел веса, указанный в статье **17** Конвенции и вышеприведенных пунктах 1 и 2.

Статья **17-104**
Пределы размеров

1. Пределы размеров отправлений, помимо почтовых карточек, ~~и~~ аэрограмм и мелких пакетов, указаны ниже:

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

1.1 максимальные: длина, ширина и толщина, сложенные вместе: 900 мм, причем наибольший размер не может превышать 600 мм с отклонением в 2 мм; для рулонов: сумма длины и двойного диаметра: 1040 мм, причем наибольший размер не может превышать 900 мм с отклонением в 2 мм;

1.2 минимальные: допускаются размеры не менее 90 x 140 мм с отклонением в 2 мм; для рулонов: сумма длины и двойного диаметра: 170 мм, причем наибольший размер не может превышать 100 мм.

2. Пределами размеров почтовых карточек являются следующие:

2.1 максимальные: 120 x 235 мм с отклонением в 2 мм при условии, что они достаточно прочные, чтобы выдержать обработку без затруднений;

2.2 минимальные: 90 x 140 мм с отклонением в 2 мм. Длина должна по крайней мере равняться ширине, умноженной на √2 (приблизительная величина: 1,4).

3. Пределы размеров аэрограмм следующие:

3.1 максимальные: 110 x 220 мм с отклонением в 2 мм;

3.2 минимальные: 90 x 140 мм с отклонением в 2 мм. Длина должна, по крайней мере, равняться ширине, умноженной на √2 (приблизительная величина: 1,4).

3бис. Пределы размеров мелких пакетов следующие:

3бис.1 максимальные: длина, ширина и толщина, сложенные вместе: 900 мм, причем наибольший размер не может превышать 600 мм с отклонением в 2 мм; для рулонов: сумма длины и двойного диаметра: 1040 мм, причем наибольший размер не может превышать 900 мм с отклонением в 2 мм;

3бис.2 минимальные: 105 x 148 мм с отклонением в 2 мм.

(Включены пункты 3бис, 3бис.1, 3бис.2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

4. Предельные размеры, указанные в этой статье, не распространяются на отправления, относящиеся к служебной переписке, о которых идет речь в статье **16.1** Конвенции или статье **16-001**.

Статья **17-105**
Пределы размера и веса писем малого (P) и большого (G) форматов

1. Для классификации отправлений по их формату письма малого формата (P) имеют нижеследующие пределы размера и веса:

1.1 минимальные размеры: 90 x 140 мм;

1.2 максимальные размеры: 165 x 245 мм;

1.3 максимальный вес: 100 г;

1.4 максимальная толщина: 5 мм.

2. Для классификации отправлений по их формату, если речь не идет об отправлениях малого формата (P), письма большого формата (G) имеют нижеследующие пределы размера и веса:

2.1 минимальные размеры: 90 x 140 мм;

2.2 максимальные размеры: 305 x 381 мм;

2.3 максимальный вес: 500 г;

2.4 максимальная толщина: 20 мм.

3. Для эксплуатации, учета и выборки применяется нижеуказанное правило:

3.1 если отправление превышает пределы какого-либо формата по крайней мере по одному из четырех критериев (длина, ширина, толщина и вес), то оно относится к следующему более крупному формату, если только оно соответствует размерам этого формата.

Статья **17-106**
Условия приема отправлений. Условия заделки. Упаковка

1. Отправления должны заделываться прочно и таким образом, чтобы в них не могли попасть другие отправления. Конверт или упаковка должны быть приспособлены к форме и характеру вложения и к условиям перевозки. Для писем и мелких пакетов упаковка должна обеспечивать сохранность их вложения при транспортировке. Любое отправление должно быть заделано так, чтобы оно не могло повлиять на здоровье работников. Заделка должна препятствовать возникновению опасности, если в отправлении пересылаются предметы, которые могут нанести ранения работникам, занятым их обработкой, загрязнять или портить другие отправления или почтовое оборудование. Металлические застежки для заделки отправлений не должны быть острыми. Они также не должны затруднять почтовую эксплуатацию.

1.1 Назначенные операторы могут договариваться между собой об обмене отправлениями в большом количестве, которые не упакованы и не заделаны. Отравляющий и получающий назначенные операторы устанавливают с общего согласия условия подачи этих отправлений.

2. На отправлениях письменной корреспонденции может проставляться идентификационный код ID-tag (идентификатор радиочастотной метки) ВПС, определенный в техническом стандарте S18 ВПС, чтобы облегчить обработку почты в странах подачи и назначения, а также способствовать обмену информацией об обработке между заинтересованными назначенными операторами. За проставление идентификационного кода согласно спецификациям, утвержденным Советом почтовой эксплуатации, и требованиям технических стандартов S18 и S19 ВПС ответственность несет назначенный оператор. Чтобы идентификационный код можно было легко считать, назначенные операторы:

2.1 могут кодировать информацию в поле R1, как это определено техническим стандартом S19, только в соответствии с техническими требованиями технических стандартов S18 и S19;

2.2 должны рекомендовать своим клиентам не использовать поле R1 в целях, которые могли бы помешать его предусмотренному применению (печатание идентификационного кода ВПС) или для которых могло бы стать помехой неправильное использование этого поля.

3. Назначенные операторы должны настоятельно рекомендовать своим клиентам соблюдать следующие правила:

3.1 Сохранять, по крайней мере, правую часть конверта для написания адреса получателя, а также для почтовых марок, отметок или оттисков оплаты, или заменяющих их пометок; последние проставляются по возможности в верхнем правом углу. Назначенный оператор страны подачи имеет право обрабатывать отправления в соответствии с его **национальным** законодательством, если их оплата не соответствует этому условию.

3.2 Адрес получателя должен быть расположен в продольном направлении отправления, а если речь идет о конверте, то должен быть написан на лицевой стороне конверта, на которой нет клапана. Адрес может быть расположен на стороне клапана конверта, если назначенный оператор страны назначения допускает использование конверта такого типа для массовой почтовой рассылки. Для отправлений, размеры которых превышают пределы стандартных отправлений писем малого формата (P), определяемые в статье **17-111.1**, адрес может располагаться параллельно ширине отправления.

3.3 Адрес **и ФИО** получателя **указываются** точно и полностью. **Они пишутся** очень разборчиво латинскими буквами и арабскими цифрами. Если в стране назначения применяются другие буквы и цифры, рекомендуется также указывать адрес этими буквами и цифрами. Название населенного пункта назначения и страны назначения, написанные печатными буквами, будут дополнены в случае необходимости соответствующим почтовым индексом, номером зоны доставки или соответствующим номером абонентского почтового ящика. Желательно, чтобы название страны назначения было написано на языке страны подачи. С тем чтобы избежать всяких осложнений в транзитных странах, желательно также указывать название страны назначения на известном международном языке. Назначенные операторы могут рекомендовать, чтобы перед почтовым индексом, указываемым на отправлениях назначением в страны, которые рекомендуют его размещать перед названием места назначения, ставился бы код страны EN ISO 3166-1 Alpha 2, за которым следует дефис. Это ни в коем случае не означает, что название страны назначения не должно быть написано полностью.

3.4 Бумага для конвертов должна производиться из сырья, выдерживающего механическую обработку.

3.5 Для облегчения автоматического считывания необходимо писать адрес убористо, не разбивая буквы слов и не оставляя чистой строки между строкой, на которой указываются место назначения и другие элементы адреса. Населенный пункт и страна назначения, а также в случае необходимости почтовый индекс не подчеркиваются.

Пример: Monsieur
Pierre Noir
Rue du Midi 26
1009 PULLY
SWITZERLAND

3.6 На отправлении указываются **адрес и ФИО** отправителя, и, в случае необходимости, почтовый индекс или номер доставочного участка. Если эти указания пишутся на адресной стороне конвертов, то они должны размещаться в левом верхнем углу и должны быть достаточно удалены от адреса **и ФИО** получателя, чтобы избежать любого недоразумения.

3.7 Следует указывать адреса отправителя и получателя соответствующим образом внутри отправления и, по мере возможности, на предмете, вложенном в отправление. Это особенно необходимо, если отправления пересылаются открыто.

3.8 От клиентов, пересылающих в большом количестве отправления одного формата и одного веса, может быть потребовано формировать пачки этих отправлений в соответствии с номером почтового индекса или зоны доставки так, чтобы они могли быть как можно быстрее обработаны в стране назначения. Назначенный оператор страны назначения может потребовать такой вид сортировки при условии согласия назначенного оператора страны подачи.

4. За исключением случаев, когда нет других предписаний в настоящем Регламенте, служебные отметки и ярлыки должны быть наклеены на адресной стороне отправления. По возможности, они помещаются в верхнем левом углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя. Служебные отметки делаются всегда на французском языке или другом языке, обычно известном в стране назначения; может быть приведен перевод вышеупомянутых отметок на язык страны подачи.

Пример:

Адрес отправителя	Почтовые марки, отметки или оттиски почтовой оплаты
Служебные отметки	
	Адрес получателя

5. Непочтовые марки и благотворительные или иные виньетки, а также рисунки, которые можно принять за почтовые марки или служебные ярлыки, не могут помещаться или печататься на адресной стороне. То же относится и к оттискам штемпелей, которые могли бы быть приняты за оттиски оплаты.

6. Во всех случаях, когда отправление посылается бандеролью, на нем должен указываться адрес получателя.

7. Конверты с цветными полосами по краям предназначены исключительно для авиаотправлений.

8. В адресе отправлений, посылаемых до востребования, должны быть указаны фамилия адресата, название населенного пункта, страны назначения и по возможности почтовое учреждение, в котором должно быть выдано отправление. Пометка «Poste restante» («До востребования») должна быть написана жирным шрифтом на адресной стороне. Для таких отправлений указание инициалов, цифр, только имен, вымышленных наименований или каких-либо условных знаков не допускается.

Пример:
Mademoiselle
Louise Bertholet
Poste restante
1211 GENEVA 13
SWITZERLAND

9. В порядке исключения и для печатных изданий фамилия адресата может сопровождаться пометкой «или любое другое лицо, проживающее по этому адресу», которая пишется на французском языке или языке, принятом в стране назначения.

Пример:
Monsieur
Pierre Sansonnens
Or occupant
Rue Pinet 10
1001 LAUSANNE
SWITZERLAND

10. На конверте или упаковке должен быть написан только один адрес отправителя и только один адрес получателя. В случае отправлений, подаваемых в большом количестве, адрес отправителя должен быть хорошо виден на внешней стороне отправлений, и этот адрес должен находиться в стране подачи отправления.

11. Любые отправления, адресная сторона которых полностью или частично разделена на клетки, предназначенные для написания ряда последовательных адресов, не допускаются.

Статья **17-107**
Особые положения, применяемые к каждой категории отправлений

1. Приоритетные/неприоритетные отправления и письма

1.1 При условии соблюдения положений относительно стандартных отправлений и упаковки отправлений, никакие условия в отношении формы или заделки приоритетных/неприоритетных отправлений или писем не устанавливаются. Однако подобные отправления в конвертах должны быть прямоугольной формы, чтобы не вызывать трудностей при их обработке. В конверты прямоугольной формы должны также помещаться подобные отправления такой же плотности, как и почтовые карточки, но иной формы. Конверты должны быть светлыми. Рекомендуется добавлять слово «Prioritaire» («Приоритетное») или «Lettre» («Письмо») на адресной стороне отправлений, которые по своему объему или условиям заделки могли бы быть приняты за другие отправления, оплаченные по пониженному тарифу.

2. Аэрограммы

2.1 Аэрограммы должны иметь прямоугольную форму и заделываться таким образом, чтобы не задерживать обработку почты.

2.2 Лицевая сторона аэрограммы предназначается для адреса, оплаты и служебных отметок или ярлыков. На ней обязательно должна быть напечатана отметка «Aérogramme» («Аэрограмма») и факультативно разнозначащая отметка на языке страны подачи. В аэрограмме не должно содержаться никаких предметов. Она может отправляться как заказное отправление, если это допускается правилами страны подачи.

2.3 Каждая страна-член или назначенный оператор в пределах изложенного в статье **17-104.3**, устанавливает условия выпуска, изготовления и продажи аэрограмм.

3. Почтовые карточки

3.1 Почтовые карточки должны иметь прямоугольную форму и изготавливаться из картона или достаточно плотной бумаги, чтобы не затруднять обработку почты. Они не должны иметь выпуклых или рельефных частей и должны отвечать условиям, установленным страной-членом или назначенным оператором страны подачи.

3.2 Почтовые карточки должны иметь на лицевой стороне в верхней части заголовок «Carte postale» («Почтовая карточка») на французском языке или равнозначный заголовок на другом языке. Этот заголовок необязателен для иллюстрированных карточек.

3.3 Почтовые карточки должны пересылаться в открытом виде, т.е. не бандеролью и не в конверте.

3.4 По крайней мере, правая половина лицевой стороны предназначается для написания адреса получателя, для оплаты и служебных отметок или ярлыков. Отправитель располагает оборотной стороной и левой частью лицевой стороны.

3.5 Почтовые карточки, не отвечающие условиям, установленным для этого вида отправлений, обрабатываются как письма, за исключением, однако, тех, неправильность которых заключается только в указании оплаты на оборотной стороне карточки. Они во всех случаях рассматриваются как неоплаченные, и с ними поступают соответствующим образом.

4. Печатные издания

4.1 В качестве печатных изданий могут пересылаться репродукции на бумаге, картоне или других материалах, обычно применяемых для книгопечатания, производимые в нескольких одинаковых экземплярах посредством способа, разрешенного страной-членом подачи или назначенным оператором страны подачи. Печатные издания, не отвечающие таким требованиям, могут также приниматься в международной службе, если они принимаются во **национальной** службе страны подачи.

4.2 Печатные издания должны иметь на адресной стороне, по возможности, в левом верхнем углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя четкую надпись «Imprimés» («Печатные издания») или «Imprimé à taxe réduite» («Печатное издание по сниженному тарифу»)

в зависимости от обстоятельств или аналогичную надпись на языке, известном в стране назначения. Эти пометки указывают на то, что отправления содержат только печатные издания.

4.3 Печатные издания, отвечающие одновременно общим условиям, применяемым к печатным изданиям и почтовым карточкам, допускаются к пересылке открыто по тарифу печатных изданий, даже если они имеют заголовок «Carte postale» («Почтовая карточка») или равнозначный заголовок на каком-либо языке.

4.4 Несколько печатных изданий могут быть объединены в одно отправление при условии, что на них не стоят адреса разных получателей. Назначенные операторы страны подачи имеют право ограничивать таким образом сгруппированные печатные издания изданиями, поступающими от одного отправителя.

4.5 Разрешается прилагать ко всем печатным изданиям карточку, конверт или бандероль с оттиском адреса подателя отправления или его уполномоченного лица в стране подачи или назначения первоначального отправления; они могут быть предварительно оплачены за обратную пересылку марками или знаками почтовой оплаты страны назначения первоначального отправления.

4.6 Назначенный оператор страны подачи может разрешать аннотации или приложения, основываясь на своем **национальном** законодательстве.

4.7 Печатные издания должны заделываться так, чтобы их вложение было достаточным образом защищено, но чтобы это не мешало их быстрой проверке. Условия определяются страной-членом или назначенным оператором страны подачи.

4.8 Назначенные операторы могут разрешать прием в закрытом виде печатных изданий, подаваемых в большом количестве, выдавая соответствующее разрешение клиентам, которые обращаются к ним по данному вопросу. В этих случаях номер разрешения должен указываться ниже отметки «Imprimé» («Печатное издание») или «Imprimé à taxe réduite» («Печатное издание по сниженному тарифу»).

4.9 Назначенные операторы страны подачи также имеют право разрешать прием в закрытом виде всех печатных изданий без какого-либо разрешения на это, если в его **национальной** службе не имеется никаких специальных условий на прием в закрытом виде.

4.10 Печатные издания могут заделываться в глухую упаковку из пластического материала, либо прозрачного, либо непрозрачного, в соответствии с условиями, установленными страной-членом подачи или назначенным оператором страны подачи.

4.11 Разрешается вскрывать заделанные печатные издания для проверки их вложения.

5. Отправления для слепых

5.1 Отправления для слепых включают в себя письма, составленные шрифтом для слепых и подаваемые в открытом виде, а также клише со знаками системы письма для слепых, как указано ниже:

5.1.1 корреспонденцию, литературу любого формата (включая звукозаписи), если они отправляются организацией для слепых или адресуются такой организации, или отправляются слепым человеком или в его адрес;

5.1.2 любое оборудование или материалы, изготовленные или адаптированные для помощи слепым людям в преодолении проблем, связанных со слепотой, включая такие отправления, как специально адаптированные компакт-диски, канцелярские принадлежности системы чтения для слепых, брайлевские часы, белые трости или записывающее оборудование, если они отправляются организацией для слепых или адресуются такой организации, или отправляются слепым человеком или в его адрес;

5.2 Назначенные операторы страны подачи имеют право принимать к пересылке отправления для слепых, если таковые допускаются в их **национальной** службе.

5.3 Отправления для слепых должны заделываться так, чтобы их вложение было достаточным образом защищено, но это не мешало бы их быстрой проверке.

5.4 Назначенные операторы должны требовать от своих клиентов, чтобы они наклеивали на отправления для слепых со стороны адреса получателя ясно видимый ярлык белого цвета, на котором изображен следующий символ:

(Размеры: 52 x 65 мм)

6. Мелкие пакеты

6.1 Мелкие пакеты должны иметь на адресной стороне, по возможности, в левом верхнем углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя, четкую надпись «Petit paquet» («Мелкий пакет») или равнозначную надпись на языке, известном в стране назначения. Указание адреса отправителя на внешней стороне отправления обязательно.

6.2 Разрешается вкладывать в них любой другой документ, имеющий характер текущей или личной переписки. Однако эти документы могут направляться только адресату этого мелкого пакета или поступать от его отправителя. Более того, такое вложение должно разрешаться **национальными** правилами **заинтересованной страны-члена**. Назначенный оператор страны подачи решает, отвечают ли этим условиям вложенные в мелкий пакет документ или документы. Он устанавливает остальные возможные условия, относящиеся к пересылке разрешаемых вложений.

6.3 В отношении мелких пакетов никакой специальной заделки не требуется; такие отправления могут быть вскрыты для проверки пересылаемого в них вложения.

6.4 Назначенные операторы наносят на мелкие пакеты, содержащие товары, отдельный идентификатор в виде штрихового кода, соответствующего техническому стандарту S10 ВПС, с целью предоставления таможенным службам других стран в электронном виде предварительной информации в соответствии со ~~техническим~~ стандартом передачи сообщений ЭОД ВПС M33 (ITMATT V1). Однако наличие такого идентификатора не означает предоставления услуги подтверждения доставки. Идентификатор следует наносить на лицевую сторону отправления, и он не должен закрывать другие отметки, позволяющие идентифицировать услугу, знаки почтовой оплаты или информацию об адресе.

(Пункт 6.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

6.5 В соответствии с положениями статьи 08-002 ~~назначенным операторам настоятельно рекомендуется~~ назначенные операторы вводят предварительные электронные данные и обмениваются ими.~~, воспроизводящие~~ В этих данных воспроизводится информация, представленная в соответствующих бланках таможенных деклараций ВПС, ~~и обмениваться этими данными; такой обмен данными соответствует,~~ которая соответствует ~~техническому~~ стандарту передачи сообщений ЭОД ВПС M33 (ITMATT V1).

(Пункт 6.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

7. Мешки М

7.1 В мешки М можно включать другие предметы при соблюдении следующих условий:

7.1.1 предметы (диски, магнитофонные ленты и кассеты, коммерческие образцы, пересылаемые производителями и дистрибьюторами, или другие коммерческие предметы, не облагаемые пошлиной, или информационные материалы, которые не могут быть перепроданы) присоединяются или объединяются каким-либо другим способом с печатными изданиями, которые они сопровождают;

7.1.2 предметы, имеющие отношение исключительно к печатным изданиям, с которыми они были направлены;

7.1.3 вес каждого отправления, содержащего предметы, относящиеся к печатным изданиям, не превышает 2 кг;

7.1.4 к мешкам М прилагаются в соответствии с положениями статьи **20-001.2.9** ярлык «Таможенная декларация» CN 22 или таможенная декларация CN 23, составленные отправителем.

7.2 Адрес получателя должен указываться на каждой пачке с печатными изданиями, вложенной в специальный мешок и пересылаемый в адрес одного и того же адресата и в одно и то же место назначения.

7.3 Каждый мешок М должен иметь адресный ярлык прямоугольной формы, предоставляемый отправителем, на котором проставляются все сведения относительно получателя. Адресный ярлык должен быть из достаточно прочного холста, из плотного картона, пластического материала, пергамента или из бумаги, наклеенной на дощечку, и иметь отверстие. Его размеры не должны быть меньше 90 x 140 мм с отклонением в 2 мм.

7.4 Оплата мешков М указывается общей суммой на адресном ярлыке мешка.

7.5 По договоренности с назначенным оператором страны назначения пакеты с печатными изданиями могут также приниматься как мешки М, если они не упакованы в мешок. В этом случае на пакетах рядом с адресом получателя должна быть очень четко проставлена отметка М. Характер вложения указывается непосредственно на отправлении (CN 22/CN 23).

7.6 Назначенные операторы ~~должны наносить~~ наносят на мешки М отдельный идентификатор в виде штрихового кода, соответствующего техническому стандарту S10 ВПС, с целью предоставления ~~предварительного уведомления таможенным службам других стран~~ по электронной почте предварительных трансграничных таможенных данных, в соответствии со стандартом обмена сообщениями ВПС M33 (ITMATT V1). Однако наличие такого идентификатора не означает предоставления услуги подтверждения доставки. Такой идентификатор следует наносить на лицевую сторону отправления, и он не должен закрывать другие отметки, позволяющие идентифицировать услугу, знаки почтовой оплаты или информацию об адресе.

*(Пункт 7.6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

7.6бис В соответствии с положениями статьи 08-002 назначенные операторы вводят предварительные электронные данные и обмениваются ими. В этих данных воспроизводится информация, представленная в соответствующих бланках таможенных деклараций ВПС, которая соответствует стандарту обмена сообщениями ЭОД ВПС M33 (ITMATT V1).

*(Включен пункт 7.6бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

8. Почта, пересылаемая в большом количестве

8.1 Почта, пересылаемая в большом количестве, характеризуется:

8.1.1 получением в одной и той же депеше или в один день, когда несколько депеш составляются в один день, 1500 отправлений или более, поданных одним и тем же отправителем;

8.1.2 получением в течение двух недель 5000 отправлений или более, поданных одним и тем же отправителем;

8.1.3 получение от страны в течение четырех недель депеш, вес брутто которых состоит как минимум из 90% неформатных (E) отправлений письменной корреспонденции или мелких пакетов (E) при условии, что общий вес такой полученной почты увеличился более чем на 50% по сравнению с теми же четырьмя неделями годом ранее.

8.2 Согласно ~~этой статье~~ 8.1.1 и 8.1.2 подателем отправлений в большом количестве считается лицо или организация, которые фактически подают отправления. В случае 8.1.3 отправителем почты в большом количестве считается назначенный оператор.

8.3 Если потребуется в случае 8.1.1 и 8.1.2 отправитель может быть идентифицирован любой общей особенностью отправлений или указанием, нанесенным на отправление (например, обратный адрес, фамилия, отметка или штемпель отправителя, номер почтового разрешения и т.д.).

(Пункт 8 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

Статья **17-108**
Обозначение приоритета или способа направления

1. За исключением специальной договоренности между заинтересованными странами-членами или назначенными операторами отправления, обрабатываемые в качестве приоритетных отправлений или авиаотправлений транзитными странами и странами назначения, должны иметь специальный ярлык синего цвета или оттиск того же или черного цвета, если это позволяет регламентация назначенного оператора, осуществляющего отправку, со словами «Prioritaire» («Приоритетное») или «Par avion» («Авиа»). В крайнем случае, эти отметки могут быть написаны крупным шрифтом от руки или напечатаны с факультативным переводом на язык страны подачи. Ярлык, оттиск или отметка «Prioritaire» («Приоритетное») или «Par avion» («Авиа») должны располагаться на адресной стороне, по мере возможности, в верхнем левом углу, а в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя.

2. Отметка «Prioritaire» («Приоритетное») или «Par avion» («Авиа») и любая другая аннотация, касающаяся приоритетной или воздушной перевозки, должны перечеркиваться двумя жирными поперечными чертами, если перевозка не была произведена самым быстрым путем.

3. Назначенный оператор страны подачи имеет право требовать также обозначения неприоритетных и наземных отправлений.

Статья **17-109**
Специальная упаковка

1. Стеклянные или другие хрупкие предметы должны быть упакованы в прочный ящик, заполненный соответствующим защитным материалом. Нельзя допускать трения или ударов при перевозке либо между самими предметами, либо между предметами и стенками ящика.

2. Жидкости и вещества, легко переходящие в жидкое состояние, должны помещаться в герметически закупоренные сосуды. Каждый сосуд должен вкладываться в специальный прочный ящик, наполняемый соответствующим защитным материалом в количестве, достаточном для того, чтобы впитать жидкость в случае повреждения сосуда. Крышка ящика должна быть прикреплена таким образом, чтобы она не могла легко открыться.

3. Жирные вещества, с трудом переходящие в жидкое состояние, такие как мази, мягкое мыло, смола и т.д., а также шелковичная грена, пересылка которых вызывает меньше неудобств, должны заделываться в первоначальную оболочку (ящик, холщовый мешок, пластический материал и т.д.), которая затем сама вкладывается во второй ящик из достаточно прочного материала, чтобы не допустить утечки содержимого.

4. Красящие сухие порошки, такие как анилиновая синька и т.п., допускаются к пересылке только в герметически закрытых ящиках из металла, помещаемых в свою очередь в прочные ящики с соответствующим защитным и поглощающим материалом между обеими упаковками.

5. Некрасящие сухие порошки должны помещаться в прочные емкости (ящик, мешок); эти емкости должны также помещаться в ящик, сделанный из прочного материала.

6. Живые пчелы, мушки семейства дрозофил, пиявки и паразиты должны помещаться в ящики, устройство которых должно предупреждать всякую опасность.

7. Не требуется упаковка для предметов из одного куска, как, например, куски дерева, куски металла и т.п., которые в торговле не принято упаковывать. В этом случае адрес получателя должен быть указан на самом предмете.

Статья **17-110**
Отправления в конвертах с прозрачной частью для адреса

1. Отправления в конвертах с прозрачной частью допускаются к пересылке на следующих условиях:

1.1 Прозрачная часть должна находиться на адресной стороне конверта, которая не имеет клапана. Прозрачная часть для адреса может быть расположена на стороне клапана конверта, если назначенный оператор страны назначения допускает использование конверта такого типа для массовой почтовой рассылки

1.2 Прозрачная часть должна быть сделана из такого материала и таким образом, чтобы через него можно было легко прочитать адрес.

1.3 Прозрачная часть должна быть прямоугольной формы. Причем ее наибольшая сторона должна быть параллельна длине конверта и расположена таким образом, чтобы адрес получателя был в том же направлении. Однако в отношении отправлений формата С 4 (229 х 324 мм) или подобных форматов назначенные операторы могут допускать, чтобы прозрачное окошко было расположено поперек таким образом, чтобы его самое большое измерение было расположено параллельно ширине конверта.

1.4 должно быть достаточно места между боковыми краями и внутренней частью конверта и прозрачной частью.

1.5 Через прозрачную часть должен быть виден только адрес получателя или, по крайней мере, ясно выделяться другие возможные сведения.

1.6 Прозрачная часть должна быть расположена таким образом, чтобы она не мешала наложению календарного штемпеля.

1.7 Вложение отправления должно быть сложено таким образом, чтобы даже при его скольжении внутри конверта адрес был полностью легко читаем через прозрачную часть.

2. Отправления в полностью прозрачных конвертах могут допускаться, если поверхность конверта сделана так, чтобы не усложнялась обработка почты. Достаточно большой ярлык, позволяющий видеть адрес отправителя, оплату, а также служебные отметки, должен быть прочно прикреплен к внешней стороне отправления. Отправления в конвертах с открытой прозрачной частью не допускаются.

3. Назначенные операторы страны подачи имеют право принимать конверты с двумя или несколькими прозрачными частями. Прозрачная часть, предназначенная для адреса получателя, должна отвечать условиям, установленным в пункте 1. В отношении других прозрачных частей применяются по аналогии условия, предусмотренные в пунктах 1.2, 1.4, 1.6 и 1.7.

Статья **17-111**
Стандартные отправления

1. Стандартными отправлениями писем малого формата (P) считаются отправления прямоугольной формы, длина которых не меньше ширины, умноженной на √2 (приблизительная величина: 1,4). Эти отправления должны отвечать следующим условиям.

1.1 Минимальные размеры: 90 x 140 мм;

1.2 Максимальные размеры: 165 x 245 мм:

1.3 Максимальный вес: 100 г.

1.4 Максимальная толщина: 5 мм.

1.5 Письма должны быть заделаны непрерывной клейкой частью клапана конверта, и адрес должен писаться на гладкой стороне конверта, которая не имеет клапана. Адрес может быть расположен на стороне клапана конверта, если назначенный оператор страны назначения допускает использование конверта такого типа для массовой почтовой рассылки.

1.6 Адрес следует писать в прямоугольной зоне, расположенной на минимальном расстоянии:

- 40 мм от верхнего края конверта (отклонение в 2 мм);
- 15 мм от правого бокового края;
- 15 мм от нижнего края;

и на максимальном расстоянии 140 мм от правого бокового края.

1.7 Со стороны адреса, который должен располагаться в продольном направлении конверта, следует оставить место в виде прямоугольника 40 мм (□2 мм) в высоту от верхнего края и 74 мм в длину от правого края для знаков оплаты и оттисков гашения. Внутри этой зоны в верхнем правом углу следует помещать почтовые марки или оттиски об оплате.

2. Положения, предусмотренные в пункте 1, применяются также и к отправлениям в конвертах с прозрачной частью, общие условия допуска которых установлены в статье **17-110**. Прозрачная часть для адреса получателя должна находиться на минимальном расстоянии:

– 40 мм от верхнего края конверта (отклонение в 2 мм);

– 15 мм от правого бокового края;

– 15 мм от левого бокового края;

– 15 мм от нижнего края конверта.

2.1 Прозрачная часть не должна разграничиваться полосой или цветной рамкой. Служебные отметки могут располагаться сразу же над адресом получателя.

3. Никакой отметки или лишнего указания, независимо от его характера, не должно быть:

3.1 под адресом;

3.2 справа от адреса начиная от зоны оплаты и штемпелевания и до нижнего края отправления;

3.3 слева от адреса в зоне шириной не менее 15 мм, идущей от первой строки адреса к нижнему краю отправления;

3.4 в зоне высотой в 15 мм от нижнего края отправления и длиной в 140 мм от правого края отправления. Эта зона может частично совпадать с зонами, определенными выше.

4. Стандартными отправлениями писем большого формата (G) считаются отправления прямоугольной формы, если они удовлетворяют нижеследующим условиям:

4.1 Минимальные размеры 90 x 140 мм;

4.2 Максимальные размеры: 305 x 381 мм;

4.3 Максимальный вес: 500 г.;

4.4 Максимальная толщина: 20 мм.

5. Отправления, имеющие форму карточек формата 120 x 235 мм, могут допускаться в качестве стандартных отправлений при условии, что они будут заделываться в картонную упаковку массой, обеспечивающей достаточную твердость, которая не затрудняет обработку.

6. Не считаются стандартными отправлениями:

6.1 складывающиеся открытки;

6.2 отправления, которые заделываются посредством застежек, металлических ушек или гнущихся крючков;

6.3 перфорированные карточки, которые пересылаются открыто (без конверта);

6.4 отправления, конверт которых изготовлен из материала, имеющего физические свойства, существенно отличающиеся от свойств бумаги (исключение делается для материала, используемого для изготовления конвертов с прозрачной частью);

6.5 отправления, содержащие выступающие наружу предметы;

6.6 сложенные отправления, посылаемые в открытом виде (без конверта), которые не закрыты со всех сторон и не являются достаточно твердыми для обеспечения механической обработки.

Статья **17-112**
Обмен отправлениями

1. Назначенные операторы могут, при посредничестве одного или нескольких из них, пересылать друг другу отправления как в закрытых депешах, так и открыто в соответствии с потребностями и правилами службы.

2. Если в силу чрезвычайных обстоятельств какой-либо назначенный оператор вынужден временно прекратить полностью или частично оказание услуг, то он обязан немедленно сообщить об этом заинтересованным назначенным операторам.

3. Если перевозка ~~почты~~ отправления транзитом через какую-либо страну-члена осуществляется без участия назначенного оператора этой страны-члена, то, независимо от вида транспорта, такая форма транзита («прямая перегрузка») не налагает ответственности на назначенного оператора транзитной страны-члена.

4. Назначенные операторы имеют право направлять воздушным путем с ограниченным приоритетом наземные ~~депеши с~~ отправления. Назначенный оператор страны назначения указывает учреждение обмена или ~~аэропорт~~ пункт назначения этих ~~депеш~~ отправлений.

(Пункты 2, 3, 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~5. Все назначенные операторы **обмениваются предварительной информацией об отправке и** принимают все необходимые меры для сбора и обмена **информацией о** поступлении депеш, в соответствии с **новейшими стандартами** сообщений ЭОД PREDES, RESDES и EMSEVT ВПС в отношении всех депеш и емкостей с письменной корреспонденцией для включения данных, касающихся отправлений, в случае наличия идентифицированных отправлений.~~

(Пункт 5 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

Статья **17-113**
Приоритет, предоставляемый обработке приоритетных и авиаотправлений

1. Назначенные операторы обязаны направлять воздушным путем, который они используют для перевозки своих собственных приоритетных или авиаотправлений, отправления подобного рода, которые к ним поступают от других назначенных операторов.

2. Назначенные операторы, не располагающие воздушными службами, направляют приоритетные и авиаотправления самыми быстрыми способами, используемыми почтой. Тот же порядок применяется и в случае, если по какой-либо причине направление наземным путем дает преимущество перед использованием воздушных линий.

3. Каждый назначенный оператор предусматривает в рамках своего контракта с авиакомпаниями срок передачи отправлений получающему назначенному оператору. Желательно, чтобы этот срок не превышал одного часа и имел максимальный предел в два часа. Получающий назначенный оператор делает все возможное для соблюдения этого срока, направляя отправляющему назначенному оператору результаты контроля за соблюдением авиакомпаниями предусмотренного срока.

4. Назначенные операторы принимают все необходимые меры для того, чтобы:

4.1 обеспечить в наилучших условиях прием и переотправку депеш, содержащих приоритетные и авиаотправления;

4.2 следить за соблюдением соглашений, заключенных с перевозчиками относительно приоритета, предоставляемого таким депешам;

4.3 ускорить операции по таможенному досмотру приоритетных и авиаотправлений назначением в их страну;

4.4 сократить до минимума сроки, необходимые для направления в страны назначения приоритетных и авиаотправлений, поданных в их странах, и для доставки адресатам приоритетных и авиаотправлений, поступающих из-за границы; отдельные отправления, поступающие в приоритетной депеше или в депеше с авиапочтой и не имеющие указаний относительно приоритетной или воздушной перевозки, о чем говорится в статье **17-108**, должны, тем не менее, рассматриваться как приоритетные или авиаотправления и должны быть помещены в канал обработки приоритетной почты или авиапочты во внутреннем режиме назначенного оператора страны назначения.

5. Назначенные операторы транзитных стран и назначенные операторы стран назначения должны одинаково обрабатывать приоритетные и авиаотправления; назначенные операторы должны также предоставлять ту же обработку наземным отправлениям LC в том случае, если отправителю не предоставляется ни один более высокий уровень услуги. Также не делается никакого различия в отношении скорости обработки между неприоритетными отправлениями, наземными отправлениями АО и отправлениями S.A.L.

Статья **17-114**
Депеши

1. Депеши разделяются следующим образом:

1.1 «авиадепеши», перевозимые воздушным путем в приоритетном порядке. В авиадепешах могут содержаться авиаотправления и приоритетные отправления;

1.2 «приоритетные депеши», перевозимые наземным путем, но имеющие одинаковый приоритет с «авиадепешами». «Приоритетные депеши» могут содержать приоритетные и авиаотправления;

1.3 «наземные депеши, перевозимые воздушным путем (S.A.L.)», содержащие отправления S.A.L. и неприоритетные отправления;

1.4 «наземные депеши», содержащие наземную почту и неприоритетные отправления.

2. Депеши, перевозимые воздушным и наземным путем, содержащие исключительно отправления, поданные в большом количестве, называются «депеши с почтой в большом количестве».

2.1 Положения настоящего Регламента, применяемые к депешам, о которых идет речь в пунктах 1.1-1.4, применяются также к депешам с почтой в большом количестве, направляемым тем же путем или способом, если только не предусмотрены четкие специальные положения.

~~3. Обмен депешами происходит между учреждениями, называемыми «учреждения обмена». Во всех случаях, когда на почтовом бланке требуется указать учреждение обмена, это должно быть сделано в соответствии с правилами, установленными техническим стандартом S34 ВПС (Регистрация центров обработки международной почты (ЦОМП)). Этот стандарт включает:~~

~~3.1 шестизначный индекс учреждения обмена;~~

~~3.2 название учреждения обмена;~~

~~3.3 индекс и название назначенного оператора, отвечающего за данное учреждение обмена;~~

~~4. Назначенный оператор, отвечающий за данное учреждение обмена, должен внести каждое учреждение обмена в перечень индексов центров обработки международной почты. Перечень публикуется на Web-сайте ВПС.~~

~~5. На любом бланке учреждение обмена определяется по его индексу, опубликованному в вышеуказанном перечне; если предусматривается бланком, то также указывается соответствующее название, индекс и название назначенного оператора, к которому он относится.~~

~~6. Назначенные операторы в своих базах данных должны иметь список операторов, отвечающих за каждый центр обработки международной почты.~~

(Пункты 3, 4, 5 и 6 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

7. Если используется идентификатор депеши (в виде штрихового кода или в электронных сообщениях), он должен соответствовать техническому стандарту ВПС S8.

Статья **17-115**
Обмен в закрытых депешах

1. Закрытые депеши должны составляться с того момента, когда количество отправлений на депешу или в день (если в течение дня производятся несколько отправок) препятствует пересылке отправлений в открытом виде на условиях, предусмотренных в статье **17-117**.

2. Обмен отправлениями в закрытых депешах устанавливается по взаимному согласию заинтересованных назначенных операторов. Возможные изменения направления сообщаются отправляющим назначенным оператором назначенному оператору страны назначения в наикратчайшие сроки, и по возможности, до даты начала обмена.

3. Чтобы достичь лучшего качества пересылки, каждый назначенный оператор должен составлять как минимум три депеши с приоритетными письмами в неделю для каждого назначения. Если объем и вес отправлений не оправдывают такую частоту, следует предусмотреть пересылку открытым транзитом.

4. Назначенные операторы, через посредство которых отправляются закрытые депеши, должны быть своевременно предупреждены об этом.

5. В тех случаях, когда исключительно большое количество простых или заказных отправлений должно быть отправлено в страны, которым почта обычно пересылается открытым транзитом, назначенному оператору страны подачи разрешается составлять закрытые депеши для учреждений обмена страны назначения. Он уведомляет об этом назначенных операторов транзитных стран и страны назначения.

Статья **17-116**
Обмен депешами с разделением по формату

1. Обмен депешами с разделением по формату между назначенными операторами стран-членов, как указано в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции, производится на основе условий настоящей статьи.

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

2. Обмен между странами группы **I**

2.0бис Объем потока определяется на основе утвержденных данных за последние четыре квартала подряд.

*(Включен пункт 2.0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 29.04.2019 № 75; **дата вступления в силу - 1 августа 2019 г.**)*

2.1 Депеши подготавливаются и пересылаются в отдельных емкостях для каждого из трех форматов (P, G и E) в места назначения, для которых ежегодный объем исходящих депеш превышает 50 тонн, за исключением мешков M. Для объемов ниже этой пороговой величины могут быть подготовлены смешанные депеши.

3. Обмен между странами ~~группы~~ групп II и III и между этими странами и странами группы I

*(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

3.1 Депеши подготавливаются и пересылаются по крайней мере в двух отдельных типах емкостей: один – для объединенных форматов P и G и один для формата E, в места назначения, для которых ежегодный объем пересылаемых исходящих депеш, за исключением мешков M, превышает **пороговую величину 50 тонн**:

3.2 Для объемов ниже **этой** пороговой величины могут быть подготовлены смешанные депеши.

4. Обмен между странами группы ~~III~~ IV и между этими странами и странами групп I ~~и II~~ - III.

*(Пункт 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

~~4.1 Депеши подготавливаются и пересылаются по крайней мере в двух отдельных типах емкостей: один – для объединенных форматов P и G и один для формата E в места назначения, в которых годовой объем исходящих депеш, за исключением мешков M, превышает следующие пороговые величины:~~

~~4.1.1 75 тонн в 2018 г. и 2019 г. и 2020 г.;~~

~~4.1.2 50 тонн в 2020 г. и 2021 г.~~

~~*(Пункты 4.1.1 и 4.1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)*~~

4.1 Депеши подготавливаются и пересылаются по крайней мере в двух отдельных типах емкостей: один – для объединенных форматов P и G и один для формата E в места назначения, в которых годовой объем исходящих депеш, за исключением мешков M, превышает ~~следующие пороговые величины:~~ 100 тонн с 2022 года.

*(Пункт 4.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

~~4.1.1 75 тонн в 2018 г. и 2019 г.;~~

~~4.1.2 50 тонн в 2020 г. и 2021 г.~~

*(Пункты 4.1.1, 4.1.2 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

5. Для применения порогового значения в качестве ориентировочной величины используются самые последние ежегодные объемы.

6. Назначенные операторы направляют соответствующим назначенным операторам просьбу о получении или уведомление об отправке депеш с разделением по формату до 30 сентября для применения с 1 января следующего года, а также каждого последующего года.

7. Назначенным операторам, получившим разрешение на разделение почты на два формата (S и E) или на три формата (H, G и E), как это предусматривается в пункте 3, не разрешается переходить с одного на другой вариант разделения по формату для обмена с назначенным оператором-партнером в течение одного и того же календарного года. Если они хотят перейти с двух форматов на три или с трех форматов на два, они должны проинформировать заинтересованного назначенного оператора до 30 сентября для применения с 1 января следующего года.

8. Детали практического характера являются предметом взаимного соглашения между соответствующими назначенными операторами.

9. В случае получения смешанных депеш на направлении, где соблюдаются условия или заключено соглашение об обмене с разделением отправлений по формату, назначенный оператор назначения имеет право разделять полученные депеши и проводить выборку по формату или типу емкости.

10. Возможно, что на основе взаимного соглашения при обмене, превышающем пороговое значение, когда ежедневный объем отправлений из определенного учреждения обмена незначителен, эти отправления могут заделываться в смешанные депеши. Однако эти депеши также подлежат выборке со стороны назначенного оператора назначения.

11. О прекращении заделки депеш с разделением по формату следует сообщать до 30 ~~ноября~~ сентября; это уведомление вступает в силу 1 января следующего года и каждого последующего года.

(Пункт 11 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 29.04.2019 № 75; ***дата вступления в силу - 1 августа 2019 г.****)*

~~12. Назначенные операторы стран переходной системы и стран, присоединяющихся к конечной системе с 2018 г., могут выбрать обмен депешами с разделением по формату, соблюдая те же условия, что и страны конечной системы, как изложено в пунктах 2 или 3 и 4 и 5-11.~~

~~*(Пункт 12 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158;* **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)~~

(Пункт 12 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

13. В целях эффективной работы, статистики и учета заказные отправления, отправления с объявленной ценностью и **отслеживаемые** отправления обрабатываются как неформатные письма (E) **или мелкие пакеты (E)** независимо от их фактического формата.

Статья **17-117**
Открытый транзит

1. Пересылка отправлений открытым транзитом назначенному оператору промежуточной страны должна строго ограничиваться теми случаями, когда заделка закрытых депеш в страну назначения себя не оправдывает. Пересылка открытым транзитом не должна осуществляться в страны, вес отправлений назначением в которые регулярно превышает 3 килограмма на депешу или в день (если в течение дня производятся несколько отправок); она также не должна использоваться для мешков M.

2. При отсутствии специального соглашения отправления, пересылаемые открытым транзитом, вес которых превышает 3 кг на депешу или в день (если в течение дня производится несколько отправок),

направляемые в определенную страну, рассматриваются как засланные, и назначенному оператору промежуточной страны разрешается требовать с отправляющего назначенного оператора оплату соответствующих тарифов, рассчитываемых в соответствии с положениями статьи **27-106.1.5**, за все количество почты, о которой идет речь.

3. Отправляющий назначенный оператор должен заблаговременно проконсультироваться с назначенными операторами промежуточных стран о возможности использования их служб для отправлений, пересылаемых открытым транзитом в определенные пункты назначения. Отправляющий назначенный оператор должен сообщить заинтересованным назначенным операторам дату начала отправки почты открытым транзитом, одновременно предоставив данные о планируемых годовых объемах для каждого конечного места назначения. При отсутствии иной двусторонней договоренности между заинтересованными назначенными операторами, это уведомление повторяется, если в указанный статистический период (май или октябрь) отправлений, пересылаемых открытым транзитом, выявлено не было, и вследствие этого промежуточному назначенному оператору не нужно было выставлять счет. Отправления, пересылаемые открытым транзитом, должны, по мере возможности, пересылаться назначенному оператору, который составляет депеши для назначенного оператора страны назначения.

4. Для отправлений, направляемых открытым транзитом без предварительной консультации с назначенным оператором промежуточной страны, назначением в страны, за исключением тех, о которых было сообщено промежуточной страной в руководстве по транзиту, может применяться тариф, предусмотренный в статье **27-106.1.5**.

5. За отправления, пересылаемые открытым транзитом, взимается оплата транзитных расходов, исчисляемых в соответствии со статьей **27-106.**

6. Если нет специальной договоренности, все отправления, подаваемые на борту судна и не вложенные в закрытую депешу, о которой идет речь в статье 11 Конвенции, должны передаваться служащим судна открытыми непосредственно почтовому учреждению в порту стоянки независимо от того, были ли проштемпелеваны или нет эти отправления на борту судна.

7. За исключением специальной договоренности отправления, пересылаемые открытым транзитом, должны заделываться в связки следующим образом:

7.1 приоритетные отправления, пересылаемые воздушным путем, и авиаотправления заделываются в связки, обозначаемые ярлыками CN 25;

7.2 приоритетные отправления, пересылаемые наземным путем, неприоритетные и наземные отправления заделываются в связки, обозначаемые ярлыками CN 26.

8. Если количество и заделка отправлений, пересылаемых какому-либо назначенному оператору открытым транзитом, это допускают, то они должны быть рассортированы по странам назначения и упакованы в связки, на которые наклеиваются ярлыки с указанием каждой из стран латинскими буквами.

9. В случае обмена депешами с разделением по формату отправления открытого транзита помещаются в емкость соответствующего формата. При составлении накладной CN 65 объемы могут указываться в соответствии с разделением по формату.

Статья **17-118**
Пути и способы пересылки отправлений с объявленной ценностью

1. С помощью таблиц CN 27, получаемых от своих корреспондентов, каждый назначенный оператор устанавливает пути пересылки своих отправлений с объявленной ценностью.

2. В обмене между странами, отделенными друг от друга одной или несколькими промежуточными службами, отправления с объявленной ценностью должны следовать кратчайшим маршрутом. Однако в том случае, когда ответственность за пересылку на всем участке самого прямого маршрута не

гарантируется, заинтересованные назначенные операторы могут договариваться о том, чтобы производимая открытым транзитом пересылка осуществлялась обходными путями.

3. С учетом условий службы отправления с объявленной ценностью могут пересылаться в закрытых депешах. Они могут также передаваться открытым транзитом первому промежуточному назначенному оператору, если он может обеспечить пересылку на условиях, предусмотренных в таблицах CN 27.

4. Назначенные операторы стран подачи и назначения могут договариваться между собой об обмене отправлениями с объявленной ценностью в закрытых депешах через службы одной или нескольких промежуточных стран, обеспечивающих или не обеспечивающих службу отправлений с объявленной ценностью. Назначенные операторы промежуточных стран должны быть уведомлены по крайней мере за месяц до начала работы службы.

Статья **17-119**
Заделка депеш

1. Составление пачек со смешанной почтой

1.1 Все простые отправления, которые могут быть заделаны в пачки, подбираются по формату (письма малого формата (P), письма большого формата (G)**,** ~~и~~ неформатные письма (E) **и мелкие пакеты (E))** или на основе их вложения (письма и почтовые открытки, газеты и периодические издания, отправления AO**, мелкие пакеты**). Отправления располагаются адресной стороной кверху.

1.2 Пачки обозначаются ярлыками, на которых латинскими буквами указывается учреждение назначения или учреждение, которое должно произвести переотправку отправлений, вложенных в пачки. Для приоритетных отправлений, пересылаемых воздушным путем, или авиаотправлений используются ярлыки CN 25, а для приоритетных отправлений, пересылаемых наземным путем, неприоритетных отправлений или наземных отправлений – ярлыки CN 26.

1.3 Неоплаченные или недостаточно оплаченные отправления связываются в отдельные пачки и вкладываются в мешок, в котором пересылается письменная карта. На ярлыках пачек должен быть проставлен оттиск штампа «T».

1.4 Толщина пачек с письмами малого формата (P) после связывания не должна превышать 150 мм. Вес пачек с письмами большого формата (G) и неформатными письмами (E) **или мелкими пакетами (E)** не может превышать 5 килограммов.

1.5 На приоритетных отправлениях и письмах со следами вскрытия, порчи или повреждения должна быть сделана соответствующая отметка и проставляться оттиск календарного штемпеля учреждения, обнаружившего этот факт, Кроме того, для сохранности вложения отправления перезаделываются желательно в прозрачный конверт или новую оболочку, на которых должны быть указаны все данные конверта.

2. Составление емкостей со смешанной почтой

2.1 Депеши, в том числе и депеши с вложением только порожних мешков, заделываются в мешки, количество которых должно быть сведено до строгого минимума. Эти мешки должны быть в хорошем состоянии, чтобы обеспечить сохранность их вложения. Каждый мешок должен быть снабжен ярлыком.

2.2 Предпочтительно мешки опломбировывать. Пломбы могут быть также сделаны из легкого металла или пластического материала. Заделка мешков должна быть такой, чтобы их нельзя было вскрыть, не оставив следов нарушений. На оттисках печатей должно быть отчетливо обозначено латинскими буквами наименование учреждения подачи или надпись, достаточная для определения этого учреждения. Тем не менее по желанию назначенного оператора страны подачи на оттисках печатей может указываться лишь название назначенного оператора страны подачи. Назначенный оператор страны подачи может также использовать номерные пломбы.

2.3 Мешки упаковываются и закрываются таким образом, чтобы не подвергать опасности здоровье служащих.

2.4 За исключением предусмотренного в пункте 2.4.1, для заделки авиадепеш используются мешки либо полностью синего цвета, либо мешки с широкими синими полосами. За исключением специальной договоренности между заинтересованными назначенными операторами, авиамешки используются также для приоритетных депеш. Для заделки наземных депеш или наземных депеш, перевозимых воздушным путем, используются наземные мешки иного цвета, чем авиамешки (например, бежевого, коричневого, белого цвета и т.д.). Назначенные операторы страны назначения должны, тем не менее, проверять все ярлыки мешков, чтобы гарантировать хорошую обработку.

2.4.1 Назначенные операторы, использующие для различных целей обычные почтовые мешки, могут использовать такие мешки для заделки депеш всех вышеперечисленных категорий при условии, что на ярлыках мешков такого типа правильно указана категория содержащейся в них почты.

2.5 Что касается емкостей, содержащих исключительно **отслеживаемые** отправления, назначенные операторы могут в двустороннем порядке договориться об использовании специальных авиамешков или же таких емкостей, как лотки и т.д., с указанием на них того, что они содержат лишь **отслеживаемые** отправления.

2.6 На мешках должны быть отчетливо указаны латинскими буквами учреждение или страна подачи и отметка «Postes» («Почта») или любая аналогичная отметка, указывающая, что это почтовые депеши.

2.7 Если количество или объем отправлений требует использования более одного мешка, то, по возможности, следует использовать отдельные мешки:

2.7.1 для писем и почтовых карточек;

2.7.2 в надлежащем случае, для газет и периодических изданий, упомянутых в статье **17-129.7** и **9**;

2.7.3 для других отправлений АО;

2.7.4 в надлежащем случае, для мелких пакетов; на ярлыках этих мешков должна быть отметка «Petits paquets» («Мелкие пакеты»).

2.8 Пакет или емкость с заказными отправлениями или отправлениями с объявленной ценностью вкладывается в одну из емкостей с письмами или в отдельную емкость; к наружной емкости в любом случае должен прикрепляться красный ярлык. При наличии нескольких емкостей с заказными отправлениями или отправлениями объявленной ценностью они все должны иметь красный ярлык.

2.9 Назначенные операторы могут в двустороннем порядке договориться не включать обычную почту в емкость, содержащую письменную карту, а оставлять эту емкость исключительно для заказных отправлений, отправлений с объявленной ценностью и **отслеживаемых** отправлений.

2.10 Вес каждой емкости не должен ни в коем случае превышать 30 килограммов.

2.11 Отправления, освобождаемые от уплаты оконечных расходов, о которых говорится в статье 30-101.3 (за исключением отправлений МККО), упаковываются в отдельные емкости.

*(Включен пункт 2.11 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; **дата вступления в силу - 1 марта 2020 г.**)*

3. Заделка депеш с разделением отправлений по формату

3.1 Назначенные операторы, обменивающиеся депешами с разделением отправлений по формату в соответствии с условиями, изложенными в статье **17-116**, могут заделывать депеши в мешки или другие емкости, как, например, поддоны.

3.2 В случае использования мешков применяются правила по заделке в пачки, изложенные в пункте 1.

3.3 В случае использование поддонов заделка в пачки не требуется.

4. Заделка пакетов или конвертов

4.1 При отсутствии специальной договоренности малообъемные депеши просто обертываются плотной бумагой для предохранения вложения от повреждения.

4.2 Пакеты должны обвязываться бечевкой, опечатываться, опломбировываться или заделываться пломбами из легкого металла или пластического материала.

4.3 В случае, если в пакетах имеются только простые отправления, то они могут быть заделаны посредством обклейки гуммированными облатками с напечатанным на них наименованием учреждения подачи.

5. Сборные мешки. Перевозка в контейнерах

5.1 По мере возможности, и за исключением депеш с почтой в большом количестве, учреждения обмена вкладывают в свои собственные депеши назначением в какое-либо определенное учреждение все поступившие к ним для этого же учреждения депеши малых размеров (пакеты или емкости).

5.2 Если количество емкостей легкого веса, конвертов или пачек, подлежащих перевозке по одному и тому же воздушному пути, это оправдывает, составляются, по мере возможности, сборные мешки. Они заделываются почтовыми учреждениями, занимающимися передачей авиадепеш авиакомпании, обеспечивающей их перевозку. На ярлыках сборных мешков очень отчетливо должна быть сделана отметка «Sac collecteur» («Сборный мешок»). Заинтересованные назначенные операторы договариваются относительно адреса, который должен указываться на этих ярлыках.

5.3 Депеши могут перевозиться в контейнерах при условии специального соглашения между заинтересованными назначенными операторами о способах их использования.

5.4 Назначенные операторы могут в двустороннем порядке договариваться относительно обмена депеш в емкостях помимо мешков (например, в лотках, поддонах и т.д.), если установлено, что это облегчает операции по обработке и предохраняет почту.

6 Заделка депеш, предусмотренная в параграфах 2 и 3, для предотвращения повреждения заказных/с объявленной ценностью отправлений.

(Включен пункт 6 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

6.1 Чтобы избежать повреждения во время перевозки легких заказных/с объявленной ценностью отправлений письменной корреспонденции в конвертах, назначенным операторам рекомендуется заделывать отдельные мешки в соответствии с формой, размером и весом каждого такого отправления, если имеется достаточный для этого объем почты.

(Включен пункт 6.1 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **17-120**
Письменная карта

0бис Назначенные операторы могут договориться на двусторонней или многосторонней основе, чтобы к депешам, которыми они обмениваются, не прилагалась письменная карта на бумаге, поскольку в сообщениях PREDES (версия 2.1) представлена аналогичная информация в электронном виде.

(Включен пункт 0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1. При отсутствии такой договоренности письменная карта CN 31 прилагается к каждой депеше, за исключением депеш с почтой в большом количестве и депеш, предназначенных для прямого доступа во внутренний режим. ~~Письменная карта вкладывается в конверт, на котором четкими буквами указывается «Feuille d'avis» («Письменная карта»).~~ Если в депешу вложены отправления с объявленной ценностью, то этот конверт должен быть розового цвета, если их в депеше нет, то конверт должен быть синего цвета. Этот конверт снаружи прикрепляется к пакету или емкости с заказными отправлениями. При отсутствии заказных отправлений конверт, по возможности, прикрепляется к пачке с простыми отправлениями. **Если в конечной емкости содержится только письменная карта CN 31, она направляется как «Освобожденная».**

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

2. К депешам с почтой в большом количестве прилагается письменная карта CN 32 в соответствии с положениями статьи **17-127**.

3. Что касается депеш, для которых предусмотрен прямой доступ во внутренний режим, то назначенные операторы договариваются между собой о документации, которая должна использоваться. Речь может идти об измененной письменной карте CN 31 или другом взаимоприемлемом документе, как ведомость, касающаяся внутренней почты.

4. За исключением случаев, предусмотренных в статьях **17-123.1** и **17-124.2**, если в депеше нет заказной почты или почты с объявленной ценностью, назначенные операторы могут договариваться в двустороннем порядке о том, чтобы прикреплять письменную карту снаружи к одной из емкостей депеши в прочном непромокаемом конверте, который мог бы защитить ее при транспортировке.

~~5. Назначенные операторы, обменивающиеся сообщениями PREDES, могут договориться на двусторонней или многосторонней основе, чтобы к депешам, которыми они обмениваются, не прилагалась письменная карта на бумаге.~~

(Пункт 5 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

6. Отправляющее учреждение заполняет письменную карту со всеми подробностями в соответствии с печатным текстом бланка, учитывая при этом следующее:

6.1 Заголовок: отправляющие учреждения обмена должны последовательно нумеровать письменные карты одной серии депеш, начиная новую нумерацию в начале каждого календарного года. На каждой депеше должен быть указан отдельный номер отправки, причем нумерация следующих депеш увеличивается в возрастающей последовательности на единицу при каждой отправке и соответствует последующим датам отправки. При первой отправке каждого календарного года на письменной карте, кроме порядкового номера депеши, должен указываться порядковый номер последней депеши предыдущего года. Если серия депеш аннулируется, то отправляющее учреждение уведомляет об этом учреждение обмена назначения посредством поверочного уведомления.

6.2 Таблица 1, подсчет ярлыков емкостей: назначенные операторы могут договариваться между собой о том, чтобы в нее вписывались только емкости с красными ярлыками.

6.3 Таблица 1, подсчет емкостей по типу: в этой таблице указывается количество емкостей, используемых отправляющим назначенным оператором, и количество емкостей, возвращаемых назначенному оператору страны назначения. В надлежащем случае количество порожних мешков, принадлежащих какому-либо назначенному оператору, кроме того, которому депеша предназначена, должно быть указано отдельно, с указанием наименования этого назначенного оператора. Если два назначенных оператора договорились между собой только о записи мешков с красными ярлыками (6.2), то количество емкостей, используемых для заделки депеши и количество порожних мешков, принадлежащих назначенному оператору страны назначения, не указываются.

6.4 Таблица 2: если назначенные операторы договорились о разделении депеш исходящей международной почты по формату на условиях, изложенных в статье **17-116**, то в таблице 2 указывается количество емкостей и их вес в соответствии с форматом. В иных случаях почта, которая подпадает под оконечные расходы, включается в таблицу 2 как смешанная почта.

6.5 Таблица 3: в таблице 3 должны указываться общее количество заказных отправлений, включающее одновременно отправления, являющиеся предметом поименной записи, и отправления, являющиеся предметом записи общим счетом, и общее количество отправлений с объявленной ценностью, входящих в депешу. Если в депешу включены **отслеживаемые** отправления, то общее количество этих отправлений также должно быть указано в таблице 3.

6.6 Количество заказных отправлений и отправлений с объявленной ценностью, относящихся к почтовой службе, а также количество возвращаемых в место подачи отправлений, освобождаемых от оплаты оконечных расходов, указывается в таблице 3 в графе под названием «Количество отправлений, возвращаемых в место подачи, за которые не взимаются оконечные расходы».

6.7 Таблица 4: если в депеше имеются отправления МККО, необходимо заполнить графу «МККО и прочая информация», указав отдельно количество и вес брутто емкостей и вес нетто пачек МККО и общее количество отправлений МККО. Наличие простых или заказных отправлений наложенным платежом должно быть отмечено в соответствующей графе как при поименной записи, так и записи общим счетом.

Статья **17-121**
Пересылка заказных отправлений

0бис Если назначенные операторы договорились на двусторонней или многосторонней основе не направлять письменную карту на бумаге, то им не требуется направлять особые листы CN 33 на бумаге для заказных отправлений, поскольку в сообщениях PREDES (версия 2.1) представлена аналогичная информация в электронном виде.

(Включен пункт 0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1. При отсутствии договоренности о направлении информации только в электронном виде, заказные отправления пересылаются с поименной припиской на одном или нескольких особых листах CN 33 в качестве дополнения к письменной карте. В этих листах должен указываться тот же порядковый номер депеши, который указан на письменной карте соответствующей депеши. При использовании нескольких особых листов они должны быть, кроме того, пронумерованы порядковым номером серии, относящейся к каждой депеше. Общее количество заказных отправлений, входящих в депешу, должно указываться в таблице 3 письменной карты.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

2. Назначенные операторы, отправляющие более 100 000 заказных отправлений в год назначенному оператору назначения, должны отправлять все заказные отправления в одной серии почтовых депеш, выделяемой исключительно для заказных отправлений, т.е по подклассу почты депеши «UR».

3. Назначенные операторы могут договориться между собой о записи заказных отправлений общим счетом. В этом случае общее количество заказных отправлений, включенных в депешу, все равно указывается в таблице 3 письменной карты. При отсутствии договоренности о направлении информации только в электронном виде, в каждую емкость с заказными отправлениями, включая емкость, в которой находится письменная карта, вкладывается особый лист CN 33, в котором в отведенном для этого месте указывается общее количество заказных отправлений, пересылаемых в емкости.

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

4. Заказные отправления и, в надлежащем случае, особые листы, предусмотренные в пункте 1, собираются в один или несколько отдельных пакетов или емкостей, которые должны быть соответствующим образом обернуты или заделаны и опечатаны или опломбированы так, чтобы предохранить вложение. Заделанные таким образом емкости и пакеты могут быть заменены мешками из пластического материала, запаянными горячим способом. Заказные отправления подбираются в каждом пакете в порядке их записи. Если используется один или несколько особых листов, то каждый из них вкладывается в связку тех заказных отправлений, к которым он относится, и помещается над первым отправлением в связке. В случае использования нескольких емкостей особый лист, в котором записаны содержащиеся в емкостях отправления, должен находиться в каждой из них.

5. При условии договоренности между заинтересованными назначенными операторами и если это позволяет объем заказных отправлений, они могут быть вложены в специальный конверт с письменной картой. Этот конверт должен быть опечатан.

6. Ни в коем случае заказные отправления не могут быть вложены в связку с простыми отправлениями.

7. По мере возможности в одной и той же емкости не должно содержаться более 600 заказных отправлений.

8. Если заказные отправления наложенным платежом записываются в особый лист CN 33, то рядом с упоминанием отправления в графе «Observations» («Примечания») следует написать слово «Remboursement»(«Наложенный платеж») или сокращение «Remb» (Нал. плат.).

9. Заказной мешок M указывается как одно отправление в особом листе CN 33. Буква M должна проставляться в графе «Observations» («Примечания»).

10. Назначенные операторы могут внедрять системы, формирующие данные об электронном подтверждении пересылки, и договариваться об обмене такими данными с назначенными операторами страны подачи отправлений.

Статья **17-122**
Пересылка отправлений с объявленной ценностью

0бис Если назначенные операторы договорились на двусторонней или многосторонней основе не направлять письменную карту на бумаге, то им не требуется направлять специальные карты CN 16 на бумаге для отправлений с объявленной ценностью, поскольку в сообщениях PREDES (версия 2.1) представлена аналогичная информация в электронном виде.

(Включен пункт 0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1. При отсутствии договоренности о направлении информации только в электронном виде отправляющее учреждение обмена записывает отправления с объявленной ценностью в специальных картах CN 16 с указанием всех подробностей, требуемых этими бланками. Если речь идет об отправлениях наложенным платежом, то рядом с упоминанием отправления в графе «Observations» («Примечания») должно быть написано слово «Remboursement» (Наложенный платеж) или сокращение «Remb» (Нал.плат.).

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

2. Отправления с объявленной ценностью вместе со специальной картой или картами заделываются в один или несколько специальных пакетов, которые связываются между собой. Эти пакеты обертываются плотной бумагой, перевязываются снаружи и опечатываются тонким слоем сургуча по всем сгибам с помощью печати отправляющего учреждения обмена. На этих пакетах делается отметка «Valeurs déclarées» («Объявленные ценности»).

3. Вместо объединения в одну пачку отправления с объявленной ценностью можно вкладывать в конверт из плотной бумаги, опечатываемый сургучной печатью.

4. Пакеты или конверты с отправлениями с объявленной ценностью могут также запечатываться посредством гуммированных облаток с напечатанным наименованием назначенного оператора страны подачи депеши. Оттиск календарного штемпеля отправляющего учреждения должен быть наложен на гуммированную облатку таким образом, чтобы он помещался одновременно и на облатке, и на оболочке. Такой вид заделки не может быть использован, если назначенный оператор страны

назначения депеши требует опечатывания сургучом или опломбирования пакетов или конвертов, содержащих отправления с объявленной ценностью.

5. В зависимости от количества или объема отправлений с объявленной ценностью они могут вкладываться в мешок, закрываемый соответствующим образом и опечатываемый сургучом или пломбой.

6. Пакет, конверт или емкость с отправлениями с объявленной ценностью вкладывается в пакет или емкость с заказными отправлениями или, при отсутствии таковых, в пакет или емкость, применяемые обычно для вышеуказанных отправлений. Если заказные отправления заделаны в несколько емкостей, пакет, конверт или мешок с отправлениями с объявленной ценностью должны быть вложены в тот мешок, к горловине которого прикреплен специальный конверт с письменной картой.

7. Внешний мешок, содержащий отправления с объявленной ценностью, должен быть в хорошем состоянии и иметь, если возможно, на верхней стороне кромку, которая препятствовала бы незаконному вскрытию мешков без видимых следов.

8. Общее количество отправлений с объявленной ценностью, включенных в депешу, должно быть указано в таблице 3 письменной карты.

9. Назначенные операторы могут внедрять системы, формирующие данные об электронном подтверждении пересылки, и договариваться об обмене такими данными с назначенными операторами страны подачи отправлений.

Статья **17-123**
Пересылка почтовых переводов и незаказных отправлений наложенным платежом

1. Почтовые переводы, пересылаемые открыто, собираются в отдельную связку, которая должна быть вложена в пакет или емкость с вложением заказных отправлений или, в надлежащем случае, в пакет или емкость с вложением отправлений с объявленной ценностью. То же самое касается незаказных отправлений наложенным платежом. Если в депеше нет ни заказных отправлений, ни отправлений с объявленной ценностью, то переводы и, в надлежащем случае, незаказные отправления наложенным платежом вкладываются в конверт с письменной картой или связываются в пачку вместе с ним.

2. Наличие незаказных отправлений наложенным платежом указывается в **соответствующей графе** письменной карты CN 31 или **CN 32** в зависимости от случая.

Статья **17-124**
Пересылка **отслеживаемых** отправлений

1. Назначенные операторы, отправляющие более 100 000 **отслеживаемых** отправлений в год назначенному оператору назначения, должны направлять все свои **отслеживаемые** отправления в одной серии почтовых депеш, выделяемой исключительно для **отслеживаемых** отправлений, т.е. по подклассу почты депеш «UX». Если назначенные операторы отправляют менее 100 000 **отслеживаемых** отправлений в год назначенному оператору назначения, то **отслеживаемые** отправления связываются в отдельные пачки, имеющие ярлыки с отметкой **«Avec suivi» («С отслеживанием»),** как это указано в статье **18-102**. Эти пачки должны по мере возможности включаться в отдельные емкости. Если это невозможно, они должны быть включены в емкость, содержащую письменную карту.

2. **Заказные отслеживаемые отправления** подбираются по порядку вместе с другими заказными отправлениями. В графе «Observations» («Примечания») особых листов CN 33 напротив записи каждого из них делается отметка **«Avec suivi» («С отслеживанием»).** Аналогичная пометка вносится в графу «Примечания» специальных карт CN 16 напротив записи отправлений с объявленной ценностью, **относящихся к услуге отслеживаемой доставки.**

Статья **17-125**
Пересылка отправлений МККО

1. Отправления МККО формируются в специальные связки. На ярлыке связки CN 25 проставляется отметка «МККО» и количество отправлений. Связки с отправлениями МККО включаются в емкость, содержащую письменную карту. Однако они не должны вкладываться во внутренний пакет или емкость с заказными отправлениями.

1.1 Если депеша содержит больше 2 килограммов отправлений МККО, эти отправления вкладываются в отдельную емкость. На ярлык емкости ставится отметка о наличии отправлений «МККО».

2. Отправления МККО не следует пересылать в депешах почты в большом количестве.

3. Отправления МККО, вложенные в депешу, записываются в письменной карте CN 31 в таблице **4** следующим образом:

3.1 для отправлений, вложенных в отдельные емкости, в строке «Мешки МККО» указывается количество и вес емкостей и количество отправлений;

3.2 для отправлений, пересылаемых с остальной почтой, указывается: «Связки МККО», количество и вес связок и количество отправлений.

Статья **17-126**
Пересылка мешков М

1. Каждый мешок М должен быть снабжен ярлыком CN 34, CN 35 или CN 36, на котором в верхнем правом углу ставится заглавная буква М. Этот ярлык используется в дополнение к адресному ярлыку, предоставляемому отправителем. Пакеты М, которые не упакованы в мешок для пересылки, должны быть вложены в сборный мешок М.

Статья **17-127**
Пересылка отправлений в большом количестве

1. **Если к почте в большом количестве применяется специальная оплата (см. статью 30-113.1 и 2)**, то назначенный оператор страны подачи может направлять отправления в большом количестве в специальных депешах, сопровождаемых письменной картой CN 32.

2. В письменной карте CN 32 указываются количество и вес отправлений.

2.1 Для назначенных операторов, которые имеют договоренность по этому поводу, указания количества и веса отправлений могут даваться в соответствии с форматом.

3. Положения статьи **17-120** аналогично применяются к письменным картам CN 32.

Статья **17-128**
Пересылка отправлений, предназначенных для прямого доступа к внутреннему режиму

1. Отправления, предназначенные на основании статьи **28.4** Конвенции для прямого доступа во внутренний режим какого-либо назначенного оператора, пересылаются в специальных депешах, сопровождаемых должным образом измененной письменной картой CN 31, если только назначенный оператор страны назначения или подачи в соответствии с национальным законодательством не требует других документов.

2. Измененная письменная карта CN 31 или любой другой документ по требованию назначенного оператора страны назначения включает количество, вес и, при необходимости, категорию отправлений или другие дополнительные сведения, требуемые назначенным оператором страны назначения.

3. Положения статьи **17-120** применяются по аналогии к письменным картам CN 31 или любым другим документам по требованию назначенного оператора страны назначения.

4. Назначенные операторы должны договориться на двусторонней основе об использовании других бланков и процедур для пересылки отправлений, предназначенных для прямого доступа во внутренний режим, если назначенный оператор страны назначения этого требует.

Статья **17-129**
Ярлыки депеш

1. Ярлыки емкостей должны быть изготовлены из достаточно плотного холста, пластического материала, прочного картона, пергамента или из бумаги, наклеенной на дощечку. Применительно к мешкам они должны иметь отверстие.

2. Форма и текст ярлыков всех типов емкостей должны удовлетворять требованиям технического стандарта ВПС S47 и/или соответствовать прилагаемым и перечисляемым ниже образцам:

2.1 CN 34, если речь идет о наземных емкостях;

2.2 CN 35, если речь идет о емкостях для авиапочты;

2.3 CN 36, если речь идет о наземных емкостях, пересылаемых воздушным путем (S.A.L.).

3. К ярлыкам отправлений письменной корреспонденции применяются следующие характеристики:

3.1 Если осуществляется разделение по формату, на ярлыках должен указываться соответствующий код из перечня кодов 120 ВПС (формат вложений). На лотках должна стоять отметка «P» или «G».

3.2 Если для содержимого емкости существует код, на ярлыках должен указываться код из перечня кодов 188 ВПС (коды для особых вложений);

3.3 На ярлыке должен указываться идентификатор для особых вложений из перечня кодов 176 ВПС, если применяются следующие обозначения (главным образом используется одно на основе нижеуказанного порядка):

3.3.1 "Access Direct" («Прямой доступ»), если емкость содержит только отправления этой категории.

3.3.2 "IBRS" («МККО»), если емкость содержит некоторое количество отправлений этой категории.

3.3.3 **«Avec suivi» («С отслеживанием»),** если емкость содержит некоторое количество **отслеживаемых** отправлений.

3.3.4 "PRIOR" («Приор»), если емкость содержит приоритетную почту, направляемую наземным путем.

3.3.5 "Journaux" («Газеты»), если емкость содержит только отправления этой категории.

3.3.6 "Ecrits periodiques" («Периодические издания»), если емкость содержит только отправления этой категории.

3.3.7 "Petits paquets" («Мелкие пакеты»), если емкость содержит только отправления этой категории.

3.4 На ярлыке емкости, содержащей письменную карту, должна быть отчетливо указана буква «F» в предназначенной для этого месте.

3.5 На ярлыке емкостей, содержащих только отправления, освобождаемые от оконечных расходов, должна быть проставлена четкая отметка "Exempt" («Освобождено от сборов»).

3.6 На ярлыке указывается вес брутто емкости, округляемый до высших 100 граммов, если доля 100 граммов равна или превышает 50 граммов, и до низших 100 граммов в противоположном случае.

3.7 На ярлыке должен быть идентификатор емкости со штрих-кодом, соответствующий техническому стандарту S9 ВПС.

4. В обмене между близко расположенными учреждениями можно пользоваться ярлыками из плотной бумаги. Эти ярлыки, однако, должны быть достаточно прочными, чтобы выдержать обработку депеш при пересылке.

5. К емкостям с вложением заказных отправлений, отправлений с объявленной ценностью и/или письменных карт прикрепляются ярлыки ярко-красного цвета.

5.1 Однако назначенные операторы имеют право принимать решение о неиспользовании в своем двустороннем обмене красных ярлыков и предлагать в целях безопасности другой метод, о котором они между собой договорились.

6. Для всех емкостей, в которые вложены только обычные отправления нижеследующих категорий, используются ярлыки белого цвета:

6.1 приоритетные отправления (смешанные или с разделением по формату);

6.2 письма и почтовые карточки, пересылаемые наземным и воздушным путем;

6.3 смешанные отправления (письма, почтовые карточки, газеты и периодические издания и другие отправления);

7. Ярлыки белого цвета также используются для емкостей, в которые вкладываются газеты, подаваемые в большом количестве издателями или их уполномоченными и пересылаемые только наземным путем, за исключением тех, которые возвращаются отправителю.

8. Ярлыки голубого цвета используются для емкостей с вложением только простых отправлений нижеследующих категорий:

8.1 неприоритетные отправления (смешанные или с разделением по формату);

8.2 печатные издания;

8.3 отправления для слепых;

8.4 мелкие пакеты;

9. Ярлыки голубого цвета могут быть также использованы для емкостей, содержащих периодические издания, кроме тех, о которых идет речь в пункте 7.

10. Для емкостей, содержащих исключительно простые отправления в большом количестве, используется фиолетовый ярлык.

11. Для емкостей, содержащих отправления, используется белый ярлык с фиолетовой полосой по диагонали.

12. Ярлык зеленого цвета используется для емкостей только с порожними мешками, возвращаемыми в место подачи.

13. Белый ярлык может быть также использован вместе с карточкой размером 5 x 3 см одного из цветов, упомянутых в пунктах 5-9 и 12. Синий или фиолетовый ярлык может быть также использован вместе с аналогичной карточкой красного цвета.

14. Отправления, содержащие допускаемые инфекционные вещества, вкладываются в отдельные емкости. Каждая емкость должна иметь отличительный ярлык, по цвету и внешнему виду напоминающий ярлык, предусмотренный в статье **19-005**, но большего формата с учетом места, необходимого для отверстия.

15. В случае использования сборного мешка вес этого мешка не учитывается в весе брутто емкости. Указание веса заменяется цифрой 0 для емкостей весом менее 50 граммов.

16. Промежуточные учреждения не должны проставлять никакого порядкового номера на ярлыках емкостей или пакетов закрытых транзитных депеш.

17. Назначенные операторы подачи, которые используют номерные пломбы в закрытых емкостях, могут указывать номер пломбы на ярлыках емкостей.

Статья **17-130**
Использование штриховых кодов

~~1. Назначенные операторы имеют право использовать в международной почтовой службе штриховые коды, создаваемые компьютером, а также единую систему идентификации для слежения, поиска или других нужд опознавания. Спецификации определяются Советом почтовой эксплуатации.~~

(Пункт 1 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

~~2. Назначенные операторы, которые выбирают вариант использования штриховых кодов в международной почтовой службе, должны соблюдать технические спецификации, установленные Советом почтовой эксплуатации. Обозначение учреждений обмена в штриховых кодах должно соответствовать правилам, установленным в статье **17-114.3**.~~

(Пункт 2 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

3. Если назначенный оператор страны подачи наносит стандартный 13-значный идентификатор штрихового кода ВПС на международные отправления письменной корреспонденции, то наносится только один такой уникальный идентификатор. Этот идентификатор соответствует техническому стандарту S10 ВПС и наносится на отправление как в удобочитаемой для человека форме, так и в форме штрихового кода, как это предписано стандартом.

4. Назначенные операторы подачи, транзитные операторы или операторы назначения могут наносить дополнительные штриховые коды, не используя формат S10, при условии, что они не закрывают ни одну из частей адреса отправителя или адреса для возврата, и ни одной из частей идентификатора отправления, соответствующего стандарту S10, который наносится назначенным оператором подачи.

5. Назначенный транзитный оператор или оператор назначения может наносить на отправление идентификатор, соответствующий техническому стандарту S10 и идентичный (в плане содержащихся данных) идентификатору, наносимому назначенным оператором подачи. В этом случае нет необходимости удалять или стирать идентификатор, соответствующий техническому стандарту S10, нанесенный в последнюю очередь, если отправление досылается другому назначенному оператору или возвращается назначенному оператору подачи.

6. Если назначенный оператор страны транзита или назначения наносит штриховой код формата S10, содержание данных которого отличается от содержания данных идентификатора S10, нанесенного оператором подачи, то штриховой код формата S10, нанесенный в последнюю очередь, удаляется или стирается, если отправление перенаправляется другому назначенному оператору или возвращается оператору подачи.

~~7. Назначенные операторы, направляющие в течение года более 25 тонн отправлений письменной корреспонденции в конкретном потоке почты или оплачивающие счета оконечных расходов, основываясь на предварительных оценках отдельных потоков почты, передают:~~

~~7.1 стандартные электронные сообщения ВПС с уведомлением для всех исходящих депеш, включая идентификатор S9, с указанием типа емкости, используя стандартные коды емкостей ВПС, и в надлежащем случае идентификаторы, применяемые к емкостям для заказных отправлений, отправлений с объявленной ценностью и **отслеживаемых** отправлений в соответствии с техническим стандартом S10 ВПС.~~

~~7.2 стандартные электронные сообщения ВПС с подтверждением для входящих депеш, уведомление о которых было направлено электронным способом, с указанием типа емкости, используя стандартные коды ВПС для емкостей.~~

*(Пункты 7, 7.1, 7.2 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

~~8. Назначенные операторы, обменивающиеся почтовыми отправлениями, разделяемыми по формату, в соответствии со статьей **17-116** или на двусторонней основе, передают электронные сообщения об отправке или получении депеш (PREDES/RESDES), включая информацию о типе емкости и формате вложения, используя стандартные коды ВПС для емкостей и формата вложения.~~

*(Пункт 8 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

Статья **17-131**

Электронный обмен ~~в целях слежения за прохождением отправлений и оценки – Спецификации на отправления и на депеши~~ в поддержку почтовых производственных процессов

*(Название статьи 17-131 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

0бис Назначенные операторы обмениваются предварительной информацией об отправке и информацией о поступлении депеш в соответствии с сообщениями ВПС PREDES (версия 2.1) и RESDES (версия 1.1) в отношении всех депеш с письменной корреспонденцией со следующими характеристиками:

0бис.1 Сообщения PREDES включают данные на уровне отправления, если имеются идентифицируемые отправления. В надлежащем случае они также предоставляют информацию о формате вложения.

0бис.2 Сообщения RESDES предоставляют информацию о типе емкости и в надлежащем случае о формате вложения.

*(Включены пункты 0бис, 0бис.1, 0бис.2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

0бис.3 В соответствии со статьей 08-002 назначенные операторы также обеспечивают включение идентификаторов S10 всех отправлений, содержащих товары, в электронное сообщение PREDES (см. стандарт обмена сообщениями ОЭД ВПС M41), направляемое назначенному оператору назначения.

*(Включен пункт 0бис.3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

0тер Назначенные операторы предоставляют информацию об отслеживании по исходящим и входящим отправлениям письменной корреспонденции на своей национальной территории посредством сообщений EMSEVT V3, описываемых в стандарте ВПС M 40, в следующих случаях;

0тер.1 в случае отслеживаемых отправлений обмен EMSEVT является обязательным со всеми партнерами;

0тер.2 в случае заказных отправлений и отправлений с объявленной ценностью обмен EMSEVT является обязательным только в рамках программы дополнительного вознаграждения для тех назначенных операторов, которые участвуют в ней в полном объеме в соответствии со статьями 30-104 и 30-105. Обмен данными с другими участниками является факультативным.

(Включены пункты 0тер, 0тер.1, 0тер2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

1. ~~Что касается обмена информацией о слежении за прохождением заказных отправлений или отправлений с объявленной ценностью, назначенные операторы, принимающие участие в программе дополнительной оплаты, о которой говорится в статье 30-104, предоставляют информацию о слежении за прохождением входящих и исходящих отправлений письменной корреспонденции на своей национальной территории, используя технический стандарт EMSEVT V3 (технические стандарты ВПС по обмену сообщениями). Обмен данными на уровне отправления в рамках программы дополнительной оплаты является обязательным только для тех назначенных операторов, которые в полной мере участвуют в данной программе в соответствии со статьями **30-104** и **30-105**. Обмен данными с другими участниками является факультативным. Назначенные операторы, участвующие в программе дополнительной оплаты, обеспечивают обмен данными о следующих отслеживаемых событиях со всеми другими назначенными операторами-участниками (факультативно для событий, описываемых в пункте 1.2 ниже). **В случае отслеживаемых отправлений назначенные операторы, предлагающие эту услугу, предоставляют информацию о событиях отслеживания, описанных в пункте 1.1, касающихся отслеживаемых отправлений письменной корреспонденции, отправляемых с их национальной территории и прибывающих на эту же территорию.**~~ К пересылаемым сообщениям EMSEVT применяются следующие характеристики:

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

1.0бис применительно к отправлению предоставление следующих событий отслеживания EMSEVT является обязательным: EMC, EMD, EMH и EMI. Другие события EMSEVT V3 являются факультативными.

1.0тер Если предоставляется информация о событиях отслеживания, перечисляемых ниже, определенные элементы данных, которые в стандарте M40 являются факультативными, становятся обязательными, как показано в крайней графе.

Событие	*Описание*	*Дополнительные обязательные элементы данных*
EMA	Подача/сбор	Идентификация учреждения подачи
EMB	Прибытие в исходящее учреждение обмена	Исходящее учреждение обмена
EMC	Отправка из исходящего учреждения обмена	Входящее учреждение обмена
EMD	Прибытие во входящее учреждение обмена	Принимающее учреждение обмена
EDB	Предъявление отправления таможне при импорте	Принимающее учреждение обмена
EME	Находится в таможне	Принимающее учреждение обмена Причина удержания в таможне при импорте
EDC	Возврат отправлений из таможни при импорте	Идентификация пункта возврата из таможни
EMF	Отправка из входящего учреждения обмена	Входящее учреждение обмена
EDH	Прибытие отправления в пункт выдачи для получения	Идентификация пункта выдачи
EMG	Прибытие в отделение доставки	Идентификация отделения доставки
EMH	Предпринятая/неудачная попытка доставки	Идентификация отделения доставки Принятые меры при неудачной доставке Причина неудачной доставки
EMI	Окончательная доставка	Идентификация отделения доставки
EMJ	Прибытие в транзитное учреждение обмена	Транзитное учреждение обмена

Событие	*Описание*	*Дополнительные обязательные элементы данных*
EMK	Отправка из транзитного учреждения обмена	Транзитное учреждение обмена

(Включены пункты 1.0бис, 1.0тер в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

~~1.1 Обязательные данные об отслеживании событий~~

	~~*Событие*~~	~~*Описание*~~	~~*Элементы данных*~~
~~1.1.1~~	~~EMC~~	~~Отправка из учреждения обмена отправителя~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение обмена~~
~~1.1.2~~	~~EMD~~	~~Поступление в учреждение обмена назначения~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение обмена~~
~~1.1.3~~	~~EMH~~	~~Попытка доставки/ безуспешная доставка~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение (доставки)~~ ~~Код, указывающий на безуспешную попытку доставки~~
~~1.1.4~~	~~И/или EMI~~	~~Окончательная доставка~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение (доставки)~~

~~1.2 Факультативные данные об отслеживании событий~~

	~~*Событие*~~	~~*Описание*~~	~~*Элементы данных*~~
~~1.2.1~~	~~EMA~~	~~Подача/сбор~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение подачи~~
~~1.2.2~~	~~EMB~~	~~Поступление в учреждение обмена отправителя~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение обмена~~
~~1.2.3~~	~~EME~~	~~Находится в таможне~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~

			~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение обмена~~ ~~Код, указывающий на оформление в таможне~~
~~1.2.4~~	~~EMF~~	~~Отправка из учреждения обмена назначения~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение обмена~~
~~1.2.5~~	~~EMG~~	~~Поступление в учреждение доставки~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение доставки~~
~~1.2.6~~	~~EMJ~~	~~Поступление в транзитное учреждение обмена~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение обмена (транзитное)~~
~~1.2.7~~	~~EMK~~	~~Отправка из транзитного учреждения обмена~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата события~~ ~~Время события~~ ~~Учреждение обмена (транзитное)~~

(Пункты 1.1, 1.1.1 – 1.1.4, 1.2, 1.2.1 – 1.2.7 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **17-132**
Направление депеш

1. Закрытые депеши, включая закрытые транзитные депеши, направляются по возможности самым прямым путем.

2. Если депеша состоит из нескольких емкостей, то по возможности они не должны отделяться друг от друга, а должны отправляться одним и тем же транспортным средством.

3. Назначенный оператор подачи может консультироваться с назначенным оператором, предоставляющим услугу транзита закрытых депеш, по вопросу пути следования закрытых депеш, которые он регулярно пересылает. Назначенный оператор подачи не вносит информацию о пути, который должен использовать назначенный оператор, предоставляющий услугу закрытого транзита, ни в накладные сдачи (CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47) или в их электронные эквиваленты, ни в ярлыки CN 34, CN 35 или CN 36. Информация о пути следования, указываемая на накладных сдачи CN 37, CN 38, CN 41, или CN 47) или в их электронных эквивалентах, а также на ярлыках CN 34, CN 35 или CN 36, ограничивается путем, намеченным для перевозки депеш от назначенного оператора подачи до назначенного оператора, предоставляющего услуги транзита закрытых депеш.

4. Закрытые транзитные депеши, в принципе, пересылаются тем же самым транспортным средством, которое назначенный оператор страны транзита использует для перевозки своих собственных депеш. Если на регулярной основе случается так, что между прибытием закрытых транзитных депеш и отправлением транспортного средства недостаточный промежуток времени, или

если объемы регулярно превышают предел загрузки воздушного судна, то назначенный оператор страны подачи информируется об этом соответствующим образом.

5. В случае изменения направления для обмена закрытыми депешами, установленного между двумя назначенными операторами через одного или нескольких назначенных операторов, предоставляющих услуги закрытого транзита, назначенный оператор подачи депеши информирует этих назначенных операторов, предоставляющих услуги закрытого транзита, об изменении направления.

~~Статья **17-133**~~
~~Прямая перегрузка авиа и наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.)~~

~~1. Прямая перегрузка закрытых депеш в транзитном аэропорту преимущественно осуществляется между бортами самолетов, эксплуатируемых одной и той же авиакомпанией, или, если это невозможно, на борт самолетов, эксплуатируемых разными авиакомпаниями. Назначенный оператор подачи должен предварительно договориться с соответствующей(-ими) авиакомпанией(-ями). Назначенный оператор подачи может попросить одну авиакомпанию договориться с другой авиакомпанией, но у него должно быть подтверждение о том, что были предприняты все необходимые меры, включая наземную обработку и расчеты. Следует также принять решение об использовании дополнительного ярлыка CN 42.~~

~~2. В случае прямой перегрузки назначенный оператор подачи вносит информацию об аэропортах перегрузки в накладные сдачи (CN 38, CN 41, CN 47) или в их электронные эквиваленты и на ярлыки емкостей (CN 35, CN 36).~~

~~3. Если депеши, оформленные для прямой перегрузки, не могут быть состыкованы с запланированным рейсом в аэропорту перегрузки, назначенный оператор страны подачи следит за тем, чтобы авиакомпания следовала планам, предусмотренным в ее соглашении с другой авиакомпанией по прямой перегрузке, о котором говорилось в пункте 1, или обращалась за инструкциями к назначенному оператору подачи. Такие договоренности о прямой перегрузке должны предусматривать более поздние рейсы, выполняемые той же самой авиакомпанией.~~

~~4. За прямую перегрузку в транзитном аэропорту либо между рейсами, выполняемыми одной и той же авиакомпанией, либо между рейсами, выполняемыми двумя различными авиакомпаниями, из страны подачи, не взимаются расходы за обработку транзита между назначенным оператором в аэропорту перегрузки и назначенным оператором подачи.~~

~~5. В случаях, о которых идет речь в пункте 1, и когда назначенные операторы стран подачи и назначения и соответствующая авиакомпания договорились заранее, то авиакомпания, осуществляющая перегрузку, имеет право при необходимости составлять специальную накладную сдачи, которая заменит первоначальную накладную CN 38 или CN 41. Заинтересованные стороны договариваются относительно применяемых процедур и используемого бланка в соответствии со статьей **17-136**.~~

~~6. В тех случаях, когда договоренности о прямой перегрузке невозможны, назначенный оператор страны подачи может планировать закрытый транзит в соответствии со статьей **17-132**.~~

~~7. Когда наземные депеши одного назначенного оператора направляются как закрытые депеши воздушным путем другим назначенным оператором, то условия такого закрытого транзита должны оговариваться в специальном соглашении между заинтересованными назначенными операторами.~~

(Статья 17-133 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)

Статья **17-134**
Составление пробных бюллетеней

1. Для определения наиболее подходящего пути следования и срока пересылки депеши отправляющее учреждение обмена может послать учреждению назначения этой депеши пробный бюллетень CN 44. Этот бюллетень должен вкладываться в депешу и прилагаться к письменной карте CN 31 или CN 32, на которой его наличие отмечается крестиком в соответствующей графе. Если при поступлении депеши бланка CN 44 не окажется, учреждение назначения должно составить его дубликат. После надлежащего его заполнения учреждением назначения пробный бюллетень возвращается наиболее быстрым путем (воздушным или наземным) либо по указанному адресу, либо, при отсутствии такого указания, в учреждение, которое его составило.

2. Для определения наиболее благоприятного маршрута и срока пересылки отправлений открытым транзитом при посредничестве какого-либо назначенного оператора учреждение обмена подачи может направить назначенному оператору страны назначения этих отправлений пробный бюллетень CN 44. Этот бюллетень должен быть вложен в конверт, на котором в правом верхнем углу его лицевой стороны проставляется отметка «CN 44». Пробный бюллетень, дополненный соответствующим образом назначенным оператором страны назначения, возвращается наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

3. Каждый раз, когда назначенный оператор страны назначения констатирует серьезные задержки и находит более быстрый путь направления, он может составить пробный бюллетень CN 44 и предложить наиболее благоприятный маршрут как для закрытых депеш, так и для отправлений, пересылаемых открытым транзитом при посредстве другого назначенного оператора. Назначенный оператор страны подачи должен соответствующим образом принять во внимание эту просьбу учреждения назначения.

Статья **17-135**
Передача депеш

1 Все депеши должны сдаваться в целости и сохранности. Однако в приеме депеши не может быть отказано по причине ее повреждения или расхищения.

2. Сведения накладной сдачи, в том числе при необходимости информация о депешах с почтой в большом количестве, готовятся отправляющим учреждением и передаются учреждению страны назначения, а также другим сторонам, участвующим в перевозке депеш. Сведения передаются преимущественно электронным способом с помощью стандартных сообщений ВПС PRECON и CARDIT; если это невозможно, то сведения накладной сдачи передаются с помощью бланков ВПС.

3. К обмену электронными сообщениями, соответствующими сведениям в накладной сдачи, применяются нижеперечисленные правила:

3.1 Стандартное сообщение CARDIT отправляется назначенным оператором страны подачи.

3.2 Назначенный оператор страны подачи настоятельно просит обеспечивающую перевозку организацию осуществлять ввод электронных данных при получении депеши и направлять эти данные в стандартном сообщении RESDIT «received» («получено») для подтверждения получения каждой емкости из отправки.

3.3 Назначенный оператор страны подачи настоятельно просит обеспечивающую перевозку организацию осуществлять ввод электронных данных о передаче депеши и направлять стандартное сообщение RESDIT «delivered» («передано»).

3.4 Назначенный оператор страны подачи направляет стандартное сообщение PRECON назначенному оператору, которому адресована отправка. Эта операция может быть произведена, даже если с организацией, обеспечивающей перевозку в этот пункт назначения, не установлен обмен сообщениями CARDIT/RESDIT.

3.5 Назначенный оператор, принимающий депешу, направляет стандартное сообщение RESCON назначенному оператору страны подачи, чтобы подтвердить ее получение.

3.6 В случае авиаперевозки назначенный оператор страны подачи настоятельно просит авиакомпанию сохранять в своей системе данные CARDIT, а также данные о получении и передаче RESDIT, и сообщать эти данные организации, осуществляющей наземное обслуживание в аэропортах страны подачи, транзита и назначения.

3.7 В случае рекламации назначенные операторы обмениваются между собой имеющейся информацией, в частности, информацией, полученной от авиакомпании.

4. Если применяются бланки ВПС, то в зависимости от вида почтовых отправлений и способа перевозки используются нижеуказанные накладные сдачи:

4.1 CN 37 для наземных депеш (категории почты C и D), кроме депеш с порожними мешками;

4.2 CN 38 для авиадепеш (категория почты A), кроме депеш с порожними мешками;

4.3 CN 41 для наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.) (категория почты B), кроме депеш с порожними мешками;

4.4. CN 47 для депеш с порожними мешками для всех категорий почты.

5. Для составления накладных сдачи применяются нижеперечисленные правила:

5.1 Отправляющее учреждение оставляет у себя один экземпляр накладной сдачи; если задействована какая-либо транспортная организация, то при передаче депеш этот экземпляр подписывается этой организацией или ее уполномоченным агентом.

5.2 Один экземпляр направляется в учреждение назначения.

5.3 Если задействована какая-либо транспортная организация, то один дополнительный экземпляр передается ей и направляется в место назначения; после его подписания получающим учреждением этот экземпляр хранится в обеспечивающей перевозку организации.

5.4 В случае авиаперевозки два экземпляра накладной сдачи, направляемые в учреждение назначения, вкладываются в конверт CN 45. Они перевозятся на борту самолета в специальной сумке или в другом специальном мешке, в котором хранятся бортовые документы. По прибытии в аэропорт разгрузки депеш первый экземпляр, подписанный надлежащим образом при передаче депеш, сохраняется авиакомпанией, перевозившей депеши. Второй экземпляр прилагается к депешам, поступающим в почтовое отделение, которому адресована накладная сдачи.

5.5 Назначенные операторы, которые разработали электронную систему регистрации депеш, получаемых от организаций, обеспечивающих перевозку, могут использовать данные этой системы вместо связанной с накладными сдачи процедуры, описанной в пункте 5.4. Вместо подписанного экземпляра накладных сдачи получающий назначенный оператор может предоставить организации, обеспечивающей перевозку, распечатанную версию электронных данных о получении депеши.

5.6 Если передача депеш между двумя соответствующими учреждениями осуществляется с помощью морской службы, то один дополнительный экземпляр направляется в учреждение назначения, преимущественно электронным способом или авиапочтой, для предварительного уведомления учреждения назначения.

5.7 Если накладные сдачи составляются в электронном виде и без участия персонала назначенного оператора пересылаются онлайн транспортной компании или сотрудничающей с ней уполномоченной организации, где эти накладные распечатываются, то назначенные операторы или компании, участвующие в транспортных операциях, могут договориться о том, что в подписании накладных сдачи более нет необходимости.

Статья **17-136**
Составление и проверка накладных сдачи CN 37, CN 38 или CN 41

1. Накладные сдачи заполняются в соответствии с расположенным на них печатным текстом на основе указаний, содержащихся на ярлыках емкостей или адресах. Общее количество и общий вес емкостей (включая емкости, за которые не взимаются оконечные расходы) и оболочек каждой депеши

записываются общим числом по категориям. Назначенные операторы страны подачи могут, если они этого желают, записывать поименно каждую емкость. Тем не менее любая промежуточная или транзитная страна должна отдельно записывать каждую транзитную емкость, сохраняя указания назначенного оператора страны подачи и учреждения назначения и номера депеши и емкости, указанные назначенным оператором страны подачи. Шестизначные коды ЦОМП, дающие возможность определить место подачи и место назначения емкости, переносятся в графы 2 и 3 соответственно. Количество и вес емкостей, имеющих красные ярлыки, должны указываться отдельно; они обозначаются большой буквой «R» в графе «Observations» («Примечания») накладной сдачи.

2. Наличие приоритетных депеш, направляемых наземным путем, обозначается отметкой «PRIOR» («ПРИОР») в графе «Примечания» накладной CN 37.

3. В накладной CN 38 также поименно указываются депеши, вложенные в сборный мешок с соответствующей отметкой, что они включены в такой мешок.

4. Любое промежуточное учреждение или учреждение назначения, которое обнаруживает ошибки в указаниях, имеющихся в накладной CN 38 или CN 41, должно немедленно исправить эти ошибки и сообщить о них поверочным уведомлением CN 43 последнему отправляющему учреждению обмена и учреждению обмена, заделавшему депешу. Назначенные операторы могут сообщать об ошибках, систематически используя электронную почту или любое другое соответствующее средство электросвязи.

5. Если пересылаемые депеши вкладываются в контейнеры, опечатанные почтовой службой, порядковый номер и номер печати каждого контейнера записываются в предназначенную для этого графу накладной CN 37, CN 38 или CN 41.

Статья **17-137**
Отсутствие накладной сдачи CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47

1. Назначенные операторы могут договариваться об урегулировании случаев отсутствия накладных сдачи, систематически используя электронную почту или любое другое соответствующее телекоммуникационное средство.

2. Пересылаемая электронным способом накладная сдачи, надлежащим образом подписанная отправляющим назначенным оператором, распечатанная организацией, обеспечивающей перевозку в пункт назначения или в промежуточное место, рассматривается учреждением назначения как юридически действительная.

3. В случае отсутствия накладной сдачи или ее электронного эквивалента получающее учреждение составляет заменяющую накладную в соответствии с полученным грузом и требует от обеспечившей перевозку организации подписать ее. Эта заменяющая накладная может направляться в отправляющее учреждение как приложение к поверочному уведомлению CN 43 или храниться на случай возможных спорных вопросов в отношении этой почты.

4. Если вместо оригинала накладной сдачи учреждение назначения получает заменяющую накладную сдачи CN 46, составленную обеспечивающей перевозку организацией, то эта заменяющая накладная принимается. Об этом сообщается в учреждение подачи с помощью поверочного уведомления CN 43, к которому прилагается данная заменяющая накладная CN 46.

5. Если составлено поверочное уведомление CN 43, но невозможно определить пункт погрузки, то оно адресуется непосредственно учреждению, отправившему депешу, которое должно направить его тому учреждению, через которое проходила депеша.

Статья **17-138**
Проверка депеш

1. Любое учреждение, которое получает депешу, должно проверить:

1.1 место отправки и место назначения емкостей, составляющих депешу и записанных в накладной сдачи;

1.2 заделку и условия заделки мешков с красным ярлыками;

1.3 точность сведений, приведенных в накладной сдачи.

2. Вес, указанный на ярлыке CN 34, CN 35 или CN 36, проверяется выборочно или систематически. Данные учреждения подачи считаются правильными, если вес отправлений или число отправлений отличаются от установленного веса:

2.1 на 200 или менее граммов, если речь идет о емкостях, составляющих наземные депеши или наземные депеши, перевозимые воздушным путем (S.A.L.);

2.2 на 100 г или менее, если речь идет о емкостях, составляющих авиадепеши, приоритетные депеши или депеши с почтой в большом количестве;

2.3 на 100 г или менее или на 20 отправлений или менее, если речь идет об отправлениях МККО.

3. Если промежуточное учреждение или учреждение назначения устанавливает, что разница между фактическим весом и весом, указанным на емкости, или разница между фактическим весом или фактическим количеством отправлений МККО и их весом или указанным количеством превышает пределы, предусмотренные в пунктах 2.1, 2.2 или 2.3, то в этом случае оно исправляет ярлык на емкости и накладную сдачи. Оно немедленно сообщает об ошибке поверочным уведомлением CN 43 отправляющему учреждению обмена и, в случае необходимости, последнему промежуточному учреждению обмена или использует согласованный порядок проверки.

4. Что касается депеш с разделением по формату, то если учреждение назначения устанавливает несоответствие между фактическим форматом и форматом, указанным на ярлыке емкости, оно незамедлительно уведомляет об этом отправляющее учреждение обмена с помощью поверочного уведомления CN 43 или посредством согласованного порядка проверки. Если в емкости нет письма, соответствующего определению заявленного формата, вес емкости может быть оставлен в заявленном формате или переведен в самый правильный формат согласно весу. Если осуществляется выборка, необходимо придерживаться той же самой процедуры что и для емкостей, по которым проводится выборка, так и для емкостей, по которым выборка не проводится за полный расчетный год.

5. Если промежуточное учреждение получает депешу в плохом состоянии, оно должно проверить вложение, если предполагает, что последнее не в сохранности, и вложить эту депешу в том виде, как она есть, в новую упаковку. Это учреждение должно перенести указания с первоначального ярлыка на новый ярлык и проставить на этом последнем оттиск своего календарного штемпеля, перед которым проставляется отметка «Remballé a...» («Перезаделано в …»). Оно составляет поверочное уведомление CN 43 и вкладывает копию уведомления в перезаделанную депешу.

6. Сразу же после получения депеши учреждение назначения поступает следующим образом:

6.1 проверяет, полностью ли получена депеша, и поступила ли депеша в порядке ее отправки;

6.2 проверяет правильность записей в письменной карте и, в надлежащем случае, в картах отправки CN 16 и в особых листах CN 33;

6.3 удостоверяется в том, что в наружной емкости и пакете, конверте или внутренней емкости, содержащих отправления с объявленной ценностью, нет никаких отклонений от норм, в том что касается их внешнего вида;

6.4 производит подсчет количества отправлений с объявленной ценностью и проверку каждого отправления, в частности, в отношении веса, пломб и отметок, и проверяет, указаны ли должным образом отправления наложенным платежом, как таковые, и сопровождаются ли они соответствующими бланками об оплате;

6.5 поступает так, чтобы **отслеживаемые** отправления, пересылаемые в специальных емкостях или включенные в емкость, содержащую письменную карту, немедленно включались во внутренний канал для пересылки и доставки в кратчайшие сроки;

6.6 В случае недостачи депеши или одной или нескольких составляющих ее емкостей, или в случае лишней полученной почты, этот факт немедленно фиксируется двумя служащими. Последние вносят необходимые исправления в письменные карты или особые листы, вычеркивая или дополняя любые неправильные записи, но таким образом, чтобы была возможность прочитать первоначальные записи. При наличии очевидной ошибки эти исправления превалируют над первоначальными записями.

6.7 Предусмотренная в пункте 6.6 процедура применяется в отношении любых других отклонений таких, как недостающие или лишние полученные отправления с объявленной ценностью, заказные отправления и **отслеживаемые** отправления со штрих-кодом, или недостающие письменные карты или особые листы.

6.8 Назначенные операторы вправе договариваться о замене процедур, предусматриваемых в пунктах 6.6 и 6.7, информацией, передаваемой в электронном виде, о получении (сообщение RESDES, EMSEVT, событие EMD) и доставке (EMSEVT, события EMH/EMI) входящих отправлений. Назначенные операторы также вправе договариваться о замене бланка на бумаге, используемого для сообщения о нарушениях (поверочное уведомление CN 43), согласованным порядком проверки объемов (счет веса и отправлений) с использованием информации, получаемой в электронном виде.

6.9 При отсутствии письменной карты или особого листа учреждение места назначения должно составить, кроме того, заменяющую письменную карту или заменяющий особый лист, или точно записать поступившие отправления с объявленной ценностью, заказные отправления или **отслеживаемые** отправления. Назначенные операторы вправе договариваться о систематическом использовании предварительного уведомления в электронном виде (сообщения PREDES/RESDES) для урегулирования случаев, когда недостает письменной карты, карты отправки или особого листа, но вес депеши, количество отправлений с объявленной ценностью, заказных отправлений или **отслеживаемых** отправлений, записанных учреждением назначения, соответствуют информации, получаемой в электронном виде. В таких случаях назначенный оператор страны назначения вправе отказаться от подготовки заменяющей письменной карты и не составлять поверочное уведомление CN 43.

7. Дополнительные особенности, касающиеся депеш с почтой в большом количестве

7.1 Поверочное уведомление CN 43 направляется назначенному оператору страны подачи с заменяющей письменной картой CN 32, в которую включены характеристики отправлений в большом количестве, полученные в следующих случаях:

7.1.1 **назначенные операторы** стран подачи **и назначения приняли решение заделывать** депеши с почтой в большом количестве, **но назначенный оператор страны подачи** направляет отправления в большом количестве в других депешах;

7.1.2 **к депешам** с почтой в большом количестве не прилагаются письменные карты CN 32;

7.1.3 назначенный оператор страны назначения получает не отмеченные в ведомостях отправления в большом количестве, для которых применяется немедленная специальная оплата. В этом случае назначенный оператор страны назначения посылает бланки CN 43 и CN 32 **желательно** с использованием средств электросвязи **(факс или другие электронные средства)** назначенному оператору страны подачи депеш.

7.1.4 в депешах, разделенных по формату, учреждение страны назначения выявляет расхождение между указанным и фактическим форматом некоторых отправлений в большом количестве или емкостей.

7.2 В случаях, предусмотренных в пунктах 7.1.1 и 7.1.3, письменная карта CN 31 на депешу, которая содержала отправления в большом количестве, проверяется и направляется вместе с поверочным уведомлением CN 43.

8. При вскрытии депеш составные элементы заделки (пломбы, печати, перевязи, ярлыки) должны оставаться соединенными. Для этого перевязь разрезается в одном месте.

9. Любой назначенный оператор страны назначения имеет право согласно национальному законодательству и процедурам, о которых имеется договоренность с его таможенными органами,

открывать и досматривать полученные мешки М, проверять соблюдение требований, подробно перечисляемых в статье **17-107.7.1-7.5**, а также таможенных правил. Любые отправления, которые не соответствуют указанным спецификациям, подлежат оплате по тарифам оконечных расходов назначенного оператора страны назначения за приоритетную и неприоритетную почту. Чтобы информировать назначенного оператора страны подачи о корректировках, внесенных в письменную карту CN 31, составляется поверочное уведомление CN 43.

10. Если какое-либо учреждение получает не относящиеся к нему письменные карты или особые листы, оно отсылает эти документы или, если это предусмотрено его **национальными** правилами, их заверенные копии наиболее быстрым путем (воздушным или наземным) учреждению назначения.

11. Установленные нарушения при получении депеши, содержащей отправления с объявленной ценностью, немедленно становятся предметом оговорок к отправляющей службе. О фактах недостачи, повреждениях или любых других нарушениях, которые могут повлечь за собой ответственность назначенных операторов за отправления с объявленной ценностью, немедленно сообщается средствами электросвязи отправляющему учреждению обмена или промежуточной службе. Кроме того, составляется акт CN 24. В нем должно быть указано, в каком состоянии была найдена упаковка депеши. Акт пересылается заказным порядком в центральное учреждение страны, которой принадлежит отправляющее учреждение обмена, независимо от поверочного уведомления CN 43, которое должно быть послано непосредственно этому учреждению. Копия акта посылается одновременно либо в центральное учреждение, которому подчиняется получающее учреждение обмена, либо какому-либо другому назначаемому им руководящему органу.

12. Учреждение обмена, получающее от соответствующего учреждения поврежденное или недостаточно заделанное отправление с объявленной ценностью, должно направить его по назначению, соблюдая следующие правила.

12.1 Если речь идет о небольшом повреждении или о частичном повреждении печатей, достаточно снова опечатать отправление с объявленной ценностью для обеспечения сохранности вложения. Это допускается при условии полной уверенности в том, что вложение не повреждено и, будучи взвешенным, не уменьшилось в весе. Имеющиеся печати должны быть сохранены. В случае необходимости отправления с объявленной ценностью должны быть перезаделаны с сохранением, по возможности, первоначальной упаковки. В случае необходимости перезаделка может быть произведена путем вложения поврежденного отправления в емкость, которая снабжается ярлыком и должна быть опломбирована. В этих случаях излишне вновь опечатывать поврежденное отправление. На ярлыке мешка должна быть сделана отметка «Envoi avec valeur déclarée endommagé» («Поврежденное отправление с объявленной ценностью»). На нем также должны быть указаны следующие сведения: номер серии, учреждение подачи, сумма объявленной ценности, фамилия и адрес получателя, оттиск календарного штемпеля и подпись служащего, который вложил в мешок отправление.

12.2 Если отправление с объявленной ценностью находится в таком состоянии, что из него могло быть изъято вложение, то учреждение должно вскрыть его в служебном порядке, если законодательство страны не противоречит этому, и проверить вложение. О результатах этой проверки должен быть составлен акт CN 24. Копия акта прилагается к отправлению с объявленной ценностью. Последнее перезаделывается.

12.3 Во всех случаях вес отправления с объявленной ценностью по получении и вес после перезаделки должен быть проверен и указан на конверте. За отметкой о весе должна быть сделана отметка «Scellé d'office à» («Опечатано в служебном порядке в …») или «Remballé à» («Перезаделано в …»). В дополнение к этой отметке проставляется оттиск календарного штемпеля и подпись служащих, которые произвели опечатывание или перезаделку.

13. Обнаружение при проверке какого-либо нарушения не может ни в коем случае являться причиной возврата отправления, содержащегося в проверяемой депеше, за исключением случаев, когда применяется статья **19** Конвенции.

Статья **17-139**
Поверочные уведомления

1. После полной проверки депеши выявленные нарушения незамедлительно и не позднее одного месяца доводятся до сведения учреждения подачи депеши посредством поверочного уведомления CN 43, составляемого в двух экземплярах. Если имеет место транзит, то поверочное уведомление направляется последнему промежуточному учреждению, которое передало депешу в неудовлетворительном состоянии.

2. В этом поверочном уведомлении для отправлений без штрихового кода, как можно точнее, должно быть указано, о каком ярлыке, мешке или другой емкости, пломбе, конверте, пакете или отправлении идет речь. Для отправлений со штрих-кодом в подробных данных поверочного уведомления указывается номер штрих-кода отправления. Если в депеше имеются пачки с ярлыками CN 25 и CN 26, то эти ярлыки в случае ошибки должны быть приложены к поверочному уведомлению. Если речь идет о значительных нарушениях, позволяющих предположить утрату или хищение, то в поверочном уведомлении, как можно подробней, следует указать, в каком состоянии была упаковка депеши. Только в тех случаях, которые дают основание предположить утрату или расхищение, могут прилагаться соответствующие датированные цифровые фотографии ярлыка, мешка или другой емкости, пломбы, конверта, пакета или отправления.

3. За исключением обоснованной невозможности сохраняются цельными в течение шести недель со дня проверки и пересылаются назначенному оператору страны подачи, если он об этом просит, нижеперечисленные оболочки и относящиеся к ним предметы:

3.1 мешок, конверт или другая емкость с перевязью, ярлыками, печатями или пломбами;

3.2 все внутренние или внешние пакеты или мешки, в которые были вложены отправления с объявленной ценностью и заказные отправления;

3.3 оболочка поврежденных отправлений, которую можно было бы получить от получателя.

4. Если пересылка депеш обеспечивается транспортным предприятием, накладные сдачи CN 37, CN 38 или CN 41, на которых указываются обнаруженные нарушения при получении депеш назначенным оператором промежуточной страны или назначенным оператором страны назначения, должны иметь подпись транспортной компании или ее представителя, а также подпись назначенного оператора транзитной страны или назначенного оператора страны назначения, который получает депеши. Если в отношении транспортной компании имеются оговорки, то экземпляры накладных CN 37, CN 38 или CN 41 должны обязательно иметь отметку об этих оговорках. Если перевозка депеш осуществлялась в контейнере, эти оговорки касаются только состояния контейнера, его запоров и печатей. По аналогии назначенные операторы, обменивающиеся информацией с использованием электронной связи, могут применять процедуры, о которых идет речь в статье **17-135.3**.

5. В случаях, предусмотренных в статье **17-138.5, 6** и **10**, учреждение подачи и, в надлежащем случае, последнее промежуточное учреждение обмена могут быть извещены, кроме этого, с использованием средств электросвязи за счет посылающего это извещение назначенного оператора. Такое уведомление должно посылаться во всех случаях, когда на депеше имеются явные следы хищения для того, чтобы отправляющее или промежуточное учреждение приступило без какой бы то ни было задержки к расследованию. В случае необходимости промежуточное учреждение также с использованием средств электросвязи уведомляет предыдущего назначенного оператора в отношении продолжения расследования.

6. Если отсутствие депеши является результатом несогласованности обмена почтой или если оно должным образом объяснено в накладной сдачи, то составление поверочного уведомления CN 43 производится только в случае неприбытия депеши в учреждение назначения с ближайшей почтой.

7. По прибытии депеши, об отсутствии которой было сообщено учреждению подачи и, в надлежащем случае, последнему промежуточному учреждению обмена, следует послать этим учреждениям наиболее быстрым путем (воздушным или наземным) второе поверочное уведомление, в котором говорится о получении этой депеши.

8. Получающий назначенный оператор в поверочном уведомлении или другими согласованными в двустороннем порядке средствами может уведомить отправляющего

назначенного оператора о неправильно пронумерованных депешах, и в частности о депешах с уже использованным порядковым номером, чтобы проинформировать отправляющего назначенного оператора о том, что такие депеши будут включены в расчетную ведомость.

9. Если получающее учреждение, которое должно было произвести проверку депеши, не прислало в течение одного месяца после получения депеши наиболее быстрым путем (воздушным или наземным) поверочное уведомление CN 43 об обнаруженных нарушениях учреждению подачи или, в надлежащем случае, последнему промежуточному учреждению обмена, то до доказательства противоположного (в течение одного месяца) оно считается получившим депешу и ее вложение. То же самое относится и к случаям возможных нарушений, о которых в поверочном уведомлении ничего не было сказано или упомянуто недостаточно полно. Это же относится и к случаям несоблюдения положений настоящей статьи и статьи **17-138** относительно подлежащих выполнению формальностей.

10. Поверочные уведомления пересылаются предпочтительно по факсу или с помощью другого электронного средства связи. Если это невозможно, эти уведомления пересылаются по почте наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

11. Назначенные операторы также вправе договариваться о замене бланка на бумаге, используемого для сообщения о нарушениях (поверочное уведомление CN 43), согласованным порядком проверки объемов (вес и количество отправлений) с использованием информации, получаемой в электронном виде.

12. Поверочные уведомления, направляемые по почте, пересылаются в конвертах, на которых сделана четкая отметка «Bulletin de vérification» («Поверочное уведомление»). Эти конверты могут быть заранее либо отпечатаны, либо обозначены посредством штемпеля, четко воспроизводящего вышеупомянутую отметку.

13. Учреждения, которым направляются поверочные уведомления, возвращают их в составившее учреждение обмена в возможно короткий срок и не позднее чем через месяц после того, как они были переданы, предпочтительно электронным способом или приоритетной почтой после их рассмотрения и, в надлежащем случае, внесения в них замечаний. До доказательства противоположного поверочные уведомления считаются должным образом принятыми:

13.1 если ответ не был дан в течение двух месяцев с момента их передачи в отношении поверочных уведомлений, пересылаемых неприоритетной почтой (S.A.L или наземной почтой;

13.2 если назначенный оператор страны подачи не уведомлен в этот срок о расследованиях, проведение которых может оказаться еще необходимым, или о дополнительной отправке необходимых документов.

14. Утверждение или отклонение поверочного уведомления, или требование о дополнительной информации следует указать в соответствующей графе, расположенной внизу поверочного уведомления.

Статья **17-140**
Засланные депеши и засланные отправления

1. В случае отсутствия специального соглашения, засланные депеши (емкости) или любые засланные отправления без всякого промедления перенаправляются по назначению наиболее быстрым путем.

Статья **17-141**
Меры, принимаемые в случае аварий

1. Если вследствие аварии, произошедшей во время перевозки, морское судно, поезд, самолет или любое другое транспортное средство не может продолжать свой путь и почта не может быть сдана в запланированных местах стоянки в портах или на станциях, персонал должен сдать депеши ближайшему к месту несчастного случая или наиболее подходящему для перенаправления почты почтовому учреждению. В случае, если персонал не может это сделать, то это учреждение, поставленное в известность о произошедшей аварии, без промедления делает все необходимое для

получения почты и ее перенаправления по назначению наиболее быстрым путем, после установления ее состояния и, в случае необходимости, приведения в порядок поврежденных отправлений.

2. Назначенный оператор страны, в которой произошла авария, должен, используя средства электросвязи, сообщить о состоянии почты всем назначенным операторам предыдущих стоянок в порту или станции, которые, в свою очередь, по средствам электросвязи уведомляют всех других заинтересованных назначенных операторов.

3. Если сведения накладной сдачи не были направлены электронным способом, то назначенные операторы страны подачи, почта которых находилась на потерпевших аварию транспортных средствах, должны послать копию накладных сдачи депеш CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47 назначенному оператору страны, в которой произошла авария.

4. Почтовое учреждение, наиболее подходящее для перенаправления, сообщает затем поверочным уведомлением CN 43 учреждениям назначения поврежденных депеш подробные обстоятельства аварии и обнаруженные факты. Копия каждого поверочного уведомления направляется учреждениям подачи соответствующих депеш, а второй экземпляр – назначенному оператору страны, которой подведомственна транспортная компания. Эти документы направляются наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

~~Статья **17-142**~~
~~Меры, принимаемые при прерывании полета, направлении авиапочты или наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.), в обход или по неправильному пути~~

~~1. Если самолет прерывает свой полет на срок, который может вызвать задержки почты, или, если по какой-либо причине почта выгружается в другом аэропорту, а не в том, который указан в накладной CN 38 или CN 41, то назначенный оператор страны подачи обеспечивает соблюдение авиакомпанией мер, достигнутых в рамках его договоренности с другой авиакомпанией в отношении прямой перегрузки, или связывается с назначенным оператором подачи для получения указаний.~~

~~2. Назначенный оператор, который принимает авиадепеши, наземные депеши, пересылаемые воздушным путем (S.A.L.), или емкости, засланные в связи с ошибкой, указанной на ярлыке, должен наклеить новый ярлык на депешу или емкость с указанием на них учреждения подачи и перенаправить их по назначению.~~

~~3. Во всех случаях учреждение, которое обеспечило перенаправление, обязано уведомить учреждение подачи каждой депеши или емкости посредством поверочного уведомления CN 43, указав в нем, в частности, воздушную службу, которая сдала депешу, используемые службы (воздушные или наземные) для перенаправления до места назначения и причину направления по неправильному пути, как, например, ошибка при перевозке или наложении ярлыков.~~

(Статья 17-142 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)

Статья **17-143**
Меры, принимаемые в случае временного прекращения и возобновления работы служб

1. Заинтересованный назначенный оператор или назначенные операторы должны быть уведомлены о временном прекращении работы служб посредством электросвязи; при этом по возможности должна указываться предполагаемая продолжительность временного прекращения работы служб. Та же самая процедура должна применяться при возобновлении работы прерванных служб.

2. Если необходимо широко оповестить о прекращении или возобновлении работы служб, то сообщение об этом направляется в Международное бюро. В случае необходимости Международное бюро должно известить назначенных операторов, используя средства электросвязи.

3. Назначенный оператор страны подачи имеет право возмещать отправителю тарифы оплаты, специальные тарифы и дополнительные авиатарифы, если из-за временного прекращения работы

служб услуга, связанная с перевозкой отправления, была предоставлена только частично или вообще не была предоставлена.

Статья **17-144**
Возврат порожних емкостей

1. В соответствующих случаях, рассматриваемых в данной статье, термин «мешки» означает «используемые назначенными операторами для перевозки почты или принадлежащие им мешки или другие емкости».

2. Владельцы порожних мешков должны решить, хотят ли они, чтобы их мешки были им возвращены или нет, и если хотят, то какими транспортными средствами. Тем не менее назначенный оператор страны назначения имеет право возвращать мешки, которые не могут быть утилизированы в его стране простым и дешевым способом. Назначенный оператор страны подачи должен брать на себя расходы за этот возврат.

3. В отсутствие договоренности между заинтересованными назначенными операторами мешки должны возвращаться порожними ближайшей почтой, в прямой депеше для страны, которой эти мешки принадлежат, и, если возможно, тем же путем, по которому они поступили. Количество мешков, возвращаемых с каждой депешей, должно быть указано в таблице 1 письменной карты CN 31 или CN 32. От указания количества мешков отказываются в случае, если два назначенных оператора договорились вносить в письменную карту только данные о мешках с красными ярлыками.

4. Если назначенные операторы страны транзита и страны назначения не возражают, порожние емкости, возвращаемые наземным путем, могут вкладываться в емкости, содержащие отправления письменной корреспонденции. Во всех остальных случаях порожние емкости возвращаются в отдельных депешах. Специальные депеши, содержащие только возвращаемые порожние емкости, вписываются в накладные сдачи CN 47 и письменные карты CN 31. Емкости, предназначенные для порожних емкостей, могут быть опечатаны с согласия заинтересованных назначенных операторов. На ярлыках должна быть отметка «Sacs vides» («Порожние мешки»).

5. Возврат производится между выделенными для этой цели учреждениями обмена. Заинтересованные назначенные операторы могут договариваться между собой о порядке возврата. При пересылке на большие расстояния они, как правило, не должны выделять более одного учреждения, на которое возлагаются обязанности получения возвращаемых им порожних мешков.

6. Порожние мешки должны скатываться в удобные для пересылки связки. В надлежащем случае колодки с ярлыками, а также ярлыки из холста, пергамента или другого прочного материала должны вкладываться внутрь мешков.

7. Емкости, содержащие печатные издания, адресованные одному и тому же получателю и в одно и то же место назначения (мешки M), должны забираться обратно при их вручении адресатам и возвращаться в соответствии с упомянутыми положениями назначенным операторам стран, которым они принадлежат.

8. Если проверкой, проводимой назначенным оператором, установлено, что принадлежащие ему емкости не были возвращены его службам в срок, превышающий время, необходимое для пересылки (туда и обратно), он вправе требовать возмещения стоимости емкостей, предусмотренного в пункте 10. Соответствующий назначенный оператор может отказаться от уплаты этого возмещения только в том случае, если он в состоянии доказать факт возвращения недостающих емкостей.

9. Каждый назначенный оператор периодически и единообразно устанавливает стоимость в СПЗ для всех категорий емкостей, используемых его учреждениями обмена, и сообщает ее заинтересованным назначенным операторам через Международное бюро. В случае выплаты возмещения следует учитывать стоимость замены емкостей.

10. При условии предварительного согласия, любой назначенный оператор может использовать для заделки своих авиадепеш емкости, принадлежащие назначенному оператору страны назначения. Емкости третьей стороны не могут использоваться.

11. Отправляющий назначенный оператор имеет право указывать, желает он или нет, чтобы ему были возвращены емкости, используемые для отдельной депеши. Он делает эту отметку в составляемой для депеши письменной карте.

12. Расчет расходов на возврат порожних мешков осуществляется в соответствии с процедурами, указанными в Руководстве по статистике и учету, опубликованном Международным бюро Всемирного почтового союза.

Статья **18-101**
Заказные отправления

1. Отправления письменной корреспонденции могут пересылаться заказным порядком в соответствии с положениями статьи **18.1.1** Конвенции.

2. Тариф за заказные отправления должен оплачиваться заранее. Он состоит из тарифа оплаты и установленного тарифа за заказ, ориентировочная максимальная сумма которого составляет 1,31 СПЗ. За каждый заказной мешок М назначенные операторы вместо единого тарифа взимают общий тариф, не превышающий более чем в 5 раз единый тариф.

3. В случаях, когда необходимы чрезвычайные меры безопасности, назначенные операторы могут взимать с отправителей или получателей, помимо тарифа, указанного в пункте 2, специальные тарифы, предусмотренные в их **национальном** законодательстве.

4. Прием.

4.1 Никаких особых условий в отношении формы, заделки или написания адреса для заказных отправлений не требуется.

4.2 Отправления, адрес которых написан карандашом или с помощью легко стирающегося вещества, либо состоит из инициалов, к пересылке заказным порядком не допускаются. Однако адрес отправлений, кроме тех, которые посылаются в конвертах с прозрачной частью для адреса, может быть написан химическим карандашом.

4.3 При приеме заказного отправления отправителю должна бесплатно выдаваться квитанция.

5. Обозначение и обработка отправлений

5.1 Все назначенные операторы должны наносить штрих-код на все исходящие заказные отправления. Спецификации штрих-кода должны быть таковы:

5.1.1 Каждое заказное отправление должно идентифицироваться отдельным ярлыком CN 04, содержащим заглавную букву «R» и включающим уникальный идентификатор отправлений, соответствующий спецификациям 13-значных идентификаторов технического стандарта S10 ВПС. В соответствии с предписаниями технического стандарта идентификатор отправления должен быть закодирован в виде четкого визуального штрихового кода.

5.1.2 Назначенные операторы могут договариваться на двусторонней основе об использовании уникальных идентификаторов и штрих-кодов, которые уже используются для международных заказных отправлений.

5.2 На заказных отправлениях может также иметься отметка «Recommandé» («Заказное»), дополненная при необходимости аналогичным текстом на языке страны подачи.

5.3 Ярлык и, если имеется, отметка «Recommandé» («Заказное») должны размещаться на адресной стороне, по возможности в левом верхнем углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя. Если речь идет об отправлениях в виде карточек, эти указания должны размещаться над адресом таким образом, чтобы он был отчетливо виден. Для заказных мешков М ярлык CN 04 должен быть прочно наклеен на адресные ярлыки, предоставляемые отправителем.

5.4 Назначенный оператор страны подачи должен гарантировать соответствие заказных отправлений вышеперечисленным положениям. Он должен исправить возможные ошибки, прежде чем направлять отправления в страны назначения.

5.5 На лицевой стороне заказных отправлений назначенные операторы промежуточных стран не должны проставлять никаких порядковых номеров и не прикреплять ярлыков.

5.6 **При доставке или вручении заказного отправления** назначенный оператор **места назначения** должен требовать от получателя подпись **или зарегистрировать полученные из удостоверения личности данные,** или **получить** любое другое подтверждение получения им этого отправления, **которое в соответствии с законодательством страны назначения имеет юридическую силу для подтверждения факта получения.**

5.7 Кроме того, назначенным операторам настоятельно рекомендуется внедрять системы, формирующие данные об электронном подтверждении доставки, и договариваться об обмене такими данными с назначенными операторами стран подачи отправлений.

5.8 Назначенные операторы, внедрившие системы формирования электронных данных подтверждения доставки, получат право использовать расписки в электронном виде, передаваемые по этим системам, для предоставления подтверждения доставки каждого отдельного отправления отправляющему назначенному оператору, при условии направления последним бланка рекламации CN 08. Электронные данные подтверждения доставки могут предоставляться в электронном виде (электронная почта) или на бумаге, по усмотрению доставляющего назначенного оператора.

CN 04

Размеры 74 x 26 мм, заглавная буква R и черта под номером красного или черного цвета, если правила назначенного оператора страны подачи это допускают

Статья 18-102
Отслеживаемые отправления

1. По просьбе отправителей и назначением в страны, назначенные операторы которых предоставляют эту услугу, отправления передаются во внутреннюю службу приоритетной корреспонденции.

1. ~~По просьбе отправителей и назначением в страны, назначенные операторы которых предоставляют эту услугу,~~ Отслеживаемые отправления передаются во внутреннюю службу приоритетной корреспонденции.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

~~**2. Тариф**~~

~~**2.1 Отправления письменной корреспонденции**~~

~~**2.1.1 За отслеживаемые отправления письменной корреспонденции помимо тарифа оплаты взимается тариф, минимально равный сумме оплаты простого приоритетного/неприоритетного отправления, в зависимости от случая, или простого письма по обычному тарифу, и ориентировочная сумма этого тарифа составляет 1,63 СПЗ. За каждый отслеживаемый мешок М назначенные операторы вместо единого тарифа**~~

~~**взимают общий тариф, не превышающий более чем в 5 раз единый тариф. Этот тариф должен полностью оплачиваться заранее.**~~

(Пункт 2 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

3. Обозначение

3.1 Отправления письменной корреспонденции

3.1.1 На отправления, относящиеся к услуге отслеживаемой доставки, наклеивается логотип, который, по возможности, должен быть ярко-красного цвета, и по форме соответствовать нижеприведенному образцу. Черно-белый вариант допускается для ярлыков, формируемых системой. Логотип «Avec suivi» («С отслеживанием») должен быть размещен на адресной стороне, по возможности в левом верхнем углу в надлежащем случае под фамилией и адресом отправителя.

3.1.2 Отслеживаемые отправления имеют ярлык CN 05бис со штриховым кодом технического стандарта S10 ВПС. Ярлык CN 05бис должен надежно приклеиваться и размещаться на адресной стороне, по возможности, в левом верхнем углу в надлежащем случае под фамилией и адресом отправителя. В случае если отправления имеют форму открыток, ярлык размещается над адресом, не создавая трудностей для его прочтения. Ярлык CN 05бис должен иметь один единый идентификатор отправления, который соответствует положениям статьи 17-130. Логотип «Avec suivi» («С отслеживанием»), как правило, включается в ярлык CN 05бис. Тем не менее, разрешается использовать ярлык CN 05бис без этого логотипа при условии, что на отправление рядом с ярлыком CN 05бис приклеивается отдельный ярлык с логотипом.

Размеры 74x26 мм, красный цвет на белом

4. Обработка отправлений

4.1 ~~Отправления письменной корреспонденции.~~ Назначенные операторы предоставляют информацию об отслеживании, как подробно описывается в статье 17-131, по исходящим и входящим отслеживаемым отправлениям на своей национальной территории.

(Пункт 4.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

~~4.1.1 Назначенные операторы предоставляют информацию об отслеживании, как подробно описывается в статье 17-131.1.1, по исходящим и входящим отслеживаемым отправлениям на своей национальной территории и обеспечивают осуществление обмена данными со всеми назначенными операторами-партнерами.~~

(Пункт 4.1.1 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

5. Оплата

5.1 Отслеживаемые отправления оплачиваются в соответствии с положениями статьи 30-104.1.2.

Статья **18-103**
Вручение лично получателю

1. По просьбе отправителя и в обмене между назначенными операторами, выразившими свое согласие, заказные отправления и отправления с объявленной ценностью вручаются лично получателю. Назначенные операторы могут договариваться о такой возможности только для отправлений подобного рода, сопровождаемых уведомлением о получении.

2. Во всех случаях отправитель оплачивает тариф за вручение лично получателю, ориентировочная сумма которого равна 0,16 СПЗ.

3. Обозначение и обработка отправлений, которые должны быть вручены лично адресату.

3.1 Отправления, подлежащие вручению лично получателю, должны иметь очень четкую отметку «A remettre en main propre» («Вручить лично») или равнозначную ей отметку на языке, известном в стране назначения. Эта отметка должна фигурировать на адресной стороне и по мере возможности в левом вернем углу, в случае необходимости, под фамилией и адресом отправителя.

3.2 Если отправитель затребовал уведомление о получении и вручении лично получателю, то бланк CN 07 должен быть подписан получателем или, если это невозможно, его представителем, имеющим на это право. В дополнение к подписи следует указать фамилию прописными буквами или любое другое четкое и разборчивое указание, позволяющего безошибочно установить лицо, поставившее подпись.

3.3 Назначенные операторы обязаны сделать вторую попытку вручения этих отправлений лишь в том случае, если она может привести к положительному результату и если это разрешается **национальными** правилами.

Статья **18-104**
Услуга международной коммерческой корреспонденции с ответом (МККО)

1. Общие положения

1.1 Назначенные операторы могут договариваться между собой о предоставлении факультативной услуги «международная коммерческая корреспонденция с ответом» (МККО). Тем не менее все назначенные операторы обязаны обеспечивать услугу возврата такой категории отправлений.

1.2 Международная коммерческая корреспонденция с ответом (МККО) имеет целью предоставление возможности уполномоченным отправителям предварительно оплачивать отправления с ответом, подаваемые их корреспондентами, проживающими за границей.

1.3 Назначенные операторы, обеспечивающие данную услугу, должны соблюдать положения, определенные ниже.

1.4 Тем не менее назначенные операторы могут договариваться на двусторонней основе об установлении между собой другой системы.

1.5 Назначенные операторы могут использовать систему компенсации, которая учитывает понесенные расходы.

2. Способы функционирования

2.1 Служба МККО функционирует следующим образом:

2.1.1 отправления уполномоченного отправителя, проживающего в стране «А», направляемые его корреспондентам, проживающим в одной или нескольких странах «В», содержат каждое конверт, карточку или ярлык МККО;

2.1.2 корреспонденты, проживающие в стране или странах «В», могут использовать конверты, карточки или ярлыки МККО для ответа отправителю; отправления МККО рассматриваются как приоритетные отправления или простые авиаотправления, оплаченные согласно статье 06-001.1.2.1.4;

2.1.3 поданные отправления МККО пересылаются в страну «А» и доставляются уполномоченному отправителю.

2.2 Страна-член или назначенные операторы имеют право устанавливать тарифы и условия для разрешения использования службы и для обработки доставляемых отправлений.

2.3 Назначенные операторы, предоставляющие услугу МККО, могут обеспечивать ее либо на основе взаимности, либо в одном направлении (услуга «возврата»). Последний вид предполагает, что назначенный оператор страны «В» принимает отправления МККО, но не предоставляет разрешение на использование службы клиентам, проживающим на его территории.

2.4 Назначенные операторы, обеспечивающие предоставление услуги, уточняют своим клиентам при выдаче разрешения на использование службы обязательство соблюдать положения данной статьи и предписания, которые содержатся в Руководстве по письменной корреспонденции.

3. Характеристики отправлений МККО

3.1 Отправления МККО могут быть представлены в виде карточек или конвертов согласно предусмотренному образцу и предписаниям Руководства по письменной корреспонденции.

3.2. В качестве отправлений МККО также допускаются отправления, состоящие из конвертов или пакетов, имеющих ярлык согласно предусмотренному образцу и предписаниям Руководства по письменной корреспонденции.

3.3 Отправления МККО должны соответствовать пределам размеров, применяемым к эквивалентным отправлениям письменной корреспонденции, определенным в статье **17-104**. Если речь идет о почтовых карточках или отправлениях в виде карточек с ответом, то отправления МККО, соответствующие положениям статьи **17-111.5**, также принимаются. Отправления МККО не должны весить более 50 г. Однако, назначенный оператор может по своему усмотрению применять предел веса в 2 кг для возврата отправлений МККО другим назначенным операторам, которые при возврате также применяют предел веса в 2 кг.

3.4 Отправления МККО, в принципе, могут содержать любой предмет, отвечающий положениям Конвенции и Регламента. Однако назначенный оператор может исключить из службы возврата отправлений МККО некоторые вложения, такие как использованные товары, если это предусмотрено **национальным** законодательством.

3.5 Назначенные операторы могут также договориться на двусторонней основе о расширении услуги.

3.6 В отношении отправлений МККО, содержащих товары,назначенные операторы могут наносить отдельный идентификатор в виде штрихового кода, соответствующего техническому стандарту S10 ВПС, с целью предоставления предварительного уведомления таможенным службам других стран или другим службам слежения за прохождением отправлений. Для отправлений МККО, содержащих товары, назначенные операторы должны применять единый идентификатор штрих-кода, соответствующий техническому стандарту ВПС S10, чтобы обеспечить возможность

предоставления трансграничных таможенных предварительных данных в соответствии со стандартом передачи сообщений ОЭД ВПС M33 (ITMATT V1). Однако, наличие такого идентификатора не означает предоставления услуги подтверждения доставки. Идентификатор ~~следует~~должен наноситься на лицевую сторону отправления, и он не должен закрывать другие отметки, позволяющие идентифицировать услугу, знаки почтовой оплаты или информацию об адресе.

*(Пункт 3.6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; **дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.**)*

3.7 В отношении отправлений МККО, содержащих товары, в соответствии со статьей 08-002 назначенные операторы осуществляют сбор и обмен электронными предварительными данными. Эти данные должны воспроизводить информацию, задокументированную в соответствующем бланке таможенной декларации ВПС, и соответствовать техническому стандарту передачи сообщений ЭОД ВПС M33 (ITMATT V1).

*(Включен пункт 3.7 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; **дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.**)*

4. Выставление счетов за услугу МККО

4.1 Любой назначенный оператор, возвращающий отправления МККО другому назначенному оператору, имеет право взимать с него сумму, соответствующую его расходам, связанным с возвратом отправлений МККО.

4.2 Эта сумма основывается на тарифе за отправление и тарифе за килограмм. Эти тарифы рассчитываются следующим образом:

4.2.1 тариф за сбор и обработку отправлений МККО внутреннего режима устанавливается в размере 80% от тарифа оконечных расходов, применяемого к почте в большом количестве (состоит из тарифа за килограмм и тарифа за отправление) назначенного оператора, который возвращает отправления МККО, при минимальном общем годовом тарифе в размере 0,15 СПЗ за отправление. Тарифы, применяемые к отправлениям письменной корреспонденции формата P/G, рассчитываемые в соответствии со статьей 29 Конвенции, также применяются к отправлениям МККО независимо от их фактического формата или веса;

*(Пункт 4.2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 января 2019 г.**)*

4.2.2 дополнительный тариф за килограмм за международную пересылку отправлений МККО рассчитывается, в принципе, как указано в статье **33-101.3**, но в соответствии с весом, а также тарифом на обработку транзитных депеш, как указано в статье **27-103.1.1**.

4.3 Любой пересмотр тарифа, упомянутого в пункте 4.2.1, должен основываться на имеющихся экономических данных.

4.4 Если заинтересованные назначенные операторы не примут другого решения, то компенсация расходов за услугу МККО не осуществляется, если ежегодное суммарное количество возвращенных каждым назначенным оператором отправлений МККО и бланков CN 07 (уведомление о получении) меньше или равно 1000. Если ежегодное суммарное количество возвращенных отправлений МККО и бланков CN 07 превышает 1000 для одного назначенного оператора, то при компенсации учитывается суммарное количество отправлений и бланков CN 07, возвращенных двумя назначенными операторами, участвующими в обмене.

5. Расчет расходов за услугу МККО

5.0бис Правила пересылки и утверждения расчетных бланков, предусмотренные в статье 34-100бис, применяются и к бланкам CN 09, CN 10 и CN 19, касающимся отправлений МККО.

(Включен пункт 5.0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

5.1. Составление ведомостей отправлений CN 09 и CN 10

5.1.1 После пересылки последней депеши каждого месяца назначенный оператор подачи отправлений МККО составляет на каждое учреждение обмена подачи и назначения на основе данных письменных карт CN 31 ведомость CN 09 исходящих отправлений МККО.

5.1.1.1 Если в письменную карту CN 31 не внесено никаких данных по весу возвращенных отправлений МККО, то по умолчанию применяется вес в размере 5 граммов за отправление без дополнительного согласования.

5.1.2 Для каждого назначенного оператора страны назначения отправлений МККО назначенный оператор страны подачи ежеквартально составляет на основе ведомостей CN 09 на каждое учреждение подачи и учреждение назначения, а в случае необходимости и на каждый путь пересылки сводную ведомость отправлений CN 10.

5.1.3 Ведомости CN 09 направляются назначенному оператору страны назначения в подтверждение сводных ведомостей CN 10.

5.2 Пересылка и утверждение ведомостей отправлений CN 09 и CN 10

5.2.1 Сводная ведомость CN 10 направляется ~~в двух экземплярах~~ назначенным операторам стран назначения отправлений МККО не позднее чем в четырехмесячный срок после окончания квартала, к которому она относится.

(Пункт 5.2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

5.2.2 ~~После ее утверждения назначенный оператор страны назначения отправлений МККО возвращает один экземпляр этой ведомости составившему ее назначенному оператору. Если соответствующий назначенный оператор не получил никакого замечания об исправлении в двухмесячный срок со дня отправки, он рассматривает эту ведомость как автоматически утвержденную.~~ Срок утверждения сводной ведомости CN 10 составляет два месяца. Если проверка приводит к разногласиям, то в подтверждение сводной ведомости CN 10, которая была изменена и утверждена, должна быть приложена исправленная ведомость CN 09. Если назначенный оператор страны подачи отправлений МККО не согласен с исправлениями, сделанными в ведомости CN 09, он должен подтвердить фактические данные, направив фотокопии бланков CN 31, составленные учреждением подачи при отправке спорных депеш, или предоставив доступ к соответствующим электронным данным, используя сообщение PREDES, если бланк CN 31 был направлен электронным способом.

(Пункт 5.2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

5.2.3 Назначенные операторы могут договариваться, чтобы ведомости CN 09 и CN 10 составлялись назначенным оператором страны назначения отправлений МККО. В этом случае применяется процедура утверждения, предусмотренная в пунктах 5.2.1 и 5.2.2.

5.3 Составление, пересылка и утверждение счетов за услугу МККО

5.3.1 Составление счетов возлагается на назначенного оператора-кредитора, который пересылает их назначенному оператору-дебитору.

5.3.2 Отдельные счета составляются на бланке CN 19 с учетом разницы сумм, которые должны рассчитываться на основе количества и веса полученных и отправленных отправлений МККО, как это вытекает из сводных ведомостей CN 10.

5.3.3 Отдельный счет CN 19 направляется ~~в двух экземплярах~~ назначенному оператору-дебитору ~~как можно скорее по истечении года, к которому он относится~~ не позднее чем в течение семи месяцев после окончания соответствующего года.

(Пункт 5.3.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

~~5.3.4 Назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать отдельные счета CN 19, которые ему не были направлены в течение семи месяцев, истекших после окончания соответствующего года.~~

(Пункт 5.3.4 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

5.3.5 ~~Если назначенный оператор, направивший отдельный счет CN 19, не получил никакого замечания об исправлении в течение двух месяцев после отправки, этот счет считается принятым автоматически.~~ Срок утверждения отдельного счета CN 19 составляет два месяца.

(Пункт 5.3.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

5.3.6 Назначенный оператор-кредитор имеет право указывать сводные данные счетов CN 19 в общем счете CN 52, как это предусматривает статья **33-105.5**.

5.4 Общий счет и оплата расходов за услугу МККО

5.4.1 К расходам за услугу МККО, по которым назначенный оператор-кредитор составляет ведомость CN 20, применяется статья ~~34-113~~ 34-002.

(Пункт 5.4.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **18-105**
Услуга международной коммерческой корреспонденции с ответом - ответ на местном уровне

1. Назначенные операторы могут договориться на двусторонней основе предоставлять факультативную услугу «МККО - ответ на местном уровне» либо на взаимной основе, либо в одном направлении (услуга возврата).

2. Услуга МККО - ответ на местном уровне основывается на том же принципе, что и услуга МККО, при том различии, что предварительно оплаченные ответы представляются в той же форме, что и коммерческие ответы внутренней службы назначенного оператора, в которой они подаются. Назначенный оператор страны подачи доставляет эти ответы по адресу в почтовый ящик на своей территории, изымает их из этого почтового ящика и направляет их назначенному оператору страны подачи международной почты.

3. Способы функционирования этой службы устанавливаются на двусторонней основе между заинтересованными назначенными операторами согласно директивам, определяемым Советом почтовой эксплуатации.

Статья **18-106**
Международные ответные купоны

1. Назначенные операторы имеют право продавать международные ответные купоны, выпускаемые Международным бюро, и ограничивать их продажу в соответствии со своим **национальным** законодательством.

2. Стоимость ответного купона, предусмотренная в статье **18.3.2** Конвенции, равна 0,74 СПЗ. Продажная цена, определяемая заинтересованными назначенными операторами, не может быть ниже этой стоимости.

3. Ответные купоны обмениваются в любой стране-члене на почтовые марки и, если **национальное** законодательство страны обмена не запрещает, также на целые почтовые знаки оплаты или знаки или оттиски почтовой оплаты, представляющие минимальную оплату простого приоритетного отправления письменной корреспонденции или простого авиаписьма, адресуемого за границу, независимо от страны назначения.

4. Кроме того, назначенный оператор страны-члена может сохранить за собой право требовать одновременной подачи ответных купонов и отправлений, подлежащих оплате, в обмен на эти ответные купоны.

5. Международные ответные купоны соответствуют образцу CN 01. Они печатаются Международным бюро на специальной бумаге с водяными знаками, с указанием крупным шрифтом букв «UPU» («ВПС»). На купонах печатается наименование страны подачи. Кроме того, печатается стандартный штриховой код ВПС, включающий код страны ИСО, дату печатания и продажную стоимость, установленную Международным бюро в СПЗ. Их поставка осуществляется после того, как назначенные операторы оплатили счет, предварительно направленный им Международным бюро, в котором указывается стоимость купонов, а также сопутствующие расходы на их производство, управление, транспортировку и страхование.

¹ Этот текст повторяется на обороте на немецком, английском, арабском, китайском, испанском и русском языках.
Размеры 149 x 102 мм

(Бланк CN 01 заменен в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2021 г.****)*

6. Назначенные операторы заказывают международные ответные купоны в Международном бюро. Минимум заказа составляет 1000 МОК. Дополнительные купоны можно заказывать частями по 1000 единиц. Международное бюро составляет счет в течение десяти рабочих дней после получения заявки и направляет его заинтересованному назначенному оператору. Платеж должен производиться в течение шести недель после даты отправки счета. В случае неоплаты счета в указанный срок счет и заявка аннулируются. Тем не менее назначенный оператор, имеющий в Международном бюро кредитовое сальдо в рамках системы бухгалтерского учета международных ответных купонов, может пользоваться им для частичной или полной оплаты счета.

7. Каждый назначенный оператор имеет право указывать на ответных купонах продажную цену, обратившись с просьбой в Международное бюро об указании этой цены при печатании.

8. На купонах указывается срок их действия. Почтовые учреждения при обмене должны убедиться в подлинности ценных бумаг, в частности, проверить наличие водяных и других знаков защиты, характеристики которых заранее сообщаются Международным бюро. Ответные купоны, печатный текст которых не соответствует установленному, или, элементы безопасности которых не соответствуют стандарту, не принимаются, так как они являются недействительными. На обмениваемых ответных купонах ставится оттиск календарного штемпеля учреждения, которое обменивает купон.

9. Обмененные ответные купоны возвращаются Международному бюро в пакетах по тысяче штук. Назначенные операторы, обменивающие менее 1000 купонов в год, могут возвращать обмененные купоны в Международное бюро в конце каждого года. Они направляются с ведомостью CN 03, которая составляется в двух экземплярах и в которой указывается их общее количество и общая сумма стоимости. Стоимость рассчитывается по тарифу, предусмотренному в пункте 2. При изменении этого тарифа все ответные купоны, которые были обменены до его изменения, посылаются отдельным отправлением, к которому прилагается специальная ведомость CN 03, составленная по прежнему тарифу.

10. После проверки Международным бюро ведомость CN 03 возвращается назначенным операторам с оттиском календарного штемпеля и подписью. Международное бюро, используя полученные ведомости CN 03 и после физического контроля отправления, составляет окончательную ведомость обмененных купонов. На основе этих ведомостей оно производит платеж. Оплата осуществляется в шестинедельный срок по окончании каждого квартала. Назначенные операторы имеют возможность получать оплату напрямую или давать распоряжения о зачислении сумм на их авуар в Международном бюро. Минимальная сумма перечисления на банковский или почтовый счет составляет 200 СПЗ. Меньшие суммы автоматически кредитуются на авуар в Международном бюро. За обмененные искаженные или фальшивые купоны никакой оплаты не производится.

11. В Международном бюро создана специальная система бухгалтерского учета МОК с отдельным счетом для каждого назначенного оператора, участвующего в предоставлении этой услуги. Эта система управляется согласно соответствующим положениям Регламента административно-финансового контроля за международными ответными купонами.

12. В Международное бюро посылаются также пришедшие в негодность ответные купоны, если только по крайней мере часть штриховых кодов дает возможность определить их стоимость, при отдельной ведомости CN 03, которая составляется в двух экземплярах.

Раздел V
Запрещения и таможенные вопросы

Статья **19-101**
Опасные товары, запрещенные к вложению в отправления письменной корреспонденции

1. Предметы, указанные в «Рекомендациях по перевозке опасных товаров», составленных Организацией Объединенных Наций, за исключением определенных опасных товаров, предусмотренных в настоящем Регламенте, а также указанные в Технических инструкциях Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и Регламенте по перевозке опасных товаров Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА), рассматриваются как опасные товары на основании положений статьи **19.3.1** Конвенции, и их вложение в отправления письменной корреспонденции запрещено.

2 Каждый назначенный оператор должен внедрить процедуры и программы профессиональной подготовки в целях контроля за введением незадекларированных или недопускаемых опасных грузов в свои почтовые службы в соответствии с национальными и международными правилами и нормативными документами.

Статья **19-102**
Обработка ошибочно принятых отправлений

1. Отправления, которые были приняты ошибочно и не слишком отклоняются от условий статьи **17** Конвенции, что касается классификации или веса, и условий настоящего Регламента относительно вложения, размеров, оформления и нормативных указаний, должны тем не менее вручаться адресатам без взимания дополнительного тарифа. Ошибочно принятые отправления, содержащие инфекционные вещества или радиоактивные вещества и не соответствующие положениям статей **19-003, 19-005** и **19-006**, также могут выдаваться адресатам, если положения, применяемые в стране назначения, это разрешают. Если не представляется необходимым или возможным доставить ошибочно принятые отправления, их следует возвратить назначенному оператору страны подачи.

2. Отправления, содержащие предметы, перечисленные в статье ~~19.2.1.1 и~~ 19.2, 3.1 и 3.2 Конвенции, и ошибочно допущенные ~~к пересылке~~, обрабатываются согласно законодательству назначенного оператора страны подачи, транзита или назначения, который обнаружил их наличие.

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

3. Назначенный оператор страны назначения может выдать адресату часть вложения, которое не подпадает под запрещение; назначенный оператор транзита может переслать его назначенному оператору страны назначения.

3бис. Назначенному оператору страны назначения разрешается выдать получателю на условиях, определяемых ее правилами, отправление без объявленной ценности, поступившее из страны, которая допускает объявление ценности, и содержащее предметы, перечисленные в статье 19.6.1 Конвенции. Если выдача не разрешается, отправление возвращается отправителю.

(Включен пункт 3бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

4. Если ошибочно принятое к пересылке отправление или часть его вложения не возвращены отправителю и не выданы получателю, назначенный оператор страны подачи должен быть незамедлительно проинформирован о режиме обработки этого отправления. В этом сообщении должно быть точно указано запрещение, под которое подпадает отправление или предметы, явившиеся основанием для его задержания. К ошибочно принятому отправлению, которое возвращают в место подачи, должна прилагаться аналогичная информация.

5. В случае конфискации ошибочно принятого почтового отправления назначенный оператор транзитной страны или страны назначения должен проинформировать об этом назначенного оператора страны подачи отправления, направив ему акт CN 13 или соответствующее стандартное сообщение ЭОД ВПС (событие EME и соответствующий код причины задержания), если имеется двусторонняя договоренность.

6. Кроме того, за каждой страной-членом сохраняется право не производить на своей территории пересылку открытым транзитом отправлений письменной корреспонденции, кроме писем, почтовых карточек и отправлений для слепых, не соответствующих законным постановлениям, регулирующим условия их выпуска или обращения в данной стране. Эти отправления должны быть возвращены назначенному оператору страны подачи.

7. Отправления письменной корреспонденции с вложением предметов, подверженных скорой порче или гниению

7.1 Из предметов, содержащихся в отправлении письменной корреспонденции, могут быть немедленно проданы без предварительного уведомления только предметы, подверженные скорой порче или гниению. Продажа производится в интересах законного владельца даже в процессе пересылки в прямом и обратном направлении. Если продажа невозможна, то испортившиеся или сгнившие предметы уничтожаются.

7.2 В случае продажи или уничтожения отправления письменной корреспонденции согласно п.7.1, составляется акт о продаже или уничтожении. Копия акта с приложением поверочного уведомления CN 43 направляется в адрес учреждения подачи.

7.3 Вырученная от продажи сумма служит прежде всего для покрытия затрат на отправление письменной корреспонденции. В надлежащем случае остаток перечисляется учреждению подачи для выдачи отправителю. Отправитель оплачивает расходы по пересылке.

8. Назначенные операторы устанавливают процедуры, чтобы предусмотреть ситуации, при которых происходят события, препятствующие дальнейшей перевозке почтовых отправлений, такие как обнаружение ошибочно принятых отправлений в промежуточном пункте.

8.1 В случаях транзита закрытых депеш, если почтовое отправление задерживается в транзитном пункте, то назначенный оператор (транзита) передает назначенному оператору (подачи) акт об инциденте, предоставляя как можно больше подробных данных. Этот акт составляется в течение одного рабочего дня (24 часа) после возникновения инцидента.

8.2 В случаях прямой перегрузки в соглашении между назначенным оператором (подачи) и перевозчиком следует уточнить порядок обработки задержанного почтового отправления. Однако, если перевозчик не может решить этот вопрос, обращаясь к назначенному оператору

(подачи) в течение семи дней с момента получения акта, то для решения проблемы он может обратиться за помощью к назначенному оператору промежуточной страны.

8.2.1 Назначенные операторы должны включить в свои соглашения с перевозчиками положения, учитывающие события, препятствуютщие дальнейшей перевозке отправлений, такие как обнаружение в промежуточном пункте ошибочно принятых отправлений. В этих согласованных положениях следует указать, что перевозчик сообщает об инцидентах и запрашивает инструкции для их разрешения в течение одного рабочего дня (24 часа) после возникновения инцидента.

8.3 После сообщения о задержанном отправлении назначенный оператор (подачи) предоставляет точные указания для разрешения инцидента. Первоначальный ответ направляется в течение одного рабочего дня (24 часа) с момента получения акта. Первоначальный ответ назначенного оператора страны подачи не обязательно устранит инцидент, о котором было сообщено, а скорее будет служить подтверждением того, что информация о нем была передана, и что проводится дальнейшее расследование. Назначенный оператор подачи предоставляет сообщения с новой информацией каждые 72 часа до разрешения инцидента. Эти указания относительно сроков базируются на обычных рабочих днях и учитывают праздничные дни, различия в часовых поясах и выходные дни.

Статья **19-103**
Переадресование

1. В случае изменения адреса получателя отправления перенаправляются ему немедленно на нижеуказанных условиях.

2. Однако отправления не перенаправляются:

2.1 если отправитель запретил их переадресование, сделав об этом отметку на языке, известном в стране назначения;

2.2 если они имеют над адресом получателя отметку «или любому лицу, проживающему по этому адресу».

3. Назначенным операторам, которые взимают тариф за заявления о переадресовании в их **национальной**-службе, разрешается взимать такой же тариф в международной службе.

4. За переадресование отправлений письменной корреспонденции из одной страны в другую не взимается никакой дополнительный тариф, за исключением нижеупомянутых случаев. Однако назначенным операторам, которые взимают тариф за переадресование в своей **национальной** службе, разрешается взимать такой же тариф за отправления письменной корреспонденции международной службы, которые перенаправляются в их собственной службе.

5. Способы переадресования

5.1 Отправления, адресуемые получателям, переменившим местожительство, считаются адресуемыми непосредственно из места подачи в новое место назначения.

5.2 Любое отправление с объявленной ценностью, адресат которого уехал в другую страну, может быть переадресовано, если эта страна оказывает эту услугу в обмене со страной первоначального назначения. В противном случае отправление сразу же отсылается назначенному оператору страны подачи для возвращения его отправителю.

5.3 Переадресование из одной страны в другую осуществляется только в том случае, если отправления отвечают условиям, требуемым для новой пересылки. Это также относится к отправлениям, адресованным первоначально внутри страны.

5.4 При переадресовании досылающее учреждение ставит свой календарный штемпель на лицевой стороне отправлений, если они являются почтовыми карточками, и на оборотной стороне отправлений всех других категорий.

5.5 Простые или заказные отправления, возвращаемые отправителям для дополнения или исправления адреса, при поступлении их в почтовую службу не считаются переадресованными

отправлениями; они рассматриваются как вновь отправляемые и подлежат в связи с этим новой оплате.

5.6 Если попытка доставить **отслеживаемое** отправление на дом специальным курьером остается безрезультатной, то доставляющее учреждение должно перечеркнуть ярлык и отметку **«Avec suivi» («С отслеживанием»)** двумя жирными поперечными чертами.

5.7 Каждый назначенный оператор имеет право устанавливать срок переадресования отправлений, соответствующий сроку предоставления этой услуги в его **национальной** службе.

6. Направление

6.1 Приоритетные отправления и авиаотправления перенаправляются в их новое место назначения самым быстрым путем (воздушным или наземным).

6.2 Остальные отправления перенаправляются транспортными средствами, обычно используемыми для неприоритетных или наземных отправлений (включая S.A.L.). Они могут перенаправляться приоритетным или воздушным путем по настоятельной просьбе получателя и при условии, если он обязуется оплатить разницу, соответствующую оплате новой приоритетной пересылки или оплате за новый участок авиапересылки. В этом случае разница в оплате, в принципе, взимается при вручении и остается в пользу доставляющего назначенного оператора. Все отправления могут также перенаправляться самым быстрым путем, если оплата разницы произведена перенаправляющему учреждению третьим лицом. Перенаправление таких отправлений самым быстрым путем внутри страны назначения производится в соответствии с **национальными** правилами этой страны.

6.3 Назначенные операторы, применяющие комбинированные тарифы, могут устанавливать специальные тарифы, которые не должны превышать комбинированные тарифы, за перенаправление воздушным или приоритетным путем на условиях, предусмотренных в пункте 6.2.

7. Взимание тарифов

7.1 За отправления, неоплаченные или недостаточно оплаченные за свою первоначальную пересылку, взимается тариф, который за них причитался, если бы они были адресованы непосредственно из места подачи в новое место назначения.

7.2 За отправления, правильно оплаченные при первоначальной своей пересылке, за которые до переадресования не был взыскан тариф за дальнейшую пересылку, взимается тариф, представляющий собой разницу между уже произведенной оплатой и той, которую надлежало взыскивать, если бы отправления с самого начала пересылались в их новое место назначения. К этому тарифу добавляется тариф за обработку неоплаченных или недостаточно оплаченных отправлений. При перенаправлении воздушным или приоритетным путем на отправления, кроме того, начисляется за дальнейшую перевозку дополнительный, комбинированный или специальный тариф согласно положениям пунктов 6.2 и 6.3.

7.3 За отправления, пересылавшиеся первоначально внутри какой-либо страны без взимания почтовой оплаты, взимается тариф, который за них следовало взимать, если бы они были адресованы непосредственно из места подачи в новое место назначения. К этому тарифу добавляется тариф за обработку неоплаченных или недостаточно оплаченных отправлений.

7.4 В случае переадресования в другую страну должны отменяться следующие тарифы:

7.4.1. тариф за отправления до востребования;

7.4.2. тариф за предъявление отправления таможне на досмотр;

7.4.3. тариф за хранение;

7.4.4. комиссионный сбор;

7.4.5. дополнительный тариф за **отслеживаемую доставку**;

7.4.6. особый тариф за доставку адресатам мелких пакетов.

7.5 Таможенные пошлины и другие сборы, которые не могли быть аннулированы при переадресовании или возвращении в страну подачи, перечисляются назначенному оператору новой страны назначения наложенным платежом. В этом случае назначенный оператор страны

первоначального назначения прилагает к отправлению пояснительную записку и **бланк MP 1бис или эквивалентный бланк, согласованный между назначенными операторами**. Если между заинтересованными назначенными операторами обмен отправлениями наложенным платежом не осуществляется, то взимание этих сборов осуществляется посредством переписки.

7.6 Переадресуемые отправления письменной корреспонденции выдаются адресатам с взиманием тарифов, которые были начислены при отправке, поступлении или в пути в связи с перенаправлением из первоначального места назначения. С получателей также взимаются таможенные пошлины или другие специальные сборы, отмена которых не допускается страной, которая осуществляет переотправку.

8. Переадресование в сборных конвертах

8.1 Простые отправления, переадресуемые по адресу одного и того же лица, переменившего свой адрес, могут вкладываться в сборные конверты CN 14, предоставляемые назначенными операторами. На этих конвертах должны быть указаны только фамилия и новый адрес получателя.

8.2 Когда количество отправлений, перенаправляемых в сборных конвертах, это оправдывает, может быть использована емкость. В этом случае требуемые данные должны быть написаны на специальном ярлыке емкости, предоставляемом назначенным оператором и печатаемом, как правило, по той же форме, что и конверт CN 14.

8.3 В эти конверты или емкости не могут вкладываться отправления, подлежащие таможенному досмотру. Отправления, форма, объем и вес которых могут порвать конверт или емкость, также исключаются.

8.4 Сборные конверты CN 14 и емкости, используемые для группового переадресования корреспонденции, направляются в новое место назначения путем, предписанным для отдельных отправлений.

8.5 Конверт или емкость должны предъявляться перенаправляющему учреждению открытым. Это учреждение взимает в надлежащем случае дополнительный тариф, который мог бы причитаться за перенаправляемые отправления. Если дополнительный тариф не оплачен, то тариф, подлежащий взиманию при поступлении, указывается на отправлениях. После проверки перенаправляющее учреждение закрывает конверт или емкость. В надлежащем случае оно ставит на конверте или на ярлыке штамп «Т» для указания, что необходимо взимать тариф за все или часть вкладываемых в конверт или емкость перенаправляемых отправлений.

8.6 По прибытии в место назначения конверт или емкость могут быть вскрыты и их вложение проверено доставляющим учреждением, которое в надлежащем случае взимает неуплаченные дополнительные тарифы. Тариф за обработку неоплаченных или недостаточно оплаченных отправлений взимается только один раз за все отправления, вложенные в конверты или емкости.

8.7 Простые отправления, адресуемые либо морякам и пассажирам одного и того же судна, либо группе совместно путешествующих лиц, могут обрабатываться так же, как это предусмотрено в пунктах 8.1-8.6. В этом случае на конвертах или ярлыках емкости должен быть указан адрес приписки судна (пароходство или бюро путешествий и т.д.), которому конверты или емкости должны быть направлены.

Статья **19-104**
Отправления, не поддающиеся доставке. Возврат в страну подачи или отправителю и срок хранения

1. Назначенные операторы обеспечивают возврат отправлений, которые по какой-либо причине не могли быть вручены адресатам.

2. Срок хранения отправлений указывается в нижеприведенных параграфах.

3. ~~Никакой дополнительный тариф не взимается за не поддающиеся доставке отправления письменной корреспонденции, которые возвращаются в страну подачи, кроме нижеупомянутых исключений. Однако н~~Назначенным операторам, взимающим тариф за возврат в своей национальной службе, разрешается взимать этот же тариф за возвращаемые ими международные отправления.

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

3бис. Назначенный оператор, осуществляющий возврат недоставленных отправлений, имеет право взимать оплату в соответствии со статьей 30-122.

(Включен пункт 3бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

4. Несмотря на положения пункта 3, когда назначенный оператор получает для возврата отправителю отправления, поданные за границей клиентами, живущими на его территории, он имеет право взимать с отправителя или с отправителей тариф за обработку каждого отправления, не превышающий тариф оплаты, который был бы получен, если отправление было бы доставлено назначенному оператору, о котором идет речь.

4.1 Согласно положениям пункта 4 отправителем или отправителями являются лица или учреждения, наименование которых указано в обратном адресе или обратных адресах.

5. Общие положения

5.1 В соответствии с законодательством страны назначения отправления, не поддающиеся доставке, должны быть возвращены назначенному оператору страны подачи, штамп об оплате которой проставлен на отправлении.

5.2 Возврат должен осуществляться немедленно для отправлений, от которых отказался адресат, или вручение которых явно невозможно.

5.3 Остальные не поддающиеся доставке отправления хранятся назначенным оператором страны назначения в течение срока, определенного ее регламентацией. Однако срок хранения не может превышать одного месяца, исключая отдельные случаи, когда назначенный оператор страны назначения считает необходимым его продлить максимум до двух месяцев. Возврат в страну подачи должен осуществляться в возможно короткий срок, если отправитель потребовал и указал это в адресе на языке, известном в стране назначения.

6. Особые случаи

6.1 Отправления внутренней **национальной** службы, не поддающиеся доставке, перенаправляются за границу для возврата отправителям только в том случае, если они отвечают условиям, требуемым для новой пересылки. То же самое относится к отправлениям международного режима, отправитель которых изменил страну своего местожительства.

6.2 Почтовые карточки без указания адреса отправителя возврату не подлежат. Однако заказные почтовые карточки должны всегда возвращаться.

6.3 Необязательно возвращать в место подачи печатные издания, не поддающиеся доставке, если только отправитель не заявил о возврате, сделав об этом отметку на отправлении на языке, известном в стране назначения. Тем не менее назначенные операторы должны стараться осуществить этот возврат отправителю или проинформировать его об этом соответствующим образом, когда речь идет о нескольких попытках вручения или об отправлениях в большом количестве. Заказные печатные издания и книги подлежат обязательному возврату.

6.4 В качестве отправлений, не поддающихся доставке, должны рассматриваться отправления, адресуемые третьим лицам:

6.4.1. через дипломатические или консульские службы и возвращенные ими в почтовое отделение как невостребованные;

6.4.2. через отели, квартиры, агентства авиа- и морских компаний и возвращенные в почтовые отделения в связи с невозможностью вручения адресатам.

6.5 Ни в коем случае отправления, о которых идет речь в § 6.4, не должны рассматриваться как новые отправления, подлежащие оплате.

7. Направление

7.1 Если назначенный оператор возвращающей страны больше не использует наземный путь, то необходимо направлять отправления, не поддающиеся доставке, самым соответствующим путем, который он использует.

7.2 Приоритетные отправления, авиаписьма и почтовые авиакарточки, подлежащие возврату в место подачи, должны возвращаться самым быстрым путем (воздушным или наземным).

7.3 Авиаотправления, не поддающиеся доставке, кроме авиаписем и почтовых авиакарточек, возвращаются в место подачи транспортными средствами, обычно используемыми для неприоритетных или наземных отправлений (включая S.A.L.), за исключением случаев:

7.3.1. когда нет возможности использовать эти транспортные средства;

7.3.2. когда назначенный оператор страны назначения остановил свой выбор на систематическом использовании авиапути для возврата этих отправлений.

7.4 При возврате отправлений в место подачи воздушным или приоритетным путем по просьбе отправителя по аналогии применяется статья **19-103.6.2**.

8. Обработка отправлений

8.1 Прежде чем возвратить назначенному оператору страны подачи недоставленные по каким-либо причинам отправления, учреждение назначения должно указать на французском языке причину невручения. Причины должны быть указаны ясно и кратко по возможности на лицевой стороне этих отправлений в следующей форме: «inconnu» («за неразысканием»), «refusé» («за отказом»), «déménagé» («за изменением места жительства»), «non réclamé» («за невостребованием»), «adresse insuffisante/inexistante» («неполный/несуществующий адрес»), «refusé par douanes» («за отказом таможни») и т.п. Что касается почтовых карточек и печатных изданий в форме карточек, то причина их невыдачи указывается на правой половине лицевой стороны.

8.2 Такая отметка делается путем проставления штемпеля или наклеивания ярлыка CN 15, заполняемого в зависимости от того или иного случая. Каждый назначенный оператор имеет право добавлять в переводе на свой язык причину невручения и другие указания по своему усмотрению. В обмене между назначенными операторами, которые выражают на это свое согласие, данные отметки могут делаться на одном, устанавливаемом взаимным соглашением, языке. В этом случае рукописные отметки относительно причины невыдачи, которые делаются почтовыми служащими или почтовыми учреждениями, могут также считаться достаточными.

Максимальные размеры 52 x 52 мм, цвет розовый

8.3 Учреждение назначения должно зачеркивать касающиеся его указания назначения так, чтобы их можно было прочесть, и рядом с наименованием учреждения подачи сделать на лицевой стороне отправления отметку «Retour» («Возврат»). Кроме того, оно должно ставить свой календарный

штемпель на оборотной стороне приоритетных отправлений в конверте и писем и на лицевой стороне почтовых карточек.

8.4 Отправления, не поддающиеся доставке, возвращаются учреждению обмена страны подачи либо в отдельном порядке, либо в специальной пачке с ярлыком «Envois non distribuables» («Отправления, не поддающиеся доставке»), как если бы речь шла об отправлениях, подлежащих направлению в эту страну. Простые отправления, не поддающиеся доставке, на которых сделаны отметки, достаточные для их возврата, возвращаются непосредственно отправителю.

8.5 Недоставленные отправления с объявленной ценностью должны быть возвращены как можно быстрее и не позднее сроков, установленных в пункте 5.3. Эти отправления записываются в специальную карту CN 16 и вкладываются в пакет, конверт или емкость с ярлыком «Valeurs déclarées» («Объявленные ценности»).

8.6 Не поддающиеся доставке отправления, возвращенные в страну подачи, обрабатываются в соответствии со статьей **19-103.7.**

Статья **19-105**
Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса по просьбе отправителя

1. Отправитель отправления письменной корреспонденции может отозвать его с почты, изменить или исправить адрес на нижеуказанных условиях.

2. Каждый назначенный оператор обязан принимать заявления об отзыве, изменении или исправлении адреса любого отправления письменной корреспонденции, подаваемого в службе другого назначенного оператора, если это допускается законодательством страны.

3. Составление заявления

3.1 Любое заявление об отзыве отправлений, изменении или исправлении адреса составляется отправителем на бланке CN 17. Один бланк может быть использован для нескольких отправлений, поданных одновременно в одно и то же учреждение одним и тем же отправителем в адрес одного и того же получателя.

3.2 При подаче этого заявления в почтовое учреждение отправитель должен удостоверить свою личность и представить, если потребуется, квитанцию о приеме от него отправления. Назначенный оператор страны подачи несет ответственность за установление правильности документов.

3.3 Простое исправление адреса (без изменения фамилии или данных получателя) может быть потребовано непосредственно отправителем в учреждении назначения. В этом случае тариф, предусмотренный в пункте 4, не взимается.

3.4 Путем направления сообщения в Международное бюро любой назначенный оператор может предусмотреть, чтобы обмен заявлениями CN 17, которые его касаются, производился через его центральную администрацию или через специально выделенное для этого учреждение. В вышеупомянутом сообщении должно быть указано наименование этого учреждения.

3.5 Назначенные операторы, пользующиеся правом, предусмотренным в пункте 3.4, несут расходы, которые может повлечь за собой в их **национальной** службе использование почтового пути или каналов электросвязи для обмена сообщениями с учреждениями назначения. Передача по каналам электросвязи или с использованием аналогичной службы обязательна в том случае, если отправитель сам использовал этот путь и если учреждение назначения не может быть предупреждено своевременно по почте.

3.6 Если отправление еще находится в стране подачи, то заявление рассматривается в соответствии с законодательством этой страны.

4. Тарифы

4.1 По каждому заявлению отправитель должен оплатить специальный тариф, ориентировочная сумма которого составляет 1,31 СПЗ.

4.2 Заявление пересылается по почте или каналам электросвязи за счет отправителя. Условия пересылки и положения, касающиеся использования каналов электросвязи, указаны ниже в пункте 6.

4.3 За каждое заявление об отзыве, изменении или исправлении адреса, относящееся к нескольким отправлениям, поданным одновременно в одном и том же почтовом учреждении одним и тем же отправителем в адрес одного и того же получателя, тарифы, предусмотренные в пунктах 4.1 и 4.2, взимаются только один раз.

5. Пересылка заявления по почте

5.1 Если заявление подлежит пересылке по почте, то бланк CN 17 с прилагаемым по возможности четким факсимиле конверта или адреса отправления, посылается непосредственно учреждению назначения заказным порядком и наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

5.2 Если обмен заявлениями производится через центральные администрации, то в случае срочной необходимости их копия может быть направлена непосредственно учреждением подачи в учреждение назначения. Следует учитывать заявления, пересылаемые напрямую. Соответствующие отправления исключаются из доставки до поступления заявления от центральной администрации.

5.3 Получив бланк формы CN 17, учреждение назначения разыскивает указанное отправление и дает заявлению соответствующий ход.

5.4 О том, как учреждение назначения поступило с любой просьбой об отзыве отправлений, изменении или исправлении адреса, немедленно сообщается учреждению подачи наиболее быстрым путем (воздушным или наземным), используя при этом копию бланка CN 17, должным образом заполненного в части «Réponse du bureau de destination» («Ответ учреждения назначения»). Учреждение подачи ставит в известность заявителя. Так же поступают в нижеследующих случаях:

5.4.1. безрезультатные поиски;

5.4.2. отправление уже выдано адресату;

5.4.3. отправление конфисковано, уничтожено или задержано.

5.5 Возврат неприоритетного или наземного отправления в место подачи в связи с заявлением об отзыве производится приоритетным или авиапутем, если отправитель обязуется уплатить соответствующую разницу в оплате. Если отправление досылается приоритетным или авиапутем в связи с заявлением об изменении или исправлении адреса, то разница в оплате, соответствующая новому расстоянию, взимается с адресата и передается осуществляющему доставку назначенному оператору.

6. Передача заявления по каналам электросвязи

6.1 Если заявление должно быть передано по каналам электросвязи, то бланк CN 17 сдается соответствующей службе, которая должна передать его содержание в почтовое учреждение назначения. Отправитель должен оплатить этой службе соответствующий тариф.

6.2 Получив сообщение по каналам электросвязи, учреждение назначения разыскивает указанное отправление и дает заявлению соответствующий ход.

6.3 Любое заявление об изменении или исправлении адреса, относящееся к отправлению с объявленной ценностью, передаваемое по каналам электросвязи, должно быть подтверждено письменно с первой уходящей почтой по форме, указанной в пункте 5.1. В заголовке бланка CN 17 следует сделать отчетливую отметку «Подтверждение переданного по каналам электросвязи заявления от …». В ожидании этого подтверждения учреждение назначения ограничивается задержанием отправления. Однако назначенный оператор страны назначения под свою ответственность может дать ход переданному по каналам электросвязи заявлению, не дожидаясь письменного подтверждения по почте.

6.4 Если отправитель заявления, переданного по каналам электросвязи, обратился с просьбой о его информировании аналогичными средствами, то ответ в учреждение подачи посылается этим же путем. Оно ставит в известность заявителя как можно скорее. То же самое относится к заявлению, переданному по каналам электросвязи, когда оно не является достаточно ясным для точного опознавания отправления.

Статья **19-106**
Отзыв отправлений с почты. Изменение или исправление адреса **и/или ФИО получателя**. Отправления, подаваемые в иной стране, чем страна, получившая заявление о возврате или изменении адреса

1. Любое учреждение, в которое поступило заявление от отправителя об отзыве, изменении или исправлении адреса **и/или ФИО получателя**, поданное в соответствии со статьей **19-105.2**, проверяет личность подателя отправления. Оно проверяет, в частности, указан ли адрес отправителя в отведенном для этого месте на бланке CN 17. Затем оно пересылает бланк CN 17 учреждению подачи или назначения отправления.

2. Если заявление касается заказного отправления или отправления с объявленной ценностью, то отправитель должен представить оригинал квитанции, а на бланке CN 17 должна быть отметка «Vu l'original du récépissé» («Предъявлен оригинал квитанции»). До выдачи отправителю квитанции на ней делается следующая отметка: «Demande de retrait (de modification ou de correction d'adresse) déposée le … au bureau de …» («Заявление об отзыве (изменении или исправлении адреса) подано … числа в учреждение …»). Эта отметка подтверждается оттиском календарного штемпеля учреждения, которое принимает заявление. Затем учреждение подачи отправления направляет бланк CN 17 в учреждение назначения.

3. Любое заявление, переданное по каналам электросвязи на условиях, предусмотренных § 1, направляется непосредственно в учреждение назначения отправления. Если, однако, оно относится к заказному отправлению или отправлению с объявленной ценностью, то в учреждение подачи отправления должен, кроме того, посылаться бланк CN 17 с отметками «Vu l'original du récépissé de dépôt» («Предъявлен оригинал квитанции подачи») и «Demande transmise par voie des télécommunications déposée le ... au bureau de ...» («Подтверждение, направленное по каналам электросвязи от …в…»). Проверив данные, учреждение подачи в заголовке бланка CN 17 отчетливо делает отметку: «Confirmation de la demande transmise par voie des télécommunications du …» («Подтверждение переданного по каналам электросвязи заявления от …») и пересылает его в учреждение назначения. Учреждение назначения оставляет у себя заказное отправление или отправление с объявленной ценностью до получения этого подтверждения.

4. Чтобы иметь возможность предупредить отправителя, учреждение назначения отправления сообщает учреждению, которое принимает заявление, о данном ему ходе. Однако, если речь идет о заказном отправлении или отправлении с объявленной ценностью, то такая информация должна сообщаться в учреждение подачи отправления. В случае отзыва изъятое отправление должно пересылаться вместе с этой информацией.

5. К учреждению, которое принимает заявление, и к его назначенному оператору по аналогии применяется статья **19-105**.

Часть VII
Оплата

A. Транзитные расходы

Статья **27-101**
Транзитные расходы. Общие положения

1. Расчеты

1.1 Расчет транзитных расходов на наземную почту и расчет расходов на обработку транзитных ~~авиадепеш~~ почтовых емкостей осуществляется в соответствии с положениями, подробно описанными в статье ~~34-107.4~~ 34-010, назначенным оператором транзитной страны для каждого назначенного оператора страны подачи. Он производится на основе веса транзитных депеш,

отправленных в течение данного периода. Применяются тарифы, установленные в статье 27-103.

~~*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74;* **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.***)*~~

(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.2 Транзитные расходы и расходы на обработку транзитных ~~авиадепеш~~ почтовых емкостей несет назначенный оператор страны подачи депеш. Они оплачиваются, при условии исключения, предусмотренного в пункте 1.4, назначенным операторам стран, через которые производится пересылка или службы которых участвуют в сухопутной или морской перевозке депеш.

(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.3 Расходы на морскую перевозку транзитных депеш могут оплачиваться непосредственно между назначенными операторами страны подачи депеш и морскими навигационными компаниями или их посредниками. Назначенный оператор страны, где находится соответствующий порт погрузки, должен предварительно дать на это свое согласие.

1.4 При отсутствии специальной договоренности между заинтересованными назначенными операторами шкалы транзитных расходов, указанные в статье **27-103**, применяются к авиадепешам в случае их возможной перевозки наземным или морским путем. Однако никакая оплата сухопутных транзитных расходов не производится при:

1.4.1 перегрузке ~~авиадепеш~~ почтовых емкостей между двумя ~~аэропортами~~ транзитными пунктами, обслуживающими один и тот же город;

(Пункт 1.4.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.4.2 перевозке этих ~~депеш~~ почтовых емкостей между ~~аэропортом~~ транзитным пунктом, обслуживающим город, и складом, расположенным в этом же городе, а также при возврате этих ~~депеш~~ почтовых емкостей с целью их перенаправления.

(Пункт 1.4.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~2. В случае разногласий между назначенными операторами в отношении годовых результатов заинтересованные назначенные операторы обращаются к своим странам-членам с просьбой действовать в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 153 Общего регламента. Арбитры имеют право в судебном порядке определять подлежащую оплате сумму транзитных или оконечных расходов.~~

(Пункт 2 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **27-102**
Применение транзитных расходов

1. Третьими службами, при отсутствии специального соглашения, считаются морские перевозки, осуществляемые непосредственно между двумя странами на судах одной из них.

2. Морской транзит начинается в момент, когда депеши передаются отправляющим назначенным оператором выбранной морской компании, и заканчивается, когда депеши вручаются назначенному оператору страны назначения, или когда назначенный оператор страны назначения получает уведомление или любой другой соответствующий документ о доставке, если последний поступает

раньше. Расходы на морской транзит, оплачиваемые отправляющим назначенным оператором, включают в себя все расходы, которые несет морская компания в порту прибытия. Если назначенный оператор страны назначения должен оплатить дополнительные расходы за услуги, предоставленные до сообщения, например, портовые сборы, пошлина за использование каналов, расходы за обработку на терминале или на пристанях для данной службы и любые другие аналогичные расходы за обработку депеш в контейнере или поступивших россыпью, назначенный оператор страны назначения получает с отправляющего назначенного оператора оплату этих дополнительных расходов. Однако все расходы за хранение, которые несет морская компания после сообщения о том, что депеши прибыли и могут быть физически взяты, оплачиваются назначенным оператором страны назначения.

2.1 Несмотря на положения пункта 2 назначенный оператор страны назначения депеш взимает с назначенного оператора страны подачи сумму, соответствующую расходам за хранение в портах, если отправляющее учреждение несвоевременно направляет копию накладной CN 37, как это предусмотрено в статье **17-135.5.6**.

2.2 Требование на возмещение дополнительных расходов на морской транзит предъявляется посредством отдельного счета CN 62бис, как указано в статье ~~34-107.2.2~~ 34-010.

(Пункт 2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

3. Если какая-либо иностранная транспортная служба осуществляет перевозку через территорию какой-либо страны без участия служб последней, депеши, направляемые таким образом, не подлежат оплате расходов за сухопутный транзит согласно статье **17-112**.

4. Координаты контактного пункта для почты, пересылаемой морским путем, включая физический адрес, телефон, факс и адрес электронной почты, должны быть указаны в списке адресов, руководителей и высокопоставленных должностных лиц почтовых администраций, Международного бюро и региональных союзов всех стран, отправляющих или получающих почту, пересылаемую морским путем. Возможно потребуется включить два адреса, если два разных отдела одной администрации занимаются вопросами импорта и экспорта. По возможности каждому назначенному оператору следует предусмотреть общий адрес электронной почты (например, seamail@xxpost.com) во избежание направления предварительных извещений не по адресу.

Статья **27-103**
Транзитные расходы

1. Транзитные расходы, которые несет назначенный оператор страны подачи депеш, рассчитываются на основе нижеследующих компонентов:

1.1 ~~Тариф за обработку транзитных депеш составляет 0,530 0,541 СПЗ за кг на 2018 г., 0,546 СПЗ за кг на 2019 г., 0,552 СПЗ за кг на 2020 г. и 0,557 СПЗ за кг на 2021 г.~~

~~*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.****)***~~

1.1 Тариф за обработку транзитных депеш составляет ~~0,541~~0,571 СПЗ за кг на ~~2018~~2022 г., ~~0,546~~0,585 СПЗ за кг на ~~2019~~2023 г., ~~0,552~~0,599 СПЗ за кг на ~~2020~~2024 г. и ~~0,557~~0,613 СПЗ за кг на ~~2021~~2025 г.

(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.2 Тариф за расстояние составляет:

1.2.1 для воздушной перевозки: основной тариф на воздушную перевозку, устанавливаемый Советом почтовой эксплуатации с использованием формулы, приводимой в статье **33-101**;

1.2.2 для наземной перевозки:

~~1.2.2.1 за килограмм и за километр до 1500 1000 км: 0,233 0,326 тысячных СПЗ на 2015 2018 год; 0,267 0,353 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,384 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,300 0,416 тысячных СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.2.1 за килограмм и за километр до 1000 км: ~~0,326~~0,426 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 год; ~~0,353~~0,437 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; ~~0,384~~ 0,447 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,416~~0,458 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г.;

(Пункт 1.2.2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

~~1.2.2.2 за килограмм и за дополнительный километр до 5000 3000 км: 0,163 0,217 тысячных СПЗ на 2015 2018 г.; 0,187 0,203 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,190 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,210 0,178 тысячных СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.2.2 за килограмм и за дополнительный километр до 3000 км: ~~0,217~~0,182 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г.; ~~0,203~~0,187 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; ~~0,190~~0,191 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,178~~0,196 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г.;

(Пункт 1.2.2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

~~1.2.2.2бис за килограмм и за дополнительный километр до 5000 км: 0,195 тысячных СПЗ на 2018 г.; 0,180 тысячных СПЗ на 2019 г.; 0,167 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,155 тысячных СПЗ на 2021 г.;~~

~~*(Включен пункт 1.2.2.2бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.2.2бис за килограмм и за дополнительный километр до 5000 км: ~~0,195~~0,159 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г.; ~~0,180~~0,163 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; 0,167 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,155~~0,171 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г.

(Пункт 1.2.2.2бис с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

~~1.2.2.3 за килограмм и за дополнительный километр: 0,117 0,137 тысячных СПЗ на 2015 2018 г.; 0,133 0,124 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,113 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,150 0,103 тысячных СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.2.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.2.3 за килограмм и за дополнительный километр: ~~0,137~~0,106 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г.; ~~0,124~~0,108 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; ~~0,113~~0,111 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,103~~0,113 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г.;

(Пункт 1.2.2.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

1.2.2.4 тариф за расстояние рассчитывают для одной ступени расстояния равной 100 км на основе среднего значения каждой ступени;

1.2.3 для перевозки морским путем:

~~1.2.3.1 за килограмм и морскую милю (1852 м) до 1000 морских миль: 0,082 0,123 тысячных СПЗ на 2015 2018 г.; 0,093 0,145 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,170 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,105 0,199 тысячных СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.3.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.3.1 за килограмм и морскую милю (1852 м) до 1000 морских миль: ~~0,123~~0,204 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г.; ~~0,145~~0,209 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; ~~0,170~~0,214 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,199~~0,219 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г.;

(Пункт 1.2.3.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

~~1.2.3.2 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 2000 морских миль: 0,047 0,070 тысячных СПЗ на 2015 2018 г.; 0,053 0,081 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,095 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,060 0,110 тысячных СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.3.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.3.2 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 2000 морских миль: ~~0,070~~0,113 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г.;~~0,081~~ 0,115 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; ~~0,095~~ 0,118 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,110~~0,121 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г.;

(Пункт 1.2.3.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

~~1.2.3.3 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 4000 морских миль: 0,040 0,055 тысячных СПЗ на 2015 2018 г.; 0,045 0,060 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,065 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,051 0,071 тысячная СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.3.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.3.3 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 4000 морских миль: ~~0,055~~0,073 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г.; ~~0,060~~0,075 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; ~~0,065~~0,076 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,071~~0,078 тысячная СПЗ на ~~2021~~2025 г.;

(Пункт 1.2.3.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

~~1.2.3.4 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 10000 морских миль: 0,026 0,023 тысячных СПЗ на 2015 2018 г.; 0,029 0,016 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,011 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,033 0,008 тысячных СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.3.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.3.4 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 10000 морских миль: ~~0,023~~0,008 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г.; ~~0,016~~0,008 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г.; ~~0,011~~0,009 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,008~~0,009 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г.;

(Пункт 1.2.3.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

~~1.2.3.5 за килограмм и за дополнительную морскую милю: 0,018 0,014 тысячных СПЗ на 2015 2018 г.; 0,020 0,009 тысячных СПЗ на 2016 2019 г.; 0,005 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,023 0,003 тысячных СПЗ на 2017 2021 г.;~~

~~*(Пункт 1.2.3.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2.3.5 за килограмм и за дополнительную морскую милю: ~~0,014 тысячных СПЗна 2018 г.; 0,009тысячных СПЗ на 2019 г.; 0,005 тысячных СПЗ на 2020 г. и~~ 0,003 тысячных СПЗ на ~~2021г.~~2022–2025 гг.

(Пункт 1.2.3.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.2.3.6 тариф за расстояние рассчитывают для одной ступени расстояния равной 100 морским милям на основе среднего значения каждой ступени.

Статья **27-104**
Расстояния в километрах

1. Расстояния, которые служат для определения транзитных расходов по сухопутным маршрутам согласно статье **27-103.1.2**, берутся из списка расстояний сухопутных маршрутов в километрах для транзитных депеш, который публикуется Международным бюро.

Статья **27-105**
Чрезвычайные службы. Использование различных способов перевозки

1. Транзитные расходы, определенные в статье **27-103**, не распространяются на перевозку, производимую посредством чрезвычайных служб, специально созданных или имеющихся у какого-либо назначенного оператора по просьбе одного или нескольких других назначенных операторов. Условия этой категории перевозок определяются по взаимному согласию между заинтересованными назначенными операторами.

2. Если наземные депеши одного назначенного оператора перенаправляются одновременно сухопутными и морскими транспортными средствами, то условия такой пересылки являются предметом особого соглашения между заинтересованными назначенными операторами.

Статья **27-106**
Исчисление и расчет расходов за засланные отправления и отправления, пересылаемые открытым транзитом

1. Общие сведения

1.1 Любой назначенный оператор, пересылающий направляемые открытым транзитом отправления, имеет право взимать с назначенного оператора страны подачи оплату за транзит в связи с расходами на обработку и пересылку транзитных отправлений, а также надбавки к оконечным расходам, которые будут выплачены назначенному оператору страны назначения.

1.2 Определение транзитных расходов за отправления, пересылаемые открытым транзитом по группам стран.

1.2.1 Транзитные расходы устанавливаются по группам стран назначения. Количество групп не может быть больше 10. Транзитные расходы для каждой группы соответствуют средневзвешенной величине транзитных расходов, подлежащих уплате разным странам назначения внутри данной группы. Взвешивание основывается на объеме транзитных

отправлений, передаваемых в каждую страну внутри соответствующей группы. В тех случаях, когда такая информация отсутствует, взвешивание должно основываться на самых последних ежегодных объемах письменной корреспонденции, передаваемых назначенным оператором промежуточной страны в страны назначения, входящие в соответствующие группы. Для определения соответствующих весов может быть использован только один метод.

(Пункт 1.2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.3 Расчет расходов.

1.3.1 Расходы, соответствующие обработке отправлений, пересылаемых открытым транзитом.

~~1.3.1.1 Расходы, соответствующие обработке отправлений, пересылаемых открытым транзитом, составляют 0,980 1,000 СПЗ за килограмм на 2018 год; 1,010 СПЗ за килограмм на 2019 г.; 1,010 за килограмм СПЗ на 2020 г. и 1,030 СПЗ за килограмм на 2021 г.~~

~~*(Пункт 1.3.1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.****)*~~

1.3.1.1 Расходы, соответствующие обработке отправлений, пересылаемых открытым транзитом, составляют ~~1,000~~1,055 СПЗ за килограмм на ~~2018~~2022 год; ~~1,010~~1,081 СПЗ за килограмм на ~~2019~~2023 г.; ~~1,020~~1,107 за килограмм СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~1,030~~1,134 СПЗ за килограмм на ~~2021~~2025 г.

(Пункт 1.3.1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.3.2 Расходы, соответствующие перевозке отправлений, направляемых открытым транзитом.

1.3.2.1 Расходы, соответствующие перевозке отправлений, направляемых открытым транзитом наземным путем, рассчитываются на основе тарифов за расстояние, указанных в статье **27-103.1.2.2**. Расходы за перевозку отправлений, направляемых открытым транзитом авиапутем, рассчитываются на основе тарифов, указанных в статье **33-101.3**.

1.3.3 Надбавки к оконечным расходам.

1.3.3.1 Надбавки к оконечным расходам рассчитываются на основе взвешенной средней разницы между оконечными расходами, получаемыми назначенным оператором транзитной страны, и оконечными расходами, выплачиваемыми назначенному оператору страны назначения в соответствии с 1.2.1.

(Пункт 1.3.3.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.4 Надбавки к транзитным расходам за отправления, направляемые открытым транзитом.

1.4.1 Сумма транзитных расходов, рассчитываемая в соответствии с пунктом 1.3, увеличивается на 10% для отправлений, направляемых открытым транзитом наземным путем, и на 5% для отправлений, направляемых открытым транзитом авиапутем. Эти надбавки показаны в бланке CN 51.

1.5 Тарифы, применяемые к засланным отправлениям.

1.5.1 Каждый назначенный оператор, перенаправляющий засланные отправления, вправе взимать с назначенного оператора подачи оплату за транзит в связи с расходами на обработку и перевозку, а также надбавки к оконечным расходам, которые должны выплачиваться назначенному оператору страны назначения. Промежуточному назначенному оператору разрешается требовать с отправляющего назначенного оператора возмещение

соответствующих расходов, рассчитываемых согласно пунктам 1.2-1.4, плюс дополнительно плату в размере ~~2~~ 2,202 СПЗ/кг.

(Пункт 1.5.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.6 Расчет транзитных расходов за отправления, пересылаемые открытым транзитом, осуществляется, в принципе, на основе данных статистических отчетов, однако, если того пожелает назначенный оператор транзитной страны, он должен основываться на фактическом весе.

1.7 В случае засланных отправлений, подаваемых на борту судов, или передаваемых нерегулярно или в совершенно разных количествах, расчет осуществляется на основе фактического веса. Однако этот расчет производят только в том случае, когда назначенный оператор промежуточной страны просит произвести оплату за предоставленную транзитную услугу. Для этого промежуточный назначенный оператор должен использовать бланк CN 65 с приложением соответствующих поверочных уведомлений CN 43. Назначенные операторы промежуточных стран также могут договориться с назначенным оператором страны подачи о том, чтобы расчет транзитных расходов за засланные отправления осуществлялся согласно статистическим данным.

2. Статистические операции

2.1 Статистические операции производятся ежегодно и поочередно в мае нечетных и в октябре четных годов.

2.2. Во время статического периода отправления, пересылаемые открытым транзитом, направляются вместе с накладными CN 65. На ярлыке-пачке CN 26 или CN 25, в зависимости от необходимости, и на накладной CN 65 должна быть указана буква «S». Если нет заказных или простых отправлений, пересылаемых открытым транзитом и предназначенных для включения в депешу, в которой они обычно содержатся, то к письменной карте депеши прилагаются, в зависимости от случая, одна или две накладные CN 65 с отметкой «Neant» («Нет»).

2.3 Во время статического периода все отправления, пересылаемые открытым транзитом, помещают вместе с накладной CN 65 в закрытый мешок, который может быть сделан из прозрачного пластика и который вкладывают в мешок, содержащий письменную карту.

2.4 Каждый назначенный оператор, пересылающий отправления открытым транзитом, информирует назначенных операторов промежуточных стран о любом изменении положений, установленных для обмена этой почтой, происходящем в отчетный период.

3. Составление и проверка накладных CN 65.

3.1 Вес в накладных CN 65 указывается отдельно для каждой группы стран назначения. Эти накладные нумеруются двумя непрерывными сериями: одна – для простых отправлений, другая – для заказных. Количество накладных CN 65 вносят в **соответствующую графу** письменной карты CN 31 **или CN 32**. Назначенные операторы транзитных стран могут потребовать использования специальных накладных CN 65 с указанием в них в установленном порядке наиболее важных групп стран. Все накладные CN 65 вкладываются в мешок, содержащий письменную карту CN 31.

3.2 Вес отправлений, пересылаемых открытым транзитом, для каждой группы стран округляется до ближайшего десятка граммов, если доля десяти граммов равна или превышает 5 граммов; в противном случае он округляется в меньшую сторону до ближайшего десятка граммов.

3.3 Если промежуточное учреждение обмена устанавливает, что фактический вес отправлений, пересылаемых открытым транзитом, отличается более чем на 20 граммов от указанного веса, оно вносит исправление в накладную CN 65 и незамедлительно уведомляет об ошибке поверочным уведомлением CN 43 отправляющее учреждение обмена. Если установленная

разница находится в вышеупомянутых пределах, то записи, сделанные отправляющим учреждением обмена, считаются действительными.

3.4 Если отсутствует накладная CN 65, или в случае засланных отправлений, содержащихся в депеше, в соответствии с установленным порядком составляется накладная CN 65 и учреждению подачи сообщается о допущенном отклонении от нормы посредством уведомления CN 43.

3.5 Если общий вес засланных отправлений, пересылаемых из одного и того же учреждения обмена и содержащихся в депеше из этого учреждения, не превышает 50 граммов, то в соответствии с положениями пункта 3.4 накладную CN 65 не составляют.

4. Отправления, пересылаемые открытым транзитом, счета за которые составляют на основе фактического веса

4.1 Если назначенный оператор транзитной страны требует, чтобы расчет транзитных расходов за отправления, пересылаемые открытым транзитом, производился на основе фактического веса, то к депешам, содержащим такие отправления, должны прилагаться накладные CN 65, прилагаемые к письменной карте. Та же самая процедура используется для отправлений, пересылаемых открытым транзитом, которые исключаются из статистических операций и счета за которые составляют на основе фактического веса.

4.2 К отправлениям, подаваемым на борту судна в открытом море, заранее оплачиваемым почтовыми марками страны, под флагом которой это судно ходит, или в которой оно зарегистрировано, должны прилагаться накладные CN 65 при их сдаче в открытом виде назначенному оператору в промежуточном порту захода. Если на судне нет почтового отделения, то к отправлениям должна прилагаться весовая ведомость, которая служит основанием для назначенного оператора промежуточной страны для возмещения расходов за перевозку наземным или морским транзитом/SAL. В накладной CN 65 или весовой ведомости следует указывать вес отправлений по каждой стране назначения, дату, название и флаг судна; эти накладные номеруются годовой непрерывной серией для каждого судна. Учреждение, которому передают отправления с судна, проверяет эти данные.

5. Составление весовых ведомостей CN 67.

5.1 Для отправлений, поступивших открытым транзитом, и засланных отправлений, назначенный оператор-кредитор составляет ежегодно в конце каждого статистического периода ведомость CN 67 на основании данных, указанных в ведомостях CN 65, составляемых в течение этого периода. Общий вес в ведомости CN 67 умножается на 12 и включается в бланк CN 51. Если счета должны быть составлены в соответствии с фактическим весом входящих отправлений, пересылаемых открытым транзитом, и засланных отправлений, то ведомости CN 67 составляются ежемесячно или поквартально на основании данных соответствующих ведомостей CN 65.

Статья **27-107**
Транзитные расходы за засланные или направляемые в обход депеши

1. Назначенные операторы транзитной страны делают все возможное, чтобы направлять депеши путем, определенным отправляющим назначенным оператором. Если же, тем не менее, депеши направляются в обход или же по неправильному пути, то транзитные расходы оплачиваются назначенным операторам, принимающим участие в транспортировке транзитом этих депеш, причем в данному случае статья ~~34-109.8~~ 34-012.9 не применяется. Назначенный оператор страны подачи может, в свою очередь, получить возмещение от назначенного оператора, службы которого совершили ошибку при направлении.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Статья **27-108**
Авиадепеши и депеши S.A.L., пересылаемые транзитом наземным путем

1. За исключением специального соглашения между заинтересованными назначенными операторами за авиадепеши, а также за депеши S.A.L., часто перевозимые наземным путем на части их маршрута, проходящего через третьи страны, взимается возмещение транзитных расходов.

2. В случае, предусмотренном выше, транзитные расходы устанавливаются в соответствии с фактическим весом брутто, указанным в накладных CN 38 для авиадепеш и в накладных CN 41, а в случае необходимости, в соответствии с ярлыками CN 36 для депеш S.A.L.

Статья **27-109**
Оплата транзитных расходов за перевозку порожних мешков, возвращаемых наземным или авиапутем

1. Транзитные расходы за перевозку порожних мешков, возвращаемых наземным или авиапутем, оплачивает назначенный оператор-владелец емкостей. Они рассчитываются на основе статьи **27-103**. Депеши с порожними мешками должны подлежать оплате в размере 30% от транзитных расходов, применяемых к депешам с письменной корреспонденцией.

2. Назначенный оператор, возвращающий порожние мешки, не имеет права на компенсацию затрат в своей стране, если средневзвешенное расстояние, на которое перевозят порожние мешки до границы его страны, не превышает 300 км. Если средневзвешенное расстояние превышает 300 км, то оплачиваются транспортные расходы, за то количество километров, которое превышает 300 км, но не расходы за обработку.

3. Транспортные расходы, оплачиваемые за перевозку внутри той страны, которая возвращает мешки, устанавливают в виде единой цены за кг. Единая цена включает в себя транспортные расходы внутри этой страны между ее различными учреждениями обмена и границами. Ее рассчитывают на основе тарифов, по которым фактически оплачивают перевозку почты внутри страны назначения, но которые не могут превышать тариф, определенный в статье **27-103**. Средневзвешенное расстояние рассчитывает Международное бюро на основе массы брутто всех депеш с порожними мешками, которые были отправлены из данной страны.

4. Назначенные операторы, требующие компенсации транспортных расходов, обязаны сообщить в Международное бюро до 1 июля все данные, необходимые для расчета средневзвешенного расстояния и компенсации. Международное бюро до 1 октября должно сообщить всем назначенным операторам средневзвешенное расстояние и сумму компенсации, которые должны вступить в силу начиная с 1 января следующего года.

Статья ~~33-106~~ **27-110**
Изменения тарифов, относящихся к расходам на транзит

1. Изменения, вносимые в тарифы на транзит, о которых идет речь в статье 27-106.1, должны

1.1 вступать в силу только 1 января;

1.2 не позднее 31 октября доводиться до сведения Международного бюро ~~не менее чем за три месяца~~, которое сообщает их всем назначенным операторам не менее чем за один месяц до даты, установленной в пункте 1.1.

2. Для каждого назначенного оператора Международное бюро проверяет и подтверждает соответствие положениям статьи 27-106.

*(Статья 33-106 перенумерована на **27-110**, пункт 1.2 изменен, включен пункт 2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

B. Оконечные расходы

Статья **30-101**
Оконечные расходы. Общие положения

1. Расчеты

1.1 Для отправлений письменной корреспонденции, исключая мешки М, расчет по оконечным расходам составляется ежегодно назначенным оператором-кредитором на основе фактического веса депеш и фактического количества заказных отправлений и отправлений с объявленной ценностью и, в надлежащем случае, количества отправлений, полученных в течение данного года. При этом применяются тарифы, установленные в статьях **29** и **30** Конвенции.

1.2 Для мешков М расчет по оконечным расходам составляется ежегодно назначенным оператором-кредитором на основе веса, за который взимаются оконечные расходы в соответствии с положениями, установленными в статьях **29** и **30** Конвенции.

1.3 Чтобы можно было определить вес и количество отправлений за год, назначенные операторы страны подачи депеш должны постоянно указывать для каждой депеши:

1.3.1 вес почты (исключая мешки М);

1.3.2 вес мешков М более 5 кг;

1.3.3 количество мешков М весом до 5 кг.

1.3.4 количество заказных отправлений, вложенных в депешу;

1.3.5 количество отправлений с объявленной ценностью, вложенных в депешу.

1.4 Если между заинтересованными назначенными операторами нет специального соглашения, то в обмене между странами конечной системы определение количества отправлений осуществляется на основании статей **30-116** и **30-118**.

1.5 Если окажется необходимым определить количество и вес отправлений в большом количестве, применяются способы, указанные в статье **17-127** для этой категории почты.

1.6 Заинтересованные назначенные операторы могут договариваться о том, чтобы расчет оконечных расходов в их взаимном обмене производился различными статистическими методами. Они могут также договариваться о периодичности, отличающейся от той, которая предусмотрена для статистического периода в статье **30-119**.

2. В случае разногласий между назначенными операторами в отношении годовых результатов заинтересованные назначенные операторы обращаются к своим странам-членам с просьбой действовать в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 153 Общего регламента. Арбитры имеют право в судебном порядке определять подлежащую оплате сумму транзитных или оконечных расходов.

3. Освобождение от уплаты оконечных расходов

3.1 От уплаты оконечных расходов освобождаются отправления письменной корреспонденции, относящиеся к почтовой службе, указанные в статье **16-001.1**, **и** недоставленные почтовые отправления, возвращаемые в место подачи в закрытых **депешах**.

3.1.1 Это освобождение не применяется к недоставленным почтовым отправлениям, ошибочно включенным в сеть, за которые назначенный оператор не взимал тариф почтовой оплаты.

3.2 Отправления МККО и уведомления о получении освобождаются от уплаты оконечных расходов.

3.3 От уплаты оконечных расходов освобождаются емкости, содержащие только письменную карту CN 31 и депеши с порожними емкостями.

Статья **30-102**
Добровольное присоединение стран-членов к конечной системе

1. В соответствии со статьей **28.13** Конвенции любая страна-член может объявить о своем добровольном присоединении к конечной системе. Назначенный оператор присоединяющейся страны-члена направляет официальное заявление в Международное бюро по этому поводу не позднее 1 июня года, предшествующего его присоединению к конечной системе. Международное бюро информирует об этом страны-члены конечной системы в течение 30 дней после получения этого заявления.

2. В своем заявлении назначенный оператор присоединяющейся страны-члена берет на себя обязательство выполнять с 1 января следующего года все статистические, учетные и прочие операции, связанные с участием в конечной системе.

3. Назначенный оператор присоединяющейся страны-члена сообщает о своем выборе одного из следующих положений:

3.1 положения, применяемые к странам и территориям конечной системы до 2010 г.;

3.2 положения, применяемые к странам и территориям конечной системы с 2010 г.;

3.3 положения, применяемые к странам и территориям конечной системы с 2012 г.;

3.4 положения, применяемые к странам и территориям конечной системы с 2014 г.

4. Назначенный оператор присоединяющейся страны-члена и выбравший использование положений конечной системы, содержащихся в пунктах 3.1, 3.2 или 3.3, сообщает Международному бюро до своего заявления или одновременно с ним тарифы, предусмотренные в статьях **30-107** и **30-108.** Международное бюро информирует страны-члены конечной системы и назначенного оператора присоединяющейся страны-члена до 1 июля года, когда вступает в силу присоединение, о тарифах за отправление и за килограмм, оплачиваемых в присоединившейся стране-члене с 1 января следующего года.

5. Все положения, связанные с конечной системой, применяются к присоединившейся стране-члену с 1 января года вступления в силу ее присоединения к конечной системе в зависимости от положений, которые она выбрала в соответствии с пунктом 3.

Статья **30-103**
Прямой доступ к национальным услугам

1. Все назначенные операторы стран Союза доводят до сведения Международного бюро условия, применяемые для прямого доступа к своим внутренним услугам, включая информацию о представителях своих организаций, к которым следует обращаться (управляющие клиентскими счетами), услугах, продуктах и тарифах, об эксплуатационных и финансовых требованиях, а также веб-сайты Интернет, на которых можно получить дополнительную информацию. Назначенные операторы должны следить за тем, чтобы любые изменения в их тарифах и в других условиях, которые влияют на прямой доступ, доводились до сведения Международного бюро до того, как они вступят в силу.

2. На основе предоставляемой информации Международное бюро публикует на веб-сайте ВПС базу данных относительно прямого доступа. Международное бюро должно периодически обновлять базу данных. Международное бюро также предоставляет в распоряжение участников Руководство по эксплуатации.

3. Назначенные операторы стран и территорий, присоединившиеся к конечной системе с 2010 г., 2012 г. **или 2016 г.,** уведомляют Международное бюро о своем желании или нежелании предоставить прямой доступ другим назначенным операторам, как предусмотрено в статье **28.4.3** Конвенции. Назначенный оператор, выбирающий 2-х летний пробный период, в конце этого срока уведомляет Международное бюро о своем решении либо отказаться от предоставления прямого доступа, либо предоставлять его всем назначенным операторам на недискриминационной основе. Международное бюро также следует информировать о любой будущей просьбе, касающейся предоставления прямого доступа, направляемой назначенным оператором новой страны конечной системы другому

назначенному оператору этой системы. Согласно положениям статьи **28.4.3** Конвенции это подразумевает обязательство предоставлять прямой доступ всем назначенным операторам. Международное бюро соответствующим образом обновляет базу данных о прямом доступе.

4. Назначенные операторы стран и территорий, переходной системы уведомляют Международное бюро о своем желании предоставить прямой доступ другим назначенным операторам, как предусмотрено в статье **28.4.4** Конвенции. Назначенный оператор, выбравший вариант двухлетнего пробного периода, по истечении этого периода уведомляет Международное бюро о своем решении либо отказаться от предоставления прямого доступа, либо предоставить его всем назначенным операторам на недискриминационной основе. Международное бюро соответствующим образом обновляет базу данных прямого доступа.

5. Назначенным операторам, готовым воспользоваться предложением другого назначенного оператора о предоставлении прямого доступа, следует обращаться к этому назначенному оператору, чтобы получить самую последнюю достоверную информацию и договориться на двусторонней основе по любым нерешенным вопросам до начала эксплуатации службы.

Статья **30-104**
Дополнительная оплата за заказные отправления, отправления с объявленной ценностью и **отслеживаемые** отправления

1. Общие принципы

1.1 Для заказных отправлений и отправлений с объявленной ценностью: Оплата, предусматриваемая в статье 28.8 Конвенции для заказных отправлений и отправлений с объявленной ценностью, может быть увеличена для назначенных операторов, которые предпочитают увязывать оплату за эти отправления с предложением дополнительного набора услуг в своих отношениях с другими назначенными операторами, которые также предпочитают увязывать оплату за эти отправления с предложением дополнительного набора услуг. Чтобы претендовать на дополнительную оплату, назначенные операторы-участники должны выполнять условия, установленные по отдельности для каждой категории отправлений в пунктах 2 и 3.

*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)*

1.2 Для отслеживаемых отправлений: ~~Оплата оконечных расходов за каждое отправление для отслеживаемых отправлений, которая рассчитывается в соответствии с положениями статьи 29.5-15 Конвенции для назначенных операторов конечной системы и 30.4 Конвенции для назначенных операторов переходной системы, увеличивается для назначенных операторов в рамках их отношений с другими назначенными операторами, также предлагающими эту услугу~~ дополнительная оплата, предусматриваемая в статье 28.8бис Конвенции, выплачивается за каждое отправление, по которому были переданы события EDH (поступление в пункт приема для получения получателем), EMH (неудачная попытка доставки) и/или EMI (окончательная доставка). В 2022 г., 2023 г. и 2024 г. страны переходной системы получат дополнительную оплату согласно статье 28.8бис Конвенции за каждое отправление, по которому было передано событие EMD (поступление во входящее учреждение обмена). Чтобы получить право на дополнительную оплату, назначенные операторы ~~-участники~~ должны выполнять условия для данной категории отправлений, установленные в пунктах 2 и 3.

~~*(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)*~~

*(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

2. Дополнительные элементы услуг

2.1. Для того чтобы назначенные операторы, предоставляющие услугу отслеживания отправлений и/или предпочитающие увязывать оплату за заказные отправления и/или отправления с объявленной ценностью с предложением дополнительных элементов услуг, были правомочны получать дополнительную оплату, они ~~предоставляют в дополнение к услуге вышеперечисленных отправлений нижеследующие элементы услуг~~ передают информацию в электронном виде об этих отправлениях, как определено в статье 17-131.

~~2.1.1 Штриховой код, соответствующий техническому стандарту S10 ВПС~~

~~2.1.1.1 На исходящих заказных отправлениях, отправлениях с объявленной ценностью и **отслеживаемых** отправлениях проставляется идентификатор штрихового кода, соответствующий техническому стандарту S10 ВПС.~~

~~2.1.2 Электронная передача информации для исходящих отправлений~~

~~2.1.2.1 Передавать информацию об обязательных событиях слежения за исходящими отправлениями (EMC) назначенным операторам-участникам стран назначения, как только депеша заделана и отправлена. Требуемые элементы данных определяются в статье **17-131.1.1.**~~

~~2.1.3 Электронная передача информации для входящих отправлений~~

~~2.1.3.1 Передавать информацию об обязательных событиях слежения для входящих отправлений (EMD, EMH и EMI) участвующим назначенным операторам стран подачи в установленные сроки и в соответствии с показателями качества, определяемыми в пункте 3. Требуемые элементы данных определяются в статье **17-131.1.1.**~~

*(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)*

3. Сроки передачи информации и целевые показатели качества

3.1 Чтобы за входящие заказные отправления или отправления с объявленной ценностью ~~и отслеживаемые отправления~~ можно было выплачивать дополнительное вознаграждение в отношениях между назначенным оператором страны подачи и назначенным оператором страны назначения, которые соответствуют условиям, изложенным в пункте 2, назначенный оператор страны назначения должен соблюдать (в данных конкретных отношениях) нижеследующие показатели, установленные для передачи информации о сканировании событий:

*(Пункт 3.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

3.1.1 для ~~70%~~ 56% отправлений, связанных с событием EMC (отправка из учреждения обмена), ~~выполняются нижеследующие условия~~ событие EMD (прибытие во входящее учреждение обмена) передается в течение 24 часов с даты и времени события;

*(Пункт 3.1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

3.1.1.1 ~~для 80% отправлений данные о событии EMD передаются в течение 72 часов считая с даты и времени события;~~ Целевой показатель, указанный в пункте 3.1.1 считается достигнутым в случаях, когда количество отправлений, получающих событие EMD в течение соответствующего срока передачи, указанного в пункте 3.1.1, превышает количество отправлений, получающих событие EMC.

*(Пункт 3.1.1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

3.1.1.2 ~~для 80%~~ 56% отправлений, получающих событие EMD, должны иметь событие EDH (поступление в пункт выдачи для получения получателем) или EMH (предпринятая/неудачная попытка доставки) и/или событие EMI (окончательная доставка), каждое из которых передается в течение ~~120~~ 24 часов с даты и времени события.

*(Пункт 3.1.1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

3.2 Для того чтобы входящие отправления с отслеживаемой доставкой соответствовали требованиям на дополнительную оплату в отношениях между назначенным оператором подачи и назначения, которые выполняют условия пункта 2, назначенный оператор назначения должен достигать (в данном конкретном отношении) результатов работы как минимум 75 процентов. Для каждого потока результат работы определяется на основе наименьшего между:

*(Включен пункт 3.2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

3.2.1 Соотношением событий EMD, передаваемых в течение 24 часов с момента даты и времени события, по сравнению с количеством событий EMC (отправка из учреждения обмена), которые были переданы назначенным оператором подачи.

*(Включен пункт 3.2.1 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

3.2.2 Соотношением событий EDH (поступление в пункт приема для получения получателем), EMH (попытка или неудачная попытка доставки) и/или EMI (окончательная доставка) по сравнению с событиями EMD, передаваемыми в течение 24 часов с момента даты и времени события.

*(Включен пункт 3.2.2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

3.3 Для целей определения результата работы в 3.2, соотношение пункта 3.2.1 не применяется в случае, когда количество отправлений, получающих событие EMD в течение соответствующего периода времени, установленного в 3.2.1, превышает количество отправлений, получающих событие EMC.

*(Включен пункт 3.3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

4. Сумма дополнительной оплаты

4.1 На ежемесячной основе за все входящие заказные отправления и отправления с объявленной ценностью каждой категории, которыми в рамках установленных отношений обмениваются назначенные операторы, для которых выполняются определенные в пункте 2.1.3.1 условия и достигаются указанные в пункте 3 показатели качества, назначенный оператор страны подачи выплачивает назначенному оператору страны назначения дополнительную сумму в размере 0,5 СПЗ за отправление.

*(Пункт 4.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро семирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.**)*

4.2 На ежемесячной основе за все входящие отслеживаемые отправления, которыми в рамках установленных отношений обмениваются назначенные операторы, для которых выполняются определенные в пункте 2.1.3.1 условия и достигаются указанные в п. 3 показатели качества, назначенный оператор страны подачи выплачивает назначенному оператору страны назначения дополнительное вознаграждение за каждое отправление. ~~Сумма этого дополнительного вознаграждения будет составлять 0,69 СПЗ за отправление в 2018 г., 0,71 СПЗ за отправление в 2019 г., 0,73 СПЗ за отправление в 2020 г. и 0,75 СПЗ за отправление в 2021 г.~~ Сумма дополнительной оплаты за одно удовлетворяющее требованиям отправление составляет 0.03

СПЗ за каждый процентный пункт выше 75–100 процентов, как определяется в пункте 3.2 выше, при максимальном тарифе 0.75 СПЗ за отправление.

~~*(Пункт 4.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро семирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.)***~~

(Пункт 4.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

4.3 К отвечающим требованиям отправлениям относятся все входящие отправления с отслеживаемой доставкой, по которым были переданы как событие EMD, так и события EDH, EMH или EMI в течение периода времени, указанного в 3.2, независимо от того, имели ли данные отправления соответствующее событие EMC. Общая сумма дополнительной оплаты за отправления с отслеживаемой доставкой определяется путем умножения количества отвечающих требованиям отправлений на оплату, установленную в 4.2 выше.

(Включен пункт 4.3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5. Уведомление о предоставлении ~~услуги отслеживаемых отправлений или~~ дополнительных элементов услуг.

(Пункт 5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5.1 Предоставление ~~услуги отслеживаемых отправлений или~~ дополнительных элементов услуг, связанных с дополнительной оплатой за заказные отправления и отправления с объявленной ценностью, должно быть доведено до сведения Международного бюро. Предоставление факультативной услуги отслеживаемой доставки также должно доводиться до сведения Международного бюро, с тем чтобы соответствующий назначенный оператор мог иметь право на получение соответствующих дополнительных платежей, указанных в пункте 1.2, и дополнительного вознаграждения, указанного в пункте 4.2, при условии, что он выполняет условия и требования, предусмотренные в этих пунктах. Соответствующая информация будет представлена в Сборнике письменной корреспонденции. Представление отчетов и осуществление выплаты дополнительной суммы производятся в течение первого квартала, следующего за датой уведомления о предоставлении, но не позднее двух месяцев с даты уведомления.

~~*(Пункт 5.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117;* **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.)***~~

(Пункт 5.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **30-105**
Оценка рабочих показателей. Отчетность и подтверждение

1. Оценка

1.1 Рабочие показатели в статье **30-104** по сравнению с целевыми показателями качества оцениваются с помощью общепризнанной отвечающей требованиям системы, в которой для этого используется переданная информация о сканировании.

1.2 Составляются ежемесячные~~, квартальные и ежегодные~~ отчеты о показателях работы, которые доводятся до сведения назначенных операторов, участвующих в программе дополнительной оплаты и/или предоставляющих услугу отслеживаемых отправлений, о которых говорится в статье 30-104.2.1.

(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.****)*

2. Отчетность

2.1 В ежемесячных отчетах представляются рабочие показатели и соответствующая оплата за передачу информации о сканировании для входящих отправлений, получаемых каждым назначенным оператором в его обмене с каждым из других назначенных операторов-участников программы дополнительной оплаты или с назначенными операторами, предоставляющими услугу отслеживаемых отправлений, о которой говорится в статье 30-104.2.1.

(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.****)*

2.2 Международное бюро дополняет ~~окончательный ежеквартальный и ежегодный~~ эти ежемесячные отчеты о показателях работы ежеквартальными сводными отчетами, в которых обобщаются результаты ежемесячных отчетов о показателях работы за три месяца каждого квартала. В этих ежеквартальных отчетах приводится дополнительная причитающаяся оплата со списком маршрутов по категории отправлений, по которым входящие отправления соответствуют условиям для получения дополнительной надбавки. Эти отчеты доводятся до сведения назначенных операторов, участвующих в программе дополнительной оплаты или до назначенных операторов, предоставляющих услугу отслеживаемых отправлений, о которой говорится в статье 30-104.2.1, согласно нижеприводимому графику:

(Пункт 2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.****)*

2.2.1 ежемесячные отчеты о показателях работы – в течение одного месяца по окончании срока подачи отчетов;

(Пункт 2.2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.****)*

2.2.2 ежеквартальные сводные отчеты - ~~в течение одного месяца по окончании срока подачи отчетов;~~ вместе с ежемесячным отчетом по окончании каждого квартала.

(Пункт 2.2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.****)*

~~2.2.3 ежегодный отчет - в течение одного месяца по окончании срока подачи отчетов.~~

(Пункт 2.2.3 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.****)*

2.3 Если в течение одного месяца с момента выпуска самого последнего ежемесячного отчета в Международное бюро не поступает никаких запросов, ежемесячные отчеты считаются окончательными~~. ежеквартальный и ежегодный отчеты считаются окончательными, если в течение того же периода в Международное бюро не поступило никаких запросов по самому последнему ежемесячному отчету, относящемуся к сводному отчету.~~

(Пункт 2.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.****)*

3. Рассмотрение запросов

3.1 Назначенные операторы могут подвергать сомнению результаты, представляя Международному бюро доказательства, и уведомляют об этом соответствующего назначенного оператора. СПЭ принимает обязательное для исполнения решение относительно запроса, основываясь на

оценке, сделанной Международным бюро, которая должна включать любую подтверждающую информацию, предоставленную назначенным оператором, направившим запрос.

4. Затраты

4.1 Затраты, связанные с контролем предоставления этих дополнительных элементов услуги, оплачиваются участвующими назначенными операторами.

Статья **30-106**
Составление и пересылка счетов по дополнительной оплате

1. Назначенный оператор-кредитор несет ответственность за подготовку квартальных или годовых счетов и их пересылку назначенному оператору-дебитору. Счета составляются на основе ежеквартальных сводных отчетов ~~о рабочих показателях~~, предоставляемых Международным бюро в соответствии со статьей 30-105.2.2.

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 марта 2018 г.**)*

2. Подготовка и пересылка детализированного счета осуществляются в следующем порядке:

2.1 Назначенный оператор-кредитор указывает в бланке CN 60 общее месячное количество отправлений, отвечающих установленным требованиям, и соответствующее дополнительное возмещение, сообщенное Международным бюро.

2.1бис Правила пересылки и утверждения расчетных бланков, предусмотренные в статье 34-100бис, применяются к счетам CN 60.

*(Включен пункт 2.1бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

2.2 Счета CN 60 пересылаются назначенному оператору-дебитору ~~в кратчайшие сроки, но~~ не позже чем через один месяц после поступления из Международного бюро квартальных или годовых отчетов для программы дополнительного вознаграждения, к которым они относятся.

*(Пункт 2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

2.3 В принципе, ведомости считаются полностью утвержденными без изменений или исправлений, так как используемая в счете информация поступает из отвечающей требованиям официальной системы, а отчеты предоставляются Международным бюро. Неутвержденные ведомости пересылаются вместе с подтверждением того факта, что назначенный оператор-дебитор подверг сомнению результаты отчета за рассматриваемый месяц, опубликованного Международным бюро.

~~2.4 Бланки пересылаются электронным способом, а при отсутствии такой возможности - как отслеживаемые почтовые отправления.~~

*(Пункт 2.4 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

3. Назначенный оператор-дебитор осуществляет платеж на выставленную сумму в течение шестинедельного срока, предусматриваемого в статье ~~34-115.10~~ 34-004.10.

*(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

Статья **30-107**
Расчет тарифов оконечных расходов для стран, применяющих статьи 29.5-15 и ~~30.4~~ 30.3-5 Конвенции

~~*(Название статьи 30-107 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158;* ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.)***~~

(Название статьи 30-107 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

1. Тарифы, упомянутые в статье **29.5** Конвенции, действуют с 1 июня года, предшествующего календарному году, к которому применяются тарифы оконечных расходов. Они должны быть сообщены в Международное бюро к той же самой дате и в соответствии с условиями, предусмотренными в статье **30-108**.

2. На основании этих тарифов, выраженных в местной валюте, Международное бюро ежегодно конвертирует сообщаемые величины, выраженные в СПЗ, в тариф за отправление и тариф за килограмм в соответствии с пунктами 3 и 4. Для того чтобы рассчитать тарифы в СПЗ, Международное бюро использует среднемесячный курс обмена на основе данных за пятимесячный период ~~с 1 января по~~, завершающийся 31 ~~мая~~ марта года, предшествующего базовому году, определенному для оконечных расходов. Полученные таким образом тарифы сообщаются посредством циркуляра не позднее 1 июля.

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

3. Тариф за отправление и тариф за кг устанавливаются на основе линейной интерполяции между базовыми тарифами за отправление письменной корреспонденции весом 20 г и отправление письменной корреспонденции весом 175 г, указанными в статье **29.5** Конвенции, при весе 10 г и 175 г соответственно. **Эти тарифы за отправление и за килограмм заменяются на тариф за отправление и тариф за килограмм с соотношением отправлений к килограмму в 12,8% при весе 91.9 г.** На основании этих тарифов рассчитывается доход от оконечных расходов для отправления весом **37.6 г и отправления весом 375 г.**

4. Тариф оконечных расходов за отправление и тариф за кг **для отправлений письменной корреспонденции малого (P) и большого (G) форматов** устанавливаются в соответствии с указанными ниже этапами:

4.1 Рассчитать минимальный уровень дохода от оконечных расходов для отправления весом 37.6 г, используя минимальные тарифы, предусмотренные в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции;

(Пункт 4.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

4.2 Рассчитать максимальный уровень дохода от оконечных расходов для отправления весом 37.6 г, используя максимальные тарифы, предусмотренные в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции для группы стран, к которой относится соответствующая страна.

(Пункт 4.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

4.3 Сравнить доходы от оконечных расходов, полученные в соответствии с п. 3, с величинами, полученными на основе п. 4.1 и 4.2.

4.3.1 Если эта величина ниже величины, полученной на основании п. 4.1, применяемые тарифы за отправление и за кг должны быть минимальными тарифами, предусмотренными в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции.

(Пункт 4.3.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)***

4.3.2 Если эта величина находится между величиной п. 4.1 и 4.2, умножьте минимальные тарифы за отправление и за кг на соотношение: доход п. 3, деленный на доход п. 4.1. Полученные таким образом тарифы округляются до тысячных.

4.3.3 Если эта величина выше величины, предусмотренной в п. 4.2, используйте максимальные тарифы за отправление и за кг, предусмотренные в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции для группы стран, к которой относится соответствующая страна.

(Пункт 4.3.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5. Тарифы оконечных расходов за отправление и за килограмм для неформатных отправлений письменной корреспонденции (E) и мелких пакетов (E) устанавливаются в соответствии с указанными ниже этапами:

5.1 рассчитать минимальный уровень дохода от оконечных расходов для отправления весом 375 граммов, используя минимальные тарифы, предусмотренные в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции ВПС.

(Пункт 5.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5.2 Рассчитать максимальный уровень дохода от оконечных расходов для отправления весом 375 граммов, используя максимальные тарифы, предусмотренные в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции ВПС для группы стран, к которым относится соответствующая страна.

(Пункт 5.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5.3 Сравнить доходы от оконечных расходов, полученные в соответствии с п. 3, с величинами в п. 5.1 и 5.2.

5.3.1 Если эта величина ниже величины, полученной в пункте 5.1, применимые тарифы за отправление и за килограмм должны быть минимальными тарифами, предусмотренными в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции ВПС.

(Пункт 5.3.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5.3.2 Если эта величина находится между величиной п. 5.1 и 5.2, умножить минимальные тарифы за отправление и за килограмм на коэффициент соотношения: доход, полученный в п.3, деленный на доход в п. 5.1. Полученные тарифы округляются до трех десятичных знаков.

5.3.3 Если эта величина выше величины п. 5.2, использовать максимальные тарифы за отправление и за килограмм, предусмотренные в ~~статье~~ статьях 29 и 30 Конвенции ВПС для группы стран, к которым относится соответствующая страна.

(Пункт 5.3.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

6. ~~За исключением тарифов оконечных расходов 2020 г., применяемых к неформатным отправлениям письменной корреспонденции (E) и мелким пакетам (E),~~ ~~т~~Тарифы оконечных расходов, рассчитанные в соответствии с положениями пунктов 4 и 5, корректируются пропорционально таким образом, чтобы они не ~~приводили к увеличению дохода от оконечных расходов более, чем на 13%~~ превышали максимальное увеличение доходов, указанное в статьях 29.7 и 30.1тер Конвенции относительно доходов оконечных расходов для отправления весом 37.6 граммов применительно к отправлениям письменной корреспонденции малого (P) и большого (G) форматов и для отправления весом 375 г применительно к неформатным отправлениям письменной корреспонденции (E) и мелким пакетам (E), по сравнению с предыдущим годом.

~~*(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158;* ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*~~

(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

7. Если тариф не сообщается до 1 июня Международному бюро, то для расчета возмещения оконечных расходов соответствующему назначенному оператору применяются тарифы, используемые в предыдущем году. Если расчет для соответствующего назначенного оператора производится в первый раз, применяются тарифы, указанные в статье **29.10-11** Конвенции.

8. Несмотря на положения, предусмотренные в пунктах 2 и 6, в случае снижения тарифов внутреннего режима на которые делается ссылка в статье **29.5** Конвенции соответствующий назначенный оператор должен проинформировать об этом Международное бюро.

9. Новые тарифы, рассчитанные исходя из положений данной статьи, вступают в силу с 1 января и действуют в течение всего календарного года. В случаях, когда тарифы оспариваются другими странами или сообщаются посредством Международного бюро в соответствии со статьями **30-108.6** и **7**, то рассчитываемые тарифы рассматриваются как предварительные до тех пор, пока Совет почтовой эксплуатации не примет решения, как предусмотрено в статье **30-108.8**.

Статья **30-108**
Условия, применяемые в отношении сообщения базовых тарифов для расчета тарифов оконечных расходов

1. Тарифы внутренней службы, предусмотренные в статье **29.5** Конвенции для расчета тарифов оконечных расходов (базовые тарифы), соответствуют тарифам за внутренние отправления, эквивалентные основным услугам, определенным в статье **17** Конвенции.

2. В статье **17-105** определяются технические характеристики формата, размера и веса отправлений, которым должны соответствовать базовые тарифы.

3. Что касается скорости обработки, то базовые тарифы соответствуют тарифам, применяемым к отправлениям, эквивалентным отправлениям, которые определены в статье **17-101.2.1** как **приоритетные**.

4. Назначенные операторы стран конечной системы сообщают в Международное бюро до 1 июня тарифы, действующие на 1 июня года, предшествующего календарному году, к которому применяются тарифы оконечных расходов.

5. Если отправления, к которым применяются сообщенные тарифы, не удовлетворяют требованиям, изложенным в статье **29.5** Конвенции и в вышеприведенных параграфах 1-3, то на основании отчета Международного бюро Совет почтовой эксплуатации принимает решение о том, какой базовый тариф будет использоваться для расчета оконечных расходов. Применяются следующие правила:

5.1 если во внутренней службе классификация отправлений по формату не производится, то применяются тарифы не классифицируемых по формату отправлений, соответствующих весу и размерам, указанным в статье **17-105**.

5.2 Если спецификации отправлений, определенные в статье **17-105**, не применяются во внутренней службе какой-либо определенной страны, то используется тариф, применимый к отправлению, спецификации которого в наибольшей степени соответствуют спецификациям данного отправления, при этом определяющим критерием является в первую очередь формат, а затем вес.

5.3 Если соблюдаются условия пунктов 1-3 более чем по одному отправлению, то применяется самый низкий тариф.

6. Любая страна-член или назначенный оператор, применяющие статью **29** Конвенции, могут оспаривать использование тарифа другой страной-членом или ее назначенным оператором для расчета тарифов оконечных расходов в рамках ВПС. Запрос о проверке должен подаваться в Международное бюро минимум за шесть недель до даты начала следующей сессии Совета почтовой эксплуатации, и как минимум за две недели до даты начала СПЭ доводиться до сведения членов СПЭ и страны-члена или назначенного оператора, тариф которого оспаривается, одновременно с результатами технической оценки.

7. Международное бюро сообщает Совету почтовой эксплуатации о любых случаях, когда заявленные базовые тарифы оспаривались или не соответствуют статье **29** Конвенции или данной статье.

8. Совет почтовой эксплуатации принимает решение в отношении случаев, изложенных в пунктах 6 и 7, на своем следующем после уведомления собрании на основании технической оценки Международного бюро, соответствуют ли заявленные базовые тарифы статье **29** Конвенции и данной статье.

9. В соответствии со статьей 28бис.6бис Конвенции, любые первоначальные самостоятельно устанавливаемые тарифы, вступающие в силу с 1 июля 2020 г., сообщаются Международному бюро не позднее 1 марта 2020 года, и готовые первоначальные тарифы впоследствии публикуются Международным бюро к 1 апреля 2020 года. В отношении первоначальных тарифов, установленных на 1 августа 2020 года, Международное бюро использует среднемесячный обменный курс за период с 1 августа 2019 года по 31 декабря 2019 года.

(Включен пункт 9 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

Статья **30-109**
Возмещение оконечных расходов в зависимости от качества услуг ~~между назначенными операторами стран конечной системы~~

(Название статьи 30-109 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

1. Оплата оконечных расходов между назначенными операторами стран конечной системы должна основываться на показателях качества услуг назначенных операторов страны назначения.

2. Участие в одобренной ВПС, соответствующей техническому проекту ГСМ ВПС, системе оценки качества услуг входящих почтовых потоков в страну или территорию назначения в системе связи оконечных расходов и качества услуг носит добровольный характер. Если назначенный оператор страны или территории подачи не участвует в контроле за входящими потоками почты, то он выплачивает назначенному оператору страны или территории назначения, принимающему участие в контроле, скорректированную сумму своего возмещения по оконечным расходам, устанавливаемым в зависимости от качества услуг, которая в любом случае не может быть рассчитана то тарифу ниже 100% от основных тарифов оконечных расходов (тарифы оконечных расходов без каких-либо поощрительных выплат или без учета корректировки в связи с показателями качества услуг). Назначенный оператор страны или территории назначения, который не внедряет никакую систему, одобренную ВПС, соответствующую техническому проекту ГСМ ВПС, для оценки качества услуги входящего потока почты, получает 100% от основных тарифов оконечных расходов.

3. Несмотря на положения, предусмотренные пунктах 1 и 2, назначенные операторы ~~стран, входящих в конечную систему с 2010 г.~~, имеющие годовой объем входящей почты менее 100 тонн и не участвующие в какой-либо системе оценки качества услуг входящих потоков, утвержденной ВПС, получают от всех остальных назначенных операторов 100% от основных тарифов оконечных расходов и выплачивают им такую же долю. Это положение не применяется к назначенным операторам, присоединившимся к конечной системе до 2010 г.

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

4. Что касается применения пункта 3, заинтересованные назначенные операторы сообщают в Международное бюро до 1 июня каждого года общие объемы входящей почты за предшествующий календарный год. На основании их сообщений Международное бюро выпускает к 1 июля список назначенных операторов, применяющих положения пункта 3, для следующего года. При отсутствии такого сообщения применяются положения пункта 2.

5. Назначенные операторы стран, участвующих в утвержденной ВПС системе оценки связи качества услуг с оконечными расходами, соответствующей техническому проекту ГСМ ВПС, получают в качестве поощрения надбавку в размере 5% от возмещаемой суммы оконечных расходов за весь свой входящий поток письменной корреспонденции.

6. ~~При условии минимальных тарифов, предусмотренных в статье **29.10** и **11** Конвенции,~~ Назначенные операторы, не достигшие контрольных показателей качества услуг, подвергаются штрафу. Сумма штрафа за снижение качества на каждый выраженный в процентах балл по сравнению с установленной контрольной цифрой составляет ⅓% от суммы, оплачиваемой в виде компенсации за оконечные расходы. Размер штрафа ни в коем случае не должен превышать 10%. В связи с поощрением за участие в системе в размере 5% максимальный штраф не должен приводить к тому, что оплата составит менее 95% от основных тарифов оконечных расходов.

(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

6бис. Несмотря на положения пункта 6, где тарифы оконечных расходов определяются в соответствии со статьями 29 и 30 Конвенции, что означает, что они не являются самостоятельно устанавливаемыми согласно статье 28бис Конвенции, применение штрафа в случаях, когда целевые показатели качества не были достигнуты, не должно приводить к возмещению, которое будет ниже минимальных тарифов, предусмотренных в статьях 29.10, 29.11, 30.3, 30.4бис и 30.5 Конвенции.

(Включен пункт 6бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

7. Международное бюро будет рассчитывать предварительные тарифы оконечных расходов в зависимости от качества услуг и сообщать их ежегодно в циркуляре не позднее 1 июля каждого года. Предварительные тарифы будут вступать в силу 1 января следующего года и действовать в течение всего календарного года. Предварительные тарифы оконечных расходов рассчитываются в соответствии со статьей **30-107**, но, кроме того, включают надбавку и корректируются с учетом результатов в области качества услуг за предшествующий календарный год.

8. Окончательные тарифы оконечных расходов в зависимости от качества услуг рассчитываются Международным бюро после опубликования итоговых результатов в области качества службы за данный календарный год. Международное бюро сообщает окончательные тарифы оконечных расходов с учетом качества услуг не позднее 1 мая года, следующего за данным календарным годом, которые заменяют опубликованные ранее на этот календарный год предварительные тарифы оконечных расходов.

~~9. Назначенные операторы стран, присоединяющихся к конечной системе в 2014 г. и 2016 г., применяют положения статьи **28.5** Конвенции, а также вышеуказанные пункты 1, 2, 5 и 6, начиная не позднее, чем на третий год после их присоединения к конечной системе. В течение двух первых лет после присоединения к конечной системе они могут воспользоваться нижеследующими переходными положениями:~~

~~9.1 они могут принять решение не применять положения статьи **28.5** Конвенции, включая вышеуказанные пункты 1, 2, 5 и 6, а также принять решение не участвовать ни в какой системе оценки качества услуг. Данное решение никоим образом не повлияет на выплачиваемые или получаемые ими тарифы оконечных расходов.~~

~~9.2 Они могут принять решение об участии в одобренной ВПС системе оценки качества услуг, что не повлияет на выплачиваемые или получаемые ими тарифы оконечных расходов.~~

~~9.3 Они могут принять решение применять положения статьи **28.5** Конвенции, включая вышеуказанные пункты 1, 2, 5 и 6, касающиеся поощрений и штрафов, в течение либо первого, либо второго года после их присоединения к конечной системе.~~

(Пункты 9, 9.1, 9.2, 9.3 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

10. Совет почтовой эксплуатации установит ежегодные стандарты и показатели качества услуг в соответствии с положениями статьи **30-110.**

Статья **30-110**
Принципы установления или пересмотра стандартов и контрольных показателей качества услуг для выплаты оконечных расходов в зависимости от качества услуг

1. В целях выплаты оконечных расходов в зависимости от качества услуг Совет почтовой эксплуатации устанавливает ежегодные стандарты и контрольные показатели качества услуг на основе нормативов и контрольных показателей, применяемых во внутренней службе для сопоставимых отправлений и условий.

2. Кроме того, Совет почтовой эксплуатации выносит решение по запросам назначенных операторов на изменение их стандартов и контрольных показателей в связи с изменениями их внутренних стандартов или контрольных показателей. Пересмотренные стандарты или контрольные показатели, утвержденные Советом почтовой эксплуатации, вступают в силу с даты реализации таких изменений во внутренней службе или даты получения Международным бюро запроса на изменение от заинтересованных назначенных операторов, с той даты, которая является более поздней.

3. Эти стандарты и контрольные показатели не должны быть менее благоприятными, чем те, которые установлены для входящих отправлений письменной корреспонденции в соответствии со статьей **28.5** Конвенции.

4. С учетом положений, изложенных в пункте 3, стандарты устанавливаются в соответствии со следующими принципами:

4.1 Применяемый стандарт соответствует стандарту внутренней службы, тарифы которой используются для расчета оконечных расходов. Если тарифы оконечных расходов не основаны на тарифах внутренней службы, стандарт должен соответствовать стандарту внутренней службы для услуги приоритетной письменной корреспонденции. Внутренние стандарты должны быть доступны проверке через публикацию на веб-сайте соответствующего назначенного оператора, либо они должны быть представлены в его общих положениях об оказании услуг, либо подтверждаться в письменном виде его регулятором.

4.2 При отсутствии стандартов внутренней службы применяемый стандарт устанавливается с учетом возможности соответствующего назначенного оператора достичь минимального уровня показателей работы, который определен Советом почтовой эксплуатации.

4.3 В принципе, для стандартов предельное время регистрации (СТТ) не может быть ранее 15.00.

5. С учетом положений пункта 3 контрольные показатели устанавливаются в соответствии со следующим принципами:

5.1 контрольный показатель устанавливается по самому высокому уровню внутреннего показателя, установленного регулятором, или самому последнему годовому показателю соответствующего назначенного оператора, измеряемому в рамках утвержденной ВПС системы оценки, и округляется в меньшую сторону до ближайшего целого процента с учетом минимального контрольного показателя 75% и максимального контрольного показателя 88%.

5.2 При отсутствии результатов ежегодных показателей качества, о которых говорится в пункте 5.1, применяется внутренний контрольный показатель, установленный регулятором, с учетом максимальных и минимальных контрольных показателей, указанных выше.

5.3 При отсутствии внутренних контрольных показателей, установленных регулятором и ежегодных показателей, о которых говорится в пункте 5.1, первоначальный контрольный показатель устанавливается на уровне минимального контрольного показателя, упомянутого выше.

5.4 В принципе, устанавливаемый на год контрольный показатель не должен быть ниже контрольного показателя предыдущего года.

5.5 По просьбе назначенного оператора, контрольный показатель может превышать максимальный контрольный показатель, определенный в п. 5.1.

*(Включен пункт 5.5 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; **дата вступления в силу - 1 апреля 2019 г.**)*

Статья **30-110бис**
Оплата в рамках оконечных расходов в зависимости от качества услуг. Отчетность и подтверждение

1. Отчетность

1.1 Для достижения результатов в области качества услуг, указанных в статьях 30-109 и 30-110, отчеты ежемесячно подготавливаются и доводятся до сведения назначенных операторов, участвующих в системе оценки качества услуг, утвержденной ВПС и соответствующей технической концепции ГСМ ВПС, не позднее чем через 30 дней после окончания отчетного месяца.

1.2 Результаты качества услуг за весь календарный год подготавливаются и доводятся до сведения назначенных операторов, участвующих в системе оценки качества услуг, утвержденной ВПС и соответствующей технической концепции ГСМ ВПС, не позднее 15 февраля года, следующего за рассматриваемым календарным годом.

1.3 Все запросы в Международное бюро, касающиеся оценки и расчета результатов качества услуг, представляются не позднее чем через 30 дней после даты уведомления о ежемесячных или годовых результатах. Если в течение этого периода не будет подана просьба о пересмотре, результаты считаются принятыми.

1.4 Окончательные годовые результаты в отношении качества услуг сообщаются посредством циркуляра Международного бюро не позднее 1 апреля года, следующего за соответствующим календарным годом.

2. Вопросы, касающиеся оценки качества

2.1 Назначенные операторы, участвующие в одобренной ВПС системе оценки качества услуг, могут обратиться к поставщику системы с просьбой рассмотреть несоответствия в отношении конкретных элементов оценки. Если назначенный оператор и поставщик системы оценки не могут решить этот вопрос, назначенный оператор может направить запрос в Международное бюро в соответствии с процедурами подачи просьбы на пересмотр, указанными в пункте 2.2.

2.2 Совет почтовой эксплуатации устанавливает соответствующие процедуры для рассмотрения запросов и, при необходимости, выносит решения по таким вопросам в соответствии с этими процедурами.

*(Включена статья 30-110бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

~~Статья **30-111**~~
~~Оплата оконечных расходов в зависимости от качества услуг, применяемая к почтовым потокам, направляемым, получаемым и обмениваемым между назначенными операторами стран переходной системы~~

~~1. Назначенные операторы стран переходной системы **основывают** оплату своих оконечных~~

~~расходов на показателях качества услуг и **участвуют** в системе оценки качества услуг, одобренной ВПС, **с 2020 г. после двухлетнего льготного периода, начинающегося в 2018 г.** К ним также должны применяться положения статей **30-109** и **30-110**. Однако оконечные расходы, оплачиваемые за почту назначением в эти страны и из этих стран, не должны быть ниже тарифов оконечных расходов, предусмотренных в статье **30.3, 30.4 или 30.5** Конвенции.~~

~~2. Назначенные операторы стран переходной системы могут участвовать в системе оценки качества услуг, одобренной ВПС, не будучи обязанными применять положения статьи **30-109.2,3 и 5**, касающиеся поощрений и штрафов **в течение двухлетнего льготного периода.**~~

(Статья 30-111 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.)

Статья **30-112**
Механизм пересмотра тарифов оконечных расходов

1. Отправляющий назначенный оператор или назначенный оператор страны назначения, имеющий обмен более пороговой величины потоков, указанной в статье ~~29.17 Конвенции~~ 30-117 (исключая мешки М), может потребовать от соответствующего назначенного оператора применения механизма пересмотра, описание которого приведено в нижеследующих параграфах и цель которого заключается в определении нового тарифа оконечных расходов, адаптированного к их обмену. Это требование может быть направлено на следующих условиях:

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

1.1 если назначенный оператор конечной системы устанавливает, что среднее количество отправлений на килограмм, полученных от назначенного оператора переходной системы, превышает ~~13~~ 12;

*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

1.2 если назначенный оператор страны переходной системы устанавливает, что среднее количество отправлений на килограмм, направленных какому-либо назначенному оператору, меньше ~~8~~ 7;

*(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

1.2.1 если назначенный оператор страны переходной системы требует применения механизма пересмотра, указанного в пункте 1.2, для потока, предназначенного назначенному оператору конечной системы, последний может в свою очередь потребовать применения механизма в обратном направлении при выполнении прочих условий пересмотра в сторону понижения;

1.3 если назначенный оператор страны переходной системы устанавливает, что среднее количество отправлений на килограмм, полученных от другого назначенного оператора, превышает ~~13~~ 12;

*(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

1.4 если назначенный оператор требует применения механизма пересмотра для **потока**, соответствующий назначенный оператор может потребовать того же, **независимо от величины потока**, при выполнении прочих условий пересмотра в сторону повышения или понижения.

2. Механизм пересмотра заключается в проведении специальной статистики, предназначенной для расчета среднего количества отправлений на килограмм в соответствии с практическими способами, уточненными в статьях 30-119 и ~~34-102~~ 34-006.

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

3. Назначенный оператор, имеющий намерение применять механизм пересмотра, должен об этом предупредить соответствующего назначенного оператора, по крайней мере, за **пять** месяцев.

4. Просьба должна быть подтверждена статистическими данными, показывающими, что среднее количество отправлений на килограмм данного потока отличается от средней мировой величины. Эти статистические данные должны быть получены на основе выборки **соответствующего потока в течение второго квартала календарного года. Производить выборку потока можно путем непрерывной выборки или в течение 12 дней наблюдения, распределяемых как можно более равномерно в течение этого периода.**

5. Для соблюдения срока, предусмотренного в пункте 3, статистический период начинается в начале **календарного года.**

6. Новый тариф оконечных расходов для данного обмена рассчитывается в СПЗ следующим образом: тариф за килограмм = (среднее количество отправлений на кг x тариф за отправление, указанный в статье ~~30.4бис, 4тер и 5~~ 30.3, 3бис, 4 и 4бис) + тариф за килограмм, указанный в статье ~~30.3, 4бис, 4тер и 5~~ 30.3, 3бис, 4 и 4бис. Среднее количество отправлений на килограмм берется из выборки, проведенной в соответствии с пунктом 5.

~~*(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26;* ***дата вступления в силу - 1 июля 2020 г.****)*~~

~~*(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26;* ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*~~

(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

7. В случае, если среднее количество отправлений на килограмм составляет от ~~8~~ 7 до ~~13~~ 12 отправлений, то к данному обмену применяется тариф, предусмотренный в статье 30.5 Конвенции для следующего календарного года. Для календарного года, в котором среднее количество отправлений на килограмм составляет от ~~8~~ 7 до ~~13~~ 12, для расчета тарифа оконечных расходов используется среднее количество отправлений на килограмм, полученное из выборки. Кроме того, следует прекратить производить выборку отправлений на килограмм, если среднее количество отправлений на килограмм, полученное из выборки, проведенной в соответствии с пунктом ~~5~~ 4, составляет от ~~8~~ 7 до ~~13~~ 12 для всего календарного года, до тех пор, пока условия выборки не будут снова выполнены и выборка не возобновится.

(Пункт 7 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **30-113**
Просьба о специальной оплате за почту в большом количестве

1. Назначенный оператор страны назначения имеет право требовать применения специальной оплаты за почту в большом количестве, если он устанавливает:

1.1 получение в одной депеше или в один день, если в день составляется несколько депеш, 1500 или более отправлений, подаваемых одним и тем же отправителем;

1.2 получение в двухнедельный период 5000 или более отправлений, подаваемых одним и тем же отправителем;

1.3 в случае отправлений, получаемых из стран (назначенных операторов), расчеты и выставление счетов за оконечные расходы которых основываются только на тарифе за килограмм, получение в течение четырех недель депеш, вес брутто которых состоит как минимум из 90% неформатных отправлений (E) письменной корреспонденции или мелких пакетов (E) отправлений письменной корреспонденции.

(Включен пункт 1.3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

2. Назначенный оператор страны назначения, желающий применять специальную оплату за почту в большом количестве, должен сообщить об этом назначенному оператору страны подачи в течение двух недель после получения первой депеши с почтой в большом количестве. Это сообщение направляется по телефаксу или электронной почте по специальному адресу, предусмотренному в статье ~~34-108~~ 34-001.2; в нем указывается номер депеши, дата отправки, учреждение обмена подачи, а также учреждение обмена назначения и включает фотокопию образца данных отправлений.

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

2.1 Исключая случаи, предусмотренные в пунктах 3 и 4, специальная оплата вступает в силу лишь по истечении трехмесячного срока после даты получения сообщения, направленного назначенным оператором страны назначения. Эта специальная оплата применяется исключительно к депешам с почтой в большом количестве, направленным по истечении трехмесячного срока после сообщения.

2.2 Получение депеш с почтой в большом количестве, о чем говорится в пункте 2.1, должно быть установлено назначенным оператором страны назначения согласно положениям статьи **17-138.6**.

3. Несмотря на положения пункта 2.1, назначенный оператор страны назначения имеет право применять с незамедлительным вступлением в силу специальную оплату к почте в большом количестве, если он устанавливает:

3.1 получение в одной депеше или в один день, если в день составляется несколько депеш, 3000 или более отправлений, подаваемых одним и тем же отправителем;

3.2 получение в двухнедельный период 10 000 или более отправлений, подаваемых одним и тем же отправителем;

3.3 в случае отправлений, получаемых от стран, расчеты и выставление счетов за оконечные расходы которых основываются только на тарифе за килограмм, получение в течение четырех недель депеш, вес брутто которых состоит как минимум из 90% неформатных отправлений (E) письменной корреспонденции и мелких пакетов (E) письменной корреспонденции и которые представляют собой увеличение в размере 50% от общего веса такой почты, полученной за те же четыре недели годом ранее.

(Включен пункт 3.3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

4. Назначенный оператор страны назначения, желающий применять специальную оплату за почту в большом количестве с немедленным вступлением в силу, должен:

4.1 если он основывается на положении 3.3 или 3.2, известить об этом назначенного оператора страны подачи в течение трех рабочих дней после даты получения депеши с почтой в большом количестве. Это сообщение направляется по телефаксу или электронной почте по специальному адресу, предусмотренному в статье 34-001.2, в виде поверочного уведомления с указанием номера депеши, даты отправки, учреждения обмена подачи, а также учреждения обмена назначения, и с приложением фотокопии образца данных отправлений;

4.2 если он основывается на положении 3.3, уведомить отправляющего назначенного оператора о том, что в течение четырех недель он будет проверять состав депеш с целью определения процентного соотношения веса брутто неформатных отправлений (E) письменной корреспонденции или мелких пакетов (E). По истечении данного периода, если выполняются условия 3.3, может взиматься оплата за почту в большом количестве при условии, что общий вес

такой полученной почты увеличился более чем на 50% по сравнению с теми же четырьмя неделями годом ранее.

(Пункты 4.1 и 4.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

5. Как только назначенный оператор страны назначения потребовал применения специальной оплаты за почту в большом количестве, назначенный оператор страны подачи располагает тремя месяцами, чтобы потребовать применения этой специальной оплаты ко всей почте в большом количестве, которую он будет направлять этому назначенному оператору, если только первоначальная просьба назначенного оператора страны назначения не будет снята.

6. О прекращении осуществления специальной оплаты за почту в большом количестве, о которой говорится в пункте 5, назначенный оператор страны подачи должен информировать за три месяца заранее или об этом должно быть принято совместное решение.

7. Несмотря на положения, предусматриваемые в пунктах 1 - 6, положения о почте в большом количестве не применяются в конечной системе между назначенными операторами одной и той же группы компенсации оконечных расходов, если для учета используется статистика обмена почтой.

Статья **30-114**
Закрытые депеши, обмениваемые с военными подразделениями

1. На назначенных операторов стран, которым принадлежат военные подразделения, военные суда или самолеты, возлагается обязанность производить непосредственно с соответствующими назначенными операторами расчеты по транзитным и оконечным расходам за депеши, отправленные этими военными подразделениями, судами или самолетами.

2. Если эти депеши перенаправляются, то перенаправляющий назначенный оператор извещает об этом назначенного оператора страны, которой принадлежит военное подразделение, судно или самолет.

Статья **30-115**
Общие принципы статистической выборки и определения среднего количества отправлений на килограмм

1. Следующие принципы применяются ко всем типам выборки почтовых потоков, которые требуются с

целью оплаты оконечных расходов исходя из тарифа за отправление и за килограмм (выборка, относящаяся к механизму пересмотра, обменам между назначенными операторами конечной системы).

1.1 Как выборка, так и определение среднего количества отправлений на килограмм должны отражать состав почты. Так как состав почты меняется в зависимости от способа перевозки, формата, типа емкости, времени года (месяца) и дня недели, выборка почты должна отражать эти изменения и представлять, насколько это возможно в практическом смысле, почтовый поток в целом. Подобно этому метод определения также отражает эти изменения.

1.2 С целью достижения статистической точности ± 5% при 95% вероятности по величинам среднего количества отправлений на килограмм и количества отправлений, обмененных между назначенными операторами, должна быть разработана программа статистической выборки.

1.2.1 Этот уровень статистической точности является целью, которую все назначенные операторы, проводящие выборку, должны пытаться достичь при помощи своих методов выборки. Он не соответствует минимальному требованию в отношении точности.

1.3 Разработка программы выборки, подбор выборки, метод сбора данных и процесс определения должны соответствовать общепринятым принципам математической статистики, теории вероятности выборки, а также плану статистических операций.

1.4 В рамках ограничений, заложенных этими принципами, каждый назначенный оператор обладает достаточной гибкостью, чтобы адаптировать свою программу выборки к особенностям своего

почтового потока и наличию своих ресурсов. Однако, каждый назначенный оператор, должен уведомить соответствующего назначенного оператора до начала периода наблюдения о своих решениях в этой связи, включая свой метод определения.

Статья **30-116**
Проведение статистики для обмена почтой между назначенными операторами стран конечной системы

1. Для обмена между назначенными операторами стран, входящих в конечную систему до 2010 г., проводится статистический подсчет. Однако во избежание расходов на проведение выборки в случае с малыми обменами между назначенными операторами стран, входящих в конечную систему до 2010 г., применяется среднее количество отправлений на килограмм между назначенными операторами стран конечной системы для почтовых потоков ниже определенного порога, если ~~только один из двух~~ оба назначенных операторов ~~(или оба) не будут настаивать на проведении выборки с целью выяснения точного количества отправлений на килограмм в одном или обоих направлениях~~ договорятся об этом. Совет почтовой эксплуатации устанавливает применимый порог и среднее количество отправлений на килограмм.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 июля 2020 г.****)*

2. СПЭ также устанавливает пороговые величины и среднее количество отправлений на кг, которые будут применяться в случае использования депеш с разделением на два формата (S и E) и в случае депеш с разделением на три формата (P, G и E).

3. Для почтовых потоков, пересылаемых между назначенными операторами стран, присоединившихся к конечной системе, ~~поступающих из них и обмениваемых между ними,~~ в 2010 г. и далее, статистический подсчет проводится следующим образом:

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

3.1 для стран, присоединившихся к конечной системе с 2010 и 2012 г., при превышении пороговой величины 50 тонн;

3.2 для стран, присоединившихся к конечной системе с 2016 г., при превышении пороговой величины 75 тонн для ~~периода 2018-2020 гг.~~ 2018 г. и 2019 г. и 50 тонн для 2020 г. и 2021 г.

(Пункт 3.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

3.3 объем потока определяется на основе утвержденных данных за последние четыре квартала подряд.

(Включен пункт 3.3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 29.04.2019 № 75; ***дата вступления в силу - 1 августа 2019 г.****)*

~~**4. К почтовым потокам ниже порога 75 тонн применяется среднее количество отправлений на килограмм, используемое между странами переходной системы.**~~

(Пункт 4 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

5. Статистический подсчет должен соответствовать принципам, изложенным в статье **30-115**. Если назначенные операторы осуществляют обмен лотками и поддонами с почтой, то в оценке отправлений на килограмм (КОК) в соответствии со способом перевозки и кварталом должен отражаться состав почты по типу емкости и формату. Если иное не предусмотрено в пункте **5.1**, то статистический подсчет осуществляется посредством непрерывной выборки, при которой компьютером производится

систематический или произвольный выбор емкостей для контроля в течение всего периода наблюдения. Заинтересованные назначенные операторы договариваются о формах проведения статистики.

5.1 До 2019 г. включительно статистический подсчет может проводиться с использованием 48 дней наблюдения в год выборки и четыре дня в месяц. В течение дня наблюдения назначенные операторы могут использовать частичную выборку, если не представляется возможным провести полный подсчет всей почты, полученной в течение этого дня. Получающий назначенный оператор не обязан заранее уведомлять назначенного оператора страны подачи в отношении дней наблюдения или почтовых емкостей, которые предназначены для выборки.

6. Определение количества отправлений в год.

6.1 Годовое количество отправлений соответствует средневзвешенной величине количества отправлений, полученных отдельно для каждого способа перевозки и каждого квартала. Оно рассчитывается следующим образом:

6.1.1 среднее количество отправлений на килограмм, полученное при выборке для данного способа перевозки в течение данного квартала, умножается на общий вес почты, перевезенной с использованием этого способа перевозки в течение данного квартала, причем целью является определение общего количества отправлений для данного способа перевозки и данного квартала.

6.1.2 Величины общего количества отправлений для каждого способа перевозки и каждого квартала, суммируются для определения приблизительного годового количества отправлений.

7. Каждый назначенный оператор должен сообщить соответствующему назначенному оператору о своих решениях в отношении разработки программы выборки, включая метод определения, по крайней мере за ~~два~~ три месяца до начала периода наблюдения.

(Пункт 7 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 29.04.2019 № 75; ***дата вступления в силу - 1 августа 2019 г.****)*

8. В тех случаях, когда выборка для определения количества отправлений на килограмм не проводилась и/или результаты не были представлены в течение 5 месяцев после окончания четвертого квартала, другой назначенный оператор для обеспечения недостающих данных вправе представить результаты своей собственной выборки. Статистическая выборка и подсчет должны проводиться в соответствии с принципами, изложенными в статье **30-115**, с применяемой заданной степенью точности ±7,5% вместо ±5%, предусмотренной в данной статье. Если данные отсутствуют, то используется наименьшая из двух величин: последний установленный показатель среднего количества отправлений на килограмм и показатель среднего количества отправлений на килограмм, установленный для потоков из стран-членов конечной системы.

9. Заказные отправления письменной корреспонденции, обозначаемые кодом подкласса почты депеши «UR» и **отслеживаемые** отправления письменной корреспонденции, обозначаемые кодом подкласса почты депеши «UX», исключаются из статистической выборки. Статистические значения основываются на фактическом количестве заказных отправлений и **отслеживаемых** отправлений, регистрируемых в бланках CN 31, CN 33, CN 55 и CN 56.

10. Если выборка проводится в соответствии с пороговыми величинами, указанными в пункте 3, то результаты выборки используются для расчетов.

(Включен пункт 10 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 29.04.2019 № 75; ***дата вступления в силу - 1 августа 2019 г.****)*

Статья **30-117**
Статистический подсчет для обмена ~~депешами с разделением по формату~~ в переходной системе

(Название статьи 30-117 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~0бис. К обмену почтой, пересылаемой в страны переходной системы, из этих стран и между ними, среднее количество отправлений на килограмм применяется для потоков ниже порогового показателя 100 тонн в 2020 и 2021 гг.~~

~~*(Включен пункт 0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 30.09.2019 № 158;* **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.***)*~~

(Пункт 0бис исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1. Статистический подсчет производится для обмена депешами с разделением по формату в переходной системе. Однако, чтобы избежать расходов, связанных с выборкой для небольших объемов обмена, к почтовым потокам ниже определенного порога применяется среднее количество отправлений на кг, специальное для каждого формата, если только один из двух соответствующих назначенных операторов не будут настаивать на выборке с тем, чтобы знать точное количество отправлений на кг.~~

(Пункт 1 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~2. СПЭ устанавливает пороговые значения и среднее количество отправлений на килограмм, применяемые в случае использования депеш с разделением по двум форматам (P/G и E) и в случае депеш с разделением по трем форматам (P, G и E).~~

(Пункт 2 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

3. Выборка отражает состав депеши и соответствует принципам, установленным в статье 30-115. ~~Статистический подсчет производится для каждого формата в соответствии с положениями, изложенными в статье 30-119.~~

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

4. Как предусматривается в статье 30.6 Конвенции, для почтовых потоков выше 100 тонн может осуществляться статистический подсчет для пересмотра тарифов оконечных расходов, кроме тарифов, применяемых к неформатным отправлениям (E) письменной корреспонденции и мелким пакетам (E), которые были самостоятельно установлены согласно статье 28бис, на основе фактического количества отправлений за килограмм, как определяется в соответствии с положениями статей 30-112 и 30-119. Механизм пересмотра не применяется в случае почтовых потоков менее 100 тонн, и в этом случае соответствующие компоненты за отправление и за килограмм должны быть пересчитаны в общий тариф за килограмм на основе среднемирового состава одного килограмма почты, как указано в статье 29.16.

(Включен пункт 4 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5. При выборке почтовых потоков, упоминаемых в статьях 28бис.1.5, 30.6бисбис и 30.6тер Конвенции, применяются те же положения в отношении выборки почтовых потоков конечной системы, которые предусматриваются в пунктах 2 – 9 статьи 30-116 и статьи 30-118.

(Включен пункт 5 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **30-118**

Альтернативный подход для проведения статистики для обменов почтой между назначенными операторами стран ~~конечной системы~~, применяющих процедуры целевой системы

(Название статьи 30-118 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1. Назначенные операторы стран конечной системы или те, которые упомянуты в пункте 5 статьи 30-117, обменивающиеся почтой в лотках и/или плоских ящиках, могут предпринять меры для определения величин отправлений на основании типа емкости. Проведение статистики должно соответствовать принципам, изложенным в статье 30-115.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.1 Назначенным операторам рекомендуется применять непрерывную выборку, при которой осуществляется систематическая или случайная компьютерная выборка емкостей для тестирования в течение всего периода наблюдения. Заинтересованные назначенные операторы договариваются о формах проведения статистики.

1.2 Если не производится непрерывная выборка, дни наблюдения распределяются как можно равномернее по рабочим дням недели (учитываются только рабочие дни определенного учреждения обмена) и должны отражать способы перевозки всего почтового потока. Статистический подсчет проводится в течение как минимум 48 дней наблюдения в год выборки и четыре дня в месяц. В течение дня наблюдения назначенные операторы могут использовать частичную выборку, если не представляется возможным провести полный подсчет всей почты, полученной в течение этого дня.

2. Определение годового количества отправлений

2.1 Годовое количество отправлений соответствует средневзвешенной величине количества отправлений, рассчитанного отдельно для каждого типа емкостей и каждого способа перевозки. Оно рассчитывается следующим образом:

2.1.1 Среднее количество отправлений на килограмм, полученное при помощи выборки, для данного типа емкости и данного способа перевозки, умножается на общий вес почты, перевезенной в этой емкости при помощи этого способа перевозки, причем целью является определение общего количества отправлений для данного типа емкости и данного способа перевозки.

2.1.2 Величины общего количества отправлений для каждого типа емкости и каждого способа перевозки суммируются для определения приблизительного годового количества отправлений.

3. Назначенные операторы должны указывать вес отправленной почты по типу емкости (например, вес отправлений в лотках, в плоских ящиках, в мешках и т.д.) в измененных соответствующим образом бланках и представлять информацию о емкостях, по возможности, при помощи обмена электронного обмена данными (ЭОД).

4. Каждый назначенный оператор должен сообщать соответствующему назначенному оператору о своих решениях по разработке программы выборки, включая выбранный метод определения, по крайней мере, за два месяца до начала периода наблюдения. Однако получающий назначенный оператор не обязан заранее уведомлять назначенного оператора страны подачи ни о днях наблюдения, ни о емкостях, выбранных для выборки.

5. В тех случаях, когда выборка для определения количества отправлений на килограмм не проводилась и/или результаты не были представлены в течение 5 месяцев после окончания четвертого квартала, другой назначенный оператор для обеспечения недостающих данных вправе представить результаты своей собственной выборки. Статистическая выборка и подсчет должны проводиться в соответствии с принципами, изложенными в статье **30-115**, с применяемой заданной степенью точности ±7,5%, вместо ±5%, предусмотренной в данной статье. Если данные отсутствуют, то используется наименьшая из двух величин: последний установленный показатель среднего количества отправлений на килограмм и показатель среднего количества отправлений на килограмм, установленный для потоков из стран-членов конечной системы.

Статья **30-119**
Специальная статистика для применения механизма пересмотра

1. Для применения механизма пересмотра с целью использовать среднее количество отправлений на килограмм, определенное при последнем изучении ВПС по потокам почты из стран-членов переходной системы в страны-члены конечной системы, за исключением специального соглашения, проводится статистика на основе выборки соответствующего потока.

1.1 Выборка должна отражать состав почты и соответствовать принципам, заложенным в статье **30-115**. Статистика должна проводиться как минимум **48** дней в течение 12 месяцев, к которым она относится. В течение дня наблюдения назначенные операторы могут применять частичную выборку, если не представляется возможным провести полный подсчет всей почты, полученной в течение данного дня.

1.1.1 Вместо выборки в определенные дни назначенным операторам рекомендуется применять непрерывную выборку, при которой на компьютере осуществляется систематическая или произвольная выборка емкостей для тестирования в течение всего периода наблюдения. Заинтересованные назначенные операторы договариваются о формах проведения статистики.

1.2 Дни наблюдения распределяются как можно более равномерно по всем рабочим дням недели (принимаются во внимание только рабочие дни для учреждения обмена, о котором идет речь) и должны отражать способы перевозки, используемые для всего почтового потока. Они выбираются на ежегодной **основе, как** указано ниже:

1.2.1 **по** крайней мере **48** дней наблюдения в течение 12 месяцев; каждый рабочий день недели должен быть проанализирован по крайней мере **два раза** в квартал;

2. Определение среднего количества отправлений на килограмм

2.1 Среднее годовое количество отправлений на килограмм соответствует средневзвешенной величине средних количеств отправлений на килограмм, определенных отдельно для каждого способа перевозки и каждого **квартала.** Оно рассчитывается следующим образом.

2.1.1 Полученное при выборке среднее количество отправлений на килограмм для определенного способа перевозки в течение данного **квартала**, умножается на общий вес почты, перевезенной с использованием этого способа перевозки в течение данного **квартала**, причем целью является определение общего количества отправлений для соответствующего способа перевозки и **квартала**.

2.1.2 Сумма величин общего количества отправлений для каждого способа перевозки и каждого **квартала** делится на общий годовой вес почты.

3. Назначенный оператор, который направляет просьбу о применении механизма пересмотра, выбирает систему статистики **для применения и** информирует об этом соответствующего назначенного оператора, чтобы он мог принять необходимые меры по контролю. Назначенный оператор, направляющий просьбу о применении механизма пересмотра может договариваться с соответствующим назначенным оператором о применении среднего количества отправлений на килограмм, установленного при последнем изучении ВПС о почтовых потоках из стран переходной системы в страны конечной системы.

4. Назначенный оператор, направляющий просьбу о применении механизма пересмотра, не обязан информировать заранее о днях проведения наблюдения, которые он выбрал.

Статья 30-120
Самостоятельное установление тарифов на неформатные отправления письменной корреспонденции (E) и мелкие пакеты (E)

1. Для целей пункта 1.2.3 статьи 28бис Конвенции средняя ставка тарифа рассчитывается следующим образом:

1.1 Если общее количество зон четное, средняя ставка соответствует среднему значению средних двух зон. Если общее число зон нечетное, то средняя ставка соответствует медианному значению общего числа зон.

1.2 Если внутренние тарифы для любой данной зоны эквивалентны тарифам по крайней мере одной другой зоны по всем ступеням веса, то все такие зоны с эквивалентными тарифами рассматриваются как единая зона для целей определения средней ставки тарифа.

1.3 Обособленные территории исключаются, если они относятся исключительно к парам стран подачи и назначения между необособленными и обособленными территориями. Зоны, используемые для пар стран подачи и назначения в необособленной части территории, не исключаются для целей определения средней ставки тарифа.

2. Для целей статьи 28бис.1.2.3 Конвенции фактическое средневзвешенное расстояние, пройденное входящими неформатными отправлениями письменной корреспонденции (Е) и мелкими пакетами (Е), рассчитывается с использованием оценок выборки и/или данных электронного сканирования. Подтверждающие данные должны быть представлены за самый последний календарный год и включать информацию о потоках из получающего учреждения (получающих учреждений) обмена в пункты доставки страны назначения.

3. Другие особые ситуации с зональными тарифами рассматриваются в каждом конкретном случае.

4. Если используются зональные тарифы, то назначенный оператор делает официальное заявление в Международное бюро о применяемом методе (медианный подход или расчет средневзвешенного расстояния) до 1 июня года, предшествующего календарному году, к которому применяются тарифы оконечных расходов. Если назначенный оператор решает применить методику средневзвешенного расстояния к зональным тарифам, то среднее расстояние с подтверждающими данными должно быть сообщено до или вместе с официальным заявлением. При выборе соответствующих тарифов применение правил осуществляется в следующем порядке: во-первых, п. 1.2.2 статьи 28бис, касающийся применения к пакетам нескольких тарифов, затем с п. 1.2.3 статьи 28бис, касающийся зональных тарифов и, наконец, п.1.2.4 ст.28бис, касающийся тарифов, включающих дополнительные характеристики.

(Включена статья 30-120 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

Статья **30-121**
Расчет соотношения затрат и тарифов для назначенных операторов, применяющих статью 28бис.6тер Всемирной почтовой конвенции

1. Для целей пункта 6тер статьи 28бис Конвенции определение компетентным органом того, покрываются ли расходы назначенного оператора на обработку и доставку неформатных отправлений (Е) и мелких пакетов (Е) письменной корреспонденции, что позволяет таким образом назначенному оператору самостоятельно устанавливать соотношение затрат и тарифов, превышающее 70%, должно основываться на подходе, описанном ниже.

2. В данном подходе соотношение затрат и тарифов в пункте 1 рассматривается как характерное для конкретной страны отношение между затратами и доходами при среднем весе отправления формата Е к входящим отправлениям назначенного оператора страны назначения. Все входящие неформатные отправления (Е) и мелкие отправления (Е) письменной корреспонденции должны быть включены для определения среднего веса.

2.1 Предполагаемый средний доход определяется за год, следующий за годом, в котором уведомление доводится до сведения в соответствии со статьей 28бис.6тер. Расчет среднего дохода производится по среднему весу, определяемому в пункте 2, с использованием тарифов за отправление и за килограмм для отправлений формата Е, которые рассчитываются на основе линейной регрессии 11 пунктов, соответствующих 100% тарифам за одно приоритетное отправление эквивалентных внутренних услуг за 20-граммовые, 35-граммовые, 75-граммовые,

175-граммовые, 250-граммовые, 375-граммовые, 500-граммовые, 750-граммовые, 1000-граммовые, 1500-граммовые и 2000-граммовые неформатные отправления (Е) и мелкие пакеты (Е) письменной корреспонденции, вступающие в силу с 1 июня года, предшествующего году, в котором будут применяться самостоятельно устанавливаемые тарифы, корректированные с учетом того же соотношения отправлений на килограмм из самостоятельно устанавливаемых тарифов, применимых в год, следующий за уведомлением, в соответствии со статьей 28бис.1. Расчет производится в соответствии с пунктами 1, 6бис и 6кватер статьи 28бис Конвенции. Дополнительные доходы, такие как дополнительная оплата за дополнительные услуги или связанные с качеством корректировки оплаты оконечных расходов не включаются в определение среднего дохода. Доходы должны быть рассчитаны до корректировки качества услуг.

2.2 Предполагаемая средняя стоимость определяется по среднему весу, указанному в пункте 2, с учетом среднего состава отправлений по габаритам. Предполагаемые средние расходы определяются с использованием последней имеющейся информации о расходах, скорректированных с учетом инфляции, на основе официального общего индекса потребительских цен страны, чтобы отразить средние расходы за год, следующий за годом, в котором поступает уведомление в соответствии со статьей 28бис.6тер. Увеличение, связанное с инфляцией, применяется к каждому году, следующему за годом, за который предоставляется последняя имеющаяся информация о расходах. Дополнительные расходы, связанные с дополнительными услугами, не включаются. Расходы должны основываться на достоверно выявленных причинно-следственных связях и рассчитываться в соответствии с системой калькуляции затрат и методологиями, используемыми компетентным органом для других продуктов, оцениваемых компетентным органом.

2.3 Соотношение затрат и тарифов рассчитывается путем деления средней расчетной стоимости в соответствии с пунктом 2.2 на средний расчетный доход в соответствии с пунктом 2.1. Соотношение затрат и тарифов отображается в процентах, округленных до одного десятичного знака.

2.4 Информация о средних расходах и доходах, содержащаяся в пунктах 2.1 и 2.2, ограничивается почтовыми потоками от назначенных операторов, которые платят по самостоятельно устанавливаемым тарифам за отправления формата Е назначенному оператору назначения согласно пунктам 6бис и 6кватер статьи 28бис Конвенции.

3. Соотношение затрат и тарифов может быть увеличено до такой степени, чтобы покрывать прогнозируемые расходы, но ни в коем случае не должно превышать 1 процентный пункт выше самого высокого процента, когда-либо установленного для данного оператора, при условии соблюдения общего предельного уровня, предусмотренного в статье 28бис Конвенции.

4. В случае, если соотношение затрат и тарифов в пункте 2.3 ниже действующего в настоящее время отношения, соотношение затрат и тарифов, используемое для самостоятельно устанавливаемых тарифов, должно быть уменьшено до самого высокого между соотношением в пункте 2.3 и 70%.

5. Если к крайнему сроку уведомления, указанному в статье 28бис.6тер Конвенции, данные не предоставляются, то соотношение затрат и тарифов составляет 70%.

(Включена статья 30-121 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **30-122**
Оплата за возврат недоставленных отправлений письменной корреспонденции

1. Назначенный оператор, возвращающий недоставленные отправления, как указывается в статье 19-103, имеет право запросить от назначенного оператора страны подачи оплату в пунктах 2 и 3 ниже.

2. Тариф за обработку возврата недоставленных отправлений составит 0.907 СПЗ за килограмм в 2022 г., 0.930 СПЗ за килограмм 2023 г., 0.952 СПЗ за килограмм в 2024 г. и 0.975 СПЗ за килограмм в 2025 г.

3. Кроме того, оплата дополняется тарифом, основывающемся на расстоянии, следующим образом:

3.1 в случае воздушной перевозки: основной тариф за воздушную перевозку, устанавливаемый Советом почтовой эксплуатации с использованием формулы в статье 33-101 и умножаемый на 86 процентов;

3.2 в случае наземной перевозки:

3.2.1 за килограмм и за километр до 1,000 километров: 0.366 тысячных СПЗ в 2022 г., 0.375 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.385 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.394 тысячных СПЗ в 2025 г.;

3.2.2 за килограмм и за дополнительный километр до 3,000 километров: 0.157 тысячных СПЗ в 2022 г., 0.161 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.165 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.169 тысячных СПЗ в 2025 г.;

3.2.3 за килограмм и за дополнительный километр до 5,000 километров: 0.137 тысячных СПЗ в 2022 г., 0.140 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.143 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.147 тысячных СПЗ в 2025 г.;

3.2.4 за килограмм и за дополнительный километр: 0.091 тысячных СПЗ в 2022 г., 0.093 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.095 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.098 тысячных СПЗ в 2025 г.

3.2.5 тариф, основывающийся на расстоянии, рассчитываемом за шаг расстояния 100 километров на основе среднего значения в каждом шаге;

3.3 в случае морской перевозки:

3.3.1 за килограмм и за морскую милю (1.852 км) до 1,000 морских миль: 0.175 тысячных СПЗ в 2022г., 0.180 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.184 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.188 тысячных СПЗ в 2025 г.;

3.3.2 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 2,000 морских миль: 0.097 тысячных СПЗ в 2022 г., 0.099 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.102 тысячных СПЗ в 2024 г. 0.104 тысячных СПЗ в 2025 г.;

3.3.3 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 4,000 морских миль: 0.063 тысячных СПЗ в 2022 г., 0.064 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.066 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.067 тысячных СПЗ в 2025 г.;

3.3.4 за килограмм и за дополнительную морскую милю до 10,000 морских миль: 0.007 тысячных СПЗ в 2022 г., 0.007 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.007 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.008 тысячных СПЗ в 2025 г.;

3.3.5 за килограмм и за дополнительную морскую милю: 0.003 тысячных СПЗ в 2022 г, 0.003 тысячных СПЗ в 2023 г., 0.003 тысячных СПЗ в 2024 г. и 0.003 тысячных СПЗ в 2025 г.

3.3.6 тариф, основывающийся на расстоянии, рассчитываемом за шаг расстояния 100 морских миль на основе среднего значения в каждом шаге.

4. Назначенный оператор, осуществляющий возврат недоставленных отправлений, который желает получить оплату, предусмотренную в пунктах 2 и 3, должен проинформировать других назначенных операторов, включив соответствующую информацию в онлайн-справочник по письменной корреспонденции в срок не позднее 31 октября, чтобы указанные тарифы вступили в силу 1 января следующего года.

(Включена статья 30-122 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

Статья **31-101**

Выставление счетов и оплата сумм, причитающихся Фонду улучшения качества службы ~~в развивающихся странах~~

(Название статьи 31-101 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.****)*

0бис. Выставление счетов и оплата сумм, причитающихся странам группы IV в соответствии со статьей 31.1–4 Конвенции:

*(Включен пункт 0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)*

1. На основе утвержденных или считающихся автоматически принятыми ведомостей CN 64 или отдельных счетов CN 61, ~~организация~~, Международное бюро, являющееся организацией, на которую возлагается составление счетов, подготавливает ведомости CN 64бис для назначенных операторов стран~~-вкладчиков~~ групп I–III. В этих ведомостях содержится следующая информация:

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)*

1.1 наименование назначенных операторов ~~развивающихся~~ стран группы IV, к которым относятся данные;

*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)*

1.2 сумма в СПЗ, к которой применяется увеличение, предусмотренное в статье ~~30~~ 31 Конвенции;

(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)

1.3 общая сумма, оплачиваемая соответствующим назначенным оператором.

2. Ведомость CN 64бис направляется для утверждения каждому заинтересованному назначенному оператору по электронной почте или наиболее быстрым путем (воздушным или наземным). Если в течение месяца со дня отправки ведомости ни о каком замечании не было сообщено ~~организации, на которую возложено составление счетов~~ в Международное бюро, сумма этой ведомости считается принятой автоматически.

*(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)*

3. Основываясь на информации, предоставляемой в ведомостях CN 61 и CN 64, Международное бюро рассчитывает дополнительную сумму, причитающуюся от каждой страны конечной системы, странам переходной системы, не достигшим минимальной суммы в размере 20 000 СПЗ, в соответствии со статьей 31.7 Конвенции, пропорционально объемам почты, отправленной назначенному оператору-бенефициару.

*(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)*

4. К счету-фактуре на дополнительную сумму, о которой говорится в пункте 3, прилагается ведомость CN 64тер, в которой содержится нижеследующая информация:

4.1 наименование назначенных операторов ~~развивающихся~~ стран группы IV, к которым относятся эти данные;

*(Пункт 4.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)*

4.2 отчетный год;

4.3 дополнительная сумма (в СПЗ), необходимая для покрытия минимальной суммы в размере 20 000 СПЗ, указанной в статье **31.7** Конвенции;

4.4 доля этой дополнительной суммы (выражаемой в виде процентного отношения), причитающаяся от соответствующего назначенного оператора, пропорционально почтовым объемам;

4.5 сумма, подлежащая оплате соответствующим назначенным оператором.

4бис. Выставление счетов и оплата сумм, причитающихся общему фонду, указанному в статье 31.5 Конвенции:

4бис.1 Счета выставляются на основе оконечных расходов, оплачиваемых странами групп I-III странам группы III.

4бис.2 Страны группы III предоставляют в Международное бюро экземпляр бланков CN 61 с подробным указанием потоков почты, описанных в статье 31.5 Конвенции.

4бис.3 На основе утвержденных или считающихся автоматически принятыми отдельных счетов CN 61, которые были ему направлены, Международное бюро составляет ведомости CN 64бис для назначенных операторов стран групп I–III. В этих ведомостях содержится следующая информация:

4бис.3.1 наименование назначенных операторов стран группы III, к которым относятся данные;

4бис.3.2 сумма в СПЗ, подлежащая увеличению, предусмотренному в статье 31 Конвенции;

4бис.3.3 общая сумма, которую должен оплатить соответствующий назначенный оператор.

4бис.4 Ведомость CN 64бис направляется для утверждения каждому соответствующему назначенному оператору. Если в течение месяца со дня отправки ведомости Международное бюро не получило никаких замечаний, то сумма этой ведомости считается принятой в полном объеме.

(Включены пункты 4бис, 4бис.1, 4бис.2, 4бис.3, 4бис.3.1, 4бис.3.2, 4бис.3.3, 4бис.4 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.****)*

5. Суммы ведомостей CN 64бис и CN 64тер могут быть оплачены посредством клиринговой системы Международного бюро.

D. Расходы на воздушную перевозку

Статья **33-101**
Формула составления основного тарифа и расчет расходов на воздушную перевозку закрытых депеш

1. Расчет расходов на воздушную перевозку закрытых депеш, приоритетных отправлений, авиаотправлений и отправлений S.A.L. исключительно в тех случаях, когда они досылаются в качестве авиа/приоритетных отправлений открытым транзитом, а также относящиеся к этому методы расчетов излагаются в этой главе.

2. Основной максимальный тариф на воздушную перевозку определяется на основе нижеприведенной формулы, элементы которой взяты из финансовых сведений о предприятиях международной воздушной перевозки, составляемых Международной организацией гражданской авиации. Этот тариф устанавливается до тысячных долей СПЗ за килограмм веса брутто и за км; он применяется пропорционально долям килограмма.

T = (A – B – C + D + E + F), где

T = Основной тариф за т/км (при применении этого тарифа гарантируется приоритетная перевозка авиапочты)

A = Средневзвешенные эксплуатационные расходы за перевезенные т/км

B = Стоимость пассажирских служб за т/км

C = Процент от стоимости продажи билетов, сбыта и рекламы (основан на соотношении количества пассажиров к объему обмена)

D = Расходы, не связанные с основным видом деятельности, за перевезенные т/км

E = 10% от (A – B – C + D) в качестве прибыли

F = Налоги на доходы за перевезенные т/км

3. Оплата воздушной перевозки авиадепеш исчисляется, с одной стороны, на основе действующего основного тарифа (ниже или равного основному тарифу, определенному согласно формуле, указанной

в пункте 2) и расстояний в километрах, упоминаемых в «Списке авиапочтовых расстояний», и, с другой стороны – на основе веса брутто этих депеш. В случае наличия сборных мешков их вес не учитывается.

4. Максимальный тариф на воздушную перевозку депеш с порожними мешками соответствует 30% основного тарифа, установленного в соответствии с положениями пункта 2.

4бис. В соответствии со статьей 33.6 Конвенции для потоков, направляемых, получаемых и обмениваемых между странами переходной системы, и в тех случаях, когда тарифы оконечных расходов определяются на основе статей 30.5 или 30.6тер Конвенции, максимальный тариф, применяемый в отношении авиаперевозки, должен соответствовать доле в размере 31% (как указано в статье 29.16 для всемирной весовой пропорции отправлений формата P и G) от базового тарифа, установленного в соответствии с положениями пункта 2 этой статьи, если только не производится выборка почты, в этом случае пропорция соответствует весу отправлений формата P и G при среднем составе одного килограмма почты на потоке с выборкой. Максимальный тариф на авиаперевозку не уменьшается в случаях, если возмещение по оконечным расходам выплачивается на основании статьи 30.6бис Конвенции.

(Включен пункт 4бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2021 г.****)*

5. Оплата, причитающаяся за воздушную перевозку внутри страны назначения, в случае необходимости, устанавливается в виде единой стоимости. Эта единая стоимость включает все расходы на воздушную перевозку внутри страны независимо от аэропорта поступления депеш минус соответствующие расходы, связанные с перевозкой наземным путем. Она рассчитывается на основе тарифов, фактически выплаченных за перевозку почты внутри страны назначения, не превышающих максимальный тариф, определенный согласно формуле, указанной в пункте 2, и на основе средневзвешенного расстояния участков, по которым перевозилась международная почта по внутренней сети. Со ссылкой на статью **33.7** Конвенции средневзвешенное расстояние рассчитывается Международным бюро в зависимости от общего веса брутто всех авиадепеш, поступающих в страну назначения, включая почту, которая не перенаправляется воздушным путем внутри этой страны.

5.1 Назначенные операторы, которые применяют возмещение оконечных расходов, основанное на затратах или внутренних тарифах, сообщают в Международное бюро информацию для расчета нового средневзвешенного расстояния до 30 сентября каждого года.

5.2 Назначенные операторы, требующие возмещения расходов на внутреннюю воздушную перевозку, сообщают в Международное бюро до 30 сентября каждого года данные, необходимые для расчета средневзвешенных расстояний и соответствующих расходов на внутреннюю воздушную перевозку. Средневзвешенные расстояния и связанные с ними тарифы для оплаты расходов на внутреннюю воздушную перевозку вступают в силу 1 января следующего года. Если назначенные операторы не предоставляют такие данные до 30 сентября каждого года, они не вправе требовать возмещения расходов на внутреннюю воздушную перевозку в следующем году. В этом отношении любые такие данные, предоставленные назначенными операторами, будут действительны только для конкретного года, к которому они относятся, и не могут быть перенесены на последующие года.

5.3 Международное бюро сообщает тарифы для оплаты расходов на внутреннюю воздушную перевозку всем назначенным операторам не менее чем за один месяц до 1 января.

6. Расходы, связанные с перевозкой транзитных авиадепеш между двумя аэропортами одной и той же страны, могут быть также установлены в виде единой стоимости. Эта стоимость исчисляется на основе тарифа, фактически выплачиваемого за воздушную перевозку почты внутри транзитной страны, который не может превышать максимальный тариф, определенный согласно формуле, указанной в пункте 2, и с учетом средневзвешенного расстояния участков, на которых перевозится международная почта на внутренних авиалиниях транзитной страны. Средневзвешенное расстояние определяется в зависимости от веса брутто всех авиадепеш, пересылаемых транзитом через промежуточную страну.

7. Сумма расходов, указанных в пунктах 5 и 6, не может превышать в целом сумму, которая действительно должна быть уплачена за перевозку.

8. Стоимости за внутреннюю и международную авиаперевозку, полученные путем умножения действующего основного тарифа на расстояние и служащие для исчисления расходов, указанных в пунктах 3, 5 и 6, округляются до высшей десятичной доли, если число, выражающее цифру сотых и тысячных долей, равно или больше 50; в противоположном случае они округляются до низшей десятичной доли

Статья **33-102**
Способы расчета расходов на воздушную перевозку

1. Расчет расходов на воздушную перевозку производится в соответствии со статьями **27-106** и **33-101**.

2. В отступление от правила, о котором упоминается в пункте 1, назначенные операторы могут, с взаимного согласия, принимать решение о том, что оплата счетов за авиадепеши будет производиться на основе статистических ведомостей. В этом случае они сами устанавливают способы проведения статистики и составления счетов.

Статья **33-103**
Составление весовых ведомостей CN 66 и CN 67

1. Каждый назначенный оператор-кредитор составляет ведомость CN 66 по своему выбору ежемесячно или поквартально на основании сведений об авиадепешах, имеющихся в накладных CN 38. Депеши, перевозимые по одному и тому же участку воздушной линии, записываются в эти ведомости по учреждениям их подачи, а также по странам и учреждениям назначения в хронологическом порядке депеш. Если для оплаты расходов на воздушную перевозку внутри страны назначения в соответствии со статьей **33.5** Конвенции используются дубликаты ведомости CN 55, то применяются весовые ведомости CN 55, составленные на основе письменных карт CN 31 и CN 32.

2. Для приоритетных отправлений, авиаотправлений и досылаемых воздушным путем отправлений S.A.L., поступивших открытым транзитом, назначенный оператор-кредитор составляет ежегодно в конце каждого статистического периода, предусмотренного в статье **27-106.2.1**, и на основании данных, указанных в ведомостях CN 65, составляемых в течение этого периода, ведомость CN 67. Общий вес умножается на 12 в ведомости CN 67. Если счета должны быть составлены в соответствии с фактическим весом приоритетных, авиаотправлений и отправлений S.A.L., то ведомости CN 67 составляются согласно периодичности, предусмотренной в пункте 1 для ведомостей CN 66, и на основании данных соответствующих ведомостей CN 65.

3. Если в расчетный период изменение, внесенное в положения относительно обмена приоритетными отправления, авиаотправлениями и отправлениями S.A.L., перенаправляемыми открытым транзитом воздушным путем, приводит к изменению по крайней мере на 20%, а причитающаяся сумма свыше на 163,35 СПЗ общей суммы, подлежащей оплате отправляющим назначенным оператором назначенному оператору промежуточной страны, эти назначенные операторы, по просьбе того или иного, договариваются между собой о замене множителя, указанного в пункте 2, каким-либо другим множителем, действительным только на данный год.

4. По просьбе назначенного оператора-дебитора ведомости CN 55, CN 66 и CN 67 составляются отдельно для каждого учреждения обмена, отправляющего приоритетные отправления, авиаотправления и досылаемые воздушным путем отправления S.A.L. открытым транзитом.

Статья **33-104**
Составление отдельных счетов CN 51 и общих счетов CN 52

1. Назначенный оператор-кредитор на бланке CN 51 составляет отдельные счета, в которых указываются суммы, причитающиеся ему в соответствии с весовыми ведомостями CN 55, CN 66 и CN 67. Отдельные счета составляются раздельно на закрытые авиадепеши, на отправления, пересылаемые открытым транзитом и на засланные отправления в случае перенаправления авиа или наземным путем. На специальных отдельных счетах CN 51, составленных для закрытых авиадепеш, в

соответствии с весовыми ведомостями CN 66 следует отдельно указывать для LC/AO, CP и EMS вес и причитающиеся суммы.

2. Суммы, подлежащие включению в отдельные счета CN 51, рассчитываются:

2.1 для закрытых депеш – на основе веса брутто, указанного в ведомостях CN 55 и CN 66;

2.2 для отправлений, пересылаемых открытым транзитом и перенаправляемых авиапутем – на основе веса нетто, указанного в ведомостях CN 67, с увеличением на 5%;

2.3 для отправлений, пересылаемых открытым транзитом, перенаправляемых наземным путем, в соответствии с весом нетто, указываемым в ведомостях CN 67, с увеличением на 10%.

3. Если необходимо оплатить расходы, связанные с внутренней воздушной перевозкой в стране назначения, назначенный оператор этой страны направляет на утверждение относящиеся к ним счета CN 51 одновременно с ведомостями CN 55 и CN 56.

4. Счета CN 51, за исключением счетов за закрытый транзит, составляются назначенным оператором-кредитором ежеквартально, раз в полгода или год по согласованию между заинтересованными назначенными операторами.

5. Счета CN 51 за закрытый транзит составляются назначенным оператором-кредитором ежеквартально, раз в полгода или год по усмотрению назначенного оператора-кредитора.

6. Отдельные счета CN 51 могут быть сведены в общий счет CN 52, который составляется ежеквартально назначенными операторами-кредиторами, принявшими систему оплаты путем компенсации счетов. Однако этот счет может составляться по полугодиям по договоренности между заинтересованными назначенными операторами.

Статья **33-105**
Передача и утверждение ведомостей CN 55, CN 66 и CN 67, отдельных счетов CN 51 и общих счетов CN 52

0бис. Правила передачи и утверждения расчетных бланков, предусмотренные в статье 34-100бис, применяются к бланкам CN 55, CN 66, CN 67, CN 51 и CN 52.

*(Включен пункт 0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

1. Назначенный оператор-кредитор ~~одновременно~~ пересылает ~~в двух экземплярах~~ назначенному оператору-дебитору ведомости CN 66, дубликаты ведомостей CN 55 и ведомости CN 67, если оплата за перевозку производится на основе фактического веса приоритетных отправлений, авиаотправлений и досылаемых воздушным путем отправлений S.A.L., пересылаемых открытым транзитом, и соответствующие отдельные счета CN 51 ~~в кратчайший по возможности срок, который не превышает~~ не позднее пяти месяцев после окончания периода, к которому ведомости относятся. ~~Назначенный оператор-дебитор может отказать в утверждении счетов, которые не были ему присланы в течение вышеуказанного срока. Бланки передаются в электронном виде или, если это невозможно, предпочтительно отправляются как заказные отправления.~~

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

2. После проверки ведомостей CN 55, CN 66 и CN 67 и утверждения соответствующего отдельного счета CN 51 один экземпляр счетов CN 51 направляется назначенному оператору-кредитору. В случае исправления он должным образом исправляется и к нему прикладываются ведомости CN 55, CN 66 и CN 67. Если назначенный оператор-кредитор оспаривает изменения, внесенные в эти ведомости, назначенный оператор-дебитор подтверждает действительные данные путем высылки фотокопий бланков CN 38 или CN 65, составленных учреждением подачи при отправке спорных депеш или предоставляет доступ к соответствующим электронным данным, если эти бланки были переданы электронным способом. Любое опровержение изменений должно быть высказано в двухмесячный срок

после получения ведомостей и исправленных счетов. Назначенный оператор-кредитор, который не получил никакого замечания об исправлении в двухмесячный срок после отправки счетов, считает их автоматически принятыми.

3. Назначенные операторы, имеющие чистое кредитовое сальдо в течение предыдущего года, могут выбирать систему расчетов, основанную на выплате, производимой ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или год. Выбранная система вступает в силу с 1 января и действует в течение календарного года.

4. Назначенные операторы имеют право оплачивать свои счета либо используя систему прямого выставления счетов, либо путем двусторонней компенсации.

5. Положения пунктов 1 и 2 применяются также к приоритетным отправлениям и авиаотправлениям, оплата за перевозку которых производится на основе статистических данных.

6. При использовании системы прямого выставления счета CN 51 служат для осуществления прямой оплаты и направляются назначенному оператору-дебитору не позднее пяти месяцев по окончании периода, к которому они относятся. Срок утверждения счетов CN 51 составляет два месяца. ~~Назначенный оператор-дебитор должен произвести оплату выставленной суммы в шестинедельный срок, предусмотренный в статье 34-115.10. Он может отказаться от проверки и утверждения любого счета CN 51, который не был представлен назначенным оператором-кредитором в пятимесячный срок, истекающий после периода, к которому он относится.~~ Любое расхождение, превышающее 9,80 СПЗ, отмеченное назначенным оператором-дебитором, указывается в счете CN 51, который возвращается назначенному оператору-кредитору вместе с ведомостями CN 55, CN 66 и CN 67. Отмеченная разница будет включена в следующий счет CN 51, представленный назначенному оператору-дебитору, или должна быть предметом опровержения в двухмесячный срок после получения счета, в котором было обнаружено расхождение. Если это не сделано, назначенный оператор, сообщивший о расхождении, будет рассматривать это расхождение автоматически утвержденным и включит его в этом же виде в свой следующий счет CN 51, исправленный вследствие этого. ~~Бланки передаются в электронном виде или, если это невозможно, предпочтительно отправляются как заказные отправления.~~

(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

7. При использовании системы двусторонней компенсации назначенный оператор-кредитор составляет счета CN 51 и CN 52 и направляет их одновременно назначенному оператору-дебитору каждый месяц, каждый квартал, раз в полгода или год не позднее пяти месяцев по окончании периода, к которому они относятся. Период утверждения счетов CN 51 и CN 52 составляет два месяца. ~~Назначенный оператор-дебитор утверждает или исправляет счета CN 51 и CN 52 в течение двух месяцев и производит оплату на основе выставленной суммы, как предусмотрено в статье 34-115.10.~~ При исправлении счетов CN 51 или CN 52 оплата производится на основе исправленной суммы. ~~Если назначенный оператор, который направил счета, не получил в течение двух месяцев никакого сообщения об исправлении, счета считаются автоматически утвержденными. Бланки передаются в электронном виде или, если это невозможно, предпочтительно отправляются как заказные отправления.~~

(Пункт 7 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

8. Любое изменение общих счетов CN 52 назначенным оператором-дебитором должно сопровождаться соответствующими отдельными счетами CN 19, CN 51 и сводными счетами CP 75.

9. Каждый раз, когда статистика проводится в октябре, годовые платежи за приоритетные и авиаотправления, пересылаемые открытым транзитом, могут предварительно производиться на основе статистических данных мая предшествующего года. В следующем году эти предварительные платежи уточняются, если счета, составленные на основе статистики октября, утверждены или считаются автоматически принятыми.

10. Если какой-либо назначенный оператор не может выполнять ежегодные статистические операции, то он договаривается с заинтересованными назначенными операторами относительно

использования годовой оплаты на основе статистических данных предыдущего года и относительно специального множителя, предусмотренного в статье **33-103.3**.

11. Если сальдо счета CN 51 или CN 52 не превышает 163,35 СПЗ, то оно переносится в следующий счет CN 51 или CN 52, если заинтересованные назначенные операторы не принимают участие в компенсационной системе Международного бюро.

~~12. Ведомости CN 55, CN 66 и CN 67, а также соответствующие счета CN 51 и CN 52 всегда пересылаются самым быстрым путем (воздушным или наземным).~~

*(Пункт 12 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*

13. Оплата может производиться в соответствии с положениями статей ~~34-112 и 34-114~~ 34-002 и 34-005.

*(Пункт 13 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

~~Статья **33-106**~~
~~Изменения тарифов, относящихся к расходам на транзит~~

~~1. Изменения, вносимые в тарифы на транзит, о которых идет речь в статье **27-106.1**, должны:~~

~~1.1 вступать в силу только 1 января;~~

~~1.2 сообщаться Международному бюро не менее чем за три месяца, которое сообщает их всем назначенным операторам не менее чем за один месяц до даты, установленной в пункте 1.1.~~

*(Статья 33-106 перенумерована на **27-110** и изменена на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

Статья **33-107**
Оплата расходов на воздушную перевозку

1. Расходы на воздушную перевозку авиадепеш оплачиваются назначенным оператором авиакомпании, которая осуществляет их перевозку на части или всем участке. В связи с этим назначенные операторы оплачивают любые неоспариваемые суммы по расходам на воздушную перевозку не позднее чем через два месяца после получения соответствующего счета-фактуры от авиакомпании, если иное не оговорено с соответствующей авиакомпанией на двусторонней основе.

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; **дата вступления в силу - 1 марта 2020 г.**)*

2. В отступление от ~~этого правила~~ вышеизложенного авиакомпания, осуществляющая перевозку авиадепеш, может обратиться с просьбой, чтобы расходы на воздушную перевозку оплачивались какому-либо назначенному оператору, с которым авиакомпания заключила соглашение в этом отношении.

*(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; **дата вступления в силу - 1 марта 2020 г.**)*

3. Расходы на воздушную перевозку приоритетных отправлений, авиаотправлений и в случае досылки воздушным путем отправлений S.A.L., пересылаемых открытым транзитом, оплачиваются тому назначенному оператору, который обеспечивает переотправку этих отправлений.

4. Если только не приняты другие положения, расходы, связанные с воздушной перевозкой авиадепеш, перегружаемых непосредственно между двумя различными авиакомпаниями, оплачиваются назначенным оператором страны подачи:

4.1 либо перво~~му~~-ой ~~перевозчику~~ авиакомпании, которо~~му~~-ой в этом случае поручается оплатить возмещение следующе~~му~~-ей ~~перевозчику~~ авиакомпании;

4.2 либо каждо~~му~~-ой ~~перевозчику~~ авиакомпании, принимающе~~му~~-ей участие в перегрузке.

(Пункты 4, 4.1, 4.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 марта 2020 г.****)*

Статья **33-108**
Расходы на воздушную перевозку направляемых в обход или засланных депеш или емкостей

1. Назначенный оператор страны подачи депеши, направляемой во время пересылки в обход, должен оплатить расходы за перевозку этой депеши в зависимости от реально пройденного участка.

2. Он оплачивает расходы по перевозке до аэропорта выгрузки, первоначально предусмотренного в накладной сдачи CN 38, если:

2.1 не известен реальный путь направления;

2.2 расходы за реально пройденный участок не были востребованы;

2.3 отклонение от маршрута произошло по вине авиакомпании, обеспечивающей перевозку.

3. Дополнительные расходы, связанные с перевозкой депеши, направленной в обход, на действительно пройденных участках выплачиваются на следующих условиях:

3.1 назначенным оператором, службы которого допустили ошибку в направлении;

3.2 назначенным оператором, взыскавшим сборы за перевозку, выплаченные авиакомпании, выгрузившей депешу не в том месте, которое было указано в накладной сдачи CN 38.

4. В тех случаях, когда только часть депеши была выгружена не в том аэропорту, который был указан в накладной сдачи CN 38, по аналогии применяются положения пунктов 1-3.

5. Назначенный оператор страны подачи депеши или емкости, засланных вследствие неправильно заполненного ярлыка, должен оплатить расходы за перевозку на всем протяжении воздушного пути в соответствии со статьей **33.3.1** Конвенции.

Статья **33-109**
Расходы на воздушную перевозку, связанные с утратой или уничтожением почты

1. В случае утраты или уничтожения почты в результате аварии самолета или какой-либо другой причины, влекущей за собой ответственность предприятия воздушной перевозки, назначенный оператор страны подачи освобождается от какой бы то ни было оплаты за воздушную перевозку утраченной или уничтоженной почты на любом участке использованной линии.

E. Оплата счетов

~~Статья **34-100бис**~~
~~Пересылка и утверждение ведомостей и счетов~~

~~1. Все ведомости и счета пересылаются по электронной почте или, в случае невозможности, направляются в двух экземплярах заказным письмом.~~

~~2. Назначенные операторы-дебиторы могут отказаться от проверки и утверждения счетов, которые не были представлены назначенными операторами-кредиторами в течение применимого срока передачи.~~

~~3. Срок утверждения ведомости или счета применяется к обоим способам пересылки (электронная почта или заказное письмо). По умолчанию срок утверждения начинается с той даты, когда был составлен бланк. В случае пересылки заказным письмом, если срок между датой, указанной в ведомости или счете (соответствующей дате составления бланка), и датой получения составляет две недели или больше, то назначенный оператор страны назначения имеет право проинформировать назначенного оператора-партнера о том, что срок утверждения начинается только с даты получения.~~

~~4. Утверждение ведомости или счета включает направление подписанного экземпляра бланка без изменений или поправок назначенному оператору, который его составил. Этот экземпляр передается в электронном виде или, в случае отсутствия этих электронных средств, как заказное отправление.~~

~~5. Расхождения в счетах не принимаются во внимание, если они не превышают в общем 9,80 СПЗ в каждом счете.~~

~~6. Если назначенный оператор, который составил ведомость или счет, не получил никакого сообщения об исправлении или утверждении от назначенного оператора-партнера, который получил бланк в течение периода утверждения, применяемого к бланку, он считается автоматически утвержденным, т.е. утвержденным в том виде, как он был представлен, без каких-либо изменений или поправок.~~

~~7. Если сообщение об исправлении направляется назначенным оператором, который получил бланк, или если начинается обсуждение по поводу содержания бланка, задержки в утверждении больше не применяются, но обе стороны постоянно принимают все меры для скорейшего урегулирования вопроса. Если назначенный оператор, который направил первоначальную ведомость или счет, посылает исправленную версию, то к этой измененной версии применяются правила, изложенные в пункте 5.~~

~~*(Включена статья 34-100бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.***)*~~

(Статья 34-100бис исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-101**~~
~~Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 53, CN 54 и CN 54бис для обмена почтой между назначенными операторами стран конечной системы~~

~~1. Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 53 и CN 54.~~

~~1.1 В целях статистического подсчета для обмена почтой между назначенными операторами стран конечной системы согласно статьям и **30-118** получающий назначенный оператор составляет ведомость CN 53 на каждое получающее учреждение, указывая для каждой емкости, подлежащей выборке, штриховой код, тип емкости, количество отправлений, содержащихся в ней, вес брутто и нетто емкости. Отдельные ведомости CN 53 составляются для каждого способа перевозки (авиа, S.A.L., наземный) и типа емкости и в соответствующих случаях для каждого формата.~~

~~1.2. При помощи ведомостей CN 53 получающий назначенный оператор составляет сводную ведомость CN 54, в которой обобщаются ведомости CN 53 по типу емкости, способу перевозки (авиа, S.A.L., наземный) и формату (в соответствующих случаях) для квартала календарного года.~~

~~1.3. Сводная ведомость CN 54 с прилагаемыми бланками CN 53 направляется другому заинтересованному назначенному оператору по истечении каждого квартала не позднее трехмесячного срока, который следует за получением последней депеши, подлежащей~~

статистическому анализу. В дополнение к бумажным носителям данные ведомости CN 53 и CN 54 представляются, где это будет возможно, в стандартной электронной форме и желательно в форме общеупотребительной электронной таблицы. Назначенные операторы имеют право договариваться о замене этих бланков электронным сообщением e53 (электронная ведомость выборки), которое определяется в стандарте M50 ВПС.

(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1.4 Если отправляющий назначенный оператор получил ведомости CN 53 и CN 54 на бумажном носителе и не сделал замечаний в трехмесячный срок считая с момента пересылки сводной ведомости CN 54, она считается автоматически утвержденной. Автоматически утвержденная означает утвержденная в том виде, как она была представлена, без изменений или исправлений. Срок утверждения сводной ведомости CN 54 или эквивалентного электронного сообщения e53 составляет три месяца.

(Пункт 1.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1.5 Если отправляющий назначенный оператор получил ведомости CN 53 и CN 54 в стандартной электронной форме и не сделал замечаний в двухмесячный срок считая с момента пересылки сводной ведомости CN 54, она считается автоматически утвержденной. Автоматически утвержденная означает утвержденная в том виде, как она была представлена, без изменений или исправлений.

(Пункт 1.5 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

2. Составление, пересылка и утверждение сводной ведомости CN 54 бис

2.1. При помощи сводных ведомостей CN 54 и CN 56 получающий назначенный оператор составляет годовую сводную ведомость CN 54бис, в которую включаются данные, касающиеся депеш, выбранных по способу перевозки, формату (в соответствующих случаях) и кварталу, на основе которых рассчитывается годовое количество отправлений для данного года и в соответствующих случаях для данного формата.

2.2 Годовая сводная ведомость CN 54бис направляется другому заинтересованному назначенному оператору не позднее месячного срока, следующего за утверждением сводных ведомостей CN 54 и CN 56 за четвертый квартал. Ведомость CN 54бис, где это возможно, направляется не только в бумажном варианте, но и в стандартной электронной форме.

(Пункт 2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

2.3 Если отправляющий назначенный оператор получил ведомость CN 54бис и не сделал замечаний в месячный срок считая с момента пересылки годовой сводной ведомости CN 54бис, она считается автоматически принятой. «Автоматически принятая» означает утвержденная в том виде, как она была представлена, без изменений или исправлений. Срок утверждения годовой ведомости CN 54бис составляет один месяц.

(Пункт 2.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

3. В случае если отправляющий назначенный оператор провел контрольную статистику, годовое количество отправлений на килограмм, полученное получающим назначенным оператором, будет считаться действительным, если оно не отличается более чем на 10% от данных, полученных другим назначенным оператором, и не приводит к платежной разнице свыше 5%. Эти величины действительны только, если в выборке назначенного оператора, проводящего статистический подсчет для оконечных расходов, соблюдаются общие принципы статистического подсчета и определения количества отправлений на килограмм, как указано в статье **30-115.1.1**.

~~3.1 В случае разницы свыше 10% между годовым количеством отправлений на килограмм и платежной разницы более 5% соответствующие назначенные операторы договариваются о величинах, которые будут использоваться для урегулирования оконечных расходов, с учетом уточнения статистических систем, используемых каждым назначенным оператором.~~

~~4. В случае разногласий между двумя заинтересованными операторами по поводу применения этой статьи они могут обратиться в арбитраж в соответствии со статьей 153 Общего регламента.~~

(Статья 34-101 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу – 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-102**~~
~~Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 53 и CN 54 для механизма пересмотра~~

~~1. Составление, пересылка и утверждение ведомостей CN 53 и CN 54~~

~~1.1 Во время периода наблюдения учреждение обмена назначенного оператора, обратившегося с просьбой о применении механизма пересмотра, записывает в накладной CN 53 количество и вес отправлений для каждой выбранной депеши емкости.~~

~~*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

1.2 ~~При помощи накладных CN 53 назначенный оператор, обратившийся с просьбой о проведении специальной статистики, составляет сводную ведомость CN 54, которая включает данные, касающиеся выбранных депеш емкостей по способу перевозки и месяцу квартала календарного года.~~

~~*(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~1.3 Сводная ведомость CN 54 с прилагаемым бланком CN 53 направляется другому заинтересованному назначенному оператору по истечении каждого квартала и/или в конце периода выборки не позднее месячного срока, который следует за отправкой или получением последней депеши, подлежащей статистическому анализу. В дополнение к бумажным носителям данные ведомости CN 53 и CN 54 могут представляться, где это будет возможным, в стандартной электронной форме. Назначенные операторы имеют право договариваться о замене этих бланков электронным сообщением e53 (электронная ведомость выборки), которое определяется в стандарте M50 ВПС.~~

~~*(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~1.4 Если другой заинтересованный назначенный оператор получил ведомости CN 53 и CN 54 на бумажном носителе и не сделал замечаний в трехмесячный срок считая с момента пересылки сводной ведомости CN 54, она рассматривается в качестве принятой автоматически. Срок утверждения сводной ведомости CN 54 или эквивалентного электронного сообщения e53 составляет три месяца.~~

~~*(Пункт 1.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~1.5 Если другой заинтересованный назначенный оператор получил ведомости CN 53 и CN 54 в стандартной электронной форме и не сделал замечаний в двухмесячный срок считая с момента пересылки сводной ведомости CN 54, она рассматривается в качестве принятой автоматически.~~

~~*(Пункт 1.5 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~2. Составление, пересылка и утверждение сводных ведомостей CN 54бис.~~

~~2.1 При помощи сводных ведомостей CN 54 и CN 56 назначенный оператор, обратившийся с просьбой о проведении специальной статистики, составляет годовую сводную ведомость CN 54бис, в которую включаются данные, касающиеся депеш емкостей, выбранных по способу перевозки и кварталу.~~

~~*(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~2.2 При помощи годовой сводной ведомости CN 54бис назначенный оператор, обратившийся с просьбой о проведении статистики, рассчитывает среднее количество отправлений на килограмм и, в случае применения механизма пересмотра, новый тариф оконечных расходов путем применения формулы, описанной в статье **30-112.6.**~~

~~2.3 Сводная годовая ведомость CN 54бис направляется другому заинтересованному назначенному оператору не позднее месячного срока, который следует за утверждением сводных ведомостей CN 54 и CN 56 за четвертый квартал. В дополнение к бумажным носителям ведомость CN 54бис, по мере возможности, направляется в стандартной электронной форме.~~

~~*(Пункт 2.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~2.4 Если другой заинтересованный назначенный оператор получил ведомость CN 54бис и не сделал замечаний в течение месяца считая с момента пересылки годовой ведомости CN 54бис, она рассматривается в качестве принятой автоматически. Срок утверждения годовой ведомости CN54 бис составляет один месяц.~~

~~*(Пункт 2.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~3. В случае если другой заинтересованный назначенный оператор провел контрольную статистику, то данные, полученные назначенным оператором, обратившимся с просьбой о применении механизма пересмотра, будут считаться действительными, если они не отличаются более чем на 10% от данных, полученных другим назначенным оператором.~~

~~3.1 В случае разницы свыше 10% соответствующие назначенные операторы договариваются о величинах, которые будут использоваться для урегулирования оконечных расходов, уточняя статистические системы, используемые каждым назначенным оператором.~~

~~4. В случае разногласий между двумя заинтересованными назначенными операторами по поводу применения механизма пересмотра они могут обратиться в арбитраж в соответствии со статьей 153 Общего регламента.~~

(Статья 34-102 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу – 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-103**~~
~~Составление ведомостей депеш CN 55, CN 56 и CN 69~~

~~1. После получения последней депеши каждого квартала, отправленной учреждением обмена подачи, назначенный оператор страны назначения составляет для каждого типа депеш, формата (в соответствующих случаях), для каждого отправляющего учреждения обмена и учреждения обмена назначения на основе данных, содержащихся в письменной карте CN 31, ведомость депеш CN 55. В бланке CN 55 указываются полностью шестизначные коды центров обработки международной почты (ЦОМП) учреждений подачи и назначения, а также тип депеши.~~

~~2. Для каждого назначенного оператора страны подачи депеш назначенный оператор страны назначения ежеквартально составляет на основе ведомостей CN 55 для каждого типа депеш, для каждого учреждения подачи, учреждения назначения, а в случае необходимости для каждого формата сводную ведомость депеш CN 56. В бланке CN 56 указываются полностью шестизначные коды центров обработки международной почты (ЦОМП) учреждений подачи и назначения, а также тип депеши.~~

~~3. Ведомости CN 55 направляются назначенному оператору страны подачи в подтверждение сводной ведомости CN 56.~~

~~4. Для наземной транзитной почты назначенный оператор транзита составляет ведомость CN 69 для каждого учреждения обмена подачи и назначения и для каждого типа депеш на основании своего списка емкостей, пересылаемых им как закрытый транзит, и в соответствии с данными, содержащимися в накладных сдачи CN 37, которые составляются им в течение квартала.~~

(Статья 34-103 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-104**~~
~~Пересылка и утверждение ведомостей депеш CN 55, CN 56 и CN 69~~

~~1. Сводная ведомость CN 56 пересылается в двух экземплярах назначенным операторам страны подачи депеш не позднее четырех месяцев после окончания квартала, к которому она относятся. Назначенные операторы имеют право договариваться о замене этого бланка электронным сообщением e55 (электронная ведомость оконечных расходов), которое определяется в стандарте M51 ВПС.~~

~~*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*~~

~~2. После утверждения ведомости CN 56 назначенный оператор страны подачи депеш возвращает один из экземпляров составившему ее назначенному оператору. Если назначенный оператор страны назначения депеш не получил никакого замечания по исправлению в течение трех месяцев со дня отправки, она считается автоматически утвержденной. Автоматически утвержденная означает утвержденная в том виде, как она была представлена, без изменений или исправлений. Срок утверждения ведомости CN 56 или эквивалентного электронного сообщения e55 составляет два месяца. Если при проверке обнаружатся расхождения, то исправленная ведомость CN 55 должна прилагаться в подтверждение сводной ведомости CN 56, исправленной и утвержденной должным образом. Если назначенный оператор страны назначения депеш не согласен с изменениями, внесенными в эту ведомость CN 55, то назначенный оператор страны подачи подтверждает фактические данные, направляя фотокопии бланков CN 31, составленных учреждением подачи во время отправки спорных депеш или предоставляет доступ к соответствующим электронным данным, используя сообщение PREDES, если бланк CN 31 был направлен электронным способом. Бланки передаются в электронном виде или, в случае отсутствия этих электронных средств, пересылаются преимущественно как заказные отправления в течение двух месяцев с даты отправки исправленной сводной ведомости депеш CN 56 и ведомости CN 55.~~

~~*(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*~~

~~3. Назначенные операторы могут договориться о том, чтобы ведомости CN 55 и CN 56 составлялись назначенным оператором страны подачи депеш. В этом случае порядок утверждения, предусмотренный в пунктах 1 и 2, изменяется соответственным образом.~~

~~4. Ведомость закрытых транзитных депеш CN 69 составляется назначенным оператором транзита и пересылается в двух экземплярах назначенному оператору подачи транзита в срок, равный максимально не позднее четырех месяцев после окончания квартала, к которому она относится. Если~~

~~в ведомости CN 69 указаны порожние емкости, она пересылается назначенному оператору назначения, а не назначенному оператору подачи в течение того же самого срока.~~

~~*(Пункт 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

~~5. После утверждения ведомости CN 69 назначенный оператор транзита возвращает один из экземпляров составившему ее назначенному оператору. Если назначенный оператор страны назначения депеш не получил никакого замечания об исправлении в течение двух месяцев со дня отправки, она считается автоматически утвержденной. Автоматически утвержденная означает утвержденная в том виде, как она была представлена, без изменений или исправлений. Срок утверждения ведомостей CN 69 составляет два месяца.~~

~~*(Пункт 5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

(Статья 34-104 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-105**~~
~~Расчеты за почту в большом количестве~~

~~1. Назначенный оператор страны назначения отмечает всю полученную почту в большом количестве в квартальном счете CN 57 на основании данных письменной карты CN 32.~~

~~2. В случае разногласий назначенный оператор страны подачи **или назначенный оператор страны назначения** направляет копии письменных карт CN 32 относительно спорных депеш назначенному оператору **партнеру** или предоставляет доступ к соответствующим электронным данным, если обмен письменными картами CN 32 осуществлялся в электронном формате.~~

~~3. Назначенный оператор страны подачи вправе отказаться от проверки и утверждения какого-либо счета CN 57, который не был представлен в течение четырех месяцев по истечении квартала, к которому он относится.~~

~~4. Счет CN 57 должен быть принят и урегулирован назначенным оператором страны подачи в течение двух месяцев после его составления.~~

~~**5. Если в счете CN 57 используются предварительные тарифы, то после утверждения окончательных тарифов для корректировки сумм и требования оплаты разницы, может быть составлен годовой счет CN 57бис.**~~

~~**6. Кредитор должен направить счет CN 57бис, а дебитор принять его в те же сроки, которые действуют для бланка CN 61.**~~

(Статья 34-105 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-106**~~
~~Расчеты за почту, предназначенную для прямого доступа во внутренний режим~~

~~1. Расходы за почту, предназначенную для прямого доступа во внутренний режим, включаются назначенным оператором страны назначения в счет с помощью расчетных бланков, использование которых согласовывается между заинтересованными назначенными операторами.~~

~~2. Счета урегулируются назначенным оператором страны подачи в срок, установленный назначенным оператором страны назначения почты. Этот срок не должен быть меньше срока,~~

~~применяемого данным назначенным оператором к своим национальным клиентам. Назначенный оператор страны назначения также выбирает валюту оплаты в соответствии с положениями статьи **34-115.1.**~~

~~3. В случае расхождения данных, внесенных в ведомости счетов, относящихся к почте, предназначенной для прямого доступа во внутренний режим, назначенный оператор страны подачи направляет фотокопии учетных бланков, сопровождавших спорные депеши.~~

(Статья 34-106 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-107**~~
~~Составление, пересылка и утверждение счетов транзитных и оконечных расходов~~

~~1. Составление счетов возлагается на назначенного оператора-кредитора, который пересылает их назначенному оператору-дебитору. Пересылка счетов необходима даже в том случае, если данное сальдо ниже минимума, предусмотренного в статье **34-109.8 и 9**.~~

~~2. Отдельные счета составляются следующим образом:~~

~~2.1 Транзитные расходы. На бланке CN 62 и в соответствии с общим весом категорий почты так, как это следует из сводных ведомостей CN 69.~~

~~2.2 Дополнительные расходы на морской транзит, как предусмотрено в статье **27-102.2**. Бланк CN 62бис посылается в двух экземплярах вместе с подтверждающими документами, такими как счета, посылаемые провайдером портовых услуг.~~

~~2.3 Оконечные расходы. На бланке CN 61 и в соответствии с разницей сумм, подлежащих расчету на основе веса полученной и отправленной почты для каждой категории почты так, как это следует из ведомостей CN 56 или при необходимости из сводных ведомостей CN 54бис и из счетов CN 19.~~

~~3. Отдельные счета CN 61 направляются назначенному оператору-дебитору в двух экземплярах в кратчайшие сроки по истечении года, к которому они относятся.~~

~~*(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*~~

~~4. Отдельные счета CN 62 и CN 62бис составляются назначенным оператором-кредитором, ежеквартально, раз в полугодие или год по усмотрению назначенного оператора-кредитора.~~

~~5. Назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать отдельные ведомости или счета, которые не были ему направлены в течение десяти месяцев по истечении соответствующего года, включая дополнительные счета.~~

~~6. Если назначенный оператор, направивший отдельную ведомость или счет, не получил в течение двух месяцев со дня их отправки никакого замечания об исправлении, эта ведомость или счет считаются принятыми автоматически. «Автоматически принятыми» означает утвержденными в том виде, как они были представлены, без изменений или исправлений. Бланки должны направляться электронным способом или, в случае невозможности, предпочтительно заказной почтой. Если прошло более двух недель со времени даты, указанной на письме с бланками, до даты получения этого письма, получающая страна имеет право сообщить отправляющему назначенному оператору о том, что вышеупомянутый срок, составляющий два месяца, начинается только после даты получения. Срок утверждения отдельных счетов составляет два месяца.~~

~~*(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*~~

~~7. В порядке исключения дополнительные отдельные ведомости или счета могут направляться назначенному оператору-дебитору только в том случае, если они относятся к уже имеющимся ведомостям или счетам за соответствующий период. Дополнительные счета или ведомости выставляются с целью внесения изменений в первоначальные ведомости или счета, чтобы исправить ошибочные записи или документально оформить дополнительные претензии/информацию. К выставлению дополнительных счетов и ведомостей применяются условия пунктов 5 и 6; в противном случае назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать дополнительные ведомости или счета.~~
~~8. Назначенные операторы могут договариваться о раздельном урегулировании счетов по оконечным расходам, относящимся к наземным и авиадепешам. В этом случае заинтересованные назначенные операторы определяют способы составления, утверждения и урегулирования этих счетов.~~

(Статья 34-107 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-108**~~
~~Специальный адрес для пересылки бланков, касающихся транзитных и оконечных расходов~~

~~1. Каждый назначенный оператор сообщает другим назначенным операторам через Международное бюро специальный адрес, в который может быть включен адрес электронной почты, по которому должны направляться все бланки, касающиеся оплаты транзитных и оконечных расходов (CN 43, CN 54, CN 54бис, CN 56, CN 57, CN 61, CN 62, CN 62бис, CN 64 и CN 69).~~

(Статья 34-108 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-109**~~
~~Утверждение счетов транзитных и оконечных расходов~~

~~1. За исключением случаев, подробно изложенных в пунктах 2 и 3, оплата оконечных расходов может производиться исключительно на основе отдельных счетов CN 61 и CN 62, на которых должен быть указан способ оплаты.~~

~~2. Если предварительная оплата была осуществлена по оконечным расходам, то, как только отдельный счет CN 61, утвержден или считается принятым автоматически, назначенный оператор-кредитор составляет отдельную ведомость CN 64.~~

~~3. Для оконечных расходов также составляется ведомость CN 64, если суммы переносятся из предыдущего периода (см. пункт 9).~~

~~4. Ведомость CN 64 в случае использования передается в электронном виде или, если это невозможно, пересылается в двух экземплярах предпочтительно как заказное отправление заинтересованному назначенному оператору наиболее быстрым путем (воздушным или наземным). Если в течение месяца со дня отправки этой ведомости назначенный оператор, который ее составил, не получил никаких возражений от заинтересованного назначенного оператора, то ведомость считается принятой автоматически. Срок утверждения ведомостей CN 64 составляет один месяц.~~

~~*(Пункт 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)*~~

~~5. Любое изменение, вносимое назначенным оператором-дебитором в ведомость CN 64, должно сопровождаться отдельным счетом CN 61.~~

~~6. Для взносов на отдельные счета ФУКС: при обмене между назначенным оператором-вкладчиком в Фонд улучшения качества службы и назначенным оператором-бенефициаром этого Фонда, назначенный оператор-бенефициар направляет организации в Международное бюро, являющееся органом, на которую который возлагается выставление счетов на суммы, причитающиеся в Фонд~~

~~улучшения качества службы, один экземпляр утвержденных или считающихся автоматически принятыми отдельных счетов CN 61 и в надлежащем случае ведомостей CN 64. Эта организация не обязана~~ Международное бюро не обязано ~~принимать к рассмотрению ведомости CN 64 и счета CN 61, полученные по истечении шести месяцев после утверждения. В случае несоблюдения срока направления ведомостей CN 61 и CN 64:~~,

~~6.1. назначенный оператор, который уже получил аванс в рамках ФУКС посредством ускоренного выставления счетов, должен будет возместить его вместе с начисленными процентами соответствующему назначенному оператору-вкладчику через орган, ответственный за выставление счета;~~

~~6.2. назначенный оператор, который не обратился с запросом о выплате аванса, теряет право на средства Фонда улучшения качества службы соответствующего назначенного оператора-вкладчика на данный год.~~

~~*(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

~~6бис. Для взносов в общий фонд: назначенному оператору-кредитору, входящему в группу III, надлежит направлять в Международное бюро один экземпляр отдельных счетов CN 61 и, в надлежащем случае, утвержденных или считающихся автоматически принятыми ведомостей CN 64. Эти документы направляются как можно скорее и не позднее 12 месяцев с момента окончания соответствующего года.~~

~~*(Включен пункт 6бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

~~7. В случае, предусмотренном в пункте 4, на ведомостях должна фигурировать отметка «В установленный срок от назначенного оператора-дебитора не получено никаких замечаний».~~

~~8. Если сальдо счета CN 62 не превышает 163,35 СПЗ, то оно должно переноситься в следующий счет CN 62, если соответствующие назначенные операторы не принимают участие в системе клиринга Международного бюро.~~

~~9. Если сальдо счета CN 61 или ведомости CN 64 не превышает 326,70 СПЗ, то оно должно переноситься в следующую ведомость CN 64, если соответствующие назначенные операторы не принимают участие в системе клиринга Международного бюро.~~

~~10. Оплата может производиться согласно положениям статей **34-112** и **34-113**.~~

(Статья 34-109 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-110**~~
~~Предварительная оплата оконечных расходов~~

~~1. Назначенные операторы-кредиторы **имеют право на** предварительную оплату оконечных расходов. Предварительные выплаты по какому-либо году рассчитываются исходя из веса почты и при необходимости в соответствии со статистическими результатами, послужившими основой для окончательных расчетов за предыдущий год. Назначенный оператор-дебитор не обязан акцептовать счета предварительных платежей, полученные после 30 июня. Если счет за прошедший год еще не оплачен, то предварительные выплаты рассчитываются исходя из принятых в установленном порядке сводных ведомостей депеш CN 56 за четыре последних квартала и при необходимости исходя из соответствующих, надлежащим образом принятых сводных ведомостей отправлений CN 54. Предварительные выплаты по какому-либо году осуществляются не позднее конца июля этого года. Затем, после того как окончательные счета за год акцептованы или автоматически приняты, производятся надлежащие расчеты по предварительным платежам.~~

~~2. Ведомость CN 64, касающаяся предварительной оплаты, установленной в пункте 1, направляется назначенным оператором-кредитором назначенному оператору-дебитору во втором квартале соответствующего календарного года.~~

~~3. Если назначенный оператор-кредитор находится в положении «чистого должника» в отношении других счетов, согласованных между обоими назначенными операторами, назначенный оператор-дебитор может погасить свои согласованные задолженности, отказавшись от предварительного причитающегося ему платежа. Если эта задолженность превышает сумму запрошенного предварительного платежа, то от назначенного оператора-дебитора не будет требоваться производить предварительный платеж по оконечным расходам за этот год. Назначенный оператор-кредитор также может требовать от назначенного оператора-дебитора произвести предварительный платеж в счет погашения задолженностей между двумя назначенными операторами.~~

(Статья 34-110 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-111**~~
~~Электронная передача ведомостей и счетов~~

~~1. Назначенные операторы могут договориться об электронном обмене ведомостями и счетами.~~

~~2. Если не оговорено особо, для акцептования ведомостей и счетов в случае электронной передачи действуют следующие сроки:~~

~~Документ или категория~~	~~Бланк~~	~~Срок~~
~~Суммы, причитающиеся в счет выплаты возмещения~~	~~CN 48~~	~~2 месяца~~
~~Авиапочта~~	~~CN 51~~	~~1 месяц~~
~~Общий счет~~	~~CN 52~~	~~1 месяц~~
~~Годовая сводная ведомость~~	~~CN 54бис~~	
~~– Механизм пересмотра~~		~~1 месяц~~
~~Отдельный счет. Транзитные расходы~~	~~CN 62~~	~~2 месяца~~
~~Отдельный счет. Дополнительные транзитные расходы~~	~~CN 62бис~~	~~2 месяца~~
~~Ведомость. Оконечные расходы~~	~~CN 64~~	~~1 месяц~~
~~Посылки~~	~~CP 75~~	~~1 месяц~~

(Статья 34-111 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)

~~Статья **34-112**~~
~~Составление и оплата счетов~~

~~1. Оплата счетов за международный почтовый обмен между назначенными операторами может рассматриваться как текущая финансовая операция и осуществляться в соответствии с действующими международными обязательствами заинтересованных стран-членов в случае наличия соглашений по этому вопросу. При отсутствии подобных соглашений эта оплата счетов производится в соответствии с положениями, предусмотренными ниже.~~

~~2. За исключением счетов CN 51 и CN 52, которые составляются согласно статье 32-104, каждый назначенный оператор составляет свои счета и представляет их в двух экземплярах своим корреспондентам. Один из экземпляров утвержденного счета с возможными изменениями или с~~

~~приложением ведомости, включающей разницу, возвращается назначенному оператору-кредитору. Этот Утвержденный счет служит основанием для составления, в надлежащем случае, окончательного расчета между двумя назначенными операторами.~~

~~*(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.***)*~~

~~3. В сумме каждого счета, составленного в СПЗ на бланках CN 02бис, CN 03, CN 03бис, CN 48, CN 51, CN 52, CN 57, CN 61, CN 61бис, CN 62, CN 62бис, CN 64 и CN 64бис, десятые доли в итоге или сальдо в расчет не принимаются. Разница счетов, внесенных в вышеприведенные бланки, не принимается во внимание, если она не превышает в общем 9,80 СПЗ в каждом счете.~~

~~*(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.***)*~~

~~4. Назначенные операторы оплачивают свои счета или на двусторонней основе, или через многостороннюю клиринговую систему Международного бюро, или посредством любой другой системы оплаты счетов. Участие в многосторонней клиринговой системе Международного бюро открыто только для тех назначенных операторов, которые подписали соглашение о своем присоединении к данной системе.~~

~~5. Назначенный оператор-кредитор выбирает метод оплаты счетов после согласования с назначенным оператором-дебитором. В случае разногласия выбор назначенного оператора-кредитора во всех случаях будет определяющим. При оплате через многостороннюю клиринговую систему Международного бюро как назначенный оператор-кредитор, так и назначенный оператор-дебитор должны подписать соответствующее соглашение о присоединении и взаимно согласовать включение соответствующих счетов в систему.~~

(Статья 34-112 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-113**~~
~~Оплата счетов через Международное бюро~~

~~1. Оплата счетов через клиринговую систему Международное бюро производится в соответствии с положениями, определенными группой пользователей UPU*Clearing.~~

(Статья 34-113 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-114**~~
~~Оплата сумм, выраженных в СПЗ. Общие положения~~

~~1. Предусмотренные ниже правила оплаты применяются ко всем причитающимся к оплате суммам, выраженным в СПЗ и относящимся к почтовому обмену. Причитающиеся суммы могут являться результатом общих счетов или ведомостей, составленных Международным бюро, или результатом счетов или ведомостей, составленных без его участия. Эти правила также применяются при оплате сумм разниц, процентов или, в надлежащем случае, при частичных платежах.~~

~~2. Любой назначенный оператор имеет право расплачиваться путем частичной уплаты авансом суммы в счет погашения долгов, когда сумма их будет определена.~~

~~3. Любой назначенный оператор в своих отношениях с другим назначенным оператором может производить оплату путем компенсации числящихся в СПЗ сумм на его кредите и дебете при условии соблюдения сроков платежа. Компенсация может распространяться по взаимному согласию и на причитающиеся суммы, относящиеся к службам электросвязи, когда оба назначенных оператора~~

~~обеспечивают почтовые службы и службы электросвязи. Компенсация причитающихся к оплате сумм, являющихся результатом обмена с какой-либо организацией или компанией, находящейся под контролем назначенного оператора, в случае несогласия с этим данного назначенного оператора, производиться не может.~~

~~4. Включение счета за авиапочту в общий счет, содержащий различные суммы, не должно задерживать оплаты расходов за авиаперевозку, причитающихся заинтересованной авиакомпании.~~

(Статья 34-114 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-115**~~

~~Правила оплаты счетов, платежи по которым не осуществляются через клиринговую систему Международного бюро~~

~~1. Причитающиеся к оплате суммы выплачиваются в валюте, избранной назначенным оператором-кредитором после консультации с назначенным оператором-дебитором. В случае разногласия выбор назначенного оператора-кредитора должен превалировать во всех случаях. Если назначенный оператор-кредитор точно не определяет валюту, то тогда выбор принадлежит назначенному оператору-дебитору.~~

~~2. Сумма оплаты в том виде, как она определена ниже в избранной валюте, должна быть эквивалентна сумме сальдо счета, выраженного в СПЗ.~~

~~3. При условии соблюдения положений пункта 4 сумма, подлежащая оплате в избранной валюте, определяется конвертированием СПЗ в валюту оплаты в соответствии со следующими положениями.~~

~~3.1 Если речь идет о валютах, курс которых по отношению к СПЗ публикуется Международным валютным фондом (МВФ), применяется курс, действующий накануне оплаты, или последняя опубликованная величина.~~

~~3.2 Если речь идет о других валютах оплаты, то сначала сумма в СПЗ конвертируется в промежуточную валюту, курс которой в СПЗ каждый день публикуется МВФ, применяя последнюю опубликованную величину этого курса. Затем результат, полученный таким образом, конвертируется в валюту оплаты, применяя последний действующий курс на рынке обмена в стране дебиторе.~~

~~3.3 В случае предварительной оплаты, предусмотренной в статье **34-110**, процедуры, упомянутые в вышеприведенных пунктах 3.1 и 3.2, различны. Так, если речь идет о валюте, курс которой по отношению к СПЗ публикуется МВФ, то применяется курс, действующий на 30 июня этого года или на следующий рабочий день, если 30 июня является праздничным днем; в случае, предусмотренном в пункте 3.2, перевод в промежуточную валюту осуществляется по последнему курсу, опубликованному в июне этого года.~~

~~4. Если с согласия обеих сторон назначенный оператор-кредитор и назначенный оператор-дебитор выбрали валюту страны, не являющейся членом МВФ и законы которой не позволяют применять положения пункта 3, заинтересованные назначенные операторы договариваются о соотношении между СПЗ и курсом выбранной валюты.~~

~~5. Для определения эквивалента валюты на официальном рынке обмена или обычно принятом рынке необходимо основываться на последнем курсе, применяемом при большинстве коммерческих операций, или на самой последней процентной ставке.~~

~~6. В день оплаты назначенный оператор-дебитор должен переслать сумму в избранной валюте путем почтового или банковского перечисления или, если эти средства недоступны, то путем банковского чека, векселем или каким-либо другим способом, приемлемым для обоих назначенных операторов. Если назначенный оператор-кредитор не высказывает никакого предпочтения, выбор принадлежит назначенному оператору-дебитору.~~

~~7. Назначенные операторы-кредиторы должны опубликовывать с помощью циркуляра, распространяемого Международным бюро, все изменения, касающиеся сведений, используемых для пересылки чеков или перечислений.~~

~~8. Расходы по оплате (сборы, расходы по клирингу, авансы, комиссионные и т.д.), взимаемые в стране-дебиторе, относятся на счет назначенного оператора-дебитора. Расходы, произведенные в стране-кредиторе, включая расходы по оплате, взимаемые посредническими банками третьих стран, относятся на счет назначенного оператора-кредитора. Когда используется почтово-чековая операция, освобожденная от взимания сборов, то освобождение от оплаты предоставляется также учреждением обмена одной или нескольких третьих стран, которые служат посредником между назначенным оператором-дебитором и назначенным оператором-кредитором, когда между ними не существует прямого обмена.~~

~~9. Если между отправкой поручения о перечислении или об оплате, произведенной другими средствами, и получением этой оплаты назначенным оператором-кредитором произойдет изменение эквивалентной величины избранной валюты, рассчитанной как указано в пунктах 3, 4 или 5, и, если разница, которая будет вытекать из этого изменения, будет превышать 5% размера причитающейся суммы (рассчитанной в результате произошедшего изменения), общая разница делится пополам между двумя назначенными операторами.~~

~~10. Оплата должна быть произведена в возможно короткий срок и, самое позднее, до истечения шести недель считая с даты утверждения или даты уведомления об автоматическом принятии общих счетов и счетов, в которых указаны суммы или сальдо, подлежащие оплате. По истечении этого срока на причитающиеся суммы начисляется 6% годовых считая со дня, следующего за днем истечения указанного срока. Под оплатой понимается отправка денег или документа (чека, векселя и т.д.) или бухгалтерская запись поручения о перечислении или внесении денег организацией, которой поручено осуществить перевод в стране-дебиторе. В случае проблем с банковскими перечислениями, не позволяющих стране-дебитору осуществлять платежи по утвержденным счетам, назначенный оператор-дебитор и назначенный оператор-кредитор обращаются в Международное бюро с просьбой содействовать перечислению платежей. Назначенный оператор-дебитор, обращающийся в Международное бюро за помощью в перечислении платежей, должен подтвердить просьбу в письменном виде, предоставить доказательства того, что платеж не может быть осуществлен непосредственно между двумя назначенными операторами, и предоставить доказательства того, что счета были утверждены.~~

~~**11. Назначенные операторы-кредиторы, при двусторонних отношениях, могут обратиться с просьбой об осуществлении причитающегося платежа через назначенного оператора-дебитора таким образом, чтобы погасить долг первоначального назначенного оператора-дебитора с помощью другого назначенного оператора-дебитора, имеющего обмен с назначенным оператором-кредитором. Для приведения в действие этого механизма три стороны должны быть согласны с установленной для этого процедурой.**~~

~~**12**. Если оплата осуществлена, то бланк оплаты, чек, вексель и т.д. сопровождается сведениями относительно названия, периода, суммы в СПЗ, используемого коэффициента перевода и даты применения этого коэффициента для каждого счета, входящего в общую уплаченную сумму. Если нельзя, чтобы необходимые сведения сопровождали перечисление или вексель об оплате, то по электронной связи или по почте самым быстрым путем (воздушным или наземным) должно быть передано объяснительное письмо в тот же день, когда была осуществлена оплата. Подробное объяснение должно быть дано на французском языке или на языке, известном назначенному оператору страны, где была осуществлена оплата.~~

(Статья 34-115 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

Часть III
Регламент почтовых посылок

Раздел III
Тарифы, дополнительные тарифы и освобождение от оплаты тарифов

Статья **15-201**
Расчет дополнительных авиатарифов

1. Страны-члены или их назначенные операторы определяют дополнительные тарифы, которые следует взимать за авиапосылки.

2. Дополнительные тарифы должны соответствовать расходам на воздушную перевозку и быть едиными по крайней мере для всей территории каждой страны назначения, независимо от используемого направления.

3. Для расчета дополнительных авиатарифов странам-членам или их назначенным операторам разрешается применять ступени веса ниже одного килограмма.

Статья **15-202**
Специальные тарифы

1. Назначенным операторам разрешается взимать в нижеперечисленных случаях те же самые тарифы, что и во внутреннем режиме.

1.1 Тариф за отправления, подаваемые после окончания работы операционных окон, взимаемый с отправителя.

1.2 Тариф за прием отправлений на дому, взимаемый с отправителя.

1.3 Тариф за хранение до востребования взимается с получателя; в случае возврата отправителю или переадресования посылки до востребования ориентировочная максимальная сумма тарифа должна составлять 0,49 СПЗ в соответствии со статьей **18.5** Конвенции.

1.4 Тариф за хранение любой посылки, которую получатель не получил в установленные сроки. Этот тариф взимается назначенным оператором, осуществляющим доставку, в пользу назначенных операторов, в службах которых посылка хранилась сверх установленных сроков. В случае возврата отправителю или переадресования посылки, за которую взимается тариф за хранение, ориентировочная максимальная сумма взимаемого тарифа должна составлять 6,53 СПЗ в соответствии со статьей **18.5** Конвенции.

1.5 Назначенным операторам, соглашающимся покрывать убытки в результате действия форс-мажорных обстоятельств, разрешается взимать за посылку тариф за риск, связанный с действием форс-мажорных обстоятельств. За посылки без объявленной ценности этот ориентировочный максимальный тариф должен составлять 0,20 СПЗ за посылку в соответствии со статьей **18.5** Конвенции. Для посылок с объявленной ценностью ориентировочная максимальная сумма тарифа предусмотрена в статье **18-001.3**.

1.6 Если обычно посылка вручается адресату на дому, то с него не может взиматься никакой тариф за вручение. В тех случаях, когда вручение на дому адресату обычно не производится, уведомление о поступлении посылки должно вручаться бесплатно. В этом случае, если вручение адресату на дому производится по просьбе в ответ на уведомление о поступлении, то с адресата может взиматься тариф за вручение. Этот тариф должен быть равен тарифу, применяемому во внутренней службе.

Раздел IV
Основные и дополнительные услуги

Статья **17-201**
Оказание услуги транспортными предприятиями

1. Назначенный оператор, который поручает оказание услуги транспортным предприятиям, должен договариваться с ними об обеспечении полного исполнения этими предприятиями всех положений Конвенции и ее Регламента, в особенности, для организации услуги обмена. Он несет ответственность за все отношения с назначенными операторами других договаривающихся стран и с Международным бюро.

Статья **17-202**
Система веса. Фунт как единица веса

1. Вес посылок выражается в килограммах.

2. Назначенные операторы стран, которые в силу своего внутреннего порядка не могут применять десятичную метрическую систему веса, имеют право заменять вес в килограммах на эквивалент в фунтах.

Статья **17-203**
Особенности пределов веса

1. Обмен посылками, вес каждой из которых превышает 20 кг, является факультативным, при этом максимальный вес каждой посылки не может превышать 50 кг.

2. Назначенные операторы стран, устанавливающие вес ниже 50 кг, однако имеют право принимать посылки, пересылаемые транзитом в мешках или других закрытых емкостях, весом от 20 до 50 кг.

3. Посылки, относящиеся к почтовой службе и упомянутые в статье **16-001.2**, могут иметь максимальный вес до 20 кг. В отношениях между назначенными операторами, которые установили более высокие пределы, посылки, относящиеся к почтовой службе, могут иметь вес выше 20 кг, но не превышать 50 кг.

Статья **17-204**
Пределы размеров

1. Посылки не должны превышать 2 метров для одного из измерений и 3 метров для суммы длины и наибольшей окружности, взятой в направлении ином, чем длина.

2. Назначенные операторы, которые не могут допускать в отношении всех посылок или только авиапосылок размеры, предусмотренные в пункте 1, могут допускать вместо них один из следующих размеров:

2.1 1,50 метра для одного из измерений или 3 м для суммы длины и наибольшей окружности, взятой в направлении ином, чем длина;

2.2 1,05 метра для одного из измерений или 2 м для суммы длины и наибольшей окружности, взятой в направлении ином, чем длина.

3. Размеры посылок не должны быть меньше минимальных размеров, предусмотренных для писем.

Статья **17-205**
Процедура доставки

1. Как правило, посылки доставляются адресатам в самый короткий срок и в соответствии с положениями, действующими в стране назначения. Если посылки не доставляются на дом, адресаты должны быть уведомлены без промедления об их прибытии, за исключением тех случаев, когда это невозможно.

1бис. Если это не противоречит нормам, действующим в стране назначения, то доставка по адресу получателя по его запросу, может быть заменена альтернативными вариантами доставки отправлений получателю (например, в пункт выдачи заказов, на другой адрес).

(Включен пункт 1бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2019 г.****)*

2. При доставке или вручении простой посылки назначенный оператор страны назначения должен получить от получающего отправление лица расписку или введенные и зарегистрированные в компьютерной системе данные удостоверения личности или любое другое подтверждение получения, которое согласно законодательству страны, где осуществляется доставка, имеет обязательную юридическую силу. Требования этого пункта не применяются к отправлениям посылочной почты, обрабатываемым в соответствии с положениями статьи **17-206**. Положения пункта 3 данной статьи применяется **к посылкам ECOMPRO.**

3. При доставке или вручении отправления посылочной почты в соответствии с положениями статьи **17-206** назначенный оператор страны назначения предоставляет электронные документы, подтверждающие доставку, посредством сканирования и пересылки соответствующего отслеживаемого события и связанного с ним элемента данных.

Статья **17-206**
Посылки ECOMPRO

1. Общие положения

1.1 В качестве факультативной категории доставки посылочной почты назначенные операторы могут договариваться между собой о перевозке отправлений посылочной почты, формируемых в результате электронной коммерции, по воздуху в приоритетном порядке и в соответствии с условиями доставки, изложенными в этой статье.

2. Спецификации **на посылки ECOMPRO**

2.1 Назначенные операторы принимают и обрабатывают посылки **ECOMPRO** весом до 30 **кг**, если только их национальным законодательством максимальный вес не ограничивается 20 кг.

2.2 На каждой посылке указывается уникальный идентификатор отправления, относящийся к услуге и соответствующий стандарту ВПС S10.

2.3 Назначенные операторы предоставляют информацию об отслеживании в соответствии с положениями статьи **17-216** и соблюдают ориентировочные показатели качества, изложенные в статьях **17-217** и **17-218**.

2.4 Назначенные операторы страны назначения, которые соглашаются доставлять отправления в соответствии с категорией доставки, определяемой в этой статье, добиваются выполнения ориентировочного показателя срока доставки, установленного из расчета 5 дней, начиная со сканирования и передачи сообщением EMSEVT данных, касающихся соответствующего события, утвержденных СПЭ для оценки качества доставки.

2.5 Рекламации клиентов обрабатываются в соответствии с процедурами, изложенными в статье **21-003.**

Статья **17-207**
Условия приема посылок. Условия заделки и упаковки. Адресование

1. Общие условия упаковки.

1.1 Любая посылка должна быть упакована и закрыта в соответствии с весом, формой и характером вложения, а также способом и длительностью перевозки. Упаковка и запоры должны предохранять вложение таким образом, чтобы оно не могло быть повреждено ни от давления, ни от последующей обработки; они должны быть также такими, чтобы было невозможно причинить ущерб вложению, не оставив при этом явного следа.

1.2 Каждую посылку необходимо заделывать особенно прочно, если она должна:

1.2.1 перевозиться на большие расстояния;

1.2.2 подвергаться многочисленным перегрузкам или многократной обработке;

1.2.3 быть защищена на случай резких изменений климата, температуры или, при перевозке воздушным путем, колебаний атмосферного давления.

1.3 Посылка должна быть упакована и закрыта таким образом, чтобы не создавать угрозы для здоровья служащих и не причинять ущерба, если в ней содержатся предметы, которые могут ранить служащих, занимающихся ее обработкой, загрязнить или повредить другие посылки или почтовое оборудование.

1.4 На упаковке или конверте посылки должно оставаться достаточно места для написания служебных отметок или наложения штемпелей и ярлыков.

1.5 Принимаются без упаковки и в случае необходимости с написанным сверху адресом получателя:

1.5.1 предметы, которые, будучи сложены или собраны и скреплены прочной перевязью с пломбами или печатями, образуют одну посылку, которую нельзя разъединить;

1.5.2 посылки, состоящие из цельного предмета, например, куска дерева, куска металла и т.п., которые в торговле упаковывать не принято.

2. Адреса отправителя и получателя.

2.1 Чтобы посылка была принята, на ней или на ярлыке, прочно прикрепленном к посылке, должны быть написаны латинскими буквами и арабскими цифрами точные адреса **и ФИО** получателя и отправителя. Если в стране назначения используются другие буквы или другие цифры, рекомендуется писать адрес также этими буквами и цифрами. Не разрешается надписывать адрес карандашом; однако посылки, адрес на которых написан химическим карандашом на предварительно смоченной поверхности, принимаются.

2.2 В качестве адресата может указываться только одно физическое или юридическое лицо. Однако такие адреса, как «Г-ну А в … для г-на Я в …» или «Банк А в… для г-на Я в …», могут допускаться при условии, что только лицо, обозначаемое буквой А, рассматривается назначенными операторами как адресат. Кроме того, адресаты А и Я должны находиться в одной и той же стране.

2.3 Помимо этого, учреждение подачи должно рекомендовать отправителю вложить в посылку копию своего адреса и копию адреса получателя.

3. Квитанция о приеме посылки

3.1. При подаче посылок отправителям бесплатно выдается квитанция.

Статья **17-208**
Специальные виды упаковки

1. Стеклянные или другие хрупкие предметы должны быть упакованы в прочный ящик, заполненный соответствующим защитным материалом. Нельзя допускать трения или ударов при перевозке либо между самими предметами, либо между предметами и стенками ящика.

2. Жидкости и вещества, легко переходящие в жидкое состояние, должны помещаться в герметически закупоренные сосуды. Каждый сосуд должен вкладываться в специальный прочный ящик, наполняемый соответствующим защитным материалом в количестве, достаточном для того, чтобы впитать жидкость в случае повреждения сосуда. Крышка ящика должна быть прикреплена таким образом, чтобы она не могла легко открыться.

3. Жирные вещества, с трудом переходящие в жидкое состояние, такие как мази, мягкое мыло, смола и т.д., а также шелковичная грена, пересылка которых вызывает меньше неудобств, должны заделываться в первоначальную оболочку (ящик, холщовый мешок, пластический материал и т.д.), которая затем вкладывается во второй ящик из достаточно прочного материала, чтобы не допустить утечки содержимого.

4. Красящие сухие порошки, такие как анилиновая синька и т.п., допускаются к пересылке только в герметически закрытых ящиках из металла, помещаемых в свою очередь в прочные ящики с соответствующим защитным и поглощающим материалом между обеими упаковками.

5. Некрасящие сухие порошки должны помещаться в прочные емкости (ящик, мешок); эти емкости должны также помещаться в ящик, сделанный из прочного материала.

6. Живые пчелы, пиявки и паразиты должны помещаться в ящики, устройство которых должно предупреждать всякую опасность.

7. Не требуется упаковка для предметов из одного куска, как, например, куски дерева, куски металла и т.п., которые в торговле не принято упаковывать. В этом случае адрес получателя должен быть указан на самом предмете.

8. Кроме того, должны соблюдаться следующие условия:

8.1 Упаковка драгоценных металлов должна состоять либо из прочного металлического ящика, либо деревянного ящика с минимальной толщиной стенок в 1 см для посылок до 10 кг и в 1,5 см для посылок весом более 10 кг. Упаковка может также состоять из двух мешков без швов, образующих двойную упаковку. Если используются деревянные ящики, сделанные из фанеры, толщина их может быть ограничена 5 мм при условии, что края этих ящиков будут укреплены угольниками.

8.2 На упаковке посылки с вложением живых животных, а также на ее сопроводительном адресе должен быть ярлык с четкой надписью «Animaux vivants» («Живые животные»).

8.3 Кремированные останки транспортируются в погребальных урнах. Во избежание повреждений погребальные урны должны помещаться в прочную внешнюю упаковку с соответствующим защитным материалом, устойчивым к внешним воздействиям. Если имеется свидетельство о кремации, то оно должно прикрепляться к внешней упаковке или быть легко доступно для проверки. Ответственным за получение всех необходимых разрешений в соответствии с национальным законодательством страны подачи и страны назначения до отправки таких отправлений является отправитель.

Статья **17-209**
Обозначение способа направления

1. Любая авиапосылка при отправке должна быть снабжена специальным ярлыком синего цвета со словами «Par avion» («Авиа); перевод этих слов на язык страны подачи факультативен. На сопроводительном ярлыке посылок должен быть также четко указан способ направления либо с помощью специального ярлыка «Par avion» («Авиа»), либо при помощи эквивалентного указания в соответствующей графе.

2. Если сопроводительный адрес помещен в самоклеящийся конверт, прочно прикрепленный к посылке, на котором имеется зачеркнутая должным образом голубая графа, то необязательно наклеивать упомянутый в пункте 1 ярлык на конверт с сопроводительным адресом или на посылку.

Статья **17-210**
Формальности, выполняемые отправителем

~~1. К каждой посылке должен прилагаться сопроводительный адрес CP 71 либо как часть бланка-пачки CP 72, либо как единственный бланк CP 71.~~

(Пункт 1 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

2. Каждая посылка ~~прилагается~~ сопровождается бланк-пачкой CP 72 или таможенной декларацией CN 23 (в двух экземплярах, где это требуется назначенным оператором места назначения) ~~либо как единственным бланком, либо как частью бланка-пачки CP 72~~. В ней должно подробно указываться вложение посылки. Сведения общего характера недопустимы. Бланк-пачка CP 72 или таможенная декларация CN 23 (в двух экземплярах, где это требуется) должна прикрепляться к посылке с внешней стороны способом, исключающим утерю.

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

2бис Стандартное количество экземпляров таможенных деклараций CN 23, сопровождающих посылку (или отправлению письменной корреспонденции, стоимость вложений которого превышает 300 СПЗ) должно ограничиваться двумя. Если назначенные операторы договариваются заранее ~~или когда отправление сопровождается данными таможенных деклараций CN 23, передаваемыми в электронном виде (стандарт передачи сообщений M33 ВПС) от назначенного оператора подачи назначенному оператору назначения, который может принять эту информацию для обработки~~, то сопровождать посылку (или отправление письменной корреспонденции) может одна таможенная декларация CN 23, и она должна, в таком случае, прикрепляться непосредственно с внешней стороны отправления.

(Включен пункт 2бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117;
пункт 2бис с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166;
дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.*)*

3. ~~Если назначенные операторы заранее договариваются, то~~ В соответствии со статьей 08-002 таможенные данные, указываемые в соответствии с инструкциями таможенной декларации CN 23, включая ФИО и адреса отправителя и получателя, ~~могут направляться~~ направляются по электронной почте, при условии соблюдения стандарта обмена сообщениями ЭОД ВПС M33 (ITMATT V1), назначенному оператору страны назначения. Назначенный оператор страны подачи может сообщить все или часть вышеупомянутых данных таможенной администрации страны подачи для экспорта, а назначенный оператор страны назначения может сообщить все или часть вышеупомянутых данных таможенной администрации страны назначения для импорта.

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

4. Использование данных, указанных в бумажном варианте таможенной декларации CN 23, упомянутых в вышеприведенном параграфе 3, ограничивается процедурами, касающимися обмена почтой, или таможенными процедурами при экспорте или импорте почтовых отправлений. Эти данные не могут использоваться для каких-либо других целей.

5. Все положения статьи **20-001** также применяются к данным, указанным в бумажном варианте таможенной декларации CN 23, о котором говорится в вышеприведенном параграфе 3. В случае расхождения между данными, указанными в таможенной декларации CN 23, и электронными данными, предоставленными в соответствии с положениями вышеприведенного параграфа 3, таможенной декларацией будет считаться бланк таможенной декларации CN 23.

6. Отправитель может также прилагать к ~~сопроводительному адресу~~ декларации CN 23 или бланку-пачке CP 72 любой документ (счет, лицензия на вывоз, лицензия на ввоз, удостоверение о происхождении,

санитарное свидетельство и т.д.), необходимый для таможенного досмотра в стране подачи и в стране назначения.

(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

7. Адрес **и ФИО** отправителя **и** получателя, а также все другие данные, указанные отправителем, должны быть одинаковыми на посылке и на сопроводительном адресе. В случае расхождения действительными считаются данные, указанные на посылке.

Статья **17-211**
Формальности, которые должны соблюдаться в случае услуги возврата товаров

1. Во избежание потери посылки таможенная декларация CN 23 прикрепляется к внешней стороне каждой посылки, направляемой клиентом/получателем с использованием услуги возврата товаров.

2. Бланк CN 23 составляется первоначальным продавцом с соблюдением формальностей, изложенных в статье **17-210.** Кроме того, в бланк CN 23 включается идентификатор исходящего отправления и четко вносится запись «Услуга возврата товаров».

3. Клиент/получатель, возвращающий посылку, заполняет бланк CN 23, который уже содержит таможенную информацию, представленную первоначальным продавцом, включая общий вес посылки, указывая дату, и подписывает бланк. Подписывая таможенную декларацию, клиент/получатель удостоверяет, что описание вложения, приведенное в бланке, должным образом соответствует товару, который он имеет право возвратить первоначальному продавцу.

4. Клиент/получатель получает подтверждение об отправке.

Статья **17-212**
Указания отправителя при подаче

1. При подаче посылки отправитель должен указать, как следует поступить с этой посылкой в случае невручения ее адресату. Для этого отправителем ставится крестик в соответствующей графе на ~~сопроводительном адресе~~ таможенной декларации CN 23 или бланке-пачке CP 72.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркулярами Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117 и от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

2. ~~Он~~ Отправитель может дать только одно из следующих указаний:

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

2.1 ~~немедленно~~ возвратить отправителю в соответствии с периодом хранения, предусмотренным нормативными положениями страны назначения, самым экономичным или воздушным путем;

(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

~~2.2 возвратить отправителю самым экономичным или воздушным путем по истечении срока, который не может превышать срока хранения, установленного в стране назначения~~;

~~2.3 дослать посылку самым экономичным или воздушным путем для выдачи адресату~~;

(Пункты 2.2 и 2.3 исключены на основании циркуляров Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117 и от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

2.4 отправитель от посылки отказался.

3. ~~Назначенные операторы страны подачи имеют право ограничить все указания, упомянутые в пункте 2. В этом случае они сокращают количество граф. Однако они всегда должны упоминать указания, приведенные в пунктах 2.1 и 2.4.~~ Отправителю разрешается воспроизводить или печатать на ~~сопроводительном адресе~~ таможенной декларации CN 23 или бланке-пачке CP 72 только одно из предусмотренных указаний. Указание, отмеченное на ~~сопроводительном адресе~~ CN 23 или на бланке-пачке CP 72, должно воспроизводиться на самой посылке либо с помощью копии ~~сопроводительного адреса CP 71 или~~ «адресного ярлыка» бланка CP 72, либо другим способом при соблюдении указания, данного на этом бланке. Оно должно быть на французском или английском языках, или на языке, известном в стране назначения.

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

4. Если отправитель хочет попросить о перенаправлении в случае недоставки, на посылке должна быть отметка «Réexpédition demandée» («Redirection requested») («Перенаправить») либо на французском, либо английском языках, либо на языке, известном в стране назначения. Если отправитель хочет исключить всякое перенаправление, то на посылке (или отправлении письменной корреспонденции, стоимость вложения которого превышает 300 СПЗ) ~~и сопроводительном адресе~~ должна быть отметка «Ne pas réexpédier» («Do not redirect») («Не перенаправлять»), написанная или на французском, или английском языках, или на языке, известном в стране назначения. Усилия назначенного оператора назначения по выполнению данных указаний и недопущению перенаправления рассматриваются как действия «доброй воли» и не подпадают под взыскания или ответственность.

(Пункт 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркулярами Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117 и от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

5. Посылки возвращаются без извещения, если отправитель не дал указаний или если они являются противоречивыми.

6. Назначенные операторы вправе исключить из бланка CN 23 указания отправителя, которые распространяются только на посылки, во всех случаях, когда такой бланк используется для почтовых отправлений, кроме посылок.

(Включен пункт 6 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

Статья **17-213**
Формальности, выполняемые учреждением подачи

1. Учреждение подачи или отправляющее учреждение обмена обязано наклеить на посылке с адресной стороны и на сопроводительном адресе в установленных местах ярлык прилагаемой при этом формы CP 73, четко указывающий проставленный номер посылки. Если назначенный оператор подачи это допускает, то часть ярлыка CP 73, предназначенная для наклеивания на сопроводительный адрес, может быть заменена предварительно напечатанным указанием, аналогичным тому, которое сделано на соответствующей части ярлыка.

2. На посылке и на сопроводительном адресе должен указываться вес посылки в килограммах и сотнях граммов. Любое количество граммов округляется до сотни в большую сторону.

3. На сопроводительном адресе ставится оттиск календарного штемпеля, за исключением случаев, когда назначенный оператор подачи предоставляет назначенному оператору назначения скан подачи/сбора (событие EMA) или информацию, полученную при сканировании данного события.

4. Почтовые марки или отметки об оплате любым другим способом, допускаемым правилами страны подачи или ее назначенного оператора, приклеиваются или ставятся либо на посылке, либо на сопроводительном адресе.

5. Назначенные операторы могут договариваться между собой о том, чтобы не выполнять формальности, предусмотренные в пунктах 1-4.

Статья **17-214**
Общие принципы обмена посылками

1. Назначенные операторы могут, при посредничестве одного или нескольких из них, пересылать друг другу отправления как в закрытых депешах, так и открытым транзитом в соответствии с потребностями службы.

2. Если в силу чрезвычайных обстоятельств какой-либо назначенный оператор вынужден временно прекратить полностью или частично оказание услуг, то он обязан немедленно сообщить об этом заинтересованным назначенным операторам.

3. Если перевозка ~~посылок~~ отправления транзитом через какую-либо страну осуществляется без участия назначенного оператора этой страны, то, независимо от вида транспорта, страна-член или назначенный оператор транзитной страны не несет ответственность за такую форму транзита («прямую перегрузку»).

4. Назначенные операторы имеют право направлять воздушным путем с ограниченным приоритетом наземные ~~посылки~~ отправления. Назначенный оператор страны назначения указывает, вводя надлежащим образом в онлайн Сборник почтовых посылок, подробные сведения об учреждении обмена или ~~аэропорте~~ пункте назначения, в которых принимаются такие ~~посылки~~ отправления.

(Пункты 2, 3, 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

5. Каждый назначенный оператор должен составлять таблицы CP 81 и CP 82, указывая условия, на которых он согласен на транзит посылок назначением в страны, для которых он может служить посредником. В них, в частности, указываются начисляемые ему доли тарифа.

6. Подробности, касающиеся обмена почтовыми посылками, приводятся в официальном сборнике сведений общего характера относительно исполнения услуги почтовых посылок.

7. На основе этих сведений и таблиц CP 81 и CP 82 назначенных операторов промежуточных стран, каждый назначенный оператор определяет пути направления своих посылок. Эти данные позволяют ему также устанавливать тарифы, взимаемые с отправителей.

8. Назначенные операторы пересылают таблицы CP 81 и CP 82 непосредственно друг другу, используя электронный способ, не менее чем за один месяц до их применения. Они направляют в Международное бюро их копии. Точно так же сообщается о последующих изменениях, вносимых в эти таблицы. Если это невозможно, уведомление направляется простой почтой. Срок уведомления не применяется в случаях, перечисленных в статье **27-205.1.**

9. Каждый назначенный оператор обязан направлять теми же путями и средствами, которые он использует для пересылки собственных посылок, посылки, передаваемые ему другим назначенным оператором для пересылки транзитом через его территорию.

10. Если предусмотренный путь прерывается, то транзитные посылки пересылаются другим наиболее подходящим путем.

11. Если использование нового пути направления связано с более высокими расходами (дополнительные сухопутные или морские доли тарифа), назначенный оператор транзитной страны поступает согласно положениям статьи **27-205.1.**

12. Транзит должен осуществляться на условиях, определенных Конвенцией и настоящим Регламентом, даже если назначенный оператор страны подачи или назначения посылок не участвует в службе почтовых посылок.

13. Во взаимоотношениях назначенных операторов стран, разделенных одной или несколькими промежуточными территориями, посылки должны следовать по тем маршрутам, о которых заинтересованные назначенные операторы договорились между собой.

14. Любой назначенный оператор, обеспечивающий обмен авиапосылками, обязан направлять воздушным путем, который он использует для своих собственных отправлений подобного рода, авиапосылки, которые ему передает другой назначенный оператор. Если по какой-либо причине направление авиапосылок другим путем представляет преимущества перед существующим воздушным путем, авиапосылки должны направляться этим путем.

15. Назначенные операторы, не участвующие в обмене авиапосылками, направляют эти посылки воздушными путями, которые они используют для перевозки своей авиакорреспонденции. При отсутствии воздушных связей авиапосылки направляются этими назначенными операторами наземным путем, обычно используемым для остальных посылок.

~~16. Обмен депешами с почтовыми посылками производится учреждениями, называемыми «bureaux d'échange» («учреждения обмена»). Во всех случаях, когда на почтовом бланке требуется указать учреждение обмена, это должно быть сделано в соответствии с правилами, устанавливаемыми техническим стандартом S34 ВПС (Регистрация центров обработки международной почты (ЦОМП)). Стандарт включает:~~

~~16.1 шестизначный индекс учреждения обмена;~~

~~16.2 название учреждения обмена;~~

~~16.3 индекс и название назначенного оператора, отвечающего за данное учреждение обмена;~~

(Пункт 16 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

17 Все назначенные операторы наносят на ярлыки своих емкостей идентификатор в виде штрихового кода, соответствующий техническому стандарту ВПС S9.

18. Назначенные операторы, отправляющие более 25 тонн посылок в год, должны, а всем остальным назначенным операторам рекомендуется:

18.1 заблаговременно направлять уведомления обо всех исходящих депешах по электронной почте, используя при этом сообщения, соответствующие стандарту ВПС, указывая при этом идентификаторы S9 емкостей, содержащихся в каждой депеше;

18.2 подтверждать электронным способом получение входящих емкостей, о которых сообщалось заранее, используя при этом соответствующие стандарту ВПС сообщения для ответа и/или информации об имевшем место событии.

~~19. Все учреждения обмена должны быть внесены в список кодов центров обработки международной почты назначенным оператором, в ведении которого они находятся. Этот список публикуется на Web-сайте ВПС.~~

~~20. На любом бланке учреждение обмена определяется по его индексу, опубликованному в вышеуказанном списке; если предусмотрено в бланке, то также указывается соответствующее название, индекс и название назначенного оператора, к которому оно относится~~

~~21. Назначенные операторы в своих базах данных должны иметь список операторов, отвечающих за каждое учреждение, которому присвоен индекс.~~

(Пункты 19, 20 и 21 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

22. Если используется идентификатор депеши (воспроизведение штрихового кода или воспроизведение при электронном обмене сообщениями), он должен соответствовать техническому стандарту ВПС S8.

Статья **17-215**
Нанесение штрих-кодов и их спецификации

1. Все назначенные операторы должны проставлять один единственный идентификатор со штрих-кодом на все исходящие международные почтовые посылки (авиа, S.A.L. и наземные). Спецификации следующие:

1.1 Каждая посылка должна быть идентифицирована одним уникальным идентификатором, соответствующим стандарту S10, который опубликован в Сборнике технических стандартов ВПС. На отправлении этот идентификатор должен быть закодирован в форме, удобной для восприятия невооруженным глазом, и в виде штрих-кода, как предписывается стандартом.

1.2 Назначенные операторы страны подачи, транзитной страны или страны назначения могут наносить дополнительные штрих-коды, не используя формат S10, при условии, что они не закрывают часть адреса отправителя или адреса возврата, никакую другую часть идентификатора отправления, соответствующего стандарту S10, проставленного назначенным оператором страны подачи.

1.3 Транзитный назначенный оператор или назначенный оператор страны назначения может проставить на отправление идентификатор, соответствующий стандарту S10 и содержащий данные, идентичные данным идентификатора, проставленного назначенным оператором подачи. В этом случае нет необходимости штемпелевать или стирать идентификатор стандарта S10, проставленный в последнюю очередь, если отправление перенаправляется другому оператору назначения или возвращается назначенному оператору страны подачи.

1.4 Если транзитный назначенный оператор или назначенный оператор страны назначения проставляет на отправление штрих-код формата S10, содержащий данные, отличающиеся от штрих-кода идентификатора стандарта S10, проставленного назначенным оператором подачи, то штрих-код формата S10, нанесенный в последнюю очередь, должен быть погашен или удален, если отправление перенаправляется другому назначенному оператору или возвращается назначенному оператору страны подачи.

1.5 Назначенные операторы могут договариваться на взаимной основе об использовании уникальных идентификаторов и штрих-кодов, которые уже используются для международных посылок.

1.6 Назначенные операторы могут договариваться на двусторонней основе об использовании идентификационных кодов транспортных средств, соответствующих стандарту S26 (идентификационные коды транспортных средств для посылок), опубликованному в Сборнике технических стандартов ВПС.

Статья **17-216**
~~Слежение за прохождением – Спецификации, касающиеся отправлений и депеш~~ Электронный обмен в поддержку почтовых производственных процессов

(Название статьи 17-216 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

1. Назначенные операторы~~, использующие систему слежения и контроля за прохождением, обязуются~~ предоставляют данные об отслеживании отправлений на основе стандарта обмена сообщениями ЭОД ВПС M40 (EMSEVT V3.0), касающиеся всех посылок, направленных с их национальной территории, и посылок, поступающих на ту же территорию, и обеспечивают обмен данными со всеми назначенными операторами-партнера. К пересылаемым сообщениям EMSEVT применяются следующие характеристики:

*(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; **дата вступления в силу - 1 января 2021 г.**)*

1.0бис применительно к посылке предоставление следующих событий отслеживания EMSEVT является обязательным: EMA, EMB, EMC, EMD, EDB, EME, EDC, EMF, EDH или EMH, EMI, EMJ и EMK. Другие события EMSEVT V3 являются факультативными.

1.0тер если предоставляются события отслеживания, перечисляемые ниже, определенные элементы данных, которые в стандарте M40 являются факультативными, становятся обязательными, как показано в крайней графе.

Событие	*Описание*	*Дополнительные обязательные элементы данных*
EMA	Подача/сбор	Идентификация учреждения подачи
EMB	Прибытие в исходящее учреждение обмена	Исходящее учреждение обмена
EMC	Отправка из исходящего учреждения обмена	Входящее учреждение обмена
EMD	Прибытие во входящее учреждение обмена	Принимающее учреждение обмена
EDB	Предъявление отправления таможне при импорте	Принимающее учреждение обмена
EME	Находится в таможне	Принимающее учреждение обмена Причина удержания в таможне при импорте
EDC	Возврат отправлений из таможни при импорте	Идентификация пункта возврата из таможни
EMF	Отправка из входящего учреждения обмена	Входящее учреждение обмена
EDH	Прибытие отправления в пункт выдачи для получения	Идентификация пункта выдачи
EMG	Прибытие в отделение доставки	Идентификация отделения доставки
EMH	Предпринятая/неудачная попытка доставки	Идентификация отделения доставки Принятые меры при неудачной доставке Причина неудачной доставки
EMI	Окончательная доставка	Идентификация отделения доставки
EMJ	Прибытие в транзитное учреждение обмена	Транзитное учреждение обмена
EMK	Отправка из транзитного учреждения обмена	Транзитное учреждение обмена

*(Включены пункты 1.0бис, 1.0тер в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

~~1.1 Обязательные данные об отслеживаемых событиях~~

	~~*События*~~	~~*Описание*~~	~~*Элементы данных*~~
~~1.1.1~~	~~EMC~~	~~Отправка из учреждения обмена отправителя~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~Учреждение обмена **отправителя**~~
~~**1.1.2**~~	~~**EMA**~~	~~**Подача/Сбор**~~	~~**Идентификация отправления**~~ ~~**Страна назначения**~~ ~~**Дата и время события**~~

			~~**Идентификатор учреждения подачи**~~
~~**1.1.3**~~	~~**EMB**~~	~~**Поступление в исходящее учреждение обмена**~~	~~**Идентификация отправления**~~ ~~**Страна назначения**~~ ~~**Дата и время события**~~ ~~**Учреждение обмена отправителя**~~
~~**1.1.4**~~	~~EMD~~	~~Поступление в учреждение обмена назначения~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~Учреждение обмена **назначения**~~
~~**1.1.5**~~	~~**EDB**~~	~~**Предъявление отправления таможне, осуществляющей операции по импорту**~~	~~**Идентификация отправления**~~ ~~**Страна назначения**~~ ~~**Дата и время события**~~ ~~**Учреждение обмена назначения**~~
~~**1.1.6**~~	~~EME~~	~~**Отправление** находится в таможне, **осуществляющей операции по импорту**~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~Учреждение обмена **назначения**~~ ~~**Причина удержания в таможне при ввозе**~~
~~**1.1.7**~~	~~**EDC**~~	~~**Возврат отправлений из таможни, осуществляющей операции по импорту**~~	~~**Идентификация отправления**~~ ~~**Страна назначения**~~ ~~**Дата и время события**~~ ~~**Идентификатор пункта возврата из таможни**~~
~~**1.1.8**~~	~~EMF~~	~~Отправка из учреждения обмена назначения~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~**Учреждение обмена назначения**~~
~~**1.1.9**~~	~~**EDH**~~	~~**Поступление отправления в пункт выдачи**~~	~~**Идентификация отправления**~~ ~~**Страна назначения**~~ ~~**Дата и время события**~~ ~~**Идентификация пункта выдачи**~~
~~**1.1.10**~~	~~**или** EMH~~	~~Попытка доставки/Безуспешная попытка **(физическая)** доставки~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~**Идентификатор** учреждения **доставки**~~ ~~**Безуспешные попытка** доставки~~ ~~**Причина неудавшейся попытки доставки**~~
~~**1.1.11**~~	~~и/или EMI~~	~~**Событие** окончательной доставки~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~**Идентификатор** учреждения **доставки**~~
~~**1.1.12**~~	~~EMJ~~	~~Поступление в транзитное учреждение обмена~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~**Транзитное** учреждение обмена~~

~~**1.1.13**~~	~~ЕМК~~	~~Отправление из транзитного учреждения обмена~~	~~Идентификация отправления~~ ~~Страна назначения~~ ~~Дата **и** время события~~ ~~**Транзитное** учреждение обмена~~

*(Пункты 1.1, 1.1.1 – 1.1.13 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

2. Все назначенные операторы вводят предварительную информацию по отправке и получению депеш и обмениваются ею в соответствии со стандартами M41 – PREDES, версия 2.1 и M13 – RESDES, версия 1.1, включая ~~связанные с ними~~ нижеприведенные элементы данных в дополнение к элементам данных, являющимся обязательными в соответствующем стандарте.

*(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

2.1 Требования к элементам данных PREDES, версия 2.1

	Описание	*Дополнительные обязательные элементы данных*
~~2.1.1~~	~~Информация **о** депеше~~	~~Идентификатор депеши~~ ~~Дата и время заделки депеши~~ ~~Дата учета депеши~~
~~2.1.2~~	Информация об учете посылок	~~Общий вес посылок, на которые распространяются сухопутные входящие доли тарифа~~ ~~Вес по категориям посылок, на которые распространяются сухопутные входящие доли тарифа~~ ~~Общее количество посылок, на которое распространяются сухопутные входящие доли тарифа~~ Итого графы 6 посылочной карты Итого графы 7 посылочной карты Итого графы 8 посылочной карты Итого графы 9 посылочной карты
~~2.1.3~~	~~Информация о запланированной перевозке~~	~~Все обязательные и условные элементы, как подробно описывается в стандарте M41~~
~~2.1.4~~	Информация о емкостях	~~Тип емкости~~ ~~Идентификатор емкости~~ ~~Вес емкости~~ Количество отправлений в емкости
~~2.1.5~~	~~Информация об идентифицированном отправлении (посылке)~~	~~Идентификатор отправления~~

*(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; **дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.**)*

2.2 Требования к элементам данных RESDES, версия 1.1

	Описание	*Дополнительные обязательные элементы данных*
~~2.2.1~~	~~Информация о депеше~~	~~Учреждение обмена подачи~~

		~~Учреждение обмена назначения~~ ~~Категория депеши~~ ~~Класс депеши~~ ~~Год отправки~~ ~~Серийный номер депеши~~
~~2.2.2~~	Информация о перевозке	Перевозчик
~~2.2.3~~	Информация о емкостях	~~Тип емкости~~ ~~Идентификатор емкости~~ Количество отправлений в емкости
~~2.2.4~~	~~Информация о событиях~~	~~Код события, касающийся емкостей~~ ~~Дата события, касающаяся емкостей~~ ~~Время события, касающееся емкостей~~

(Пункт 2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

2.3 Для депеш электронной коммерции указание веса каждой посылки в PREDES является обязательным.

2бис. Ввод предварительных электронных данных и обмен ими – Сообщения M33 (ITMATT V1) и M41 (PREDES V2.1):

(Пункт 2бис с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

2бис.1 В соответствии с положениями статьи 08-002 ~~назначенным операторам настоятельно рекомендуется~~ назначенные операторы вводят предварительные электронные данные и обмениваются ими.~~, воспроизводящие~~ В этих данных воспроизводится информация, представленная в соответствующих бланках таможенных деклараций ВПС, ~~и обмениваться этими данными; такой обмен данными соответствует,~~ которая соответствует ~~техническому~~ стандарту передачи сообщений ЭОД ВПС M33 (ITMATT V1).

(Пункт 2бис.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

2бис.2 Все назначенные операторы, предоставляющие услугу посылок ECOMPRO, ~~вводят и обмениваются~~ должны вводить и обмениваться сообщениями M33 (ITMATT V1).

(Пункт 2бис.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

2бис.3 В соответствии со статьей 08-002 назначенные операторы также обеспечивают включение идентификаторов S10 всех отправлений, содержащих товары, в электронное сообщение PREDES (см. стандарт обмена сообщениями ОЭД ВПС M41), направляемое назначенному оператору назначения.

(Включен пункт 2бис.3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

Статья **17-217**
Слежение за прохождением – Ориентировочные показатели по срокам пересылки

1. Назначенные операторы должны стараться выполнить нижеуказанные показатели, относящиеся к передаче информации о событиях, связанных с отправлениями, начиная со времени события при пересылке такой информации назначенным операторам-партнерам.

1.1	EMC	Отправка из учреждения обмена отправителя	В течение 24 часов
1.2	EMA	Подача/ сбор	В течение 24 часов
1.3	EMB	Поступление в учреждение обмена отправителя	В течение 24 часов
1.4	EMJ	Поступление в транзитное учреждение обмена	В течение 24 часов
1.5	EMK	Отправка из транзитного учреждения обмена	В течение 24 часов
1.6	EMD	Поступление в учреждение обмена назначения	В течение 24 часов
1.7	EDB	Предъявление отправления таможне, осуществляющей операции по импорту	В течение 24 часов
1.8	EME	Находится в таможне, осуществляющей операции по импорту	В течение 24 часов
1.9	EDC	Возврат отправлений из таможни, осуществляющей операции по импорту	В течение 24 часов
1.10	EMF	Отправка из учреждения обмена назначения	В течение 24 часов
1.11	EDH	Поступление отправления в пункт выдачи	В течение ~~48~~ 24 часов
1.12	EMH	Попытка доставки/Безуспешная попытка (физическая) доставки	В течение ~~48~~ 24 часов
1.13	EMI	Окончательное вручение	В течение ~~48~~ 24 часов

(Пункты 1.11, 1.12 и 1.13 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

2. Назначенные операторы должны стараться выполнить нижеуказанные показатели, связанные с передачей информации относительно депеши для пересылки этой информации назначенным операторам-партнерам:

2.1	PREDES	Предварительное сообщение информации о депешах	В течение 24 часов
2.2	RESDES	Сообщение информации о получении депеш	В течение 24 часов

Статья **17-218**
Слежение за прохождением – Ориентировочные показатели по передаче данных

1. Назначенным операторам предлагается выполнять нижеуказанные ориентировочные показатели, относящиеся к передаче информации об отправлениях, для обмена этой информацией с назначенными операторами-партнерами:

1.1. Данные, касающиеся события EMD, должны сообщаться в течение 24 часов с даты и времени события для 90% посылок, связанных с событием EMC (~~отправка из отправляющего учреждения обмена~~).

1.2 Данные, касающиеся событий EDH или EMH и/или EMI, должны сообщаться в течение ~~48~~ 24 часов с даты и времени события для 90% посылок, связанных с событием EMD.

(Пункты 1.1 и 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

Статья **17-219**
Меры, принимаемые в случае временного прекращения и возобновления работы служб

1. Заинтересованный назначенный оператор или назначенные операторы должны быть уведомлены о временном прекращении служб с использованием средств электросвязи, при этом по возможности должна указываться предполагаемая продолжительность временного прекращения работы служб. Та же самая процедура должна применяться при возобновлении прерванной работы служб.

2. Если необходимо широко оповестить о прекращении или возобновлении работы служб, то сообщение об этом направляется в Международное бюро. В случае необходимости Международное бюро должно известить назначенных операторов, используя средства электросвязи.

3. Назначенный оператор страны подачи имеет право возмещать отправителю тарифы оплаты, специальные тарифы и дополнительные воздушные тарифы, если из-за временного прекращения работы служб услуга, связанная с перевозкой отправления, была предоставлена только частично или вообще не была предоставлена.

Статья **17-220**
Различные способы пересылки

1. Как правило, обмен депешами с посылками производится с использованием емкостей. Назначенные операторы соседних стран могут договариваться о пересылке некоторых категорий посылок без емкостей.

2. В отношениях между странами, не имеющими общих границ, обмен посылками, как правило, производится в закрытых депешах.

3. Назначенные операторы могут договариваться об обмене открытым транзитом. Пересылка отправлений открытым транзитом назначенному оператору промежуточной страны строго ограничивается случаями, когда формирование закрытых депеш для страны назначения является неоправданным. Однако обязательно следует составлять закрытые депеши, если согласно заявлению назначенного оператора промежуточной страны посылки, пересылаемые открытым транзитом, затрудняют его операции.

3.1 Открытый транзит возможен только при нижеследующих условиях:

3.1.1 назначенный оператор промежуточной страны составляет депеши для назначенного оператора страны назначения;

3.1.2 назначенный оператор страны подачи и назначенный оператор промежуточной страны договариваются заранее и в письменной форме или по электронной почте о данной услуге и о дате, начиная с которой она предоставляется.

4. Обмен наземными посылками, перевозимыми воздушным путем (S.A.L.), осуществляется в соответствии с соглашением между заинтересованными назначенными операторами.

Статья **17-221**
Пересылка в закрытых депешах

1. Как правило, при пересылке в закрытых депешах емкости (мешки, корзины, контейнеры и т.п.) должны иметь маркировку, запоры и ярлыки, о которых говорится ниже.

2. Составление мешков

2.1 Депеши, в том числе и депеши с вложением только порожних мешков, заделываются в мешки, количество которых должно быть сведено до строгого минимума. Эти мешки должны быть в хорошем состоянии, чтобы обеспечить сохранность их вложения. Каждый мешок должен быть снабжен ярлыком.

2.2 Предпочтительно мешки опломбировывать. Пломбы могут быть также сделаны из легкого металла или пластического материала. Заделка мешков должна быть такой, чтобы их нельзя было вскрыть, не оставив следа нарушений. На оттисках печатей должно быть отчетливо обозначено латинскими буквами наименование учреждения подачи или надпись, достаточная для определения этого учреждения. Тем не менее по желанию назначенного оператора страны подачи на оттисках печатей может указываться лишь название назначенного оператора страны, в которой подано отправление. Назначенный оператор подачи может также использовать номерные пломбы.

2.3 Мешки упаковываются и закрываются таким образом, чтобы не подвергать опасности здоровье служащих.

2.4 Для заделки авиадепеш используются мешки либо полностью синего цвета, либо мешки с широкими синими полосами. Для заделки наземных депеш или наземных депеш, перевозимых воздушным путем, используются наземные мешки иного цвета, чем авиамешки (например, бежевого, коричневого, белого цвета и т.д.). Тем не менее, чтобы гарантировать надлежащую обработку, назначенные операторы страны назначения должны проверять все ярлыки мешков.

2.5 На мешках должны быть отчетливо указаны латинскими буквами учреждение или страна подачи и отметка «Postes» («Почта») или любая аналогичная отметка, указывающая, что это почтовые депеши.

3. Ярлыки депеш

3.1 Ярлыки мешков должны быть изготовлены из достаточно плотного холста, пластического материала, прочного картона, пергамента или из бумаги, наклеенной на дощечку, и иметь отверстие. Используются ярлыки CP 83, CP 84 и CP 85 цвета желтой охры. Их форма и текст должны соответствовать стандарту S47 ВПС и/или приводимым при этом образцам:

3.1.1 CP 83, если речь идет о наземных емкостях;

3.1.2 CP 84, если речь идет о емкостях для авиапочты;

3.1.3 CP 85, если речь идет о наземных емкостях, пересылаемых воздушным путем (S.A.L.).

3.2 На ярлыках или адресах закрытых емкостей с вложением авиапосылок должна быть сделана отметка или наклеен ярлык «Par avion» («Авиа»).

3.3 Наряду с этим для других емкостей, кроме мешков, может применяться специальный способ закрытия при условии обеспечения достаточной сохранности вложения.

4. К ярлыкам посылочной почты применяются следующие характеристики:

4.1 Емкости, которые полностью или частично состоят из посылок с объявленной ценностью, должны быть отмечены кодом «V» в месте, определенном для кодов особых вложений;

4.2 На ярлыке должен указываться идентификатор для особых вложений из перечня кодов 176 ВПС, если применяется одно из следующих обозначений (главным образом указывается одно с учетом порядка, представленного ниже):

4.2.1 "PRIOR" («Приор»), если емкость содержит приоритетную почту, перевозимую наземным путем.

4.2.2 «Remboursement» («Наложенный платеж»), если емкость содержит только посылки наложенным платежом.

4.3 На ярлыке емкости, в которой находится посылочная карта, должна быть отчетливо указана буква «F» в предназначенном для этого месте.

4.4 На ярлыке указывается вес брутто емкости, округляемый до высших 100 граммов, если доля 100 граммов равна или превышает 50 граммов, и до низших 100 граммов в противоположном случае.

4.5 Ярлык должен включать идентификатор емкости со штрих-кодом, соответствующий техническому стандарту S9 ВПС.

4.6 Назначенные операторы подачи, которые используют номерные пломбы при закрытии емкостей, могут указывать номер пломбы на ярлыках емкости.

5. Промежуточные учреждения не должны проставлять никакого порядкового номера на ярлыках мешков или пакетов закрытых транзитных депеш.

6. Посылки с объявленной ценностью пересылаются в отдельных емкостях. В случае отправки посылок с объявленной ценностью в том же мешке, что и простые посылки, посылки с объявленной ценностью вкладываются во внутреннюю опечатанную или опломбированную емкость. Внешний мешок, содержащий посылки с объявленной ценностью, должен быть в хорошем состоянии и иметь, если возможно, на верхней стороне кромку, которая не допускала бы незаконного вскрытия мешков без видимых следов.

~~7. Хрупкие посылки пересылаются также в отдельных емкостях, на которые прикрепляется ярлык, предусмотренный в статье **18-202.5.1.**~~

*(Пункт 7 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)*

8. Посылки наложенным платежом пересылаются в отдельных емкостях, если их количество это оправдывает.

9. При наличии специальной договоренности между заинтересованными назначенными операторами на ярлыке емкости, содержащей посылочную карту, может также указываться количество мешков, составляющих депешу, и, в надлежащем случае, количество посылок, пересылаемых открыто.

10. Громоздкие~~, хрупкие~~ посылки или те посылки, характер которых этого требует, могут пересылаться без емкостей. Для определения депеши, к которой они относятся, на такие посылки должен наклеиваться ярлык CP 83 или CP 84. Ярлыки посылок с объявленной ценностью, пересылаемых без емкостей, должны быть отмечены буквой «V». Однако посылки, направляемые морским путем, за исключением громоздких посылок, должны пересылаться в емкостях.

*(Пункт 10 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; **дата вступления в силу - 1 января 2020 г.**)*

11. Как правило, мешки и другие емкости с вложением посылок не должны весить более 32 килограммов.

12. Мешки с почтовыми посылками и посылки, не заделанные в емкости, при пересылке могут помещаться в контейнеры. Условия использования контейнеров определяются на основе особой договоренности между заинтересованными назначенными операторами.

~~Статья **17-222**~~
~~Использование штриховых кодов~~

~~1. Назначенные операторы имеют право использовать в международной почтовой службе штриховые коды, создаваемые компьютером, а также единую систему идентификации для слежения, поиска или других нужд опознавания. Спецификации определяются Советом почтовой эксплуатации.~~

~~2. Назначенные операторы, которые выбирают вариант использования штриховых кодов в международной почтовой службе, должны соблюдать технические правила, определенные Советом~~

~~почтовой эксплуатации.~~

(Статья 17-222 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)

Статья **17-223**
Посылочные карты

0бис Назначенные операторы имеют право договориться на двусторонней или многосторонней основе о том, что к депешам с посылками, которыми они обмениваются, не нужно прилагать посылочную карту на бумаге, поскольку в сообщениях PREDES (версия 2.1) представлена аналогичная информация в электронном виде.

(Включен пункт 0бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1. При отсутствии такой договоренности все посылки, пересылаемые наземным путем, S.A.L. или авиапутем, записываются отправляющим учреждением обмена в посылочную карту CP 87. В посылочной карте CP 87 всегда должен указываться вес брутто депеши, округленный до ближайших ста граммов.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

2. Посылочная карта должна вкладываться в одну из емкостей, из которых составлена депеша. В случае необходимости она помещается в один из мешков с посылками с объявленной **ценностью**.

3. Посылочные карты, относящиеся к депешам, содержащим посылки с объявленной ценностью, должны вкладываться в конверт розового цвета. Если посылки с объявленной ценностью вложены в опечатанную или опломбированную внутреннюю емкость, розовый конверт должен быть прикреплен к внешней стороне этой емкости.

4. В посылочной карте указываются сведения по всем графам печатного текста бланка.

~~5. Назначенные операторы могут договориться на двусторонней или многосторонней основе об обмене посылочными картами или касающимися их данными, используя электронные средства связи. В этом случае они могут принять решение, чтобы депеши, которыми они обмениваются, не сопровождались посылочной картой CP 87.~~

(Пункт 5 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

6. Что касается пересылаемых воздушным путем служебных посылок, посылок военнопленных и интернированных гражданских лиц, то расходы на воздушную перевозку заносятся в кредит заинтересованных назначенных операторов.

7. Если посылочные карты заполняются без использования автоматизированной системы при отсутствии специальной договоренности, то отправляющие учреждения должны нумеровать посылочные карты в соответствии с годовой серией номеров для каждого учреждения назначения отдельно для наземной почты, почты S.A.L. и авиапочты (или приоритетной и неприоритетной почты). Таким образом, каждая депеша должна иметь отдельный номер. Ежегодно при отправке первой депеши в карте, кроме порядкового номера депеши, должен указываться номер последней депеши предыдущего года. Если серия депеш аннулируется, то отправляющее учреждение рядом с номером последней почтовой депеши делает отметку «Dernière dépêche» («Последняя депеша»). При обмене морским и воздушным путями в посылочной карте указывается по возможности название перевозящего депешу судна или, в соответствующем случае, название используемой воздушной службы.

8. Если посылочные карты заполняются с использованием автоматизированной системы в соответствии со стандартами ВПС, то отправляющие учреждения обмена последовательно нумеруют посылочные

карты CP 87 одной и той же серии почтовых депеш, начиная новую нумерацию в начале каждого календарного года. На каждой депеше должен быть указан отдельный номер отправки, причем нумерация следующих депеш увеличивается в возрастающей последовательности на единицу при каждой отправке и соответствует последующим датам отправки. При первой отправке каждого календарного года на посылочной карте, кроме порядкового номера депеши, должен указываться порядковый номер последней депеши предыдущего года. Если серия депеш аннулируется, то отправляющее учреждение уведомляет об этом учреждение обмена назначения посредством поверочного уведомления. При обмене морским и воздушным путями в посылочной карте по возможности указывается название перевозящего депешу судна или название используемой воздушной службы соответственно.

9. Если авиапосылки пересылаются из одной страны в другую наземным путем вместе с другими посылками, то об их наличии в посылочной карте CP 87 должна делаться соответствующая отметка.

10. Любая посылка с объявленной ценностью записывается в посылочной карте с отметкой «V» в графе «Observations» («Примечания»).

11. Любая посылка, переадресуемая или возвращаемая отправителю, вписывается в посылочную карту с пометками «Réexpédié» («Переадресуемая») или «Retour» («Возврат») в графе «Observations» («Примечания»).

12. Если между заинтересованными назначенными операторами нет иной договоренности, то количество емкостей, составляющих депешу, и количество емкостей, подлежащих возврату, должно также записываться в посылочной карте. Если нет специальной договоренности, назначенные операторы нумеруют емкости, составляющие одну и ту же депешу. Порядковый номер каждой емкости должен быть указан на ярлыке CP 83 или CP 84.

13. В случае обмена закрытыми депешами между странами, не имеющими общих границ, отправляющее учреждение обмена составляет для каждого назначенного оператора промежуточной страны специальную посылочную карту CP 88. Это учреждение записывает в ней общее количество посылок и вес брутто депеши. Посылочная карта CP 88 нумеруется годовой серией для каждого отправляющего учреждения обмена и для каждого назначенного оператора промежуточных стран. Кроме того, в ней указан порядковый номер соответствующей депеши. Последний годовой номер должен быть указан на первой посылочной карте следующего года. В обмене морским путем посылочная карта CP 88 должна, по возможности, дополняться названием перевозящего судна.

14. В случае направления авиапосылок наземным путем отправляющее учреждение обмена составляет для заинтересованных назначенных операторов транзитных стран особую посылочную карту CP 88.

15. Особая посылочная карта CP 88 пересылается открыто или любым другим способом, согласованным между заинтересованными назначенными операторами, и, в случае необходимости, к ней могут быть приложены документы, требуемые промежуточными странами.

Статья **17-224**
Составление посылочной карты CP 87

1. За исключением тех категорий посылок, о которых говорится ниже в пунктах 2-7, все посылки, направляемые назначенным операторам страны назначения, приписываются в посылочную карту CP 87 общим счетом. Количество и общий вес этих посылок, округленный до ближайших ста граммов, включая вес мешков, указываются в графе «Запись общим счетом» посылочной карты.

2. Перенаправляемые посылки, посылки, возвращаемые отправителю, или посылки, направляемые открытым транзитом, всегда приписываются поименно с указанием суммы связанных с ними расходов в графы 6-9. Вес, указанный в графе 4 посылочной карты, округляется до ста граммов в большую сторону. Количество и вес этих посылок не должны включаться в общее количество и вес брутто посылок, указанных в посылочной карте в разделе «Запись общим счетом». Количество и вес брутто посылок, указанные в разделе «Запись общим счетом» посылочной карты, должны включать в себя все посылки, кроме переадресуемых посылок, посылок, возвращаемых отправителю, или посылок, направляемых открытым транзитом.

3. Посылки с объявленной ценностью также приписываются поименно, но без указания соответствующей доли тарифа. Их количество и вес должны включаться в общее количество и в общий вес посылок, указанных в разделе «Запись общим счетом» посылочной карты.

4. Если заинтересованные назначенные операторы приняли решение осуществлять поименную запись посылок в посылочных картах, то они должны приписывать поименно все простые посылки, направляемые назначенным операторам страны назначения, в посылочную карту, но без указания их соответствующей сухопутной доли тарифа. Как указано в пункте 2, количество и вес посылок, включая вес мешков, должны включаться в количество и общий вес посылок, указанных в разделе «Запись общим счетом» посылочной карты.

5. Для депеш электронной коммерции осуществляется поименная запись в соответствии с положениями пункта 4, и указывается вес каждой посылки.

6. Наличие посылки наложенным платежом должно быть указано в графе бланка «Запись общим счетом».

7. Служебные посылки и посылки военнопленных и интернированных гражданских лиц, за которые не взимаются никакие доли тарифа согласно статье **16.1 и 2** Конвенции, не должны включаться в общее количество и в общий вес посылок, указанных в посылочной карте. Для пересылки этих посылок авиапутем применяется статья **17-223.6**.

8. В соответствии с установленным порядком оплаты посылки, пересылаемые с использованием услуги возврата товаров, должны приписываться поименно с указанием суммы подлежащих оплате расходов или соответствующего тарифа. Количество и вес этих возвращаемых товаров не должны включаться в количество и вес брутто посылок, указываемых в графе «Запись общим счетом» посылочной карты.

Статья **17-225**
Пересылка сопроводительных документов на посылки

1. Сопроводительные документы, упомянутые в статье **17-210.1 и 2**, должны прикрепляться к соответствующим посылкам.

2. Бланк-пачка CP 72 прикрепляется к посылке.

3. Если бланк-пачка CP 72 не может быть прикреплен к посылке или если к посылке должны прилагаться документы, не относящиеся к пачке, то сопроводительные документы должны вкладываться в самоклеящийся прозрачный конверт CP 91 или CP 92. Этот конверт прикрепляется к посылке.

4. В случае необходимости таким же способом пересылаются бланки почтовых переводов наложенного платежа, франковые квитанции и уведомления о получении.

5. Назначенные операторы стран подачи и назначения могут договариваться о том, чтобы сопроводительные документы прилагались к посылочной карте.

6. В случае, предусмотренном в пункте 5, заинтересованные назначенные операторы могут договариваться между собой о направлении посылочной карты и сопроводительных документов в учреждение обмена страны назначения воздушным путем.

7. Если невозможно приклеить бланк-пачку CP 72 или прозрачный самоклеящийся конверт на посылки по причине размеров или характера упаковки этих посылок, то сопроводительные документы прочно прикрепляются к посылкам.

8. Назначенные операторы, не имеющие возможности использовать самоклеящиеся прозрачные конверты, могут прилагать сопроводительные документы, прочно прикрепляя их к посылкам.

9. Назначенные операторы стран подачи и назначения могут договариваться о том, чтобы сопроводительные документы к посылкам, обмениваемым в прямых депешах, направлялись любым иным способом по их усмотрению.

Статья **17-226**
Направление депеш

1. Закрытые депеши, включая закрытые транзитные депеши, направляются по возможности самым прямым путем.

2. Если депеша состоит из нескольких емкостей, то они не должны по возможности отделяться друг от друга, а должны отправляться одним и тем же транспортным средством.

3. Назначенный оператор подачи может консультироваться с назначенным оператором, предоставляющим услугу закрытого транзита, касательно пути, по которому должны следовать закрытые депеши, которые он регулярно пересылает. Назначенный оператор подачи не вносит информацию о пути, который должен использовать назначенный оператор, предоставляющий услуги закрытого транзита, ни в накладные сдачи (CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47) или в их электронные эквиваленты, ни в ярлыки CP 83, CP 84, или CP 85. Информация о пути следования, указываемая в накладных сдачи (CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47) или в их электронных эквивалентах, а также на ярлыках CP 83, CP 84 или CP 85, ограничивается путем, намеченным для перевозки депеш от назначенного оператора подачи до назначенного оператора, предоставляющего услуги закрытого транзита.

4. Депеши, направляемые закрытым транзитом, в принципе, пересылаются тем же самым транспортным средством, используемым назначенным оператором страны транзита для перевозки своих собственных депеш. Если на регулярной основе в связи с недостатком времени между прибытием депеш, пересылаемых закрытым транзитом, и отправлением транспортного средства, или если объемы регулярно превышают предел загрузки воздушного судна, назначенный оператор страны подачи должен быть уведомлен об этом соответствующим образом.

5. В случае изменения направления для обмена закрытыми депешами, установленного между двумя назначенными операторами через одного или нескольких назначенных операторов, предоставляющих услуги закрытого транзита, назначенный оператор страны подачи депеши информирует этих назначенных операторов, предоставляющих услуги закрытого транзита об изменении направления.

~~Статья **17-227**~~
~~Прямая перегрузка авиа и наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.)~~

~~1. Прямая перегрузка закрытых депеш в транзитном аэропорту преимущественно осуществляется между бортами самолетов, эксплуатируемых одной и той же авиакомпанией, или, если это невозможно, на борт самолетов, эксплуатируемых разными авиакомпаниями. Назначенный оператор подачи должен предварительно договориться с соответствующей(-ими) авиакомпанией(-ями). Назначенный оператор страны подачи может попросить одну авиакомпанию договориться с другой авиакомпанией, но он должен иметь подтверждение тому, что все эти договоренности выполняются, включая наземную обработку и расчеты. Следует также принять решение об использовании дополнительного ярлыка CN 42.~~

~~2. В случае прямой перегрузки назначенный оператор подачи вносит информацию об аэропортах перегрузки в накладные сдачи (CN 38, CN 41 или CN 47) или в их электронные эквиваленты и на ярлыки емкостей (CP 84 или CP 85).~~

~~3. Если депеши, оформленные для прямой перегрузки, не могут быть состыкованы с запланированным рейсом в аэропорту перегрузки, назначенный оператор страны подачи следит за тем, чтобы авиакомпания выполняла договоренности, предусмотренные в ее соглашении с другой авиакомпанией по прямой перегрузке, о котором говорилось в пункте 1, или обращалась за указаниями к назначенному оператору страны подачи. Такие договоренности о прямой перегрузке должны предусматривать более поздние рейсы, выполняемые той же самой авиакомпанией.~~

~~4. За прямую перегрузку депеш в транзитном аэропорту либо между рейсами, выполняемыми одной и той же авиакомпанией, либо между рейсами, выполняемыми двумя различными авиакомпаниями, расходы за обработку транзита не взимаются между назначенным оператором в аэропорту перегрузки и назначенным оператором подачи.~~

~~5. В случаях, о которых идет речь в пункте 1, и когда назначенные операторы страны подачи, назначения и соответствующая авиакомпания договорились заранее, авиакомпания, осуществляющая перегрузку, имеет право при необходимости составлять специальную накладную сдачи, которая заменит первоначальную накладную CN 38 или CN 41. Заинтересованные стороны договариваются на взаимной основе относительно применяемых процедур и используемого бланка в соответствии со статьей **17-228.**~~

~~6. В тех случаях, когда договоренности о прямой перегрузке невозможны, назначенный оператор страны подачи может планировать закрытый транзит в соответствии со статьей **17-226.**~~

~~7. Когда наземные депеши одного назначенного оператора направляются закрытым транзитом воздушным путем другим назначенным оператором, условия закрытого транзита оговариваются в специальном соглашении между заинтересованными назначенными операторами.~~

(Статья 17-227 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)

Статья **17-228**
Составление и проверка накладных сдачи CN 37, CN 38 или CN 41

1. Накладные сдачи заполняются в соответствии с расположенным на них печатным текстом на основе указаний, содержащихся на ярлыках мешков или на адресах. Общее количество и общий вес мешков и оболочек каждой депеши записываются общим числом по категориям. Назначенные операторы подачи могут, если они этого желают, записывать поименно каждый мешок. Тем не менее любая промежуточная или транзитная страна должна отдельно записывать каждую транзитную емкость, сохраняя указания назначенного оператора страны подачи и учреждения назначения и номера депеши и емкости, указанные назначенным оператором страны подачи. Шестизначные коды ЦОМП, дающие возможность определить место подачи и место назначения емкости, переносятся в графы 2 и 3 соответственно.

2. Любое промежуточное учреждение или учреждение назначения, которое обнаруживает ошибки в указаниях, имеющихся в накладной CN 38 или CN 41, должно немедленно их исправить. Оно сообщает о них поверочным уведомлением CP 78 последнему отправляющему учреждению обмена, а также учреждению обмена, заделавшему депешу. Назначенные операторы могут сообщать об ошибках, систематически используя электронную почту или любое другое соответствующее средство электросвязи.

3. Если пересылаемые депеши вкладываются в контейнеры, опечатанные почтовой службой, порядковый номер и номер печати каждого контейнера записываются в предназначенную для этого графу накладной CN 37, CN 38 или CN 41.

Статья **17-229**
Отсутствие накладной сдачи CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47

1 Назначенные операторы могут договариваться об урегулировании случаев отсутствия накладных сдачи, систематически используя электронную почту или любое другое соответствующее телекоммуникационное средство.

2 Пересылаемая электронным способом накладная сдачи, надлежащим образом подписанная отправляющим назначенным оператором, распечатанная организацией, обеспечивающей перевозку в пункт назначения или в промежуточное место, рассматривается учреждением назначения как юридически действительная.

3 В случае отсутствия накладной сдачи или ее электронного эквивалента получающее учреждение составляет заменяющую накладную в соответствии с полученным грузом и требует от обеспечившей перевозку организации подписать ее. Эта заменяющая накладная может направляться в отправляющее учреждение как приложение к поверочному уведомлению CP 78 или храниться на случай возможных спорных вопросов в отношении этой почты.

4 Если вместо оригинала накладной сдачи учреждение назначения получает заменяющую накладную сдачи CN 46, составленную обеспечивающей перевозку организацией, то эта заменяющая накладная принимается. Об этом сообщается в учреждение подачи с помощью поверочного уведомления CP 78, к которому прилагается данная заменяющая накладная CN 46.

5 Если составлено поверочное уведомление CP 78, но невозможно определить пункт погрузки, то оно адресуется непосредственно учреждению, отправившему депешу, которое должно направить его тому учреждению, через которое проходила депеша.

Статья **17-230**
Меры, принимаемые в случае аварий

1. Если вследствие аварии, произошедшей во время перевозки, морское судно, поезд, самолет или любое другое транспортное средство не может продолжать свой путь и почта не может быть сдана в запланированных местах стоянки в портах или на станциях, персонал должен сдать депеши ближайшему к месту несчастного случая или наиболее подходящему для перенаправления почты почтовому учреждению. В случае, если персонал не может это сделать, то это учреждение, поставленное в известность о произошедшей аварии, без промедления делает все необходимое для получения почты и ее перенаправления по назначению наиболее быстрым путем, после установления ее состояния и, в случае необходимости, приведения в порядок поврежденных отправлений.

2. Назначенный оператор страны, в которой произошла авария, должен, используя средства электросвязи, сообщить о состоянии почты всем назначенным операторам предыдущих стоянок в порту или станции, которые, в свою очередь, по средствам электросвязи уведомляют всех других заинтересованных назначенных операторов.

3. Если сведения накладной сдачи не были направлены электронным способом, то назначенные операторы страны подачи, почта которых находилась на потерпевших аварию транспортных средствах, должны послать копию накладных сдачи депеш CN 37, CN 38, CN 41 или CN 47 назначенному оператору страны, в которой произошла авария.

4. Почтовое учреждение, наиболее подходящее для перенаправления, сообщает затем поверочным уведомлением CP 78 учреждениям назначения поврежденных депеш подробные обстоятельства аварии и обнаруженные факты. Копия каждого поверочного уведомления направляется учреждениям подачи соответствующих депеш, а второй экземпляр – назначенному оператору страны, которой подведомственна транспортная компания. Эти документы направляются наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

~~Статья **17-231**~~
~~Меры, принимаемые при прерывании полета, при направлении авиапочты или наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.), в обход или по неправильному пути~~

~~1. Если самолет прерывает свой полет на срок, который может вызвать задержки почты, или, если по какой-либо причине почта выгружается в другом аэропорту, а не в том, который указан в накладной CN 38, назначенный оператор страны подачи обеспечивает соблюдение авиакомпанией мер, достигнутых в рамках его договоренности с другой авиакомпанией в отношении прямой перегрузки, или связывается с назначенным оператором подачи для получения указаний.~~

~~2. Назначенный оператор, который принимает авиадепеши, наземные депеши, пересылаемые воздушным путем (S.A.L.), или мешки, засланные в связи с ошибкой маркировки, должен наклеить новый ярлык на депешу или мешок с указанием на них учреждения подачи и перенаправить их по назначению.~~

~~3. Во всех случаях учреждение, которое обеспечило досылку, обязано уведомить учреждение подачи каждой депеши или мешка посредством поверочного уведомления CP 78, указав в нем, в частности, воздушную службу, которая сдала депешу, используемые службы (воздушные или наземные) для досылки до места назначения и причину направления по неправильному пути, например, ошибку при перевозке или наложении ярлыков.~~

~~4 Назначенные операторы также вправе договариваться о замене бумажной отчетности о нарушениях (поверочные уведомления CP 78) согласованным порядком проверки с использованием информации, получаемой в электронном виде.~~

(Статья 17-231 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)

Статья **17-232**
Составление пробных бюллетеней

1. Для определения наиболее подходящего пути направления посылочных депеш отправляющее учреждение обмена может послать учреждению обмена назначения пробный бюллетень формы CN 44. Этот бюллетень должен прилагаться к посылочной карте, в которой указано его наличие. Если по прибытии депеши бланк CN 44 отсутствует, учреждение назначения должно составить дубликат. Пробный бюллетень, дополненный должным образом учреждением назначения, возвращается самым быстрым путем либо по указанному адресу, либо, за неимением такового, в составившее его учреждение.

Статья **17-233**
Передача депеш

1. Назначенные операторы должны сдавать все депеши в целости и сохранности. Однако в приеме депеши не может быть отказано по причине ее повреждения или расхищения.

2. Принимающие назначенные операторы следят за тем, чтобы организации, осуществляющие перевозку, передавали посылки в компетентную службу.

3. Сведения накладной сдачи готовятся отправляющим учреждением и передаются учреждению страны назначения, а также другим сторонам, участвующим в перевозке депеш. Сведения передаются преимущественно электронным способом с помощью стандартных сообщений ВПС PRECON и CARDIT; если это невозможно, то сведения накладной сдачи передаются с помощью бланков ВПС.

4. К обмену электронными сообщениями, соответствующими сведениям в накладной сдачи, применяются нижеперечисленные правила:

4.1 стандартное сообщение CARDIT отправляется назначенным оператором страны подачи.

4.2 Назначенный оператор страны подачи просит обеспечивающую перевозку организацию осуществлять ввод электронных данных при получении депеши и направлять эти данные в стандартном сообщении RESDIT «received» («получено») для подтверждения получения каждой емкости из отправки.

4.3 Назначенный оператор страны подачи просит обеспечивающую перевозку организацию осуществлять ввод электронных данных о передаче депеши и направлять стандартное сообщение RESDIT «delivered» («передано»).

4.4 Назначенный оператор страны подачи направляет стандартное сообщение PRECON назначенному оператору, которому адресована отправка. Эта операция может быть произведена, даже если с организацией, обеспечивающей перевозку в этот пункт назначения, не установлен обмен сообщениями CARDIT/RESDIT.

4.5 Назначенный оператор, принимающий депешу, направляет стандартное сообщение RESCON назначенному оператору страны подачи, чтобы подтвердить ее получение.

4.6 В случае авиаперевозки назначенный оператор страны подачи просит авиакомпанию сохранять в своей системе данные CARDIT, а также данные о получении и передаче RESDIT, и сообщать эти данные организации, осуществляющей наземное обслуживание в аэропортах страны подачи, транзита и назначения.

4.7 В случае рекламации назначенные операторы обмениваются между собой имеющейся информацией, в частности, информацией, полученной от авиакомпании.

5. Если применяются бланки ВПС, то в зависимости от вида почтовых отправлений и способа перевозки используются нижеуказанные накладные сдачи:

5.1 CN 37 для наземных депеш (категории почты C и D), кроме депеш с порожними мешками;

5.2 CN 38 для авиадепеш (категория почты A), кроме депеш с порожними мешками;

5.3 CN 41 для наземных депеш, перевозимых воздушным путем (S.A.L.) (категория почты B), кроме депеш с порожними мешками;

5.4. CN 47 для депеш с порожними мешками для всех категорий почты.

6. Для составления накладных сдачи применяются нижеперечисленные правила:

6.1 отправляющее учреждение оставляет у себя один экземпляр накладной сдачи; если задействована какая-либо транспортная организация, то при передаче депеш этот экземпляр подписывается этой организацией или ее уполномоченным агентом.

6.2 Один экземпляр направляется в учреждение назначения.

6.3 Если задействована какая-либо транспортная организация, то один дополнительный экземпляр передается ей и направляется в место назначения; после его подписания получающим учреждением этот экземпляр хранится в обеспечивающей перевозку организации.

6.4 В случае авиаперевозки два экземпляра накладной сдачи, направляемые в учреждение назначения, вкладываются в конверт CN 45. Они перевозятся на борту самолета в специальной сумке или в другом специальном мешке, в котором хранятся бортовые документы. По прибытии в аэропорт разгрузки депеш первый экземпляр, подписанный надлежащим образом при передаче депеш, сохраняется авиакомпанией, перевозившей депеши. Второй экземпляр прилагается к депешам, поступающим в почтовое отделение, которому адресована накладная сдачи.

6.5 Назначенные операторы, которые разработали электронную систему регистрации депеш, получаемых от организаций, обеспечивающих перевозку, могут использовать данные этой системы вместо связанной с накладными сдачи процедуры, описанной в пункте 6.4. Вместо подписанного экземпляра накладных сдачи получающий назначенный оператор может предоставить организации, обеспечивающей перевозку, распечатанную версию электронных данных о получении депеши.

6.6 Если передача депеш между двумя соответствующими учреждениями осуществляется с помощью морской службы, то один дополнительный экземпляр направляется в учреждение назначения, преимущественно электронным способом или авиапочтой, для предварительного уведомления учреждения назначения.

6.7 Если накладные сдачи составляются в электронном виде и без участия персонала назначенного оператора пересылаются онлайн транспортной компании или сотрудничающей с ней уполномоченной организации, где эти накладные распечатываются, то назначенные операторы или компании, участвующие в транспортных операциях, могут договориться о том, что в подписании накладных сдачи более нет необходимости.

6.8 Вес мешков или других емкостей, содержащих авиапосылки с объявленной ценностью, указывается в накладной CN 38 отдельно. Кроме того, напротив этого указания в графу «Примечания» вносится буква «V».

Статья **17-234**
Проверка депеш

1. Каждое учреждение по получении депеши приступает к проверке емкостей и их запора. Оно проверяет также место подачи и назначения мешков, составляющих депешу и приписанных к накладной сдачи, затем проверяет посылки и различные сопровождающие их документы. Эти проверки, по возможности, должны производиться каждый раз по-разному.

2. Учреждение назначения осуществляет действенный контроль за поступлением депеш в порядке их отправки, особенно депеш, содержащих посылки с объявленной ценностью.

3. При вскрытии емкостей составные элементы заделки (перевязь, пломба, ярлык) не должны разъединяться; для этого перевязь разрезается только в одном месте. В противном случае датированные цифровые фотографии мешка, ярлыка и печатей являются неоспоримым элементами доказательства.

4. Об установленных нарушениях незамедлительно сообщается посредством поверочного уведомления CP 78. Если учреждение обмена назначения не отправило уведомление CP 78 с первой почтой, то до доказательства противного считается, что оно получило все мешки и посылки в надлежащем состоянии.

5. Если факты, установленные учреждением обмена, могут повлечь за собой ответственность транспортной компании, они, по мере возможности, должны быть подтверждены подписью представителя этой компании, а также транзитного назначенного оператора или назначенного оператора страны назначения, который получает депеши и подтверждает отсутствие нарушений. Эта виза может ставиться либо на поверочном уведомлении CP 78, один экземпляр которого вручается компании, либо, в зависимости от случая, на накладных CN 37, CN 41 или CN 38, прилагаемых к депеше. Если в отношении услуг, предоставленных перевозчиком, имеются оговорки, то они обязательно указываются в бланках накладных CN 37, CN 38 или CN 41. Аналогичным образом назначенные операторы, обменивающиеся информацией с помощью электронных средств, могут применять порядок, описываемый в статье **17-233.4.**

6. Назначенные операторы вправе договариваться о замене процедур, предусматриваемых в пунктах 4 и 5, информацией, передаваемой в электронном виде, о получении (сообщение RESDES, EMSEVT, событие EMD) и доставке (EMSEVT, события EMH/EMI) входящих посылок. Назначенные операторы также вправе договариваться о замене бумажной отчетности о нарушениях (поверочные уведомления CP 78) согласованным порядком проверки с использованием информации, получаемой в электронном виде.

7. Обнаружение во время проверки каких-либо нарушений ни при каких обстоятельствах не может служить основанием для возврата посылки отправителю, за исключением случаев применения статьи **19.201.3 и 4**.

Статья **17-235**
Установление нарушений и обработка поверочных уведомлений

1. Если промежуточное учреждение получает депешу в плохом состоянии, оно должно проверить ее вложение, если предполагается, что оно не осталось нетронутым, и заделать его в таком же виде в новую оболочку. Это учреждение должно перенести указания первичного ярлыка на новый ярлык и поставить на нем оттиск календарного штемпеля, сделав перед ним отметку «Remballé à...» («Перезаделано в …»). Об этом сообщается посредством поверочного уведомления CP 78, составляемого в четырех или пяти экземплярах, в зависимости от случая. Один экземпляр сохраняется учреждением, составившим его, а другие экземпляры посылаются:

1.1 учреждению обмена, от которого получена депеша (два экземпляра);

1.2 отправляющему учреждению обмена (если это учреждение является иным, чем то, которое указано выше);

1.3 учреждению назначения (вкладывается в перезаделанную депешу).

2. В том случае, когда не хватает одной депеши или одного или нескольких составляющих ее мешков, или при любом другом нарушении, об этих фактах сообщается так, как указано в пункте 1. Однако промежуточные учреждения обмена не обязаны проверять документы, прилагаемые к посылочной карте.

3. Если учреждение обмена назначения обнаруживает ошибки или упущения в посылочной карте, оно немедленно вносит необходимые исправления, зачеркивая ошибочные данные так, чтобы можно было разобрать первоначальные записи. Эти исправления производятся в присутствии двух служащих; если только нет явной ошибки, то эти исправления превалируют над первоначальными записями. Учреждение обмена составляет также соответствующий акт, если состояние емкости или ее запора дает основание предполагать, что вложение не осталось нетронутым или было допущено какое-нибудь другое нарушение. Об обнаруженных нарушениях немедленно сообщается отправляющему учреждению обмена посредством поверочного уведомления CP 78, которое составляется в зависимости от случая в трех или четырех экземплярах. Один экземпляр сохраняется составившим его учреждением обмена, а другие экземпляры направляются:

3.1 отправляющему учреждению обмена (два экземпляра);

3.2 промежуточному учреждению обмена, от которого была получена депеша (если депеша не была получена напрямую).

4. О недостаче депеши, одного или нескольких мешков в депеше или посылочной карты сообщается так, как указано в пункте 3. При отсутствии посылочной карты учреждение обмена назначения должно составить взамен новую посылочную карту.

5. О недостаче депеши с наземными посылками или с авиапосылками сообщается не позднее получения первой депеши, следующей за непоступившей депешей. Точно также не позднее получения первой депеши, следующей за непоступившей депешей, сообщается о недостаче в депеше с наземными посылками или авиапосылками одного или нескольких мешков или посылок, пересылаемых вне мешка.

6. Учреждение обмена назначения имеет право отказаться производить исправления и составлять поверочное уведомление CP 78, если ошибки или упущения относительно причитающихся долей тарифа не превышают 10 СПЗ по каждой посылочной карте.

7. Поверочные уведомления пересылаются предпочтительно факсом или с использованием любого другого электронного способа связи или, если они пересылаются по почте, самым быстрым путем, в конвертах, на которых сделана четкая отметка «Bulletin de vérification» («Поверочное уведомление»). Эти конверты могут быть заранее либо отпечатаны, либо обозначены посредством штемпеля, четко воспроизводящим вышеупомянутую отметку. О нарушениях, касающихся посылок с объявленной ценностью, за которые несут ответственность назначенные операторы, всегда немедленно сообщается по электронной связи, если такая имеется.

8. Учреждения, которым направляются поверочные уведомления CP 78, возвращают их в возможно короткий срок после рассмотрения и внесения в них, если это нужно, своих замечаний; они оставляют у себя один экземпляр. Возвращаемые уведомления прилагаются к посылочным картам, к которым они относятся. Исправления, сделанные на посылочной карте и не подтвержденные оправдательными документами, считаются недействительными. Кроме того, утверждение поверочного уведомления CP 78 или отказ его утвердить, или требование предоставить дополнительную информацию обозначаются с помощью отметки, которую ставят в соответствующей графе, расположенной в конце поверочного уведомления CP 78. Однако, если эти уведомления не возвращаются пославшему их учреждению обмена в течение одного месяца считая со дня их отправки, то до доказательства противного они считаются должным образом утвержденными.

9. Назначенные операторы вправе договариваться о замене процедур, предусматриваемых в пунктах 3, 7 и 8, информацией, передаваемой в электронном виде, о получении (сообщения RESDES, EMSEVT, событие EMD) и доставке (EMSEVT, события EMH/EMI) входящих посылок. Назначенные операторы вправе договариваться о замене бумажной отчетности о нарушениях (поверочные

уведомления CP 78) согласованным порядком проверки с использованием информации, получаемой в электронном виде.

Статья **17-236**
Расхождения в весе или размерах посылок

1. Точка зрения учреждения подачи в отношении определения веса или размеров посылок должна считаться превалирующей, кроме случаев явной ошибки.

2. Что касается простых посылок, то расхождение в весе до 500 граммов не могут служить основанием для составления поверочных уведомлений или возврата посылок.

3. Что касается посылок с объявленной ценностью, то расхождения в весе до 10 граммов в большую или меньшую сторону от указанного веса не могут являться предметом возражений со стороны назначенного оператора промежуточной страны или назначенного оператора страны назначения, если только наружный вид посылки не служит основанием для этого.

Статья **17-237**
Получение учреждением обмена посылки в поврежденном или недостаточно упакованном виде

1. Любое учреждение обмена, которое получает посылку в поврежденном виде или недостаточно упакованной, должно отправить ее после перезаделки, если это представляется необходимым. По возможности, должны сохраняться первоначальная упаковка, адрес и ярлыки. Вес посылки до и после перезаделки должен быть указан на самой оболочке посылки. За этими сведениями следует отметка «Remballé à...» («Перезаделано в …») с наложением оттиска календарного штемпеля и подписью служащих, которые перезаделывали посылку.

2. Если состояние посылки таково, что вложение могло быть изъято или повреждено, то об этом факте сообщается отправляющему учреждению обмена посредством достаточно ясного примечания на поверочном уведомлении CP 78. Также в служебном порядке производится вскрытие посылки и проверка ее вложения. О результатах этой проверки должен быть составлен акт CN 24 в двух экземплярах, один из которых хранится учреждением обмена, которое его составило, а второй прилагается к посылке.

3. Описанная в пункте 2 процедура также применяется, если обнаруженная разница в весе посылки дает основание предположить полное или частичное изъятие вложения.

Статья **17-238**
Установление нарушений, влекущих за собой ответственность назначенных операторов

1. Каждое учреждение обмена, которое при получении депеши обнаруживает недостачу, хищение или повреждение одной или нескольких посылок, поступает следующим образом.

1.1 В поверочном уведомлении CP 78 или в акте CN 24 оно указывает самым, по возможности, подробным образом состояние наружной упаковки поступившей депеши. Кроме случаев мотивированной невозможности, емкость, перевязь, печать или пломба и ярлык хранятся нетронутыми в течение шести недель считая со дня проверки. Допустимыми элементами доказательств являются цифровые фотографии мешка, упаковки, пакета или соответствующего отправления с указанием даты. Эти элементы пересылаются назначенному оператору, если он об этом попросит.

1.2 Если это нужно, одновременно с пересылкой отправляющему учреждению обмена оно посылает дубликат поверочного уведомления последнему промежуточному учреждению обмена.

2. Если получающее учреждение обмена считает это целесообразным, оно может за счет своего назначенного оператора сообщить свои замечания отправляющему учреждению обмена по каналам электросвязи.

3. Если речь идет об учреждениях обмена, имеющих непосредственную связь, соответствующие назначенные операторы этих учреждений могут договариваться относительно порядка, которого следует придерживаться в случае нарушений, влекущих за собой их ответственность.

Статья **17-239**
Проверка депеш с посылками, пересылаемыми общим счетом

1. Статьи **17-234**–**17-238** применяются только к расхищенным и поврежденным посылкам, а также к посылкам, записываемым поименно на посылочных картах. Другие отправления просто указываются общим счетом.

2. Назначенный оператор страны подачи может договориться с назначенным оператором страны назначения об ограничении предоставления подробных сведений в отношении некоторых категорий посылок и составления поверочных уведомлений CP 78 и актов CN 24. Такая же договоренность может достигаться с промежуточными назначенными операторами.

3. Если между количеством посылок, указанных на посылочной карте, и количеством посылок, найденных в депеше, обнаруживается разница, то поверочное уведомление составляется только для исправления общего количества посылок.

4. Если вес брутто депеши, указанный в посылочной карте, не соответствует установленному весу брутто, то в поверочном уведомлении исправляется только вес брутто депеши.

Статья **17-240**
Перенаправление засланной посылки

1. Каждая засланная посылка перенаправляется в свое настоящее место назначения самым быстрым путем (воздушным или наземным).

2. На любую посылку, перенаправляемую на основании настоящей статьи, распространяются доли тарифа, которые следует оплачивать за пересылку по ее действительному назначению, и тарифы и сборы, упоминаемые в статье **19-202.4.3.**

3. Назначенный оператор, осуществляющий перенаправление, сообщает об этом поверочным уведомлением CP 78 тому назначенному оператору, от которого он получил посылку.

4. Он обрабатывает засланную посылку как посылку, поступившую открытым транзитом. Если отчисленные ему доли тарифа недостаточны для покрытия понесенных им расходов по перенаправлению, он отчисляет назначенному оператору, которому действительно предназначена посылка, а в надлежащем случае назначенным операторам промежуточных стран соответствующие доли тарифа за перевозку. Затем он вторично кредитуется недостающей ему суммой за счет назначенного оператора, которому подчиняется учреждение обмена, заславшее посылку. Этот назначенный оператор взимает сумму с отправителя, если ошибка совершена по его вине. О повторном кредитовании и его причине сообщается поверочным уведомлением.

5. Назначенные операторы вправе договариваться о замене процедур, предусматриваемых в пунктах 3 и 4, информацией, передаваемой в электронном виде, о получении (сообщения RESDES, EMSEVT, событие EMD) и транзите (EMSEVT, события EMJ/EMK) входящих посылок. Назначенные операторы также вправе договариваться о замене бумажной отчетности о нарушениях (поверочные уведомления CP 78) согласованным порядком проверки с использованием информации, получаемой в электронном виде.

6. Вместо применения системы, описанной в пункте 4, получающие назначенные операторы могут попросить назначенного оператора, ответственного за неправильную пересылку посылки, оплатить только расходы за перенаправление в нужную страну назначения.

Статья **17-241**
Возврат порожних емкостей

1. В соответствующих случаях, рассматриваемых в данной статье, термин «мешок» означает «принадлежащие назначенным операторам мешки или другие емкости, которые они используют для перевозки почты».

2. За исключением специальной договоренности между заинтересованными назначенными операторами, мешки должны возвращаться порожними ближайшей почтой в прямой депеше для страны, которой эти мешки принадлежат, и, если возможно, тем же путем, по которому они поступили. Количество мешков, возвращаемых с каждой депешей, должно быть указано в посылочной карте CP 87.

3. Владельцы порожних мешков должны решить, хотят ли они, чтобы их мешки были им возвращены или нет, и если хотят, то какими транспортными средствами. Тем не менее назначенный оператор страны назначения имеет право возвращать мешки, которые не могут быть утилизированы в его стране простым и дешевым способом. Назначенный оператор страны подачи должен брать на себя расходы за возврат этих мешков.

4. Если назначенные операторы страны транзита и страны назначения не возражают, порожние емкости, возвращаемые наземным путем, можно вкладывать в емкости, содержащие почтовые посылки. Во всех других случаях порожние емкости следует вкладывать в отдельные депеши. Специальные депеши, содержащие только возвращаемые порожние емкости, следует вписывать в накладные CN 47. Емкости, предназначенные для порожних емкостей, могут быть опечатаны с согласия заинтересованных назначенных операторов. На ярлыках должна быть отметка «Sacs vides» («Порожние мешки»).

5. Возврат производится между выделенными для этой цели учреждениями обмена. Заинтересованные назначенные операторы могут договариваться между собой относительно порядка возврата. При пересылке на большие расстояния они, как правило, не должны выделять более одного учреждения, на которое возлагаются обязанности получения возвращаемых им порожних мешков.

6. Порожние мешки должны скатываться в удобные для пересылки связки. В надлежащем случае колодки с ярлыками, а также ярлыки из холста, пергамента или другого прочного материала должны вкладываться внутрь мешков.

7. Если проводимой назначенным оператором проверкой установлено, что принадлежащие ему мешки не были возвращены его службам в срок, превышающий время, необходимое для пересылки (туда и обратно), он вправе требовать возмещения стоимости мешков, предусмотренной в пункте 8. Данный назначенный оператор может отказаться от уплаты этого возмещения только в том случае, если он в состоянии доказать факт возвращения недостающих мешков.

8. Каждый назначенный оператор периодически и единообразно устанавливает стоимость в СПЗ для всех категорий мешков, используемых его учреждениями обмена, и сообщает ее заинтересованным назначенным операторам через Международное бюро. В случае выплаты возмещения следует учитывать стоимость замены мешков.

9. При условии предварительного согласия любой назначенный оператор может использовать для заделки своих авиадепеш мешки, принадлежащие назначенному оператору страны назначения. Мешки, принадлежащие третьим сторонам, использоваться не должны.

10. Депеши с порожними емкостями должны обрабатываться как депеши с письменной корреспонденцией, не подлежащие оплате оконечных расходов, но подлежащие оплате 30% транзитных расходов, взимаемых за депеши с письменной корреспонденцией.

11. Отправляющий назначенный оператор имеет право указывать, желает он или нет, чтобы ему были возвращены емкости, используемые для отдельной депеши. Он делает эту отметку на составляемой для депеши посылочной карте.

Статья **18-201**
Услуга возврата товаров первоначальному продавцу

1. Общие положения

1.1 Назначенные операторы могут на двусторонней основе договориться о предоставлении дополнительной услуги возврата товаров, включающей прием предварительно оплаченного возврата и перевозку приоритетным порядком.

1.2 Цель услуги возврата товаров заключается в том, чтобы предоставить возможность первоначальному продавцу осуществить оплату за возвращаемые посылки, направленные его клиентами/получателями, проживающими за границей, после фактической доставки.

1.3 Назначенные операторы, обеспечивающие эту услугу, применяют положения, указанные в руководстве пользователя, утвержденном Советом почтовой эксплуатации.

1.4 Назначенные операторы также на двусторонней основе могут договориться об установлении между ними другой услуги.

2. Формальности.

2.1 Уполномоченные получатели, возвращающие посылки посредством услуги возврата товаров, для выполнения формальностей, о которых говорится в статье **17-211**, должны использовать таможенную информацию, представленную первоначальным продавцом.

3. Тарифы, относящиеся к услуге возврата товаров (исходящие сухопутные доли тарифа и расходы на авиаперевозку)

3.1 Назначенный оператор, направляющий посылки услугой возврата товаров, имеет право взимать плату, соответствующую понесенным расходам, связанным с использованием услуги, с назначенного оператора страны подачи возвращаемого товара.

3.2 Эти тарифы устанавливаются следующим образом:

3.2.1 Тариф для исходящих сухопутных долей устанавливается в размере 85% от базовых входящих сухопутных долей тарифа за авиапосылку (тариф за килограмм и за отправление) назначенного оператора, возвращающего посылки, при верхнем пределе тарифа 2,85 СПЗ за отправление и 0,28 СПЗ за килограмм.

3.2.2 Расходы на авиаперевозку рассчитываются в соответствии с положениями статьи **33-202**.

4. Расчет расходов, касающихся услуги возврата товаров

4.1 Если нет иного двустороннего соглашения, то расчет расходов, касающихся услуги возврата товаров, осуществляется на основе действующего порядка оплаты счетов и подтверждается информацией, полученной по электронной связи.

5. Отчеты, относящиеся к услуге возврата товаров

5.1 Ежемесячный отчет составляется третьей стороной, устанавливаемой на двусторонней основе, в соответствии с данными о событиях EMC и EMD, сообщаемыми назначенному оператору первоначального продавца. В этом отчете для каждого назначенного оператора подачи указывается количество возвращаемых посылок, о которых были переданы данные о событиях EMC и EMD, а также общий вес этих отправлений. Все дополнительные данные о весе отправлений предоставляются с использованием сообщения PREDES и включают сообщение RESDES для сравнения и сверки.

Статья **18-202**
~~Хрупкие посылки.~~ Громоздкие посылки

(Название статьи 18-202 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

~~1. «Хрупкой посылкой» называется всякая посылка, содержащая легко бьющиеся предметы и обращение с которой требует особой осторожности.~~

(Пункт 1 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

2. «Громоздкой посылкой» называется всякая посылка:

2.1 размеры которой превышают пределы, установленные в настоящем Регламенте, или пределы, которые назначенные операторы могут устанавливать во взаимном обмене;

2.2 которая по своей форме или структуре не может легко грузиться вместе с другими посылками или требует особой предосторожности.

3. За ~~хрупкие и~~ громоздкие посылки взимается дополнительный тариф, ориентировочная максимальная сумма которого указана в пункте 6.1. ~~Если посылка является хрупкой или громоздкой, то дополнительный тариф взимается только один раз.~~ Однако дополнительные авиатарифы за эти посылки не подлежат никакому увеличению.

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

4. Обмен ~~хрупкими и~~ громоздкими посылками производится только между теми назначенными операторами, которые допускают эти отправления к пересылке.

(Пункт 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

5. Обозначение ~~хрупких и~~ громоздких посылок

(Пункт 5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

~~5.1 При условии соблюдения общих правил заделки и упаковки, на любую хрупкую посылку отправитель или учреждение подачи наклеивает ярлык с изображением на нем стеклянного предмета, отпечатанного красным цветом на белом фоне.~~

~~5.2 На лицевой стороне соответствующего сопроводительного адреса наклеивается ярлык с очень отчетливой рукописной или печатной отметкой «Colis fragile» («Хрупкая посылка»).~~

~~5.3 На любую посылку, о хрупком вложении которой отправитель делает какую либо наружную отметку, учреждение подачи обязательно наклеивает ярлык, предусмотренный в пункте 5.1. За нее взыскивается соответствующий дополнительный тариф. Если отправитель не хочет, чтобы посылка обрабатывалась как хрупкая, учреждение подачи зачеркивает знак, сделанный отправителем.~~

(Пункты 5.1, 5.2 и 5.3 исключены на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

5.4 На всякой громоздкой посылке, а также на лицевой стороне соответствующего сопроводительного адреса должен быть наклеен ярлык с очень отчетливой отметкой «Encombrant» («Громоздкая»).

5.5 Назначенные операторы, которые допускают пределы размеров, установленные в статье **17-204.1**, имеют право взимать за любую посылку, размеры которой превышают пределы, указанные в статье **17-204.2**, но вес которой менее 10 кг, тариф за громоздкую посылку. В подобном случае пометка «Encombrant» («Громоздкая») должна быть дополнена словами «в соответствии со статьей **18-202.5.5**» только на сопроводительном адресе.

6. Тарифы

6.1 Ориентировочная максимальная сумма дополнительного тарифа, указанного в пункте 3, соответствует 50% основного тарифа.

Раздел V
Запрещения и таможенные вопросы

Статья **19-201**
Ошибочно принятые посылки

1. Посылки, содержащие предметы, перечисленные в статье **19.2, 19.3.1, 19.3.2, 19.4.3** и **19.5** Конвенции и ошибочно принятые к пересылке, обрабатываются согласно законодательству страны назначенного оператора, подачи, транзита или назначения, который их обнаруживает.

2. Если речь идет о вложении только корреспонденции, не разрешенной согласно статье **19.5** Конвенции, то ее обрабатывают как неоплаченное отправление письменной корреспонденции. По этой причине посылка не может быть возвращена отправителю.

3. Назначенному оператору страны назначения разрешается выдать адресату на условиях, определяемых ее правилами, посылку без объявленной ценности, поступающую из страны, которая допускает объявление ценности, и содержащую предметы, перечисленные в статье **19.6.1.2 и 3** Конвенции. Если выдача не разрешается, посылка возвращается отправителю.

4. К посылкам, вес или размер которых значительно превышает допустимые пределы, применяются положения пункта 3. Однако эти посылки могут выдаваться в случае необходимости адресату, если он предварительно оплатил возможные тарифы.

5. Если ошибочно принятая к пересылке посылка или часть ее вложения, не ~~выданы получателю и не~~ возвращены отправителю и не выданы получателю, назначенный оператор страны подачи должен быть незамедлительно проинформирован о режиме обработки этой посылки. В этом сообщении должно быть точно указано запрещение, под которое подпадает посылка ~~или~~ и предметы, явившиеся основанием для задержания. К ошибочно принятой посылке, которую возвращают в место подачи, должна прилагаться аналогичная информация. Назначенный оператор страны назначения или транзита может выдать или переслать адресату часть вложения, которое не подпадает под запрещение.

(Пункт 5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

6. В случае конфискации ошибочно принятой посылки назначенный оператор ~~страны назначения или назначенный оператор транзитной страны~~ транзитной страны или страны назначения должен проинформировать об этом назначенного оператора страны подачи при помощи ~~бланка~~ акта CN 13 или, в случае двусторонней договоренности, используя соответствующее стандартное сообщение ЭОД ВПС (событие отслеживания отправлений EME и соответствующий код причины задержания).

(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.02.2020 № 26; ***дата вступления в силу - 1 января 2021 г.****)*

7. Назначенные операторы устанавливают процедуры, чтобы предусмотреть ситуации, при которых происходят события, препятствующие дальнейшей перевозке почтовых отправлений, такие как обнаружение ошибочно принятых отправлений в промежуточном пункте.

7.1 В случаях транзита закрытых депеш, если почтовое отправление задерживается в транзитном пункте, то назначенный оператор (транзита) передает назначенному оператору (подачи) акт об инциденте, предоставляя как можно больше подробных данных. Этот акт составляется в течение одного рабочего дня (24 часа) после возникновения инцидента.

7.2 В случаях прямой перегрузки в соглашении между назначенным оператором (подачи) и перевозчиком следует уточнить порядок обработки задержанного почтового отправления. Однако, если перевозчик не может решить этот вопрос, обращаясь к назначенному оператору (подачи) в течение семи дней с момента получения акта, то для решения проблемы он может обратиться за помощью к назначенному оператору промежуточной страны.

7.2.1 Назначенные операторы должны включить в свои соглашения с перевозчиками положения, учитывающие события, препятствуютщие дальнейшей перевозке отправлений, такие как обнаружение в промежуточном пункте ошибочно принятых отправлений. В этих согласованных положениях следует указать, что перевозчик сообщает об инцидентах и запрашивает инструкции для их разрешения в течение одного рабочего дня (24 часа) после возникновения инцидента.

7.3 После сообщения о задержанном отправлении назначенный оператор (подачи) предоставляет точные указания для разрешения инцидента. Первоначальный ответ направляется в течение одного рабочего дня (24 часа) с момента получения акта. Первоначальный ответ назначенного оператора страны подачи не обязательно устранит инцидент, о котором было сообщено, а скорее будет служить подтверждением того, что информация о нем была передана, и что проводится дальнейшее расследование. Назначенный оператор подачи предоставляет сообщения с новой информацией каждые 72 часа до разрешения инцидента. Эти указания относительно сроков базируются на обычных рабочих днях и учитывают праздничные дни, различия в часовых поясах и выходные дни.

Статья **19-202**
Условия перенаправления посылок

1. Перенаправление внутри страны назначения может производиться либо по просьбе отправителя, либо по просьбе адресата, либо в служебном порядке, если правила этой страны это допускают.

2. Перенаправление вне страны назначения может производиться только по просьбе отправителя или адресата. В этом случае посылка должна отвечать условиям, требуемым для новой пересылки.

3. По просьбе отправителя или адресата перенаправление может осуществляться воздушным путем. Должна гарантироваться оплата дополнительных воздушных тарифов за новую пересылку.

4. За первое перенаправление или всякое возможное последующее перенаправление каждой посылки могут взиматься:

4.1 тарифы за перенаправление, разрешенные **национальными** правилами заинтересованного назначенного оператора в случае перенаправления внутри страны назначения;

4.2 доли тарифов и дополнительные воздушные тарифы, которые влечет за собой новая пересылка, в случае перенаправления вне страны назначения;

4.3 тарифы и сборы, с аннулированием которых не согласны назначенные операторы предыдущих мест назначения.

5. Тарифы, доли тарифов и сборы, упомянутые в пункте 4, взимаются с адресата.

6. Если тарифы, доли тарифов и сборы, упоминаемые в пункте 4, оплачены в момент перенаправления, то посылку обрабатывают как исходящую из досылающей страны и предназначенной для новой страны назначения.

Статья **19-203**
Сроки хранения

1. Любая посылка, о прибытии которой сообщается адресату, хранится в течение пятнадцати дней или самое большее месяца, считая со дня, следующего за днем отправки уведомления. Этот срок в качестве исключения может быть продлен до двух месяцев, если правилами страны назначения это разрешается.

2. Если о прибытии посылки не было сообщено адресату, то сроком хранения является срок, устанавливаемый правилами страны назначения. Этот срок также применяется к посылкам, адресуемым «до востребования». Он начинается со дня, следующего за днем, когда посылка может быть получена адресатом. Он не может превышать двух месяцев. Возврат посылки отправителю должен осуществляться в более короткий срок, если он сделал заявление на языке, известном в стране назначения.

3. Сроки хранения, предусмотренные в пунктах 1 и 2, применяются в случае перенаправления к посылкам, подлежащим доставке новым учреждением назначения.

4. Если после таможенного досмотра посылки истек отрезок времени, превышающий три месяца, назначенный оператор страны назначения должен запросить у назначенного оператора страны подачи инструкции относительно этой посылки.

5. Если назначенный оператор страны назначения не придерживается вышеприведенных положений пунктов 1-4, он должен выплатить отчисления и тарифы, причитающиеся за возврат в место подачи.

Статья **19-204**
Посылки, задерживаемые в служебном порядке

1. Назначенный оператор страны назначения составляет поверочное уведомление CP 78 для каждой посылки, задерживаемой в служебном порядке или в ожидании решения вследствие хищения или повреждения, или по какой-либо другой аналогичной причине. Однако данная процедура не является обязательной в случае форс-мажорных обстоятельств или если количество посылок, задерживаемых в служебном порядке, таково, что направление уведомления физически невозможно.

2. Поверочное уведомление CP 78 составляется соответствующим назначенным оператором промежуточной страны для каждой посылки, задерживаемой в служебном порядке во время пересылки либо почтовой службой (случайный перерыв в обмене), либо таможней. На эти случаи также распространяется оговорка, предусмотренная в пункте 1.

3. В поверочное уведомление CP 78 включаются все указания, приведенные на ярлыках CP 74 и CP 73, а также дата подачи посылки. Поверочное уведомление CP 78 посылается заказным порядком и наиболее быстрым путем назначенному оператору страны, где проживает отправитель.

4. К поверочному уведомлению CP 78 прилагается копия сопроводительного адреса. В случаях, указанных в пунктах 1 и 2, на уведомлении CP 78 должна быть сделана отчетливая отметка «Colis retenu d'office» («Посылка, задержанная в служебном порядке»). Если посылка не выдана по причине хищения или повреждения, то составляется акт CN 24. Копия акта с указанием размера причиненного ущерба должна прилагаться к бланку CP 78.

5. Если речь идет о нескольких посылках, подаваемых одновременно одним и тем же отправителем в адрес одного и того же получателя, то разрешается посылать только одно поверочное уведомление CP 78, даже если к этим посылкам было приложено несколько сопроводительных адресов. В этом случае все они прилагаются к уведомлению CP 78.

6. Как правило, уведомлениями CP 78 обмениваются учреждение назначения и учреждение обмена подачи. Однако каждый назначенный оператор может просить, чтобы уведомления CP 78, относящиеся к его службе, посылались его центральной администрации или специально назначенному учреждению. Наименование этого учреждения должно сообщаться назначенным операторам через Международное бюро. Уведомлять отправителя должен назначенный оператор страны местожительства отправителя. Обмен уведомлениями CP 78 должен, по возможности, ускоряться всеми заинтересованными учреждениями.

Статья **19-205**
Возврат невыданных посылок отправителю

1. Любая посылка, которая не может быть выдана адресату или задержана в служебном порядке, должна обрабатываться на основе инструкций, данных отправителем в пределах, установленных в статье **17-212.**

2. Посылка, которая не могла быть выдана, немедленно возвращается, если:

2.1 отправитель потребовал немедленно вернуть посылку;

2.2 отправитель сделал неразрешенное указание;

2.3 указания отправителя, данные при подаче, не достигли желаемого результата.

3. Посылка, которая не могла быть выдана, немедленно возвращается в следующих случаях после истечения:

~~3.1 срока, который может устанавливаться отправителем;~~

(Пункт 3.1 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

3.2 сроков хранения, предусмотренных в статье 19-203~~, если отправитель не руководствовался статьей 17-212; однако в этом случае у него могут быть запрошены указания с использованием всех соответствующих способов~~;

(Пункт 3.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 01.11.2019 № 166; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

3.3 срока, соответствующего сроку хранения неоплаченных посылок наложенным платежом, применяемого во внутреннем режиме.

4. Каждая посылка возвращается путем, обычно используемым для пересылки депеш, имеющих наименьший приоритет. Она может быть возвращена воздушным путем только в том случае, если отправитель гарантировал оплату дополнительных авиатарифов. Однако, если назначенный оператор, возвращающий отправление, больше не использует пересылку наземным путем, он возвращает недоставленные отправления с помощью наиболее подходящих средств, находящихся в его распоряжении.

5. Учреждение, которое производит возврат посылки, указывает причину невыдачи на посылке и сопроводительном адресе. С этой целью оно использует штемпель или ярлык CN 15. В случае отсутствия сопроводительного адреса причина возврата указывается в посылочной карте. Отметка должна быть на французском языке. Каждый назначенный оператор имеет право добавлять ее перевод на свой язык и делать любое другое указание.

6. Учреждение назначения должно зачеркнуть относящиеся к нему соответствующие указания и поставить на адресной стороне посылки и на сопроводительном адресе отметку «Retour» («Возврат») и свой календарный штемпель рядом с этой отметкой.

7. Посылки возвращаются отправителю в первоначальной упаковке. К ним прилагается сопроводительный адрес, составленный отправителем. Если посылка должна быть перезаделана или первоначальный сопроводительный адрес должен быть заменен другим, то наименование учреждения подачи посылки, первоначальный серийный номер и, по возможности, дата подачи должны проставляться на новой упаковке и на сопроводительном адресе.

8. Если возврат авиапосылки отправителю производится наземным путем, то ярлык «Par avion» («Авиа») и все отметки, относящиеся к пересылке авиапутем, должны быть зачеркнуты в служебном порядке.

9. На возвращаемую отправителю посылку начисляются доли тарифа за новую пересылку. На нее также начисляются неаннулированные тарифы и сборы, которые причитаются назначенному

оператору страны назначения к моменту возврата посылки отправителю. Эта посылка обрабатывается назначенным оператором страны назначения на основании его собственного законодательства. Однако, если отправитель отказывается от посылки, которая не могла быть выдана получателю, то ни отправитель, ни назначенные операторы не обязаны оплачивать почтовые тарифы, таможенные сборы или другие расходы, которые могут быть понесены в связи с этой посылкой.

10. Начисление и повторное начисление долей тарифа, тарифов и сборов, которыми облагается посылка, производятся так, как это указано в статье **27-209**. Они должны быть подробно указаны в ведомости тарифов CP 77, которая одним краем наклеивается на сопроводительный адрес.

11. Предусмотренные в пункте 9 доли тарифа, тарифы и сборы взимаются с отправителя. Назначенные операторы могут отказаться от начисления точных сумм этих тарифов и сборов и сделать выбор в пользу установления стандартных тарифов за посылки, возвращаемые отправителю.

12. Посылки, возвращаемые отправителю, которые не могут быть ему выданы, обрабатываются соответствующим назначенным оператором согласно его собственному законодательству.

Статья **19-206**
Возврат отправителю ошибочно принятых посылок

1. На всякую ошибочно принятую и возвращаемую отправителю посылку начисляются доли тарифа, тарифы и сборы, предусмотренные в статье **19-205.9.**

2. Эти доли тарифа, тарифы и сборы взимаются с отправителя, если посылка была ошибочно принята по вине последнего, или если она подпадает под одно из запрещений статьи **19** Конвенции.

3. Они взимаются с назначенного оператора, ответственного за ошибку, если посылка была ошибочно принята по вине почтовой службы. В этом случае отправитель имеет право на возмещение оплаченных тарифов.

4. Если доли тарифа, которые были отчислены назначенному оператору, возвращающему посылку, являются недостаточными для покрытия долей тарифа, тарифов и сборов, указанных в пункте 1, недостающая причитающаяся сумма взимается с назначенного оператора страны местожительства отправителя.

5. В случае образования излишней суммы назначенный оператор, возвращающий посылку, перечисляет сальдо отчислений назначенному оператору страны местожительства отправителя для выплаты причитающейся ему суммы.

Статья **19-207**
Возврат посылок отправителю в связи с временным прекращением работы служб

1. Возврат посылки отправителю в связи с временным прекращением работы служб осуществляется бесплатно. Доли тарифа, взимаемые за пересылку в одном направлении и неперечисленные, передаются назначенному оператору страны проживания отправителя для выплаты ему возмещения.

Статья **19-208**
Невыполнение назначенным оператором данных ему указаний

1. Если назначенный оператор страны назначения или назначенный оператор промежуточной страны не выполнил указаний, данных либо в момент подачи посылки, либо после ее подачи, он обязан взять на себя оплату расходов по пересылке (туда и обратно) и других неаннулированных тарифов или сборов. Тем не менее расходы за пересылку в одном направлении относятся на счет отправителя, если он заявил об отказе от посылки в случае невыдачи в момент или после подачи посылки.

2. Назначенному оператору страны проживания отправителя разрешается включать в счет в служебном порядке расходы, указанные в пункте 1, для оплаты назначенным оператором, который не выполнил данные указания и который, будучи точно уведомленным о данном факте, не вынес окончательного решения по этому вопросу в течение трех месяцев. Этот срок начинается со дня, когда этот назначенный оператор был информирован об этом факте.

3. Предусмотренное в пункте 2 положение применяется также в том случае, если назначенный оператор страны, где проживает отправитель, не был информирован о том, что несоблюдение указаний произошло в результате действия форс-мажорных обстоятельств или что посылка была задержана, изъята или конфискована в соответствии с **национальными** правилами страны назначения.

Статья **19-209**
Посылки с вложением предметов, подверженных скорой порче или повреждению

1. Предметы, содержащиеся в посылке и подверженные скорой порче или гниению, следует отделять от других посылок во избежание порчи других посылок. Если отделение невозможно, то испортившиеся или сгнившие предметы уничтожаются. Это положение применяется согласно национальному законодательству страны-члена.

2. Если посылка уничтожена в соответствии с пунктом 1, то составляется акт об уничтожении. Учреждению подачи посылается копия акта с приложением сопроводительного адреса.

Статья **19-210**
Рассмотрение требований отправителя об отзыве посылки, изменении или исправлении адреса **и/или ФИО получателя**

1. Отправитель посылки может просить возвратить ее или изменить на ней адрес **и/или ФИО получателя**. Он должен гарантировать оплату сумм, которые могут быть потребованы на любую новую пересылку.

2. Однако назначенные операторы имеют право не принимать заявлений, указанных в пункте 1, если они не принимают их в своих внутренних службах.

3. Составление заявления

3.1 Любое заявление об отзыве, изменении или исправлении адреса **и/или ФИО получателя** отправлений составляется отправителем на бланке CN 17. Один бланк может быть использован для нескольких отправлений, подаваемых одновременно в одно и то же учреждение одним и тем же отправителем в адрес одного и того же получателя.

3.2 При подаче этого заявления в почтовое отделение отправитель должен удостоверить свою личность и оформить, если потребуется, квитанцию о приеме от него отправления. Назначенный оператор страны подачи несет ответственность за установление правильности документов.

3.3 Простое исправление адреса (без изменения фамилии или наименования адресата) может быть потребовано непосредственно отправителем в учреждении назначения. В этом случае тариф, предусмотренный в пункте 4, не взимается.

3.4 Путем направления сообщения в Международное бюро любой назначенный оператор может предусмотреть, чтобы обмен заявлениями CN 17, которые его касаются, производился через его центральную администрацию или через специально выделенное для этого учреждение. В вышеупомянутом сообщении должно быть указано наименование этого учреждения.

3.5 Назначенные операторы, пользующиеся правом, предусмотренным в пункте 3.4, несут расходы, которые может повлечь за собой в их внутренней службе использование почтового пути или каналов электросвязи для обмена сообщениями с учреждением назначения. Передача по каналам электросвязи или с использованием аналогичной службы обязательна в том случае, если отправитель сам использовал этот путь, и, если учреждение назначения не может быть предупреждено своевременно по почте.

3.6 Если отправление еще находится в стране подачи, то заявление рассматривается в соответствии с законодательством этой страны.

4. Тарифы

4.1 По каждому заявлению отправитель должен оплатить специальный тариф, ориентировочная максимальная сумма которого составляет 1,31 СПЗ.

4.2 Заявление пересылается по почте или каналам электросвязи за счет отправителя. Условия пересылки и положения, касающиеся использования каналов электросвязи, указаны ниже в пункте 6.

4.3 За каждое заявление об отзыве, изменении или исправлении адреса **и/или ФИО получателя**, относящееся к нескольким отправлениям, поданным одновременно в одном и том же почтовом учреждении одним и тем же отправителем в адрес одного и того же получателя, взыскиваются только один раз тарифы, предусмотренные в пунктах 4.1 и 4.2.

5. Пересылка заявления по почте

5.1 Если заявление подлежит пересылке по почте, то бланк CN 17 с приложенным по возможности четким факсимиле конверта или адреса отправления, посылается непосредственно учреждению назначения заказным порядком и наиболее быстрым путем (воздушным или наземным).

5.2 Если обмен заявлениями производится через центральные администрации, то в случае срочной необходимости копия их может быть направлена непосредственно учреждением подачи в учреждение назначения. Следует учитывать заявления, пересылаемые напрямую. Соответствующие отправления исключаются из доставки до получения заявления от центральной администрации.

5.3 Получив бланк CN 17, учреждение назначения разыскивает указанное отправление и дает заявлению соответствующий ход.

5.4 О том, как учреждение назначения поступило с любой просьбой об отзыве отправления, изменении или исправлении адреса, немедленно сообщается учреждению подачи наиболее быстрым путем (воздушным или наземным), используя при этом копию бланка CN 17, должным образом заполненного в части «Réponse du bureau de destination» («Ответ учреждения назначения»). Учреждение подачи ставит в известность заявителя. Также поступают в нижеследующих случаях:

5.4.1 безрезультатные поиски;

5.4.2 отправление уже выдано адресату;

5.4.3 отправление конфисковано, уничтожено или задержано.

5.5 Возврат неприоритетного или наземного отправления в место подачи в связи с заявлением об отзыве производится приоритетным или авиапутем, если отправитель обязуется оплатить соответствующую разницу в оплате. Если отправление досылается приоритетным или авиапутем в связи с заявлением об изменении или исправлении адреса, то разница в оплате, соответствующая новому расстоянию, взимается с адресата и передается тому назначенному оператору, который осуществляет доставку.

6. Передача заявления по каналам электросвязи

6.1 Если заявление должно быть передано по каналам электросвязи, то бланк CN 17 сдается соответствующей службе, которая должна передать его содержание в почтовое учреждение назначения. Отправитель должен оплатить этой службе соответствующий тариф.

6.2 Получив сообщение по каналам электросвязи, учреждение назначения разыскивает указанное отправление и дает заявлению соответствующий ход.

6.3 Любое заявление об изменении или исправлении адреса, относящееся к отправлению с объявленной ценностью, передаваемое по каналам электросвязи, должно быть подтверждено письменно с первой уходящей почтой по форме, указанной в пункте 5.1. В заголовке бланка CN 17 следует сделать отчетливую отметку «Confirmation de la demande transmise par voie des télécommunications du…» («Подтверждение переданного по каналам электросвязи заявления от

…»). В ожидании этого подтверждения учреждение назначения ограничивается задержанием отправления. Однако назначенный оператор страны назначения под свою ответственность может дать ход переданному по каналам электросвязи заявлению, не дожидаясь письменного подтверждения по почте.

6.4 Если отправитель заявления, переданного по каналам электросвязи, обратился с просьбой о его информировании аналогичными средствами, то ответ учреждения подачи посылается этим же путем. Оно ставит заявителя в известность как можно скорее. То же самое относится к заявлению, переданному по каналам электросвязи, когда оно не является достаточно ясным для точного опознавания отправления.

Раздел VII
Оплата

A. Транзитные расходы

Статья **27-201**
Сухопутная доля тарифа за транзит

1. Тарифы, применяемые при расчете сухопутных долей тарифа за транзит согласно статье 32.2 Конвенции, указаны ниже:

~~1.1 0,233–0,326 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,267–0,353 тысячных СПЗ на 2016 2019 г., 0.384 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,300–0,416 тысячных СПЗ на 2017 2021 г. за килограмм и за километр до 1500 1000 км;~~

~~*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.1 ~~0,326~~0,426 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,353~~0,437 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,384~~ 0,447 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,416~~0,458 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за километр до 1000 км;

(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1.2 0,163–0,217 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,187–0,203 тысячных СПЗ на 2016 2019 г, 0.190 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,210–0,178 тысячных СПЗ на 2017–2021 г. за килограмм и за дополнительный километр до 5000 3000 км;~~

~~*(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2 ~~0,217~~0,182 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,203~~0,187 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,190~~ 0,191 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,178~~0,196 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за дополнительный километр до 3000 км;

(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1.2бис 0,195 тысячных СПЗ на 2018 г., 0,180 тысячных СПЗ на 2019 г, 0.167 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,155 тысячных СПЗ на 2021 г. за килограмм и за дополнительный километр до 5000 км;~~

~~*(Включен пункт 1.2бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.2бис ~~0,195~~0,159 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,180~~0,163 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,167~~ 0,167 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,155~~0,171 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за дополнительный километр до 5000 км;

(Пункт 1.2бис с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1.3 0,117 0,137 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,133 0,124 тысячных СПЗ на 2016 2019 г., 0.113 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,150 0,103 тысячных СПЗ на 2017 2021 г. за килограмм и за дополнительный километр;~~

~~*(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.****)*~~

1.3 ~~0,137~~0,106 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,124~~0,108 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,113~~ 0,111 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,103~~0,113 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за дополнительный километр.

(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.4 тариф за расстояние рассчитывают для одной ступени расстояния, равной 100 км, на основе среднего значения каждой ступени.

2. За посылки, пересылаемые открытым транзитом, назначенные операторы промежуточных стран имеют право требовать установленную долю тарифа в размере 0,51 СПЗ за отправление в связи с расходами на обработку, которые они несут в учреждении обмена промежуточной страны.

2.1 Если назначенные операторы промежуточных стран постоянно принимают и передают события EMJ и EMK в соответствии со статьей **17-216.1** и с показателями, перечисленными в статье **17-217**, для посылок, пересылаемых открытым транзитом, они имеют право на дополнительную долю тарифа в размере 0,40 СПЗ за отправление.

Статья **27-202**
Применение сухопутных долей тарифа за транзит

1. Никакая сухопутная доля тарифа за транзит не причитается за:

1.1 перегрузку ~~авиадепеш~~ почтовых емкостей между двумя ~~аэропортами~~ транзитными пунктами, обслуживающими один и тот же город;

(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.2 перевозку этих ~~депеш~~ почтовых емкостей между ~~аэропортом~~ транзитным пунктом, обслуживающим город, и складом, находящимся в этом же городе, и возврат этих же самых ~~депеш~~ почтовых емкостей с целью их досылки.

(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

2. Каждому участвующему в перевозке назначенному оператору разрешается требовать за каждую посылку сухопутные доли тарифа за транзит, относящиеся к данной ступени расстояния. При отсутствии сухопутного участка применяется лишь установленная доля тарифа, о которой говорится в статье **27-201.2.**

3. За досылку, в случае необходимости, после хранения назначенными операторами промежуточной страны депеш, направляемых открытым транзитом, которые поступают и отправляются через один и

тот же порт или аэропорт (транзит без сухопутного участка), взимается установленная доля тарифа за посылку, о которой идет речь в статье **27-201.2**, за исключением сухопутных долей тарифа за транзит.

4. Если иностранная транспортная служба пересекает территорию страны без участия ее служб в соответствии со статьей **17-214.3**, то за направляемые таким образом посылки сухопутная доля тарифа за транзит не взимается.

Статья **27-203**
Морская доля тарифа

1. Тарифы, применяемые при расчете морской доли тарифа согласно статье 32.3 Конвенции, указаны ниже:

~~1.1 0,082 0,123 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,093 0,145 тысячных СПЗ на 2016 2019 г., 0,170 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,105 0,199 тысячных СПЗ на 2017 2021 г. за килограмм и за морскую милю (1 852 м) до 1000 морских миль;~~

~~*(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)~~

1.1 ~~0,123~~0,204 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,145~~0,209 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,170~~0,214 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,199~~0,219 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за морскую милю (1 852 м) до 1000 морских миль;

(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1.2 0,047 0,070 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,053 0,081 тысячных СПЗ на 2016 2019 г., 0,095 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,060 0,110 тысячных СПЗ на 2017 2021 г. за килограмм и за дополнительную морскую милю до 2000 морских миль;~~

~~*(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)~~

1.2 ~~0,070~~0,113 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,081~~0,115 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,095~~0,118 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,110~~0,121 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за дополнительную морскую милю до 2000 морских миль;

(Пункт 1.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1.3 0,040 0,055 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,045 0,060 тысячных СПЗ на 2016 2019 г., 0,065 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,051 0,071 тысячных СПЗ на 2017 2021 г. за килограмм и за дополнительную морскую милю до 4000 морских миль;~~

~~*(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.**)~~

1.3 ~~0,055~~0,073 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,060~~0,075 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,065~~0,076 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,071~~0,078 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за дополнительную морскую милю до 4000 морских миль;

(Пункт 1.3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1.4 0,026 0,023 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,029 0,016 тысячных СПЗ на 2016 2019 г., 0,011 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,033 0,008 тысячных СПЗ на 2017 2021 г. за килограмм и за дополнительную морскую милю до 10000 морских миль;~~

~~*(Пункт 1.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.4 ~~0,023~~0,008 тысячных СПЗ на ~~2018~~2022 г., ~~0,016~~0,008 тысячных СПЗ на ~~2019~~2023 г., ~~0,011~~0,009 тысячных СПЗ на ~~2020~~2024 г. и ~~0,008~~0,009 тысячных СПЗ на ~~2021~~2025 г. за килограмм и за дополнительную морскую милю до 10000 морских миль;

(Пункт 1.4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~1.5 0,018 0,014 тысячных СПЗ на 2015 2018 г., 0,020 0,009 тысячных СПЗ на 2016 2019 г., 0,005 тысячных СПЗ на 2020 г. и 0,023 0,003 тысячных СПЗ на 2017 2021 г. за килограмм и за дополнительную морскую милю;~~

~~*(Пункт 1.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

1.5 ~~0,014 тысячных СПЗ на 2018, 0,009 тысячных СПЗ на 2019, 0,005 тысячных СПЗ на 2020г. и~~ 0,003 тысячных СПЗ на ~~2021~~2022-2025 гг. за килограмм и за дополнительную морскую милю;

(Пункт 1.5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.6 тариф за расстояние рассчитывают для одной ступени расстояния, равной 100 морским милям, на основе среднего значения каждой ступени.

Статья **27-204**
Применение морской доли тарифа

1. В надлежащем случае, ступени расстояний, служащие для определения морской доли тарифа для применения между двумя странами-членами, рассчитываются на основе средневзвешенного расстояния, определяемого в зависимости от тоннажа депеш, перевозимых между соответствующими портами двух стран-членов.

2. За морскую перевозку между двумя портами одной и той же страны-члена не может взиматься морская доля тарифа, если назначенный оператор этой страны-члена за эти же посылки уже получает плату, причитающуюся за сухопутную перевозку.

3. Морская доля тарифа назначенных операторов или служб промежуточных стран за авиапосылки взимается только в случае, если имеет место промежуточная морская перевозка посылки. Любая морская служба, обеспечиваемая назначенным оператором страны подачи или назначения, рассматривается в данном случае как промежуточная служба.

4. В случае повышения морская доля должна распространяться также на посылки, исходящие из страны-члена, которой подчиняются службы, обеспечивающие морскую перевозку. Однако это обязательство не распространяется ни на связи между страной-членом и территориями, международные связи которых она обеспечивает, ни на связи между этими территориями.

5. В случае изменения морской доли тарифа применяется статья **32-202.**

Статья **27-205**
Применение новых долей тарифа в связи с непредвиденными изменениями направления

1. В результате действия форс-мажорных обстоятельств или других непредвиденных событий назначенный оператор может быть вынужден использовать для перевозки своих посылок новый путь направления, что приводит к дополнительным расходам на перевозку морским или наземным путем. В подобном случае он обязан немедленно сообщить об этом по каналам электросвязи всем назначенным операторам, чьи депеши с посылками или посылки, пересылаемые открыто, направляются транзитом через его страну. Начиная с пятого дня после отправки этого сообщения назначенному оператору промежуточной страны разрешается включать в счет назначенного оператора страны подачи сухопутные или морские доли тарифа, соответствующие новому участку.

Статья **27-206**
Вес депеш, учитываемый при выплате возмещения назначенным операторам

1. Для выплаты возмещения назначенным операторам страны назначения или назначенным операторам транзитных стран нужно включать в вес брутто депеш вес емкостей (лотки, почтовые мешки и т.д.), но не вес контейнеров, перевозимых морским или воздушным путем. Однако назначенные операторы стран подачи и назначения могут договориться между собой учитывать вес нетто, независимо от способа записи, который они используют для заполнения посылочных карт CP 87 или CP 88.

Статья **27-207**
Принадлежность долей тарифа

1. Доли тарифа причитаются заинтересованным назначенным операторам, как правило, за каждую посылку.

Статья **27-208**
Доли тарифа и расходы, отчисляемые назначенным оператором страны подачи депеши другим назначенным операторам

1. В случае обмена в закрытых депешах назначенный оператор страны подачи депеши отчисляет назначенному оператору страны назначения и каждому назначенному оператору промежуточных стран причитающиеся ему сухопутные и морские доли тарифа, включая исключительные доли тарифа, разрешенные Конвенцией или ее Заключительным протоколом.

2. В случае обмена открытым транзитом назначенный оператор страны подачи депеши отчисляет:

2.1 назначенному оператору страны назначения депеши причитающиеся ему доли тарифа, перечисленные в пункте 1, а также доли тарифа, причитающиеся последующим назначенным операторам промежуточных стран и назначенному оператору страны назначения посылки;

2.2 назначенному оператору страны назначения депеши суммы, на авиаперевозку, на которые он имеет право в связи с досылкой авиапосылок;

2.3 назначенным операторам промежуточных стран, предшествующим назначенному оператору страны назначения депеши, доли тарифа, перечисленные в пункте 1.

~~3. Затраты на обработку закрытых депеш, пересылаемых транзитом, несет назначенный оператор страны подачи депеши. Применяемый тариф составляет 0,530 0,541 СПЗ за килограмм на 2018 г., 0,546 СПЗ за килограмм на 2019 г., 0,552 СПЗ за килограмм на 2020 г. и 0,557 СПЗ за килограмм на 2021 г.~~

~~*(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* ***дата вступления в силу - 1 января 2018 г.)***~~

3. Затраты на обработку закрытых депеш, пересылаемых транзитом, несет назначенный оператор страны подачи депеши. Применяемый тариф составляет ~~0,541~~0,571 СПЗ за килограмм на ~~2018~~2022 г.,

~~0,546~~0,585 СПЗ за килограмм на ~~2019~~2023 г., ~~0,552~~0,599 СПЗ за килограмм на ~~2020~~2024 г. и ~~0,557~~0,613 СПЗ за килограмм на ~~2021~~2025 г.

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.12.2020 № 218; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

4. Перегрузка авиапосылок, которые последовательно перевозятся несколькими разными воздушными службами, во время пути в одном и том же аэропорту производится без оплаты.

Статья **27-209**
Начисление и вычет долей тарифа, тарифов и сборов в случае возврата посылки отправителю или ее перенаправления

1. Если доли тарифа, тарифы и сборы не были уплачены при возврате посылки отправителю или ее перенаправлении, назначенный оператор, производивший возврат или перенаправление, поступает так, как указано ниже.

2. В случае обмена закрытыми депешами назначенный оператор, производящий возврат или перенаправление посылки, взимает с назначенного оператора, которому направляется депеша:

2.1 причитающиеся ему, а также назначенным операторам промежуточных стран доли тарифа;

2.2 причитающиеся ему тарифы и сборы, которые ему не были уплачены.

3. Назначенный оператор, который возвращает или перенаправляет посылку в закрытой депеше, отчисляет назначенным операторам промежуточных стран причитающиеся им доли тарифа.

4. При обмене открытым транзитом отчисление указанных в пункте 2 сумм назначенному оператору промежуточной страны производится назначенным оператором, который возвращает или перенаправляет посылку. Он отчисляет себе за счет назначенного оператора, которому он передает посылку, причитающуюся ему сумму, а также сумму, которая причитается назначенному оператору, производившему возврат или перенаправление. В случае необходимости эта операция повторяется каждым назначенным оператором промежуточной страны.

5. Если речь идет о посылках, возвращаемых отправителю или перенаправляемых воздушным путем, расходы на воздушную перевозку, в надлежащем случае, взимаются с назначенных операторов стран, от которых исходит просьба о возврате или перенаправлении.

6. Начисление и вычет долей тарифа, тарифов и сборов в случае перенаправления засланных посылок производятся в соответствии со статьей **17-240.4.**

7. Расходы на воздушную перевозку депеш с авиапосылками, направленных во время пересылки в обход, оплачиваются в соответствии со статьями **33-201** и **33-204.**

C. Тарифы на пересылку почтовых посылок

Статья **32-201**
Сухопутные доли тарифа за входящие посылки

1. Принцип

1.1 Входящие сухопутные доли тарифа, предусмотренные в статье **32.1** Конвенции, состоят из основного тарифа и вознаграждений (дополнительных ставок) на основании предоставленных назначенным оператором служебных показателей, утвержденных Международным бюро, в соответствии с настоящим регламентом и резолюциями СПЭ.

1.2 Для определения сухопутных долей тарифа за входящие посылки:

1.2.1 термин «назначенный оператор» относится к каждой стране или территории, обеспечивающей отдельную услугу почтовых посылок.

1.2.2 Страна или территория, в которой услугу почтовых посылок обеспечивает назначенный оператор другой страны или территории, рассматривается как составная часть страны или территории назначенного оператора, обеспечивающего предоставление услуги посылок.

1.2.3 Термины «сообщает», «сообщенные», «сообщение» относятся к получению Международным бюро заявки или требуемой информации в том виде, как указано в Регламенте.

2 Основной тариф

2.1 Основной тариф соответствует тарифу за посылку и за кг, взимаемым в каждой стране. Данные тарифы устанавливаются самостоятельно. ~~в размере 71,4% от сухопутных долей тарифа за входящие посылки, определенные каждым назначенным оператором на 2004 г., плюс любые ежегодные корректировки в связи с инфляцией на основе статьи 32-202.1.~~

*(Пункт 2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

2.1бис Начиная со входящих сухопутных долей тарифа, вступающих в силу с 2022 г. и далее, назначенные операторы вправе уведомлять Международное бюро до 31 августа года, предшествующего году, в котором будут применяться основные самостоятельно устанавливаемые тарифы, о самостоятельно устанавливаемом основном тарифе за посылку и о самостоятельно устанавливаемом основном тарифе за килограмм, выражаемых в СПЗ.

2.1тер Назначенные операторы, не устанавливающие самостоятельно основные тарифы в соответствии с настоящей статьей, продолжают применять существующие основные тарифы.

2.1кватер Для назначенных операторов, которые решили самостоятельно устанавливать свои основные тарифы в предыдущем календарном году и которые не сообщают об иных основных тарифах на следующий год до даты, упоминаемой в 2.1бис, продолжают применяться существующие самостоятельно установленные основные тарифы.

*(Включены пункты 2.1бис, 2.1тер, 2.1кватер в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

~~2.2 Минимальный общий основной тариф соответствует 4,25 СПЗ за посылку весом 5 кг. Минимальный общий основной тариф является следствием применения следующей формулы: 2,85 СПЗ за посылку плюс 0,28 СПЗ за килограмм.~~ Самостоятельно устанавливаемый основной тариф за посылку и за килограмм не должен превышать верхних предельных основных тарифов конкретной страны в 2.2.1.

*(Пункт 2.2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

2.2.1 Верхние предельные основные тарифы конкретных стран определяются на основе основных тарифов за посылку и за килограмм, вступающих в силу в 2021 г. и корректируемых с учетом повышения инфляции в соответствии со статьей 32-202.1.

2.2.2 Самостоятельно устанавливаемый основной тариф за посылку и за килограмм не превышает соответственно верхний предельный основной тариф за посылку и за килограмм.

*(Включены пункты 2.2.1, 2.2.2 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; **дата вступления в силу - 1 января 2022 г.**)*

~~2.3 Каждый назначенный оператор должен по крайней мере взимать минимальный общий основной тариф. Если величина основного тарифа, указанного в пункте 2.1 за посылку весом в~~

~~5 кг, ниже 4,25 СПЗ, то основные сухопутные доли тарифа за входящие посылки будут устанавливаться в соответствии с положениями пункта 2.4.~~

(Пункт 2.3 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

~~2.4 Величины основных тарифов, рассчитанные в соответствии с пунктом 2.1, которые составляют менее 2,85 СПЗ за посылку и/или 0,28 СПЗ за кг, должны быть скорректированы до уровня этих минимальных тарифов.~~

(Пункт 2.4 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

3. Система вознаграждений (дополнительные проценты)

3.1 Участие назначенного оператора в системе вознаграждений осуществляется при условии:

3.1.1 обязательной ответственности за утраченные, расхищенные и поврежденные посылки в соответствии со статьей **22** Конвенции;

3.1.2 обязательного нанесения идентификатора отправления в виде штрих-кода, соответствующего стандарту S10 ВПС, определенного в статье **17-215.1;**

3.1.3 предоставления в Международное бюро образца идентификатора отправления в виде штрих-кода, соответствующего стандарту S10 ВПС, наносимого на посылку назначенным оператором, а также любой информации, касающейся изменения этого идентификатора;

3.1.4 включения информации о служебных показателях в онлайновый сборник почтовых посылок или, если это невозможно, сообщения в письменной форме (заказной почтой, факсом или электронным сообщением) информации в Международное бюро;

3.1.5 утверждение этих показателей Международным бюро осуществляется на основании информации, сообщенной в Международное бюро на 31 августа и 31 декабря согласно положениям пункта 3.1.4.

3.2 Любой назначенный оператор, выполняющий условия участия в системе вознаграждений (дополнительных процентов), может увеличить свой основной тариф до 40% в зависимости от выполнения служебных показателей, как определено ниже.

3.3 Система вознаграждений применяется к основному тарифу или к минимальной общей сухопутной доле тарифа за входящие посылки.

4. Определение служебных показателей и соответствующего вознаграждения

4.1 Служебный показатель 1 – Слежение за прохождением отправлений

4.1.1 К основному тарифу начисляются нижеследующие надбавки, если назначенный оператор предоставляет информацию о слежении за прохождением посылок и без перерыва передает обязательные данные о событиях слежения всем операторам-партнерам в соответствии со статьей **17-216.1.1**, показателями, установленными в статье **17-217**, и минимальными эксплуатационными требованиями, определенными Советом почтовой эксплуатации для получения права на надбавку:

4.1.1.1 2% за события EMC;

4.1.1.2 2% за события EMD;

4.1.1.3 **1-11%** за события **EDH**/EMH/EMI.

4.1.2 Вознаграждение в размере 5% от основного тарифа начисляется, если назначенный оператор предоставляет информацию о слежении за прохождением посылок и без перерыва передает обязательные данные о событиях **EDB**/EME и **EDC** в соответствии со статьей **17-216.1.1** и контрольными показателями, определяемыми в статье **17-217**.

4.1.3 Вознаграждение в размере 5% от основного тарифа начисляется, если назначенный оператор предоставляет информацию о слежении за прохождением посылок и без перерыва передает

необходимые элементы данных о депешах согласно статье **17-216.3**, а также выполняет контрольные показатели, установленные в статье **17-217.3.**

4.2 Служебный показатель 2 – Доставка на дом

4.2.1 Вознаграждение в размере 5% от основного тарифа начисляется, если назначенный оператор обеспечивает услугу доставки на дом. Эта услуга включает в себя первую попытку доставки почты по адресу получателя (за исключением клиентов, пользующихся по собственному усмотрению почтовыми ящиками), извещение на адрес получателя при отсутствии адресата или любого другого лица по указанному адресу и, если речь идет об отправлениях, облагаемых пошлинами и налогами, то возможность оплатить эти налоги или пошлины непосредственно назначенному оператору и физически получить отправление.

4.2.1 Вознаграждение в размере 5% от основного тарифа начисляется, если назначенный оператор обеспечивает услугу доставки на дом. Эта услуга включает в себя первую попытку доставки почты по адресу получателя (за исключением клиентов, пользующихся по собственному усмотрению почтовыми ящиками в почтовых отделениях), извещение на адрес получателя при отсутствии адресата или любого другого лица по указанному адресу, альтернативные варианты для доставки посылки получателю по его запросу (например, в пункт выдачи заказов, доставка на другой адрес), если это не противоречит нормам, действующим в стране назначения, как указано в статье 17-205.1бис; и, если речь идет об отправлениях, облагаемых пошлинами и налогами, то возможность оплатить эти налоги или пошлины непосредственно назначенному оператору и физически получить отправление.

(Пункт 4.2.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2019 г.****)*

4.2.2 Назначенный оператор, который в силу государственных или имеющих юридическую силу постановлений ограничен в возможности выполнять служебный показатель 2, может тем не менее претендовать на получение вознаграждения в размере 5%.

4.3 Служебный показатель 3 – Стандарты доставки

4.3.1 Вознаграждение в размере 5% от основного тарифа начисляется, если назначенный оператор включил в онлайновый сборник почтовых посылок или, в случае невозможности, письменно сообщил (заказной почтой, факсом или электронным сообщением) в Международное бюро нижеуказанную информацию:

4.3.1.1 Стандарты доставки для авиапосылок и наземных посылок, как указано в таблицах и рубриках сборника почтовых посылок.

4.3.1.2 Средние ориентировочные сроки таможенного оформления для авиапосылок и наземных посылок.

4.3.1.3 Соответствующая информация о стандартах доставки, включая источник подтверждения данной информации, как например, информация о сроках доставки, публикуемая на Интернет-сайте заинтересованного назначенного оператора, указываемая в его общих условиях или подтверждаемая в письменном виде регулятором, правительством или назначенным оператором.

4.4 Служебный показатель 4 – Использование справочно-рекламационной Интернет-системы (IBIS)

4.4.1 Следующее вознаграждение от основного тарифа начисляется, если назначенный оператор использует IBIS для рассмотрения всех рекламаций, поступающих от назначенных операторов, пользующихся этой общей системой в соответствии со ст. **21-003.3**, и выполняет показатель, установленный в статье **21-003.7.5**:

4.4.1.1 в размере 3% за своевременные ответы;

4.4.1.2 в размере 1% за открытие полученных запросов (в течение максимального среднего срока продолжительностью 16 рабочих часов);

4.4.1.3 в размере 1% за открытие полученных ответов (в течение максимального среднего срока продолжительностью 16 рабочих часов).

5. Проверка и подтверждение предоставления служебных показателей

5.1 Международное бюро проверяет и при необходимости подтверждает предоставление служебных показателей каждым назначенным оператором в соответствии с процедурой, одобренной СПЭ.

5.2 Служебный показатель 1 – Слежение за прохождением отправлений

5.2.1 Международное бюро проверяет и в надлежащем случае подтверждает служебный показатель 1 на основе отчетов о слежении за прохождением ВПС или в случае отсутствия отчетов ВПС на основании признанных международных отчетов, предоставляемых назначенным оператором.

5.3 Служебный показатель 2 – Доставка на дом

5.3.1 Международное бюро проверяет и в надлежащем случае подтверждает служебный показатель 2 на основе информации, представленной назначенным оператором в онлайновом сборнике почтовых посылок или, если это невозможно, то на основе письменного сообщения этой информации (заказной почтой, факсом или электронным сообщением) в Международное бюро, а также на основании доказательств, обязательно предоставляемых назначенным оператором, и любой другой имеющейся официальной информации.

5.3.1.1 Информация о характере государственных или юридически ограничительных положений публикуется в соответствующей рубрике онлайнового сборника почтовых посылок. Информация, предоставленная назначенными операторами и включенная в данный сборник, может быть проверена Международным бюро, если какой-либо из назначенных операторов-партнеров высказывает сомнение относительно ее точности. В этом случае возможность получения вознаграждения в размере 5% также может быть подвергнута проверке.

5.4 Служебный показатель 3 – Стандарты доставки

5.4.1 Международное бюро проверяет и в надлежащем случае подтверждает служебный показатель 3 на основе информации, включенной назначенным оператором в онлайновый сборник почтовых посылок, или, если это невозможно, сообщенной в письменной форме (заказной почтой, факсом или электронным сообщением) в Международное бюро.

5.5 Служебный показатель 4 – Использование справочно-рекламационной Интернет-системы (IBIS)

5.5.1 Международное бюро проверяет и в надлежащем случае подтверждает служебный показатель 4 на основании отчетов, направляемых провайдером IBIS.

Статья **32-202**
Изменение сухопутных долей тарифа за входящие посылки

1. В соответствии с пунктом 2.2.1 статьи 32-201, н~~Н~~азначенные операторы, которые хотели бы пересмотреть свои предельные основные тарифы для конкретных стран ~~свою основную сухопутную долю тарифа~~ в сторону повышения с учетом инфляции, уведомляют Международное бюро об их намерении в письменном виде (заказным письмом, факсом или электронной почтой). Такое уведомление должно быть получено Международным бюро не позднее 31 августа того или иного года в отношении тарифов, вступающих в силу 1 января следующего года. В заявке указывается официальный источник и наименование организации, опубликовавшей общий индекс потребительских цен своей страны, и прилагаются подтверждающие документы, при условии соблюдения следующих дополнительных правил:

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.1 Увеличение сухопутных долей тарифа за входящие посылки в связи с инфляцией ни в коем случае не может превышать 5%; более того, вышеуказанное увеличение в связи с инфляцией может относиться только к инфляции, наблюдаемой за 12-месячный период, начинающийся

не ранее 1 января года, предшествующего тому, в котором ~~для которого~~ требуется корректировка, и заканчивающийся не позднее 31 июля года, в который сделана такая заявка. Кроме того, увеличение в связи с инфляцией не должно касаться периодов, по которым уже подавались предыдущие заявки.

(Пункт 1.1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

1.2 С учетом выполнения условий, описанных выше, увеличение основных сухопутных долей тарифа за входящие посылки в результате корректировки в связи с инфляцией вступает в силу только 1 января года, следующего за годом, в котором Международное бюро получило соответствующее уведомление.

2. Любой назначенный оператор, желающий получить новое вознаграждение в связи с выполненными служебными показателями, письменно направляет в Международное бюро свою заявку:

2.1 не позднее 31 августа для проверки служебных показателей применительно к долям тарифа, вступающим в силу с 1 января следующего года;

2.2 не позднее 31 декабря для проверки служебных показателей применительно к долям тарифа, вступающим в силу с 1 июля следующего года;

2.3 назначенные операторы включают изменение своих данных, касающихся служебных показателей, в онлайновый сборник почтовых посылок, соблюдая те же сроки.

3. Международное бюро дважды в год проверяет внедрение и постоянное выполнение служебных показателей в соответствии с процедурой, одобренной СПЭ для подтверждения служебных показателей прежде, чем приступить к возможным изменениям вознаграждений. Вознаграждения могут изменяться на повышение и на понижение в зависимости от результатов процедуры подтверждения.

4. Изменения сухопутных долей тарифа за входящие посылки, основанные на выполнении служебных показателей, связанных с вознаграждениями, соответственно вступают в силу 1 января и 1 июля.

– Международное бюро сообщает сухопутные доли тарифа за входящие посылки, применяемые ко всем назначенным операторам, не позднее 30 сентября для долей тарифа, вступающих в силу с 1 января следующего года, и соответственно 31 марта для долей тарифа, вступающих в силу с 1 июля.

~~5. Снижения сухопутных долей тарифа за входящие посылки по инициативе назначенных операторов могут вступать в силу 1 января~~ **~~или~~** ~~1~~ **~~июля~~**~~. Международное бюро немедленно сообщает их назначенным операторам.~~

(Пункт 5 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 27.09.2021 № 150; ***дата вступления в силу - 1 января 2022 г.****)*

6. Назначенные операторы могут представлять заявку на рассмотрение сухопутных долей тарифа за входящие посылки, касающуюся расчета или составных частей входящих сухопутных долей тарифа (в частности, базовых тарифов и перечисления вознаграждений) в соответствии со статьей 32-201. Эти заявки представляются в Международное бюро до 31 октября для тарифов, вступающих в силу 1 января следующего года, и до 30 апреля для тарифов, вступающих в силу 1 июля. Совет почтовой эксплуатации устанавливает надлежащие процедуры рассмотрения сухопутных долей тарифа за входящие посылки и в соответствующем случае принимает решения о рассмотрении в соответствии с этими процедурами.

Статья 32-203
Посылки ECOMPRO

1. Тарифы, применяемые к посылкам ECOMPRO, о которых говорится в статье 17-206, объявляются самими назначенными операторами. Тарифы на посылки ECOMPRO должны сообщаться в Международное бюро не позднее 31 августа для тарифов, вступающих в силу с 1 января следующего года.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

1бис Международное бюро сообщает всем назначенным операторам тарифы, применимые к посылкам ECOMPRO, не позднее 30 сентября для тарифов, вступающих в силу с 1 января следующего года.

(Включен пункт 1бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.****)*

D. Расходы на авиаперевозку

Статья **33-201**
Расчет расходов на воздушную перевозку

1. Расходы на воздушную перевозку депеш с авиапосылками рассчитываются исходя из действующего основного тарифа и расстояний в километрах, указанных в «Списке аэропочтовых расстояний» с одной стороны, и с другой стороны, исходя из веса брутто депеш. Действующий основной тариф может быть ниже или равен тарифу, установленному в статье **33.1** Конвенции.

2. Оплата, причитающаяся назначенному оператору промежуточной страны за воздушную перевозку авиапосылок, перевозимых открытым транзитом, в принципе, определяется, как это указано в пункте 1, но за половину килограмма для каждой страны назначения. Однако, если территория страны назначения этих посылок обслуживается одной или несколькими линиями, имеющими несколько пунктов посадки на этой территории, то оплата за перевозку рассчитывается на основе средневзвешенного тарифа, определенного в зависимости от веса посылок, выгружаемых в каждом пункте посадки. Подлежащие оплате расходы рассчитываются за каждую посылку, причем вес каждой посылки округляется до следующей половины килограмма.

Статья **33-202**
Расчет расходов на авиаперевозку для услуги возврата товаров

1. Расходы на авиаперевозку, относящиеся к услуге возврата товаров, рассчитываются основываются на тарифе за килограмм в соответствии с таблицей CP 81 или CP 82 назначенного оператора, осуществляющего возврат товаров, или в соответствии с расходами на авиаперевозку, предусматриваемыми в статье **33-201**, если таблицы CP 81 или CP 82 не были составлены.

2. Посылки, направляемые с использованием услуги возврата товаров, не пересылаются открытым транзитом.

Статья **33-203**
Расходы, связанные с авиаперевозкой утерянных или уничтоженных посылок

1. Назначенный оператор страны подачи освобождается от всякой оплаты за воздушную перевозку авиапосылок, утерянных или уничтоженных в результате аварии самолета или по любой другой причине, влекущей за собой ответственность предприятия воздушного транспорта. Освобождение от

оплаты действительно для любого используемого участка маршрута перевозки.

Статья **33-204**
Расходы на воздушную перевозку депеш или мешков, направляемых в обход или засланных

1. Назначенный оператор страны подачи депеши, направляемой во время пересылки в обход, должен оплатить расходы на перевозку этой депеши в зависимости от реально пройденного участка.

2. Он оплачивает расходы по перевозке до аэропорта выгрузки, первоначально предусмотренного в накладной сдачи CN 38 или в ее электронном эквиваленте, если:

2.1 не известен реальный путь направления;

2.2 расходы за реально пройденный участок не были востребованы;

2.3 отклонение от маршрута произошло по вине авиакомпании, обеспечивающей перевозку.

3. Дополнительные расходы, связанные с перевозкой направленной в обход депеши на действительно пройденных участках, оплачиваются на следующих условиях:

3.1 назначенным оператором, службы которого допустили ошибку в направлении;

3.2 назначенным оператором, взыскавшим сборы за перевозку, выплаченные авиакомпании, выгрузившей депешу не в том месте, которое было указано в накладной сдачи CN 38 или в ее электронном эквиваленте.

4. В тех случаях, когда только часть депеши была выгружена не в том аэропорту, который был указан в накладной сдачи CN 38 или в ее электронном эквиваленте, по аналогии применяются положения пунктов 1-3.

5. Назначенный оператор страны подачи депеши или мешка, засланных вследствие неправильно заполненного ярлыка, должен оплатить расходы за перевозку на всем протяжении воздушного пути в соответствии со статьей **33.3.1** Конвенции.

Статья **33-205**
Оплата расходов на авиаперевозку порожних мешков

1. Расходы на авиаперевозку порожних мешков оплачиваются назначенным оператором, которому принадлежат мешки.
2. Максимальный тариф на воздушную перевозку депеш с порожними мешками соответствует 30% основного тарифа, установленного в соответствии с положениями статьи **33.1** Конвенции.

E. Оплата счетов

~~Статья 34-200бис~~
~~Пересылка и утверждение ведомостей и счетов~~

~~1. Все ведомости и счета пересылаются по электронной почте или, в случае невозможности, направляются в двух экземплярах заказным письмом.~~

~~2. Назначенные операторы-дебиторы могут отказаться от проверки и утверждения счетов, которые не были представлены назначенными операторами-кредиторами в течение применимого срока передачи.~~

~~3. Срок утверждения ведомости или счета применяется к обоим способам пересылки (электронная почта или заказное письмо). По умолчанию срок утверждения начинается с той даты, когда был~~

~~составлен бланк. В случае пересылки заказным письмом, если срок между датой, указанной в ведомости или счете (соответствующей дате составления бланка), и датой получения составляет две недели или больше, то назначенный оператор страны назначения имеет право проинформировать назначенного оператора-партнера о том, что срок утверждения начинается только с даты получения.~~

~~4. Утверждение ведомости или счета включает направление подписанного экземпляра бланка без изменений или поправок назначенному оператору, который его составил. Этот экземпляр передается в электронном виде или, в случае отсутствия этих электронных средств, как заказное отправление.~~

~~5. Расхождения в счетах не принимаются во внимание, если они не превышают в общем 9,80 СПЗ в каждом счете.~~

~~6. Если назначенный оператор, который составил ведомость или счет, не получил никакого сообщения об исправлении или утверждении от назначенного оператора-партнера, который получил бланк в течение периода утверждения, применяемого к бланку, он считается автоматически утвержденным, т.е. утвержденным в том виде, как он был представлен, без каких-либо изменений или поправок.~~

~~7. Если сообщение об исправлении направляется назначенным оператором, который получил бланк, или если начинается обсуждение по поводу содержания бланка, задержки в утверждении больше не применяются, но обе стороны постоянно принимают все меры для скорейшего урегулирования вопроса. Если назначенный оператор, который направил первоначальную ведомость или счет, посылает исправленную версию, то к этой измененной версии применяются правила, изложенные в пункте 5.~~

~~*(Включена статья 34-200бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.)***~~

(Статья 34-200бис исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-201**~~
~~Составление счетов~~

~~1. Каждый назначенный оператор требует от своих учреждений обмена составлять сразу же в конце каждого месяца или каждого квартала по каждому отправляющему учреждению обмена и по каждой депеше ведомость CP 94 на все отправления, получаемые от одного и того же назначенного оператора. Для назначенных операторов, которые составляют ведомости CP 94 в конце каждого квартала, по каждому календарному месяцу могут составляться отдельные ведомости CP 94.~~

~~2. Счета электронной коммерции, если тарифы разные, определяются в соответствии со статьей **32-201**.~~

~~2.1 Тарифы, используемые в ведомости CP 94, должны соответствовать тарифам для диапазона веса 5-30 кг, или иным тарифам, согласованным между двумя сторонами.~~

~~2.2 Ведомость CP 94бис составляется вместе с ведомостью CP 94 на основе дополнительной информации, полученной в сообщении PREDES.~~

~~3. В случае исправления посылочных карт CP 88 или CP 87 номер и дата поверочного уведомления CP 78, составленного сдающим или принимающим учреждением обмена, указываются в графе «Observations» («Примечания») ведомости CP 94.~~

~~4. На основании ведомости CP 94 и, при необходимости, ведомости CP 94бис составляется сводный счет CP 75.~~

~~5. Назначенные операторы, которые в предыдущем году имели чистое кредитовое сальдо, могут выбрать ежемесячную, ежеквартальную, полугодовую или годовую оплату. Выбранный вариант будет~~

~~действителен в течение календарного года начиная с 1 января.~~

~~6. Назначенные операторы имеют право использовать систему прямого выставления счета или систему двусторонней компенсации.~~

~~7. В рамках системы прямого выставления счетов: CP 75 будут служить счетами для прямой оплаты. Счет CP 75 с приложенными к нему ведомостями CP 94, а также, при необходимости, дополнительными счетами CP 94бис, но без посылочных карт, посылается ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год наиболее быстрым путем заинтересованному назначенному оператору на утверждение и оплату. Отправка этого счета должна производиться в течение двух месяцев после получения последней посылочной карты за период, к которому он относится.~~

~~*(Пункт 7 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~7.0бис счета CP 75 служат счетами для прямой оплаты; счет CP 75 с приложенными к нему ведомостями CP 94, а также, при необходимости, дополнительными ведомостями CP 94бис, направляется ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год заинтересованному назначенному оператору на утверждение и оплату не позднее двух месяцев после получения последней посылочной карты за период, к которому он относится, и максимум в течение пяти месяцев после периода, к которому он относится;~~

~~7.0тер срок утверждения счетов CP 75 составляет два месяца; если отмечается расхождение, превышающее 9,80 СПЗ, то следует исправить ведомость CP 94 или CP 94бис и приложить ее к исправленному счету CP 75 в качестве подтверждающего документа.~~

~~*(Включены пункты 7.0бис и 7.0тер в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~8. Назначенный оператор-дебитор должен произвести оплату выставленной суммы в течение двух месяцев. Если назначенный оператор, который направил счет, не получил в двухмесячный срок никакого сообщения об исправлении, счет считается принятым автоматически. Автоматически принятый счет означает счет, утвержденный в том виде, как он представлен, без каких-либо изменений или поправок. Если отмечается расхождение, превышающее 9,80 СПЗ, то следует исправить ведомость CP 94 и приложить ее к исправленному счету CP 75 в качестве подтверждающего документа. Назначенные операторы-дебиторы могут отказаться проверять и принимать счета CP 75, которые не были представлены назначенными операторами-кредиторами в течение пяти месяцев после периода, к которому они относятся.~~

~~*(Пункт 8 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~9. В рамках системы двусторонней компенсации назначенный оператор-кредитор составляет счета CP 75 и CN 52 и направляет их одновременно самым быстрым путем назначенному оператору-дебитору ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год. Однако, как только счета CP 75 между двумя назначенными операторами утверждены или считаются принятыми по праву, они могут вноситься в общий счет CN 52, составляемый согласно указанной выше периодичности:~~

~~*(Пункт 9 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~9.0бис ведомости CP 94, а также, при необходимости, дополнительные счета CP 94бис направляются ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год заинтересованному назначенному оператору на утверждение и оплату не позднее двух месяцев после получения последней посылочной карты за период, к которому они относятся;~~

~~9.0тер составление и отправка общего счета CN 52 могут производиться, не ожидая возможного исправления счета CP 75, как только назначенный оператор, имея все ведомости CP 94 (и возможно CP 94бис) за соответствующий период, начинает выступать в роли кредитора;~~

~~9.0кватер – назначенный оператор-кредитор составляет общие счета CP 75 и CN 52 и пересылает их одновременно назначенному оператору-дебитору ежемесячно, ежеквартально, раз в полугодие или раз в год; однако, как только счета CP 75 между двумя назначенными операторами утверждены или считаются принятыми автоматически, они могут вноситься в общий счет CN 52, составляемый согласно указанной выше периодичности.~~

~~9.0квинквиес – срок утверждения счетов CP 75 и CN 52 составляет два месяца; если назначенным оператором-дебитором установлено расхождение, превышающее 9,80 СПЗ, то ведомости CP 94 или CP 94бис должны быть исправлены и приложены к счету CP 75 в качестве подтверждающих документов.~~

~~*(Включены пункты 9.0бис, 9.0тер, 9.0кватер, 9.0квинквиес в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~10. Назначенный оператор-дебитор утверждает или исправляет счета CP 75 и CN 52 и направляет свою оплату назначенному оператору-кредитору в двухмесячный срок. Если назначенный оператор, отправивший счета, не получил в двухмесячный срок никакого сообщения об исправлении, счета рассматриваются как принятые автоматически. Бланки должны пересылаться электронным способом или, если это невозможно, предпочтительно направляться заказной почтой.~~

~~*(Пункт 10 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~11. Дополнительные счета могут направляться назначенному оператору-дебитору, только если они относятся к счетам, уже выставленным за данный период. Дополнительные счета составляются для изменения первоначальных счетов и исправления ошибочных данных или обоснования дополнительных требований/информации. К выпуску дополнительных счетов применяются условия, изложенные в пунктах 87 и 109, в противном случае назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать дополнительные счета.~~

~~*(Пункт 11 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~12. Если назначенным оператором-дебитором установлено расхождение, превышающее 9,80 СПЗ, то ведомость CP 94 должна быть исправлена и приложена к счету CP 75 в качестве подтверждающего документа.~~

~~*(Пункт 12 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~13. Если сальдо счета CP 75 или CN 52 не превышает 163,35 СПЗ, оно включается в следующий счет CP 75 или CN 52, если только заинтересованные назначенные операторы не участвуют в клиринговой системе Международного бюро.~~

~~*(Пункт 13 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~13бис Оплата может осуществляться в соответствии с положениями статьи 34-202.~~

~~*(Включен пункт 13бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

(Статья 34-201 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-202**~~
~~Оплата счетов~~

~~1. Оплата счетов за международный почтовый обмен между назначенными операторами может рассматриваться как текущая финансовая операция и осуществляться в соответствии с действующими международными обязательствами заинтересованных стран-членов в случае наличия соглашений по этому вопросу. При отсутствии подобных соглашений эта оплата производится в соответствии с нижепредусмотренными положениями.~~

~~2. Каждый назначенный оператор составляет свои счета и представляет их в двух экземплярах своим корреспондентам. Один из экземпляров утвержденного счета с возможными изменениями или с приложением ведомости, включающей разницу, возвращается назначенному оператору-кредитору. Этот счет служит основанием для осуществления, в надлежащем случае, окончательного расчета между двумя назначенными операторами.~~

~~3. Назначенные операторы оплачивают свои счета либо на двусторонней основе, либо через многостороннюю клиринговую систему Международного бюро, либо посредством любой другой системы оплаты счетов. Участие в многосторонней клиринговой системе Международного бюро открыто только для тех назначенных операторов, которые подписали соглашение о присоединении к данной системе.~~

~~4. Назначенный оператор-кредитор выбирает способ оплаты счетов после согласования с назначенным оператором-дебитором. В случае разногласия определяющим всегда будет выбор назначенного оператора-кредитора. При оплате через многостороннюю клиринговую систему Международного бюро как назначенный оператор-кредитор, так и назначенный оператор-дебитор должны подписать соответствующее соглашение о присоединении и взаимно согласовать включение соответствующего счета в систему.~~

~~5. Сальдо по каждому счету CP 75 или CN 52, составляемому назначенным оператором-кредитором, оплачивается ему назначенным оператором-дебитором в соответствии с положениями статей 34-203-34-206.~~

~~*(Пункт 5 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~6. В случае двусторонней компенсации и выставления счетов в соответствии с диспропорцией, любой назначенный оператор, которому другой назначенный оператор постоянно каждый месяц должен сумму, превышающую 9800,72 СПЗ, имеет право требовать частичной ежемесячной уплаты в счет долга в размере до трех четвертей суммы долга; эта просьба должна удовлетворяться в течение двухмесячного срока.~~

~~*(Пункт 6 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~6.1 составление и отправка общего счета могут производиться, не ожидая возможного исправления счета CP 75, как только назначенный оператор, имея все счета за соответствующий период, начинает выступать в роли кредитора; проверка счета CN 52 назначенным оператором-дебитором и оплата сальдо должны производиться в двухмесячный срок после получения общего счета; назначенный оператор-дебитор не обязан утверждать счета, не поступившие к нему в течение пяти месяцев, по истечении года, к которому они относятся;~~

~~*(Пункт 6.1 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

~~6.2 любой назначенный оператор, которому другой назначенный оператор постоянно каждый месяц должен сумму, превышающую 9800,72 СПЗ, имеет право требовать частичной ежемесячной уплаты в счет долга в размере до трех четвертей суммы долга; эта просьба должна удовлетворяться в течение двухмесячного срока.~~

~~*(Пункт 6.2 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 18.12.2017 № 167;* **дата вступления в силу - 1 апреля 2018 г.**)~~

(Статья 34-202 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-203**~~
~~Оплата счетов через Международного бюро~~

~~1. Оплата счетов через клиринговую систему Международного бюро производится в соответствии со следующими положениями:~~

~~1.1 Участие в клиринговой системе Международного бюро открыто для назначенных операторов или их служб, которые подписали соглашение о присоединении, обязывающее их соблюдать условия договора об использовании системы.~~

~~1.2 Международное бюро публикует посредством циркуляров регулярно обновляемый перечень участников.~~

~~1.3 Назначенный оператор-кредитор, намеревающийся оплатить счет через Международное бюро, направляет дебитору копию данного счета с указанием «Proposé pour inclusion dans UPU*Clearing» (Предлагается для включения в UPU*Clearing). Если дебитор не предлагает никаких изменений, счет направляется в Международное бюро и назначенному оператору-кредитору с указанием «Accepté pour inclusion dans UPU*Clearing» (Утверждено для включения в UPU*Clearing). В случае, если дебитор предлагает какое-либо исправление, счет возвращается назначенному оператору-кредитору, который, в случае утверждения предлагаемых исправлений, направляет счет в Международное бюро. Счета направляются в Международное бюро только при условии, если существует полное согласие как дебитора, так и кредитора.~~

~~1.4 Оплата причитающихся сумм осуществляется в соответствии с условиями, указанными в договоре об использовании системы.~~

~~1.5 В случае невыполнения или неудовлетворительного выполнения участником обязательств, указанных в договоре о системе, Международное бюро принимает соответствующие меры и информирует всех участников о принятых мерах.~~

(Статья 34-203 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-204**~~
~~Урегулирование просроченных задолженностей в результате оплаты счетов через клиринговую систему Международного бюро~~

~~1. Задолженности, явившиеся результатом оплаты счетов через клиринговую систему Международного бюро и подлежащие оплате любым назначенным оператором, просрочившим их, могут быть урегулированы за счет кредитов, причитающихся назначенному оператору-кредитору от любого другого назначенного оператора. Перед тем как предпринять данную меру, Международное бюро консультируется с соответствующим назначенным оператором-кредитором и направляет напоминание дебитору, не выполняющему обязательства. Если в течение месяца с даты данного напоминания не производится никаких платежей, Международное бюро правомочно в одностороннем порядке предпринять необходимые расчетные операции, проинформировав об этом все заинтересованные стороны. Согласия дебитора, нарушающего обязательства, не требуется.~~

~~2. При выполнении таких операций по урегулированию расчетов Международное бюро осуществляет компенсацию только по тем счетам, которые были автоматически приняты как нарушающим обязательства дебитором, так и назначенным оператором, имеющим задолженность перед дебитором, нарушающим обязательства.~~

~~3. Нарушающий обязательства дебитор не должен выдвигать требование к назначенному оператору, который должен ему денежную сумму, в отношении любых сумм, выделяемых Международным бюро кредитору в соответствии с процедурой, описанной в пункте 1.~~

(Статья 34-204 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-205**~~
~~Оплата сумм, выраженных в СПЗ. Общие положения~~

~~1. Предусмотренные ниже правила оплаты применяются ко всем причитающимся суммам, относящимся к почтовому обмену и выраженным в СПЗ. Эти причитающиеся суммы могут являться результатом общих счетов или ведомостей, составленных Международным бюро, или результатом счетов или ведомостей, составленных без его участия. Эти правила также применяются при оплате сумм разницы, процентов или, в соответствующем случае, при частичных платежах.~~

~~2. Любой назначенный оператор имеет право расплачиваться путем частичной оплаты авансом суммы в счет погашения долгов, когда сумма их определена.~~

~~3. Любой назначенный оператор в своих отношениях с другим назначенным оператором может производить оплату путем компенсации числящихся в СПЗ сумм на его кредите или дебете при условии соблюдения сроков платежа. Компенсация может распространяться по взаимному согласию и на причитающиеся суммы, относящиеся к службам электросвязи, когда оба назначенных оператора обеспечивают почтовые службы и службы электросвязи. Компенсация причитающихся к оплате сумм, являющихся результатом обмена с какой-либо организацией или компанией, находящейся под контролем назначенного оператора, в случае несогласия с этим данного назначенного оператора, производиться не может.~~

~~4. Включение счета за авиапочту в общий счет, содержащий различные суммы, не должно задерживать оплаты расходов на авиаперевозку, причитающихся заинтересованной авиакомпании.~~

(Статья 34-205 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

~~Статья **34-206**~~
~~Правила оплаты счетов, урегулирование которых не осуществляется через клиринговую систему Международного бюро~~

~~1. Причитающиеся к оплате суммы выплачиваются в валюте, выбранной назначенным оператором-кредитором после консультации с назначенным оператором-дебитором. В случае разногласия выбор назначенного оператора-кредитора должен во всех случаях превалировать. Если назначенный оператор-кредитор точно не определяет валюту, то выбор принадлежит назначенному оператору-дебитору.~~

~~2. Сумма оплаты в избранной валюте должна быть эквивалентна сумме сальдо счета, выраженного в СПЗ.~~

~~3. При условии соблюдения положений пункта 4 сумма, подлежащая оплате в избранной валюте, определяется конвертированием СПЗ в валюту оплаты в соответствии со следующими положениями:~~

~~3.1 если речь идет о валютах, курс которых по отношению к СПЗ публикуется Международным валютным фондом (МВФ), применяется курс, действующий накануне оплаты, или последняя опубликованная величина.~~

~~3.2 Если речь идет о других валютах оплаты, то сначала сумма в СПЗ конвертируется в промежуточную валюту, курс которой в СПЗ каждый день публикуется МВФ, применяя последнюю опубликованную величину этого курса. Затем полученный таким образом результат конвертируется в валюту оплаты, применяя последний действующий курс на рынке обмена в стране-дебиторе.~~

~~4. Если с согласия обеих сторон назначенный оператор-кредитор и назначенный оператор-дебитор выбрали валюту страны, не являющейся членом МВФ, законы которой не позволяют применять положения пункта 3, заинтересованные назначенные операторы договариваются о соотношении между СПЗ и курсом выбранной валюты.~~

~~5. Для определения эквивалента валюты необходимо основываться на последнем курсе, применяемом при большинстве коммерческих операций на официальном валютном рынке.~~

~~6. В день оплаты назначенный оператор-дебитор должен оплатить сумму в избранной валюте путем почтового перечисления или каким-либо другим способом, приемлемым для обоих назначенных операторов.~~

~~7. Назначенные операторы-кредиторы должны опубликовывать посредством циркуляра, распространяемого Международным бюро, все изменения, касающиеся сведений, используемых для пересылки чеков или осуществления перечислений.~~

~~8. Расходы по оплате (сборы, расходы на клиринговые операции, авансовые платежи, комиссионные и т.д.), взимаемые в стране-дебиторе, относятся на счет назначенного оператора-дебитора. Расходы, произведенные в стране-кредиторе, включая расходы по оплате, взимаемые посредническими банками третьих стран, относятся на счет назначенного оператора-кредитора. При перечислении с одного почтового счета на другой, за которое не взимаются сборы, освобождение от оплаты предоставляется также учреждением обмена одной или нескольких третьих стран, которое является посредником между назначенным оператором-дебитором и назначенным оператором-кредитором, когда между ними не осуществляется прямой обмен.~~

~~9. Если между отправкой поручения о перечислении или об оплате, осуществляемой другими средствами, и получением этой оплаты назначенным оператором-кредитором, произойдет изменение эквивалентной величины избранной валюты, рассчитанной как указано в пунктах 3, 4 или 5, и если разница в результате этого изменения будет превышать 5% от причитающей суммы (рассчитанной в результате произошедшего изменения), общая разница делится пополам между двумя назначенными операторами.~~

~~10. Оплата должна быть произведена в возможно короткий срок и, самое позднее, до истечения шести недель считая с даты утверждения или даты уведомления об автоматическом принятии общих счетов и счетов, в которых указаны суммы или сальдо, подлежащие оплате. По истечении этого срока на причитающиеся суммы начисляется 6% годовых считая со дня, следующего за днем истечения указанного срока. Под оплатой понимается отправка денег или документа (чека, векселя и т.д.) или бухгалтерская запись поручения о переводе или перечислении денег организацией, которой поручено осуществить перевод в стране-дебиторе. Если банковские перечисления невозможны и страна-дебитор не может произвести платеж по утвержденным счетам, назначенные оператор-дебитор и кредитор могут обратиться в Международное бюро с просьбой содействовать перечислению платежа. Назначенный оператор-дебитор, обращающийся в Международное бюро за помощью в перечислении платежа, должен подтвердить свою просьбу в письменном виде, предоставить доказательства того, что платеж не может быть осуществлен непосредственно между двумя назначенными операторами, и предоставить доказательства того, что счета были утверждены.~~

~~11. При оплате на платежном документе (чеке, векселе и т.д.) указываются сведения относительно названия, периода и суммы в СПЗ, используемого коэффициента перевода и даты применения этого коэффициента для каждого счета, входящего в общую уплаченную сумму. Если не представляется возможным указать при перечислении или на платежном документе необходимые сведения, то по электронной связи или по почте самым быстрым путем (воздушным или наземным) должно быть направлено объяснительное письмо в тот же день, когда была осуществлена оплата. Подробное объяснение должно быть дано на французском языке или на языке, известном назначенному оператору, которому была осуществлена оплата.~~

(Статья 34-206 исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.)

Совершено в Берне **31 марта 2017 г.**

От имени Совета почтовой эксплуатации:

Председатель	Генеральный секретарь
Масахико Метоки	Бишар А. Хуссейн

Заключительный протокол Регламента Конвенции

При утверждении Регламента Конвенции члены Совета почтовой эксплуатации договорились о нижеследующем.

Часть I
Общие правила

Статья P I
Обозначение отправлений, пересылаемых бесплатно

1. В отступление от статьи **16-002.1.3** Франция оставляет за собой право применять положения, касающиеся отправлений для слепых, в соответствии со своим национальным законодательством.

Статья P II
Бланки

1. В отступление от статьи ~~17-006~~ 13-002 назначенные операторы Германии, США, Австрии, Бразилии, Венгрии, Люксембурга и Польши имеют право изменять размеры и формат бланка CN 07.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

2. В отступление от статьи ~~17-006.2~~ 13-002.2 Франция может вносить следующие изменения в бланк CN 07:

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

2.1 добавить штриховой код - штриховой и/или цифровой вариант, соответствующий техническим спецификациям, допускаемым в утвержденных ВПС стандартах,

2.2 включить чистую зону в нижней части,

2.3 добавить в графу «адресат» направляющие строчки оранжевого цвета для механического считывания и увеличить зоны для заполнения клеточек «адресат отправления» и «адресат-возврат»,

2.4 включить английскую версию обязательных отметок, которые ставятся в месте назначения.

3. В отступление от статьи ~~17-006.2~~ 13-002.2 Австрия и Италия имеют право вносить следующие изменения в бланк CN 07:

(Пункт 3 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

3.1 окрашивать белым клеточку «Адресат» и добавить строчки для заполнения, позволяющие осуществлять механическое считывание;

3.2 окрасить белым пустую зону в нижней части;

3.3 исключить из клеточки «Вид отправления» продукты, для которых не предусматривается уведомление о получении;

3.4 переместить из левой нижней части в правую нижнюю часть информацию, касающуюся подписи бланка.

4. В отступление от статьи ~~17-006.2~~ 13-002.2 Австрия также имеет право изменять расположение и оформление указаний на бланке CN 07 для обеспечения автоматического считывания.

(Пункт 4 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 января 2020 г.****)*

5. В отступление от статьи 17-006.2 Италия имеет право изменить бланк CN 07 следующим образом: добавить двумерный штрих-код для внутренних целей.

(Включен пункт 5 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2019 г.****)*

6. В отступление от статьи 13-002 и с целью соответствующего предоставления предварительных данных в электронном виде назначенным операторам назначения, Япония имеет право изменять текст соответствующих инструкций на обратной стороне бланка, которые касаются языков, используемых при заполнении бланков CN 22, CN 23 и CP 72, следующим образом: «Для ускорения таможенного оформления, заполните данную декларацию на английском, французском или другом языке, принятом в стране назначения, используя разборчивые латинские буквы и арабские цифры. Если имеется, добавьте номер телефона и адрес электронной почты импортера/адресата, а также номер телефона отправителя. Если в стране назначения используется другой набор знаков и цифр, данную декларацию можно также заполнить, используя данный набор знаков и цифр, при условии предварительного предоставления отправителем соответствующих электронных данных.»

(Включен пункт 6 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117; ***дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.****)*

~~7. В отступление от статьи 13-002 Япония вправе исключать из бланка CN 23 любые поля и описания, применяемые для посылок, всякий раз, когда такой бланк используется для почтовых отправлений, кроме посылок.~~

~~*(Включен пункт 7 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 08.07.2019 № 117;* **дата вступления в силу - 1 февраля 2020 г.**)~~

(Пункт 7 исключен на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 15.11.2021 № 186; ***дата вступления в силу – 2 июня 2021 г.****)*

Статья P III
Максимальные пределы объявленной ценности для отправлений

1. В отступление от статьи **18-001** Швеция оставляет за собой право ограничивать ценность вложения заказных отправлений письменной корреспонденции и отправлений с объявленной ценностью назначением в Швецию в соответствии с максимальными пределами, указанными в нижеприведенной таблице.

	Максимальная коммерческая стоимость вложения	Максимальная объявленная ценность	Максимальное возмещение
Заказные отправления письменной корреспонденции	500 СПЗ	–	30 СПЗ (мешки М: 150 СПЗ)
Отправления письменной корреспонденции с объявленной ценностью	1000 СПЗ	1000 СПЗ	1000 СПЗ
Посылки без объявленной ценности	1000 СПЗ	–	40 СПЗ за посылку + 4,50 СПЗ за кг
Посылки с объявленной ценностью	1000 СПЗ	1000 СПЗ	1000 СПЗ

2. Это ограничение не может быть преодолено частичным объявлением ценности, превышающим 1000 СПЗ. Никаких новых ограничений не имеется в отношении характера вложения заказных отправлений и отправлений с объявленной ценностью. Отправления, ценность которых превышает эти пределы, будут возвращаться в учреждение подачи.

3. В отступление от статьи **18-001** Дания оставляет за собой право ограничивать ценность вложения заказных отправлений письменной корреспонденции или отправлений с объявленной ценностью или почтовых посылок с объявленной ценностью, содержащих деньги или любые документы на предъявителя, назначением в Данию в соответствии с максимальными пределами, указанными в нижеприведенной таблице:

	Максимальная коммерческая стоимость вложения	Максимальная объявленная ценность	Максимальное возмещение
Заказные отправления	80 СПЗ	–	30 СПЗ
Отправления с объявленной ценностью	4000 СПЗ	4000 СПЗ	4000 СПЗ

3.1 Это ограничение не может быть преодолено оформлением частичной страховки на стоимость, превышающую 4000 СПЗ.

Статья P IV
Отправления с объявленной ценностью

1. В отступление от статьи **18-001** Франция оставляет за собой право ограничивать ценность вложения отправлений письменной корреспонденции с объявленной ценностью назначением во Францию в соответствии с нижеуказанными максимальными пределами:

	Максимальная коммерческая стоимость вложения	Максимальная объявленная ценность	Максимальное возмещение
Отправления с объявленной ценностью	630 СПЗ	630 СПЗ	630 СПЗ

2. Это ограничение не может быть преодолено частичным объявлением ценности, превышающей 630 СПЗ. Отправления, ценность которых превышает этот предел, будут возвращаться в учреждение подачи. Запрещено объявлять ценность меньше коммерческой стоимости отправления.

Статья P V
Процедура доставки

1. В отступление от статьи **18-001.6.2.5.1** назначенным операторам Австралии, Канады и Новой Зеландии разрешается не требовать от лица, получающего отправление, расписку или другую форму подтверждения получения при доставке или вручении посылок с объявленной ценностью, на которых отсутствует штриховой код, соответствующий всем применяемым стандартам ВПС.

2. В отступление от статьи **18-001.6** назначенным операторам Австралии, Канады и Новой Зеландии разрешается не требовать от лица, получающего отправление, расписку или другую форму доказательства получения при доставке или вручении простых посылок, на которых отсутствует штриховой код, соответствующий всем применяемым стандартам ВПС.

Статья P VI
Опасные грузы, допускаемые в исключительном порядке

1. В отступление от статьи **19-001** Франция оставляет за собой право не принимать отправления, содержащие грузы, указанные в этой статье.

Статья P VII
Допускаемые радиоактивные, инфекционные вещества и литиевые элементы и батареи

1. В отступление от статьи **19-003** Франция оставляет за собой право не принимать отправления, содержащие грузы, указанные в этой статье.

Статья P VIII
Отправления, подлежащие таможенному контролю

1. В отступление от статьи **20-001** Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии не берет на себя ответственность за получение подписи отправителя на бланках CN 22 и CN 23 в подтверждение того, что отправление не содержит опасные предметы, запрещенные почтовым законодательством.

Статья P IX
Рекламации

1. Независимо от статьи **21-001**, США оставляют за собой право не принимать рекламации CN 08 от назначенных операторов стран подачи в отношении заказных или с объявленной ценностью отправлений, или простых посылок, пересылаемых открытым транзитом, и отказываются принимать на себя ответственность за запрещенные отправления такого типа.

2. Соединенным Штатам Америки, выступающим в качестве промежуточного назначенного оператора, разрешается не выплачивать возмещение другим назначенным операторам, которые по ошибке отправляют открытым транзитом простые посылки или посылки с объявленной ценностью, нарушая таким образом требование о приеме только транзитных отправлений, пересылаемых в закрытых депешах.

Статья P X
Применение принципа ответственности назначенных операторов

1. В отступление от положений статьи **22-001** Соединенные Штаты Америки и Канада во всех случаях, когда посылка, как утверждается, возвращена отправителю без указания причин возврата, оставляют за собой право обрабатывать рекламацию CN 08 только в том случае, если для осмотра прилагается оригинальная упаковка или почтовая тара.

Статья P XI
Выдача заказного отправления или отправления с объявленной ценностью с признаками хищения или повреждения

1. В отступление от положений статьи **23-001.1** и **2** США оставляют за собой право не применять эти положения к заказным отправлениям письменной корреспонденции.

2. Аргентина оставляет за собой право применять новые положения статьи **23-001** только после проведения изучения для определения механизмов компенсации и управления расходами, возникающими в связи с процедурой.

3. В отступление от статьи **23-001.1** и **2** Бразилия оставляет за собой право отложить применение данных положений в том, что касается акта CN 24.

4. В отступление от положений статьи **23-001** Канада оставляет за собой право сообщать о доставке расхищенного или поврежденного заказного отправления получателю, назначенному оператору страны подачи и/или отправителю электронными или любыми другими средствами.

5. В отступление от положений статьи **23-001.1** и **2** США оставляют за собой право на применение текущих процедур.

Статья P XII
Порядок определения ответственности назначенных операторов

1. В отступление от положений статей **25-005.2** и **3** США оставляют за собой право не применять эти положения к заказным отправлениям письменной корреспонденции.

2. Аргентина оставляет за собой право не составлять акт CN 24, упоминаемый в статье **25-005.2.**

3. В отступление от положений статей **25-005.2** и **3** Канада вправе не применять эти положения в случае заказных отправлений.

Часть II
Регламент письменной корреспонденции

Статья P XIII
Специальные тарифы

1. В отступление от статьи **15-102.2.6** Франция оставляет за собой право не применять тариф за хранение к отправлениям для слепых в соответствии со своим национальным законодательством.

Статья P XIV
Условия применения тарифов оплаты

1. Невзирая на положения статьи **15-103.2**, Ирландия оставляет за собой право установить верхнюю границу первой единицы веса для шкалы тарифов, применяемых к письменной корреспонденции, равную 25 г.

Статья P XV
Печатные издания. Максимальный вес

1. В отступление от статьи **17-103.2.2** Канада и Ирландия вправе ограничивать до 2 кг максимальный вес входящих и исходящих печатных изданий.

Статья P XVI
Особые положения, применяемые к каждой категории отправлений

1. В отступление от статьи **17-107.2.2** Афганистан и Япония оставляют за собой право помещать в аэрограммы или прикреплять к ним фотографии или сообщения в соответствии с положениями, предусмотренными в их национальной службе.

2. В отступление от статьи **17-107.4.5** в случае отсутствия двустороннего соглашения США и Канада не будут принимать в качестве приложений к печатным изданиям карточки, конверты и упаковки, содержащие адрес отправителя или его доверенного лица в стране назначения первоначального отправления.

3. В отступление от статьи **17-107.5.1** Австралия принимает для доставки в качестве отправлений для слепых только те отправления, которые считаются отправлениями для слепых в ее внутренней службе.

4. В отступление от статьи **17-107.5** Франция будет применять положения, касающиеся отправлений для слепых, в соответствии со своим национальным законодательством.

5. В отступление от статьи **17-107.4.5** Ирак не будет принимать, за исключением двустороннего соглашения, в качестве приложений к печатным изданиям, поданным в большом количестве, карточки, конверты или упаковки, содержащие адрес отправителя, который не является адресом страны подачи отправлений.

6. В отступление от статьи **17-107.5.2** Азербайджан, Индия, Индонезия, Ливан, Непал, Узбекистан, Таджикистан, Туркменистан, Украина и Зимбабве допускают к пересылке звуковые записи в качестве отправлений для слепых только в том случае, если они посылаются официально признанным учреждением слепых или адресованы ему.

7. В отступление от статьи **17-107.7** Канаде разрешено не принимать или обрабатывать мешки M, содержащие предметы аудиовизуального характера или информационный материал из-за границы.

8. Никакие оговорки, сделанные в отношении почты в большом количестве, не должны оказывать влияние на применение статьи **17-107**.

9. В отступление от ст. **17-107.8.1** Греция оставляет за собой право рассматривать в качестве «почты, пересылаемой в большом количестве» получение в одной депеше или в один день, если в день заделывается несколько депеш, 150 отправлений или более, поданных одним отправителем, а также получение в течение двух недель 1000 отправлений или более, поданных одним отправителем.

10. В отступление от статьи **17-107.7** Корейская Народно-Демократическая Республика оставляет за собой право не принимать мешки M, которые содержат коммерческие образцы или другие коммерческие предметы, не облагаемые пошлиной, или информационные материалы, которые не могут быть перепроданы.

Статья P XVII
Стандартные отправления

1. США, Канада, Кения, Уганда и Танзания (Объед. Респ.) не принимают на себя обязательств не использовать конверты, формат которых превышает размеры, рекомендуемые в статье **17-111**, если эти конверты широко применяются в их странах.

2. Индия и Афганистан не принимают на себя обязательств не использовать конверты, формат которых больше или меньше размеров, рекомендуемых в статье **17-111**, если эти конверты широко применяются в их странах.

3. Положения статьи **17-111.1** и **4** не применяются к Японии.

Статья P XVIII
Мешки

1. Положения статьи **17-119.2.10** не применяются к Великобритании **и Швейцарии**, в **национальном законодательстве которых** предусматривается более низкий весовой предел. В соответствии с законодательством в области здравоохранения и охраны труда **этих стран** вес почтовых мешков ограничивается 20 килограммами.

2. В отступление от статьи **17-119.2.10** Корейская Народно-Демократическая Республика оставляет за собой право ограничивать вес почтовых мешков 20 килограммами.

3. Несмотря на положения статьи 17-119.2.10, Исландия оставляет за собой право ограничивать вес почтовых мешков, содержащих отправления письменной корреспонденции, 20 килограммами.

(Включен пункт 3 в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2019 г.****)*

3бис Несмотря на положения статьи 17-119.2.10, Финляндия оставляет за собой право ограничивать вес почтовых мешков, содержащих отправления письменной корреспонденции, 20 килограммами.

(Включен пункт 3бис в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 29.04.2019 № 75; ***дата вступления в силу - 1 августа 2019 г.****)*

Статья P XIX
Ярлыки депеш

1. Франция будет применять положения статьи **17-129.8** к отправлениям для слепых в соответствии со своим национальным законодательством.

Статья P XX
Направление депеш

1. Азербайджан, Боливия, Эстония, Латвия, Узбекистан, Таджикистан и Туркменистан будут признавать только расходы за перевозку, осуществляемую согласно указанию рейса на ярлыках емкостей CN 35 авиадепеши и в накладных сдачи CN 38.

2. С учетом положений пункта 1 США, Франция, Великобритания, Греция, Италия, Сенегал и Таиланд будут обеспечивать направление закрытых авиадепеш только на условиях, предусмотренных в статье **17-132.4.**

Статья P XXI
Заказные мешки M

1. США и Канада имеют право не принимать заказные мешки M и не обеспечивать услугу заказных отправлений в этих мешках, поступающие из других стран.

Статья P XXII
Выставление счета за услугу МККО

1. Азербайджан, Кабо-Верде, Египет, Казахстан, Кыргызстан, Марокко, Непал, Оман, Узбекистан и Катар оставляют за собой право производить компенсацию расходов за службу МККО, даже если ежегодное количество возвращаемых отправлений ниже или равно пределу, установленному в статье **18-103.4.4.**

1. Азербайджан, Кабо-Верде, Египет, Казахстан, Кыргызстан, Марокко, Непал, Оман, Российская Федерация, Узбекистан и Катар оставляют за собой право требовать компенсацию расходов за услугу МККО, даже если ежегодное количество возвращаемых отправлений ниже или равно пределу, установленному в статье 18-104.4.4.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 17.12.2018 № 200; ***дата вступления в силу - 1 апреля 2019 г.****)*

~~Статья P XXIII~~
~~Международные ответные купоны, выпущенные до 1 января 2002 г.~~

~~1. Международные ответные купоны старого образца, выпущенные до 1 января 2002 г. и обмененные до 31 декабря 2006 г., подлежат непосредственному урегулированию между заинтересованными назначенными операторами в соответствии с нижеуказанными положениями. Они не могут больше включаться в общий расчет международных ответных купонов, составляемый Международным бюро.~~

~~2. После этого переходного периода международные ответные купоны старого образца не подлежат больше урегулированию между назначенными операторами за исключением специального соглашения.~~

~~3. В расчетах между назначенными операторами стоимость ответных купонов рассчитывается по 0,74 СПЗ за единицу.~~

~~4. Обмененные ответные купоны направляются ежегодно не позднее шести месяцев после истечения данного периода назначенным операторам, которые их выпустили, с общим указанием их количества и стоимости в ведомости согласно прилагаемому при этом образцу CN 02бис.~~

~~5. Ответные купоны, ошибочно включенные в счет какого-либо назначенного оператора, кроме назначенного оператора, выпустившего их, списываются со счета этого назначенного оператора и возвращаются назначенному оператору, который их ошибочно направил; тогда на них ставится соответствующая отметка. Это включение в счет может быть осуществлено в течение следующего расчетного периода, чтобы избежать составления дополнительного счета. Это положение не применяется после 2006 г.~~

~~6. Как только два назначенных оператора договорились о количестве ответных купонов, обмениваемых в их взаимном обмене, назначенный оператор-кредитор составляет и направляет назначенному оператору-дебитору для утверждения в двух экземплярах ведомость, соответствующую прилагаемому при этом образцу CN 03бис, если сальдо превышает 74 СПЗ и если специальная оплата не была предусмотрена между данными назначенными операторами. Если в течение месяца после отправки ведомости никаких замечаний не было сделано в адрес назначенного оператора-кредитора, сумма этой ведомости считается принятой автоматически.~~

~~7. Если сальдо между двумя назначенными операторами не превышает 74 СПЗ, то это сальдо должно быть добавлено назначенным оператором-кредитором к сальдо следующего года. Если это сальдо меньше 74 СПЗ в итоговом счете ответных купонов, обмененных до 30 июня 2006 г., то никакой оплаты производится не будет.~~

~~8. Оплата должна осуществляться как можно быстрее и не позднее, чем до истечения шести недель после даты утверждения или сообщения об автоматическом принятии подлежащего оплате сальдо.~~

~~9 Международные ответные купоны старого образца, выпущенные до 1 января 2002 г., не подлежат обмену в почтовых отделениях после 31 августа 2007 г.~~

(Статья P XXIII исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)

~~Статья P XXIV~~
~~Оплата задолженностей в результате урегулирования счетов, осуществленного при помощи окончательного расчета за международные ответные купоны, разосланные до 1 января 2002 г.~~

~~1. Если после урегулирования счетов, осуществленного при помощи окончательного расчета Международного бюро относительно международных ответных купонов, разосланных до 1 января 2002 г., выявляется, что назначенный оператор имеет задолженности, подлежащие оплате другому назначенному оператору, срок которых установлен после 1 апреля 2003 г., можно урегулировать эти задолженности посредством причитающихся сумм, которые имеет данный назначенный оператор-дебитор по отношению к какому-либо другому назначенному оператору. Прежде чем принять эту меру, Международное бюро проводит консультацию с соответствующим назначенным оператором-кредитором и отправляет напоминание должнику, не погасившему задолженность в срок. Если в течение месяца после даты отправки напоминания не производится никакой оплаты, Международное бюро правомочно осуществить в одностороннем порядке все необходимые расчетные трансферты, информировав об этом все заинтересованные стороны. Для этого необязательно иметь согласие должника, не погасившего задолженность в срок.~~

~~2. При осуществлении этих бухгалтерских операций Международное бюро производит только компенсационные платежи по счетам, принятым как должником, не погасившим задолженность в срок, так и назначенным оператором, который имеет долговые обязательства перед последним.~~

~~3. Должник, не погасивший задолженность в срок, не может предъявлять назначенному оператору, который должен ему деньги, никаких требований в отношении долговых обязательств, переданных Международным бюро кредитору в соответствии с процедурой, описанной в пункте 1.~~

(Статья P XXIV исключена полностью на основании циркуляра Международного бюро Всемирного почтового союза от 24.05.2021 № 84; дата вступления в силу - 1 января 2022 г.)

Статья P XXV
Оплата задолженностей в результате урегулирования счетов, осуществленного при помощи клиринговой системы Международного бюро, действовавшей до 1 января 2001 г.

1. Если после урегулирования счетов, осуществленного при помощи клиринговой системы Международного бюро до 1 января 2001 г., выявляется, что назначенный оператор имеет задолженности, срок которых установлен после срока обработки последних ведомостей клиринговой системой за последний квартал 2000 г., можно урегулировать эти задолженности посредством причитающихся сумм, которые имеет данный назначенный оператор-дебитор по отношению к какому-либо другому назначенному оператору. Прежде чем принять эту меру, Международное бюро проводит консультацию с соответствующим назначенным оператором-кредитором и направляет напоминание дебитору. Если в течение месяца после даты напоминания не производится никакой оплаты, Международное бюро имеет право осуществить все необходимые расчетные трансферты, информировав об этом все заинтересованные стороны. Для этого необязательно иметь согласие должника, не погасившего задолженность в срок.

2. При осуществлении этих бухгалтерских операций Международное бюро производит только компенсационные платежи по счетам, принятым как должником, не погасившим задолженность в срок, так и назначенным оператором, который имеет долговые обязательства перед последним.

3. Должник, не погасивший задолженность в срок, не может предъявлять назначенному оператору, который должен ему деньги, никаких требований в отношении долговых обязательств, переданных Международным бюро кредитору в соответствии с процедурой, описанной в пункте 1.

Статья P XXVI
Обработка ошибочно принятых отправлений

1. Афганистан, Ангола, Джибути и Пакистан не обязаны соблюдать положения, предусмотренные в статье **19-102.4**, в соответствии с которой «эта информация должна четко указывать запрещение, под которое подпадает отправление или предметы, явившиеся основанием для его задержания».

2. Афганистан, Ангола, Австралия, Азербайджан, Аргентина, Канада, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Эстония, Казахстан, Кыргызстан, Непал, Судан, Таджикистан, Туркменистан, Украина, Узбекистан и Вьетнам оставляют за собой право предоставлять сведения о причинах конфискации почтового отправления только в пределах данных, которые предоставляют таможенные власти, и согласно внутреннему законодательству.

3. США оставляют за собой право рассматривать как ошибочно принятое в соответствии с положениями своего законодательства и своей национальной таможенной практики любое отправление, содержащее регламентируемые вещества, как они определены в разделе 1308 статьи 21 Свода федеральных нормативных актов США.

4. Франция будет применять положения статьи **19-102.6** только к отправлениям для слепых в соответствии со своим национальным законодательством.

Статья P XXVII
Переадресование

1. Положения статьи **19-103.2** не применяются к назначенным операторам Дании, Финляндии и Швеции, оборудование которых во время сортировки автоматически переадресовывает почтовое отправление получателю, адрес которого изменился.

Статья P XXVIII
Особые транзитные расходы

1. Греция оставляет за собой право увеличивать, с одной стороны, на 30% тариф за сухопутные транзитные расходы, а с другой стороны, увеличивать на 50% тариф за морские транзитные расходы, предусмотренные в статье **27-103.1.**

2. Австралия, Финляндия и Сингапур оставляют за собой право увеличивать на 50% расходы за сухопутный и морской транзит, указанные в статье **27-103.1.**

3. Российская Федерация имеет право взимать дополнительно 0,65 СПЗ сверх транзитных расходов, указанных в статье **27-103.1**, за каждый килограмм отправлений письменной корреспонденции, перевозимых транзитом по транссибирскому пути.

4. Египет и Судан имеют право взимать дополнительно 0,16 СПЗ сверх транзитных расходов, указанных в статье **27-103.1**, за каждый мешок письменной корреспонденции, перевозимый транзитом через озеро Насер, между Шаллал (Египет) и Вади Хальфа (Судан).

5. Республика Панама имеет право взимать дополнительно 0,98 СПЗ сверх транзитных расходов, указанных в статье **27-103.1**, за каждый мешок письменной корреспонденции, перевозимый транзитом через Панамский перешеек между портами Бальбоа в Тихом океане и Кристобал в Атлантическом океане.

6. Финляндия имеет право взимать дополнительную сумму за каждый килограмм отправлений письменной корреспонденции назначением на Аландские острова.

6.1 Для авиапочты и приоритетной почты дополнительной суммой является эквивалент применяемого тарифа расходов за сухопутный транзит и тарифа расходов за воздушную перевозку.

6.2 Для наземной и неприоритетной почты дополнительной суммой является эквивалент тарифа расходов за сухопутный транзит и тарифа за морской транзит.

7. Как исключение Республика Панама имеет право взимать тариф в 0,65 СПЗ за мешок за все депеши, сданные или перегруженные в портах Бальбоа или Кристобал, при условии, что она не получает никакого возмещения в виде сухопутного или морского транзита за эти депеши.

8. В отступление от статьи **27-103.1** назначенному оператору Афганистана разрешается временно, в силу встречающихся особых трудностей в средствах транспорта и сообщений, производить по территории своей страны транзитную перевозку закрытых депеш и корреспонденции, пересылаемой открыто через его страну, на условиях особой договоренности между ним и заинтересованными назначенными операторами.

9. В отступление от статьи **27-103.1** автомобильные службы Сирия-Ирак рассматриваются как чрезвычайные службы, требующие оплаты специальных транзитных расходов.

10. Дания имеет право взимать дополнительную сумму за каждый килограмм отправлений письменной корреспонденции назначением на Фарерские острова или в Гренландию.

10.1 Для авиадепеш, приоритетных депеш и депеш S.A.L. дополнительной суммой является эквивалент применяемых тарифов расходов за обработку транзитных авиадепеш и тарифа расходов за воздушную перевозку.

10.2 Для наземных и неприоритетных депеш дополнительной суммой является эквивалент тарифа расходов за сухопутный транзит и тарифа расходов за морской транзит.

10.3 Дания имеет право взимать расходы за транзит (затраты на перевозку и обработку, а также получать надбавки к оконечным расходам), рассчитываемые в соответствии с положениями статьи **27-106.1**, за авиадепеши, приоритетные депеши, наземные депеши, неприоритетные депеши и депеши S.A.L., пересылаемые открытым транзитом, назначением на Фарерские острова или в Гренландию.

11. Украина оставляет за собой право увеличивать на 50% расходы за морской транзит, указанные в статье **27-103.1**.

12. Германии разрешается увеличить на 50% морские транзитные расходы, указанные в статье **27-103.1**.

Статья P XXIX
Передача и утверждение ведомостей CN 55, CN 66 и CN 67, отдельных счетов CN 51 и общих счетов CN 52

1. В отступление от статьи **33-105.6** счета, представляемые назначенным операторам США и Лаоса (Нар.Дем.Респ.), не могут рассматриваться в качестве принятых, как и платежи рассматриваться как причитающиеся, в течение шести недель после получения этих счетов, если только они не поступят через семь дней, следующих за датой их отправки назначенным оператором-кредитором.

2. В отступление от статьи **33-105.6** и **7** счета, представляемые назначенным операторам Саудовской Аравии, Австралии, ~~и~~ Китая (Нар.Респ.) **и Ирака,** не могут рассматриваться в качестве принятых в течение двух месяцев, как и платежи рассматриваться как причитающиеся в течение шести недель, в случае применения системы прямого выставления счета в зависимости от получения этих

счетов, если только они не поступят через семь дней, следующих за датой их отправки назначенным оператором-кредитором.

Статья P XXX
Расчеты за почту в большом количестве

1. В отступление от статьи ~~34-105.2.2~~ 34-008 счета, представляемые назначенным операторам США, Австралии и Канады, не могут рассматриваться в качестве принятых, как и платежи рассматриваться как причитающиеся, в течение шести недель после получения этих счетов, если только они не поступят через семь дней, следующих за датой их отправки назначенным оператором-кредитором.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Часть III
Регламент почтовых посылок

Статья P XXXI
Предоставление услуги почтовых посылок

1. Австралия, Латвия и Норвегия оставляют за собой право обеспечивать предоставление услуги почтовых посылок либо в соответствии с положениями Конвенции, либо в случае исходящих посылок и после заключения двустороннего соглашения, используя любое другое более выгодное средство для своих клиентов.

Статья P XXXII
Особенности пределов веса посылок

1. В отступление от статьи **17-203** Канада имеет право ограничивать до 30 кг максимальный вес входящих и исходящих посылок.

Статья P XXXIII
Формальности, которые должны соблюдаться в случае услуги возврата товаров

1. В отступление от статьи **17-211** Австралия оставляет за собой право выполнять формальности, которые должны соблюдаться в случае предоставления услуги возврата товаров с использованием посылочной почты, либо как указано в Регламенте, либо другим способом, включая двусторонние соглашения.

Статья P XXXIV
Услуга возврата товаров первоначальному продавцу

1. В отступление от статьи **18-201** Австралия оставляет за собой право применять положения и условия, в том числе в отношении исходящих сухопутных долей тарифа и расходов на авиаперевозку, для предоставления услуги возврата товаров с использованием посылочной почты, либо как указано в Регламенте, либо другим способом, включая двусторонние соглашения.

Статья P XXXV
Ошибочно принятые посылки

1. Австралия, Азербайджан, Канада, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Новая Зеландия, Узбекистан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Таджикистан, Украина и Вьетнам оставляют за собой право предоставлять сведения о причинах конфискации почтовой посылки или ее части только

в пределах данных, получаемых от таможенных властей, и в соответствии с их внутренним законодательством.

2. США оставляют за собой право в соответствии с положениями своего законодательства и своей национальной таможенной практики рассматривать как ошибочно принятую любую посылку, содержащую регламентируемые вещества, как они определены в разделе 1308 статьи 21 Свода федеральных нормативных актов США (U.S. Code of Federal Regulations).

Статья P XXXVI
Посылки, задержанные в служебном порядке

1. В отступление от статьи **19-204** назначенный оператор Канады не обязан составлять поверочное уведомление CP 78 на посылки, задержанные в его службе в служебном порядке.

Статья P XXXVII
Пересылка в закрытых депешах

1. В отступление от статьи **17-221.11** Багамские острова, Барбадос и Канада имеют право ограничивать до 30 кг вес входящих и исходящих мешков и других емкостей, содержащих посылки.

Статья P XXXVIII
Направление депеш

1. Учитывая положения статьи **17-226.1** назначенные операторы США, Франции, Греции, Италии, Сенегала и Таиланда будут обеспечивать направление закрытых авиадепеш только на условиях, указанных в статье **17-226.4.**

Статья P XXXIX
Расхождения в весе или размерах посылок

1. В отступление от статьи **17-236.2** Австралия оставляет за собой право отвечать только на поверочные уведомления в отношении простых посылок с расхождением в весе более одного кг.

Статья P XL
Установление средних долей тарифа

1. США имеют право устанавливать средние сухопутные и морские доли тарифа за килограмм, основываясь на распределении веса посылок, полученных от всех назначенных операторов.

Статья P XLI
Специальные сухопутные доли тарифа за транзит

1. В качестве временной меры страны, перечисленные в нижеследующей таблице, имеют право взимать специальные сухопутные доли тарифа за транзит, указанные в этой таблице и добавляемые к долям тарифа за транзит, о которых говорится в статье **27-201.1**.

№№ п/п	Страны, получившие разрешение	Сумма специальной сухопутной доли тарифа за транзит	
		Тариф за посылку	Тариф за кг веса брутто депеши
1	2	3	4
		СПЗ	СПЗ
1.	Афганистан	0,48	0,45
2.	США		Согласно участку расстояния: До 600 км 0,10 Свыше 600 до 1000 км 0,18 Свыше 1000 до 2000 км 0,25 Свыше 2000 за каждые 1000 км сверх 0,10
3.	Бахрейн (Королевство)	0,85	0,55
4.	Чили		0,21
5.	Египет		0,40
6.	Франция	1,00	0,20
7.	Греция	1,16	0,29
8.	Гонконг, Китай		0,12
9.	Индия	0,40	0,51
10.	Малайзия	0,39	0,05
11.	Российская Федерация	0,77	Удвоенная сумма за кг, указанная в графе 3 статьи **27-201.1** для упомянутого расстояния
12.	Сингапур	0,39	0,05
13.	Судан	1,61	0,65
14.	Сирия (Араб.Респ.)		0,65
15.	Таиланд		0,27

2. Дания и Финляндия оставляют за собой право увеличивать на 50% сухопутные доли тарифа за транзит, указанные в статье **27-201.**

Статья P XLII
Дополнительные доли тарифа

1. За каждую посылку, направляемую наземным или авиапутем назначением в Заморские департаменты Франции, Заморские территории Франции и Сообщества Майотт и Сен-Пьер и Микелон, взимается сухопутная доля тарифа за входящие посылки, равная максимально соответствующей французской доле тарифа. Если такая посылка направляется транзитом через континентальную Францию, то взимаются следующие дополнительные доли тарифа и расходы:

1.1 посылки, пересылаемые наземным путем:

1.1.1 сухопутная доля тарифа Франции за транзит;

1.1.2 морская доля тарифа Франции, соответствующая ступени расстояния между континентальной Францией и каждым из упомянутых департаментов, территорий и сообществ;

1.2 авиапосылки:

1.2.1 сухопутная доля тарифа Франции за транзит за посылки, пересылаемые открытым транзитом;

1.2.2 расходы на авиаперевозку, соответствующие авиапочтовому расстоянию между континентальной Францией и каждым из упомянутых департаментов, территорий и сообществ.

2. Египту и Судану разрешается взимать дополнительную долю тарифа в 1 СПЗ помимо сухопутных долей тарифа за транзит, предусмотренных в статье **27-201**, за каждую посылку, направляемую транзитом через озеро Насер между Шаллал (Египет) и Вади Хальфа (Судан).

3. За любую посылку, пересылаемую транзитом между Данией и Фарерскими островами или между Данией и Гренландией, взимаются следующие дополнительные доли тарифа:

3.1 посылки, пересылаемые наземным путем:

3.1.1 за посылки, пересылаемые открытым транзитом, установленная доля тарифа, указанная в статье **27-201.2**;

3.1.2 датская сухопутная доля тарифа за транзит;

3.1.3 датская морская доля тарифа, соответствующая ступени расстояния между Данией и Фарерскими островами или Данией и Гренландией соответственно;

3.2 авиапосылки и посылки S.A.L.:

3.2.1 за посылки, пересылаемые открытым транзитом, установленная доля тарифа, указанная в статье **27-201.2**;

3.2.2 расходы за обработку транзитных авиадепеш;

3.2.3 расходы на авиаперевозку, соответствующие авиапочтовому расстоянию между Данией и Фарерскими островами или Данией и Гренландией соответственно.

4. За пересылку посылок в Гренландию Дания имеет право взимать дополнительную долю тарифа в размере 8,07 СПЗ за отправление для наземных посылок и 4,21 СПЗ за отправление для авиапосылок и посылок S.A.L.

5. Чили имеет право взимать дополнительную морскую долю тарифа 2,61 СПЗ максимум за килограмм за перевозку посылок назначением на остров Пасхи.

6. За любую посылку, направляемую транзитом наземным или воздушным путем между континентальной Португалией и автономными районами острова Мадейра и Азорских островов, взимаются следующие дополнительные доли тарифа и расходы:

6.1 посылки, пересылаемые наземным путем:

6.1.1 сухопутная доля тарифа Португалии за транзит;

6.1.2 морская доля тарифа Португалии, соответствующая ступени расстояния между континентальной Португалией и каждым из этих автономных районов.

6.2 авиапосылки:

6.2.1 сухопутная доля тарифа Португалии за транзит;

6.2.2 расходы на авиаперевозку, соответствующие авиапочтовому расстоянию между континентальной Португалией и каждым из этих автономных районов.

7. За посылки, направляемые назначением на Аландские острова, взимаются помимо входящей сухопутной доли тарифа, применяемой с Финляндией, следующие дополнительные доли тарифа:

7.1 посылки, пересылаемые наземным путем;

7.1.1 доля тарифа, рассчитанная на основе установленного тарифа за посылку, применяемого к посылкам, пересылаемым открытым транзитом, в соответствии со статьей **27-201**;

7.1.2 сухопутная доля тарифа Финляндии за транзит;

7.1.3 морская доля тарифа Финляндии, соответствующая ступени расстояния между Аландскими островами и учреждением обмена в Финляндии;

7.2 авиапосылки;

7.2.1 доля тарифа, рассчитанная на основе установленного тарифа за посылку, упоминаемого в статье **27-201**;

7.2.2 расходы на авиаперевозку, соответствующие расстоянию между Аландскими островами и учреждением обмена в Финляндии.

8. В дополнение к положениям статьи **32.3.2** Конвенции Таиланд имеет право взимать дополнительную морскую долю тарифа в размере 0,28 СПЗ за кг и одну ступень расстояния.

Статья P XLIII
Морские доли тарифа

1. Нижеперечисленные страны оставляют за собой право повышать не более чем на 50% морские доли тарифа, предусмотренные в статье **27-203**: Германия, США, Аргентина, Антигуа и Барбуда, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Канада, Чили, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго (Респ.), Дания, Джибути, Доминика, Объединенные Арабские Эмираты, Испания, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Заморские территории, зависящие от Соединенного Королевства, Греция, Гренада, Гайана, Индия, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кирибати, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Маврикий, Нигерия, Норвегия, Оман, Уганда, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Нидерланды, Португалия, Катар, Сент-Кристофер (Сент-Китс) и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Соломоновы Острова, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Швеция, Танзания (Объед. Респ.), Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Украина, Вануату, Йемен и Замбия.

Статья P XLIV
Расчет расходов на авиаперевозку для услуги возврата товаров

1. В отступление от положений статьи **33-202** Канада оставляет за собой право применять расходы на авиаперевозку, рассчитываемые для исходящих посылок, пересылаемых с использованием услуги возврата товаров, либо как предусмотрено в Регламенте, либо в соответствии с другими положениями.

2. В отступление от статьи **33-202** Австралия оставляет за собой право применять положения и условия, включая тарифы на авиаперевозку, для предоставления услуги возврата товаров с использованием посылочной почты, либо как указано в Регламенте, либо другим способом, включая двусторонние соглашения.

Статья P XLV
Составление счетов

1. В отступление от статьи ~~34-201~~ 34-013 счета, представляемые назначенному оператору США, Канады и Китайской Народной Республики, не могут рассматриваться в качестве принятых, как и платежи рассматриваться как причитающиеся, в течение двух месяцев после получения этих счетов, если только они не поступят в течение семи дней после даты их отправки назначенным оператором-кредитором.

(Пункт 1 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

2. В отступление от статьи ~~34-201~~ 34-013 счета, представляемые назначенному оператору Саудовской Аравии, считаются принятыми, если назначенный оператор-кредитор не получил никакого сообщения об изменении течение трех месяцев. Таким же образом назначенный оператор Саудовской Аравии не обязан направлять свои платежи назначенному оператору-кредитору в соответствии с положениями пункта 7 в течение двух месяцев, а может их направлять в течение трех месяцев.

(Пункт 2 с изменениями, внесенными в соответствии с циркуляром Международного бюро Всемирного почтового союза от 28.05.2018 № 74; ***дата вступления в силу - 1 сентября 2018 г.****)*

Совершено в Берне **31 марта 2017 г.**

От имени Совета почтовой эксплуатации:

Председатель	Генеральный секретарь
Масахико Метоки	Бишар А. Хуссейн